

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume)
000001

2. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume)
000002

3. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume)
000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic — Volume)

第1/3页

[ðɪs] ['i:bʊk] [wʌz; wəz] [prə'du:st] [baɪ][ˈdeɪvɪd][ˈwɪdʒə(r)]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[[noʊt] : [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ɔ:rt] [lɪst][ʌv; əv] ['bʊkma:rkz] , [ɔ:r] ['pɔɪntərz] ,
[**NOTE** : **There is a short list of bookmarks , or pointers** ,
[笔记 : 那里 是 一个 短的 列表 的 书签 , 或者 指针 ,
[注： 这里有一个简短的书签或链接列表，

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][faɪl][fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [meɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈsæmp(ə)l][ðə; ði] ['ɔθə-z]
at the end of the file for those who may wish to sample the author's
在 这 结尾 的 这 文件 为了 那些 WHO 可能 希望 到 样本 这 作者的
[aɪ'di:əz] [brɪfɔ:r] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ɪn'taɪər] [mi:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
ideas before making an entire meal of them :
想法 前 制作 一个 全部的 一顿饭 的 他们 :

文件末尾附有部分内容，供那些希望在全全面采纳作者观点之前先了解其思想的人参考。

[di:] . ['dʌblju:] .]
D : W :]
D : W :]

DW]

[mɑ:tli:z] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['neðərləndz] , [ˌpi: 'dʒi:] [ɪ'dɪŋ] , ['vɑ:ljəm] - .
MOTLEY'S HISTORY OF THE NETHERLANDS , PG EDITION , VOLUME 19 .
莫特利 历史 的 这 荷兰 , PG 版 , 体积 - .
莫特利荷兰史，PG版，第19卷。

[ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌt] [rɪ'pʌblɪk]
THE RISE OF THE DUTCH REPUBLIC
这 上升 的 这 荷兰语 共和国

荷兰共和国的崛起

[baɪ][dʒɑ:n][ˈlɑ:θrəp, 'loʊθrəp] Motley1855
By John Lothrop Motley1855
经过 约翰 洛思罗普 Motley1855

约翰·洛思罗普·莫特利，1855年

- [['tʃæptər] [vi:,aɪ'aɪ] .]
1572 [CHAPTER VII .]
- [章 七 .]

1572 [第七章]

[ˈmjʊːˈnɪsɪp(ə)] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] [θruːˈaʊt] [ˈhɑːlənd] [ænd; ənd] [ˈziːlənd] — [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] [ˈʌv; əv] [ðə; ði] **Municipal revolution throughout Holland and Zealand — Characteristics of the** 市政 革命 自始至终 荷兰 和 新西兰 — 特征 的 这 [ˈmuːvmənt] [ɪn] [ˈverɪəs] [ˈpleɪsɪz] — - [kəˈmɪʃnd] [baɪ] [ˈɔrɪndʒ] [æz; əz] [ˈɡʌvərnər] [ˈʌv; əv] [nɔːrθ] **movement in various places — Sonoy commissioned by Orange as governor of North** 移动 在 各种各样的 地方 — - 委托 经过 橙子 作为 州长 的 北 [ˈhɑːlənd] — [ˈθiːəri] [ˈʌv; əv] [ðə; ði] [prəˈvɪzən(ə)l] [ˈɡʌvərnmənt] — [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [ˈʌv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] **Holland — Theory of the provisional government — Instructions of the Prince to** 荷兰 — 理论 的 这 临时 政府 — 指示 的 这 王子 到 [hɪz; ɪz] [ˈɑːfəsərz] — [oʊθ] [prɪˈskraɪbd] — [klɔːz] [ˈʌv; əv] [ˌtɑːləˈreɪʃn] — [sərˈpraɪz] [ˈʌv; əv] [məʊŋs] [baɪ] **his officers — Oath prescribed — Clause of toleration — Surprise of Mons by** 他的 警官 — 誓言 规定 — 条款 的 容忍 — 惊喜 的 蒙斯 经过 [kaʊnt] [ˈluːɪs] — [ɪɡˈzɜːʃənz] [ˈʌv; əv] [ˈæntəni] [ˈɑːlɪvər] — [ˈdiːteɪlz] [ˈʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkæptʃər] — [əˈsembli] [ˈʌv; əv] **Count Louis — Exertions of Antony Oliver — Details of the capture — Assembly of** 数数 路易斯 — 努力 的 安东尼 奥利弗 — 细节 的 这 捕获 — 集会 的 [ðə; ði] [ˈsɪtəznz] — [ˈspiːtʃɪz] [ˈʌv; əv] [ʒɛnˈliː] [ænd; ənd] [ˈʌv; əv] [kaʊnt] [ˈluːɪs] — [ɪˈfekt] [ˈʌv; əv] [ðə; ði] [ˈverɪəs] **the citizens — Speeches of Genlis and of Count Louis — Effect of the various** 这 公民 — 演讲 的 基因 和 的 数数 路易斯 — 影响 的 这 各种各样的 [ˈmuːvmənts] [əˈpɑːn] [ˈælvə] — [dɑːn] [ˈfredrɪk] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɪnˈvest] [məʊŋs] — [ðə; ði] [ˈduːks] **movements upon Alva — Don Frederic ordered to invest Mons — The Duke's** 移动 之上 阿尔瓦 — 大学教师 弗雷德里克 订购 到 投资 蒙斯 — 这 公爵的 [ɪmˈpeɪʃ(ə)ns] [tuː; tə] [rɪˈtaɪər] — [əˈraɪv(ə)l] [ˈʌv; əv] [meˈdiːnə] [ˈsiːli] — [hɪz; ɪz] [ˈnærəʊ] [ɪˈskeɪp] — [ˈkæptʃər] **impatience to retire — Arrival of Medina Coeli — His narrow escape — Capture** 不耐烦 到 退休 — 到达 的 麦地那 上腔 — 他的 狭窄的 逃脱 — 捕获 [ˈʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlɪzbən] [ˈfliːt] — [ˌæfɛkˈteɪʃ(ə)n] [ˈʌv; əv] [ˌkɔːrdʒiˈæləti] [brɪˈtwiːn] [ˈælvə] [ænd; ənd] [meˈdiːnə] — **of the Lisbon fleet — Affectation of cordiality between Alva and Medina —** 的 这 里斯本 舰队 — 做作 的 亲切 之间 阿尔瓦 和 麦地那 — [kənˈseɪnz] [baɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈvaɪsrɔɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒekt] [ˈʌv; əv] [ðə; ði] [tenθ] [ˈpeni] — [ɛˈsterts] **Concessions by King and Viceroy on the subject of the tenth penny — Estates** 让步 经过 国王 和 总督 在 这 主题 的 这 第十 一分钱 — 庄园 [ˈʌv; əv] [ˈhɑːlənd] [əˈsembld] , **of Holland assembled ,** 的 荷兰 组装 , ,

荷兰和西兰岛各地的市政革命——各地运动的特点——奥兰治任命索诺伊为北荷兰总督——临时政府的理论——亲王对其官员的指示——规定的誓言——宽容条款——路易伯爵突袭蒙斯——安东尼·奥利弗的努力——攻占蒙斯的细节——市民大会——让利斯和路易伯爵的演讲——各种运动对阿尔瓦的影响——唐·弗雷德里克奉命围攻蒙斯——公爵急于退位——梅迪纳·科埃利的到来——他的侥幸逃脱——里斯本舰队的俘虏——阿尔瓦和梅迪纳之间假装友好——国王和总督在十分之一便士问题上的让步——荷兰各等级的集会

[baɪ] [ˈsʌlmənz] [ˈʌv; əv] [ˈɔrɪndʒ] , **by summons of Orange ,** 经过 传票 的 橙子 ,

经橙县传唤，

[æ̃t; ət] [ˈdɔrt] — [əˈpi:lɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈkɑːŋgrəs] [fɔːr; fər] [flʌndz] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
at **Dort** — **Appeals** **from** **the Prince** **to** **this congress** **for** **funds** **to** **pay** **his**
在 多特 — 上诉 从 这 王子 到 这 国会 为了 资金 到 支付 他的
[ˈnuːlɪ] [ˈliːvɪd] [ˈɑːrmi] — [ˈθiːəri] [ʌv; əv][ðə; ði][prəˈvɪzən(ə)] [stɜːts] - [əˈsembli] — [sɔːrs] [ænd; ənd]
newly levied army — **Theory** **of** **the provisional States ' assembly** — **Source** **and**
新 征收 军队 — 理论 的 这 临时 各州 - 集会 — 来源 和
[ˈnɜːtʃər] [ʌv; əv][ɪts] [əˈθɔːrəti] — [spiːtʃ] [ʌv; əv][es ˈtiː] . [ældiˈgɑːnd] — [ˌɪbəˈræləti][ʌv; əv][ðə; ði] [ɛˈstɜːts]
nature **of** **its authority** — **Speech** **of** **St . Aldegonde** — **Liberality** **of** **the estates**
自然 的 它是 权威 — 演讲 的 英石 . 阿尔德贡德 — 自由主义 的 这 庄园
[ænd; ənd][ðə; ði][ˈprɑːvənsəz] — [pledʒz] [iksˈtʃeɪndʒd] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [reprɪˈzɛntətɪv] [ænd; ənd]
and **the provinces** — **Pledges** **exchanged** **between** **the Prince's representative** **and**
和 这 省份 — 承诺 交换 之间 这 王子的 代表 和
[ðə; ði] [ˈkɑːŋgrəs] — [kəˈmi](ə)n [tuː; tə][diː][lɑː] [mɑːrk] [ˈræɪtʃaɪd] — [ˈvɜːrtʃuəl] [ˌdɪkˈtɛɪtərɪp] [ʌv; əv]
the Congress — **Commission** **to** **De la Marck** **ratified** — **Virtual dictatorship** **of**
这 国会 — 委员会 到 德 拉 马克 已批准 — 虚拟的 专政 的
[ˈɔːrɪndʒ] — [ˌɪmɪˈteɪ](ə)n[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpəʊər] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ækt] — [kəʊnt] [ˈluːɪs] [æt; ət] [ˈməʊns] —
Orange — **Limitation** **of** **his power** **by** **his own act** — **Count Louis** **at** **Mons** —
橙子 — 局限性 的 他的 力量 经过 他的 自己的行为 — 数数 路易斯 在 蒙斯 —
[ˌriːˌɪnˈfɔːsmənts] [led][frʌm; frəm] [fræns] [baɪ] [ʒɛnˈliː] — [ˈræʃnəs] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈɑːfɪsər] — [hɪz; ɪz][ˈtɔʊt(ə)]
Reinforcements **led** **from** **France** **by** **Genlis** — **Rashness** **of** **that officer** — **His** **total**
增援部队 引领 从 法国 经过 基因 — 鲁莽 的 那 官 — 他的 全部的
[dɪˈfiːt] — [ˈɔːrɪndʒ] [əˈɡen] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] — - [ˈteɪkən] — [ˌɛkˈsɛsɪz, ɪkˈsɛsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɛɪtriət]
defeat — **Orange** **again** **in** **the field** — **Rocrmond** **taken** — **Excesses** **of** **the** **patriot**
击败 — 橙子 再次 在 这 场地 — - 已采取 — 过剩 的 这 爱国者
[ˈɑːrmi] — [ˌprɑːkləˈmeɪ](ə)n[ʌv; əv] [ˈɔːrɪndʒ] ,
army — **Proclamation** **of** **Orange** ,
军队 — 公告 的 橙子 ,

多特战役——亲王向国会请求拨款以支付其新征召的军队——临时三级会议的理论——其权力的来源和性质——圣阿尔德贡德的演讲——各等级和各省的自由——亲王代表与国会之间的承诺——授予德拉马克的委任状获得批准——奥兰治的实际独裁统治——他通过自己的行为限制了权力——路易伯爵在蒙斯——让利斯率领的法国援军——这位军官的鲁莽——他的彻底失败——奥兰治再次上战场——罗克蒙德陷落——爱国者军队的暴行——奥兰治的宣言

[kəˈmændɪŋ] [rɪˈspekt] [tuː; tə][ɔːl][ˈpɜːrsən(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈɪdʒəs] [raɪts] — [hɪz; ɪz][rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðə; ði]
commanding **respect** **to** **all personal** **and** **religious** **rights** — **His** **reply** **to** **the**
指挥 尊重 到 全部 个人的 和 宗教 权利 — 他的 回复 到 这
[ˈɛmpɜːɹ-z] [ˈsʌmənz] — [hɪz; ɪz] [ˈprɑːɡres] [ɪn][ðə; ði] [ˈneðərləndz] — [hoʊps] [ˌɛntərˈteɪnd] [frʌm; frəm]
Emperor's summons — **His** **progress** **in** **the Netherlands** — **Hopes** **entertained** **from**
皇帝的 传票 — 他的 进步 在 这 荷兰 — 希望 娱乐 从
[fræns] — [ˌriːˌɪnˈfɔːsmənts] [ˈʌndər] [kəˈlɪnʒi] [ˈprɑːmɪst] [tuː; tə] [ˈɔːrɪndʒ] [baɪ] [tʃɑːrlz] [ˌɑːˈɛks] . — [ðə; ði]
France — **Reinforcements** **under** **Coligny** **promised** **to** **Orange** **by** **Charles IX** . — **The**
法国 — 增援部队 在下面 科利尼 承诺 到 橙子 经过 查尔斯 第九章 . — 这
[ˈmæsəkər] [ʌv; əv][es ˈtiː] . [bɑːrˌθɑːləmjuː] — [ðə; ði] [ɪˈvɛnt] [ˈkærəktəraɪzd] — [ɪˈfekt] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] ,
Massacre **of** **St . Bartholomew** — **The event** **characterized** — **Effect** **in** **England** ,
屠杀 的 英石 . 巴塞洛缪 — 这 事件 特征化的 — 影响 在 英格兰 ,

要求尊重所有个人和宗教权利——他对皇帝召见的答复——他在尼德兰的进展——来自法国的希望——查理九世承诺向奥兰治家族派遣科利尼率领的援军——圣巴塞洛缪大屠杀——事件的特点——对英国的影响

[ɪn] [roʊm] ,
in **Rome** ,
在 罗马 ,

在罗马,

[ænd; ənd][ɪn] ['lðər] [pɑ:rts][ʌv; əv] ['jʊrəp] — [ɪk'sesɪv] [hɪ'lærəti][ʌv; əv] ['fɪlɪp] — [ɪk'strævəgənt]
and in other parts of Europe — Excessive hilarity of Philip — Extravagant
和 在 其他 部分 的 欧洲 — 过多的 欢闹 的 菲利普 — 靡
[en'koumiəm] [bi'stəu] [baɪ][hɪm; ɪm][ə'pɑ:n] [tʃɑ:rlz] [,ɑ'eks] . — ['ɔ:rdər][sent][baɪ] ['fɪlɪp] [tu:;; tə][pʊt][ɔ:l]
encomium bestowed by him upon Charles IX . — Order sent by Philip to put all
赞誉 授予 经过 他 之上 查尔斯 第九章 : — 命令 发送 经过 菲利普 到 放 全部
[frentʃ] ['prɪzənəz] [ɪn][ðə; ði] ['neðərləndz] [tu:;; tə] [deθ] — ['si:krət] [kɔ:rə'spɑ:ndəns] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz]
French prisoners in the Netherlands to Death — Secret correspondence of Charles
法语 囚犯 在 这 荷兰 到 死亡 — 秘密 一致 的 查尔斯
[,ɑ'eks] .
IX :
第九章 :
以及欧洲其他地区——菲利普的过度欢笑——他对查理九世的过分赞扬——菲利普下令处死所有在尼德兰的法国战俘——查理九世的秘密信件。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['envɔɪ] [ɪn][ðə; ði] ['neðərləndz] — [egzəl'teɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['spænjərdz] [brɪ'fɔ:r] [məʊns] —
with his envoy in the Netherlands — Exultation of the Spaniards before Mons —
和 他的 使者 在 这 荷兰 — 大喜 的 这 西班牙人 前 蒙斯 —
['ælvə]['ʒ: dʒd][baɪ][ðə; ði] [frentʃ] ['envɔɪ] ,
Alva urged by the French envoy ,
阿尔瓦 敦促 经过 这 法语 使者 ,
与他在荷兰的使节——西班牙人在蒙斯城前的欢欣鼓舞——阿尔瓦受到法国使节的敦促，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:;; tə][hɪz; ɪz] ['mæstɜ-z] [kə'mændz] , [tu:;; tə][pʊt][ɔ:l][ðə; ði] ['frentʃmən] [ɪn][məʊns] ,
according to his master's commands , to put all the Frenchmen in Mons ,
根据 到 他的 硕士学位 命令 , 到 放 全部 这 法国人 在 蒙斯 ,
[ænd; ənd] [ðəʊz] [ɔ:l'redi] ['kæptjərd] ,
and those already captured ,
和 那些 已经 捕获 ,
遵照他主人的命令，将所有驻扎在蒙斯的法国人，以及那些已被俘虏的人，

[tuː; tə] [deθ] — [ɪˈfekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæsəkər] [əˈpɑːn][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈɔrɪndʒ] — [ˈælvə][ænd; ənd]
to death — Effect of the massacre upon the Prince of Orange — Alva and
到 死亡 — 影响 的 这 屠杀 之上 这 王子 的 橙子 — 阿尔瓦 和
[meˈdiːnə] [ɪn][ðə; ði][kæmp] [brɪˈɔːr] [məʊŋs] — [ˈhoʊpləsənəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [skiːm] [tuː; tə]
Medina in the camp before Mons — Hopelessness of the Prince's scheme to
麦地那 在 这 营 前 蒙斯 — 绝望 的 这 王子的 方案 到
[əbˈteɪn][ˈbæt(ə)l][frʌm; frəm][ˈælvə] — [roʊˈmæroʊz] - — [ˈnæroʊ] [ɪˈskeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] —
obtain battle from Alva — Romero's encamisada — Narrow escape of the prince —
获得 战斗 从 阿尔瓦 — 罗梅罗的 - — 狭窄的 逃脱 的 这 王子 —
[ˈmjuːtəni][ænd; ənd] [dɪsəˈluːʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] — [hɪz; ɪz][rɪˈtʃːrɪn][tuː; tə] [ˈhɑːlənd] — [hɪz; ɪz]
Mutiny and dissolution of his army — His return to Holland — His
兵变 和 溶解 的 他的 军队 — 他的 返回 到 荷兰 — 他的
[ˈstedfæstnəs] — [ˈdespərət] [pəˈzɪ(ə)n][ʌv; əv] [kaʊnt] [ˈluːɪs] [ɪn][məʊŋs] — [ˈsentɪmənts] [ʌv; əv][ˈælvə] —
steadfastness — Desperate position of Count Louis in Mons — Sentiments of Alva —
坚定不移 — 绝望的 位置 的 数数 路易斯 在 蒙斯 — 情感 的 阿尔瓦 —
[kəˌpɪtʃuˈleɪʃn] [ʌv; əv][məʊŋs] — [ˈkɜːrtɪəs] [rɪˈsep](ə)n [ʌv; əv] [kaʊnt] [ˈluːɪs] [baɪ][ðə; ði] [ˈspæni] [ˈdʒenrəlz]
Capitulation of Mons — Courteous reception of Count Louis by the Spanish generals
投降 的 蒙斯 — 有礼貌 接待 的 数数 路易斯 经过 这 西班牙语 将军们
— [hɪˈpɑːkrəsi] [ʌv; əv] [ðiːz] [demənˈstreɪʃənz] — [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][məʊŋs] [kəˌpɪtʃuˈleɪʃn] —
— **Hypocrisy of these demonstrations — Nature of the Mons capitulation —**
— 虚伪 的 这些 示威游行 — 自然 的 这 蒙斯 投降 —
[ˈhɔːrəb(ə)l][ˌvaɪəˈleɪ(ə)n][ʌv; əv][ɪts][tʃːrmz] — - [æt; ət][məʊŋs] — [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Horrible violation of its terms — Noircarmes at Mons — Establishment of a
可怕 违反 的 它是 条款 — - 在 蒙斯 — 建立 的 一个
[blʌd] [ˈkaʊns(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] — [ˈhoʊlsərɪ] [eksɪˈkjuːʃənz] — [ˈkruːəlti] [ænd; ənd][kjuːˈpɪdəti][ʌv; əv]
Blood Council in the city — Wholesale executions — Cruelty and cupidity of
血 理事会 在 这 城市 — 批发的 处决 — 残酷 和 贪婪 的
- — [leɪt] [dɪˈskʌvəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaːkaɪvz] [ʌv; əv] [ðiːz] [kraɪmz] — [rɪˈtʃːrɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
Noircarmes — Late discovery of the archives of these crimes — Return of the
- — 晚的 发现 的 这 档案 的 这些 犯罪 — 返回 的 这
[rɪˈvoʊltɪd] [ˈsɪtɪz] [ʌv; əv][brəˈbənt][ænd; ənd][ˈflændərz][tuː; tə] [əˈbiːdiəns] — [sæk] [ʌv; əv] [ˈmeklɪn] [baɪ]
revolted cities of Brabant and Flanders to obedience — Sack of Mechlin by
反抗 城市 的 布拉班特 和 弗兰德斯 到 服从 — 解雇 的 梅赫林 经过
[ðə; ði][ˈspænjərdz] — [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [ðæt] [ɪˈvent] .
the Spaniards — Details of that event .
这 西班牙人 — 细节 的 那 事件 .

至死——屠杀对奥兰治亲王的影响——阿尔瓦和梅迪纳在蒙斯前的营地——亲王试图从阿尔瓦那里获得战斗的计划的绝望——罗梅罗的恩卡米萨达——亲王的侥幸逃脱——叛变和军队解散——他返回荷兰——他的坚定——路易伯爵在蒙斯的绝望处境——阿尔瓦的情感——蒙斯投降——西班牙将军们对路易伯爵的礼貌接待——这些姿态的虚伪——蒙斯投降的性质——对其条款的可怕违反——诺卡尔梅斯在蒙斯——在城里建立血腥委员会——大规模处决——诺卡尔梅斯的残暴和贪婪——这些罪行的档案后来才被发现——布拉班特和佛兰德斯叛乱的城市恢复服从——西班牙人洗劫梅赫伦——

该事件的细节。

[ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)l] [ðʌs] [set][baɪ] [brɪl] [ænd; ənd] [ˈflʌɪŋ] [wʌz; wəz][ˈræpɪdli] [ˈfɑːloʊd] .

The example thus set by Brill and Flushing was rapidly followed .
这 例子 因此 放 经过 布里尔 和 法拉盛 曾是 快速 随后 .
布里尔和法拉盛树立的榜样很快就被其他人效仿。
[ðə; ði][fɜːrst][hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] - [wʌz; wəz] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈtraɪəmfz]
The first half of the year 1572 was distinguished by a series of triumphs
这 第一的 一半 的 这 年 - 曾是 杰出的 经过 一个 系列 的 胜利
[ˈrendərd] [stɪl] [mɔːr] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l][baɪ][ðə; ði] [rɪˈvəːsɪz] [wɪt] [ˈfɑːloʊd] [æt; ət][ɪts][kloʊz] .
rendered still more remarkable by the reverses which followed at its close .
渲染 仍然 更多的 卓越 经过 这 反转 哪个 随后 在 它是 关闭 .

1572 年上半年以一系列胜利为特色，而下半年的挫折则使这些胜利更加引人注目。

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , ['ɔːlmoʊst][æz; əz][,aɪ 'tiː][wɜːr; wər][baɪ]['æksɪdənt] , [ə; eɪ] [smɔːl] [bʌt; bət][ɪm'pɔːrt(ə)nt]
Of a sudden , almost as it were by accident , a small but important
的 一个 突然 , 几乎 作为 它 是 经过 事故 , 一个 小的 但 重要的
[siː] - [pɔːrt] ,
sea - port ,
海 - 港口 ,

突然间, 几乎是出于偶然, 一个虽小但重要的海港

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt][fɔːr; fər] [wɪt] [ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd][soʊ] [lɔːŋ] [bɪn] ['hoʊpɪŋ] , [wʌz; wəz] [sɪ'kjʊrd] .
the object for which the Prince had so long been hoping , was secured .
这 目的 为了 哪个 这 王子 有 所以 长的 到过 希望 , 曾是 安全 .
王子一直以来梦寐以求的东西终于实现了。

['ɪnstəntli] ['æftərwərd] , [hæf][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv] [wɔːltʃərən] [ri'naʊnst] [ðə; ði] [joʊk] [ʌv; əv]['ælvə] ,
Instantly afterward , half the island of Walcheren renounced the yoke of Alva ,
即刻 之后 , 一半 这 岛 的 瓦尔赫伦 放弃 这 轭 的 阿尔瓦 ,
[nekst] ,
Next ,
下一个 ,

紧接着, 瓦尔赫伦岛一半的居民脱离了阿尔瓦的统治。

- , [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ðə; ði] - [ziː] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['ɑːrsən] ,
Enkhuizen , the key to the Zuyder Zee , the principal arsenal ,
- , 这 钥匙 到 这 - Zee , 这 主要的 兵工厂 ,
恩克布伊岑, 通往须德海的钥匙, 主要武器库,

[ænd; ænd][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [kə'mɜːrj(ə)l] ['sɪtɪz] [ɪn][ðə; ði] ['neðərləndz] , [roʊz] [ə'genst] [ðə; ði]
and one of the first commercial cities in the Netherlands , rose against the
和 一 的 这 第一的 商业的 城市 在 这 荷兰 , 玫瑰 反对 这
['spæniʃ] ['ædmərəl] ,
Spanish Admiral ,
西班牙语 上将 ,

荷兰最早的商业城市之一奋起反抗西班牙海军上将,

[ænd; ænd] [hʌŋ] [aʊt][ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv] ['ɔːrɪndʒ] [ɑːn][ɪts]['ræm.pɑːts] .
and hung out the banner of Orange on its ramparts .
和 悬挂 出去 这 横幅 的 橙子 在 它是 城墙 .
并在城墙上悬挂了橙色旗帜。

[ðə; ði][revə'luːʃ(ə)n][ɪ'fektəd, ɪ'fektɪd, 'iːfektəd, 'iːfektɪd] [hɪr] [wʌz; wəz] ['pjʊrli] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)]
The revolution effected here was purely the work of the people
— [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæɪɪnəz] [ænd; ænd] ['bəːgəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
— of the mariners and burghers of the city .
— 的 这 水手们 和 市民 的 这 城市 .

这里发生的革命完全是人民的功劳——是这座城市的水手和市民的功劳。

[mɔːr'ʊʊvər] ,
Moreover ,
而且 ,
而且,

[ðə; ði]['mædʒɪstrəsi][wʌz; wəz][set][ə'saɪd][ænd; ænd][ðə; ði] ['ɡʌvərnmənt] [ʌv; əv]['ælvə][rɪ'pjuːdiːetɪd] [wɪ'daʊt]
the magistracy was set aside and the government of Alva repudiated without
这 行政 曾是 放 旁边 和 这 政府 的 阿尔瓦 被否认 没有
['fedɪŋ] [wʌŋ][draːp][ʌv; əv] [blʌd] ,
shedding one drop of blood ,
脱落 一 降低 的 血 ,
地方官职被废除, 阿尔瓦政府被推翻, 而没有流一滴血。

[wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [rɔ:ŋ] [tu:; tə][ˈpɜ:rs(ə)n][ɔ:r][ˈpra:pərti] .
without a single wrong to person or property .

没有 一个 单身的 错误的 到 人 或者 财产 .

没有对人身或财产造成任何损害。

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] [spa:n'teɪniəs] [ˈmu:vmənt] ,
By the same spontaneous movement ,

经过 这 相同的 自发的 移动 ,

通过同样的自发运动，

[ˈnɪrli] [ɔ:l][ðə; ði][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈsɪtɪz] [ʌv; əv] [ˈhɑ:lənd] [ænd; ənd] [ˈzi:lənd] [reɪzd] [ðə; ði][ˈstændərd][ʌv; əv]
nearly all the important cities of Holland and Zealand raised the standard of

几乎 全部 这 重要的 城市 的 荷兰 和 新西兰 提高 这 标准 的

[hɪm; ɪm][ɪn] [hu:m] [ðeɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðer; ðər] [dɪˈlɪvərə] .
him in whom they recognized their deliverer .

他 在 谁 他们 认可 他们的 送货员 .

荷兰和西兰岛几乎所有重要城市都升起了他们所认出的救世主的旗帜。

[ðə; ði][ˌrevəˈlu:ʃ(ə)n][wʌz; wəz] [əˈkɑ:mplɪft] [ˈʌndər] [ˈnɪrli] [ˈsɪmələr][ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [ˈevriwer] .
The revolution was accomplished under nearly similar circumstances everywhere .

这 革命 曾是 完成 在下面 几乎 相似的 情况 到处 .

这场革命在各地几乎都是在类似的条件下取得的。

[wɪð; wɪθ][wʌn] [fɪrs] [baʊnd] [ʌv; əv][ɪnˈθu:ziæzəm][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [ʃʊk] [ɔ:f] [ɪts] [tʃeɪn] .
With one fierce bound of enthusiasm the nation shook off its chain .

和 一 凶猛的 边界 的 热情 这 国家 摇晃 离开它是 链 .

举国上下以无比的热情挣脱了束缚。

[aʊdwtɜ:tʃ] , [ˈdɔ:rt] , [ˈhɑ:rləm] , [ˈlaɪdən] , [ˈgɔ:rkəm] , [ˈloʊənstaɪn, ˈloʊənsti:n] , [ˈgu:də] , [ˈmædənblɪk] ,
Oudewater , Dort , Harlem , Leyden , Gorcum , Loewenstein , Gouda , Medenblik ,

奥德沃特 , 多特 , 哈莱姆区 , 莱顿 , 戈尔库姆 , 洛温斯坦 , 豪达奶酪 , 梅登布利克 ,

[hɔ:rn] , [ˈɑ:lk,ma:r] , [ˈi:dəm] , - , - , - ,
Horn , Alkmaar , Edam , Monnikendam , Purmerende ,

喇叭 , 阿尔克马尔 , 埃达姆 , - , - , - ,

奥德沃特、多特、哈莱姆、莱顿、戈尔库姆、洛温斯坦、高达、梅登布利克、霍恩、阿尔克马尔、埃丹、蒙尼肯丹、皮尔默伦德、

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈflʌʃɪŋ] , [vɪr] , [ænd; ənd] - , [ɔ:l][reɪndʒd] [ðəmˈselvz] [ˈʌndər][ðə; ði]
as well as Flushing , Veer , and Enkhuizen , all ranged themselves under the

作为 出色地 作为 法拉盛 , 转向 , 和 - , 全部 范围 他们自己 在下面 这

[ˈɡʌvənmənt] [ʌv; əv] [ˈɔ:rɪndʒ] ,
government of Orange ,

政府 的 橙子 ,

以及弗拉辛、维尔和恩克布伊岑，它们都加入了奥兰治政府的统治。

[æz; əz] [ˈlɔ:fl] [ˈstædhəʊldə][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] .
as lawful stadholder for the King .

作为 合法的 执政者 为了 这 国王 .

作为国王的合法执政官。

[nɔ:r][wʌz; wəz][aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈhɑ:lənd] [ænd; ənd] [ˈzi:lənd] [əˈloʊn] [ðæt][ðə; ði] [ˈbi:kən] [ˈfaɪrɪz] [ʌv; əv] [ˈfri:dəm]
Nor was it in Holland and Zealand alone that the beacon fires of freedom

也不 曾是 它 在 荷兰 和 新西兰 独自的 那 这 信标 火灾 的 自由

[wɜ:r; wər] [ˈlaɪtɪd] .
were lighted .

是 照明 .

自由的火炬并非只在荷兰和西兰岛燃起。

[ˈsɪti] [ˈæftər] [ˈsɪti] [ɪn] [ˈɡeldə,lænd, ˈueldə,lɑːnt] , - , [ænd; ənd][ðə; ði] [si:] [ʌv; əv][ˈjuːtrekt] ; [ɔːl][ðə; ði]
City after city in Gelderland , Overijssel , and the See of Utrecht ; all the
城市 后 城市 在 海尔德兰省 , - , 和 这 看 的 乌得勒支 ; 全部 这
[ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [taʊnz] [ʌv; əv] [ˈfriːzlənd] ,
important towns of Friesland ,
重要的 城镇 的 弗里斯兰 ,
海尔德兰省、奥弗里塞尔省和乌得勒支海沿岸的各个城市; 弗里斯兰省所有重要的城镇,

[sʌm; səm] [ˈsuːnər] , [sʌm; səm] [ˈleɪtər] , [sʌm; səm] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈstrʌɡ(ə)l] , [sʌm; səm] [ˈæftər][ə; eɪ] [ɔːrt]
some sooner , some later , some without a struggle , some after a short
一些 很快 , 一些 之后 , 一些 没有 一个 斗争 , 一些 后 一个 短的
[siːdʒ] ,
siege ,
围城 ,
有的早些, 有的晚些; 有的不费吹灰之力就被消灭, 有的则经过短暂围攻才得以幸存。

[sʌm; səm] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzɪstəns] [baɪ][ðə; ði] [ˈfʌŋkʃə,neriːz] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnmənt] , [sʌm; səm][baɪ][ˈæmɪkəb(ə)]
some with resistance by the functionaries of government , some by amicable
一些 和 反抗 经过 这 官员 的 政府 , 一些 经过 友好的
[ˈkɑːmprəmaɪz] ,
compromise ,
妥协 ,
有些方案遭到政府官员的抵制, 有些方案则通过友好妥协得以实现。

[əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɡærɪsnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] , [ænd; ənd] [ˈfɔːrməli] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪz; ɪz] [əˈθɔːrəti] .
accepted the garrisons of the Prince , and formally recognized his authority .
公认 这 驻军 的 这 王子 , 和 正式地 认可 他的 权威 .
接受了王子的驻军, 并正式承认了他的权威。

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkeɪɑːs] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˌpretərˈnætʃrəl] [ˈtɪrəni] [hæd; həd] [prəˈduːst] ,
Out of the chaos which a long and preternatural tyranny had produced ,
出去 的 这 混乱 哪个 一个 长的 和 超自然 暴政 有 生产 ,
在漫长而超自然的暴政所造成的混乱之中,

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈstrʌɡlɪŋ] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbetər] [wɜːrld][brɪˈɡæn][tuː; tə]
the first struggling elements of a new and a better world began to
这 第一的 挣扎 元素 的 一个 新的 和 一个 更好的 世界 开始 到
[əˈpɪr] .
appear .
出现 .
崭新而美好的世界最初的萌芽开始显现。

[aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [suːˈpɜːrfluəs] [tuː; tə] [ˈnæreɪt] [ðə; ði][ˈdiːteɪlz] [wɪtʃ] [mɑːrkt] [ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [ˌrestəˈreɪʃn]
It were superfluous to narrate the details which marked the sudden restoration
它 是 多余 到 叙事 这 细节 哪个 标记 这 突然 恢复
[ʌv; əv] [ˈlɪbərti] [ɪn] [ðiːz] [ˈveriəs] [ɡruːps] [ʌv; əv] [ˈsɪtɪz] .
of liberty in these various groups of cities .
的 自由 在 这些 各种各样的 团体 的 城市 .
无需赘述这些不同城市群突然恢复自由的细节。

[treɪts] [ʌv; əv][ˌdʒenəˈrɑːsəti] [mɑːrkt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnmənt] [ɪn][sʌm; səm] , [ˈsɜːrkəmstænsɪz]
Traits of generosity marked the change of government in some , circumstances
特征 的 慷慨 标记 这 改变 的 政府 在 一些 , 情况
[ʌv; əv][fəˈrɑːsəti] ,
of ferocity ,
的 恶 ,
在某些残酷的环境下, 慷慨的特质标志着政府的更迭。

[dɪsˈfɪɡəd] [ðə; ði][ˌrevəˈluːʃ(ə)n][ɪn] [ˈʌðər] .
disfigured the revolution in others .
毁容 这 革命 在 其他的 .
扭曲了其他人眼中的革命。

[ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv] [wɔ:ltʃərən] , [ˈi:kwəli] [dɪˈvaɪdɪd][æz; əz][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈpɑ:rtiz] ,
The island of Walcheren , equally divided as it was between the two parties ,
这 岛 的 瓦尔赫伦 , 同样地 分割 作为 它 曾是 之间 这 二 各方 ,

瓦尔赫伦岛, 被双方平分,

[wʌz; wəz][ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [ˈtrʌkjələnt] [ænd; ənd][,daɪəˈbɑ:lɪk(ə)] [ˈwɔ:rfer] .
was the scene of much truculent and diabolical warfare .
曾是 这 场景 的 很多 好斗的 和 邪恶的 战争 .

这里曾是残酷血腥战争的发生地。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sei] [ˈweðər] [ðə; ði][ˈmju:tʃuəl][ˈheɪtrɪd][ʌv; əv] [reɪs] [ɔ:r][ðə; ði][,ænrɪˈmɑ:səti][ʌv; əv]
It is difficult to say whether the mutual hatred of race or the animosity of
它 是 难的 到 说 无论 这 相互的 仇恨 的 种族 或者 这 敌意 的
[rɪˈlɪdʒəs] [ˈdɪfrəns] [pru:vd] [ðə; ði] [ˈdɛdli:ʒ] [ˈvenəm] .
religious difference proved the deadlier venom .
宗教 不同之处 已证实 这 更致命 毒液 .

很难说种族间的相互仇恨还是宗教差异带来的敌意更具致命性。

[ðə; ði][ˈkɒmbæts][wɜ:r; wər][pərˈpetʃuəl][ænd; ənd][ˈsæŋgwɪneri] , [ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [ɑ:n][bəuθ][saɪdz]
The combats were perpetual and sanguinary , the prisoners on both sides
这 战斗 是 永久 和 血腥 , 这 囚犯 在 两个都 侧面
[ˈɪnstəntli] [ˈeksɪkjʊ:ɪd] .
instantly executed .
即刻 执行 .

战斗持续不断, 血腥残酷, 双方俘虏都会立即被处决。

[ɑ:n] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn] [əˈkeɪʒn] ;
On more than one occasion ;
在 更多的 比 一 场合 ;

不止一次;

[men][wɜ:r; wər] [si:n] [əˈsɪstɪŋ] [tu:; tə] [hæŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [hændz][ænd; ənd][ɪn][koʊld] [blʌd]
men were seen assisting to hang with their own hands and in cold blood
男人 是 已见 协助 到 悬挂 和 他们的 自己的 双手 和 在 寒冷的 血
[ðer; ðər] [oʊn] [ˈbrʌðərz] ,
their own brothers ,
他们的 自己的 兄弟 ,

有人目睹男子亲手冷血地协助绞死自己的兄弟。

[hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈteɪkən] [ˈprɪzənəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ræŋks] .
who had been taken prisoners in the enemy's ranks .
WHO 有 到过 已采取 囚犯 在 这 敌人的 排名 .

那些被敌军俘虏的人。

[wen] [ðə; ði] [ˈkæptɪvz] [wɜ:r; wər] [tu:] [ˈmeni] [tu:; tə][bi:; bi] [hæŋd] , [ðei] [wɜ:r; wər][taɪd] [bæk] [tu:; tə]
When the captives were too many to be hanged , they were tied back to
什么时候 这 俘虏 是 也 许多 到 是 绞刑 , 他们 是 系 后退 到
[bæk] ,
back ,
后退 ,

当俘虏人数过多无法全部绞死时, 就把他们背靠背绑在一起。

[tu:] [ænd; ənd] [tu:] , [ænd; ənd] [ðʌs] [hə:ld] [ˈɪntu:][ðə; ði] [si:] .
two and two , and thus hurled into the sea .
二 和 二 , 和 因此 投掷 进入 这 海 .

二加二, 就这样被抛入大海。

[ðə; ði][ˈaɪləndərz] [faʊnd] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈpleʒər] [ɪn] [ði:z] [ækts][ʌv; əv][ˈkru:əlti] .
The islanders found a fierce pleasure in these acts of cruelty .
这 岛民 成立 一个 凶猛的 乐趣 在 这些 行为 的 残酷 .

岛民们从这些残忍的行为中找到了强烈的快感。

[ə; eɪ][ˈspænjərd][hæd; həd] [ˈsiːst] [tuː; tə][biː; bi][ˈhjuːmən][ɪn][ðer; ðər] [ˈaɪz] .

A Spaniard had ceased to be human in their eyes .
一个 西班牙人 有 停止 到 是 人类 在 他们的 眼睛 ；

在他们眼中，西班牙人已经不再是人了。

[ɑːn][wʌn] [əˈkeɪzən] , [ə; eɪ][ˈsɜːrdʒən][æt; ət] [vɪr] [kʌt][ðə; ði] [hɑːrt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈspæniʃ] [ˈprɪz(ə)nər] ,
On one occasion , a surgeon at Veer cut the heart from a Spanish prisoner ,
在 一 场合 , 一个 外科医生 在 转向 切 这 心 从 一个 西班牙语 囚犯 ,
有一次，维尔的一名外科医生为一名西班牙战俘做了心脏切除手术。

[neɪld] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ə; eɪ] [ˈvesəlz] [praʊ] ;
nailed it on a vessel's prow ;
钉子 它 在 一个 船的 船首 ；

钉在了船头；

[ænd; ənd][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][ˈtaunzmən] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈfæsn] [ðer; ðər] [tiːθ] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] ,
and invited the townsmen to come and fasten their teeth in it ,
和 受邀 这 镇民 到 来 和 系 他们的 牙齿 在 它 ,
并邀请镇上的人来把牙齿咬上去。

[wɪtʃ] [ˈmeni] [dɪd][wɪð; wɪθ] [ˈsævɪdʒ] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] .
which many did with savage satisfaction .
哪个 许多 做过 和 野蛮的 满意 ；

许多人带着一种野蛮的满足感这么做了。

[ɪn] [ˈʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ðə; ði][ˌrevəˈluːʃ(ə)n][wʌz; wəz] , [ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] , [əˈkɑːmplɪʃt]
In other parts of the country the revolution was , on the whole , accomplished
在 其他 部分 的 这 国家 这 革命 曾是 , 在 这 所有的 , 完成
[wɪð; wɪθ] [kəmˈpærətɪv] [ˈkɑːmnəs] .
with comparative calmness .
和 比较 平静 ；

该国其他地区的革命总体上进行得相对平静。

[ˈiːv(ə)n] [treɪts] [ʌv; əv][ˌdʒenəˈrɑːsəti][wɜːr; wər][nɑːt] [ʌnˈkɑːmən] .
Even traits of generosity were not uncommon .
甚至 特征 的 慷慨 是 不是 罕见 ；

慷慨大方的品质也并不罕见。

[ðə; ði][ˈbɜːrgə,mæstər][ʌv; əv][ˈgɑːndə] , [ɔːŋ] [ðə; ði] [ˈslʌp(ə)l] [sleɪv] [ʌv; əv][ˈælvə][ænd; ənd][ðə; ði] [bʌld]
The burgomaster of Gonda , long the supple slave of Alva and the Blood
这 市长 的 贡达 , 长的 这 柔软 奴隶 的 阿尔瓦 和 这 血
[ˈkaʊns(ə)l] ,
Council ,
理事会 ,

贡达的市长，长期以来一直是阿尔瓦和血盟议会的顺从奴隶，

[fled] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf][æz; əz][ðə; ði][rɪˈvoʊlt] [brʊʊk] [fɔːrθ] [ɪn] [ðæt] [ˈsɪti] .
fled for his life as the revolt broke forth in that city .
逃亡 为了 他的 生活 作为 这 反叛 打破 前进 在 那 城市 ；

当那座城市爆发起义时，他仓皇逃命。

[hiː; hi] [tʊk] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈwɪdoʊ] , [ænd; ənd] [ˈbægɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
He took refuge in the house of a certain widow , and begged for a
他 采取 避难所 在 这 房子 的 一个 肯定 寡妇 , 和 乞求 为了 一个
[pleɪs] [ʌv; əv] [kənˈsiːlmənt] .
place of concealment .
地方 的 隐蔽 ；

他逃到一位寡妇家中避难，恳求她给他一个藏身之处。

[ðə; ði] [ˈwɪdoʊ] [led][hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ][ˈsiːkrət][ˈklaːzɪt] [wɪtʃ] [sɜːrvɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpæntri] .
The widow led him to a secret closet which served as a pantry .
这 寡妇 引领 他 到 一个 秘密 壁橱 哪个 服务 作为 一个 食品储藏室 ；

寡妇领他来到一个秘密壁橱，那里其实是食品储藏室。

" [jæl; jəl][aɪ][biː; bi] [sɪ'kjʊr] [ðer; ðər] ? " [æskt] [ðə; ði][ˈfjuːdʒətɪv] [ˈfʌŋkʃənəri] .
" **Shall I be secure there ?** " **asked the fugitive functionary** .
" 将 我 是 安全的 那里 ? " 问 这 逃犯 官员 .

“我在那里安全吗？”逃亡的官员问道。

" [oʊ] [jes] , [sɜːr][ˈbɜːrgə,mæstər] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][ˈwɪdoʊ] ,
" **O yes , sir Burgomaster** , " **replied the widow** ,
" 哦 是的 , 先生 市长 , " 回复 这 寡妇 ,

“哦，是的，镇长先生，”寡妇回答道。

" - [tiː][wʌz; wəz][ɪn] [ðæt] [ˈveri] [pleɪs] [ðæt] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [leɪ] [kən'siːld] [wen] [juː; jʊ] ,
" ' **t was in that very place that my husband lay concealed when you** ,
" - t 曾是 在 那 非常 地方 那 我的 丈夫 躺 暗 什么时候 你 ,

“你出现的时候，我丈夫就藏在那个地方。”

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈɑːfəsərz][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] , [wɜːr; wər] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
accompanied by the officers of justice , were searching the house ,
伴随 经过 这 警官 的 正义 , 是 搜索 这 房子 ,

在执法人员的陪同下，他们正在搜查房屋。

[ðæt] [juː; jʊ] [maɪt] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈskæfoʊld][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [rɪˈlɪdʒən] .
that you might bring him to the scaffold for his religion .
那 你 可能 带来 他 到 这 脚手架 为了 他的 宗教 .

你们或许会因为他的宗教信仰而将他送上断头台。

[ˈentər][ðə; ði] [ˈpæntri] , [jʊr; jər] [ˈwɜːrʃɪp] ; [aɪ] [wɪl] [biː; bi][rɪˈspɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈseɪfti] .
Enter the pantry , your worship ; I will be responsible for your safety .
进入 这 食品储藏室 , 你的 崇拜 ; 我 将要 是 负责任的 为了 你的 安全 .

进入储藏室，尊贵的陛下；我将负责您的安全。

" [ðʌs] [ˈfeɪθfəli] [dɪd][ðə; ði][ˈhʌmb(ə)l] [ˈwɪdoʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌntɪd] [ænd; ənd] [ˈmæːdəd] [ˈkælvɪnɪst]
" **Thus faithfully did the humble widow of a hunted and murdered Calvinist**
" 因此 忠实 做过 这 谦逊的 寡妇 的 一个 猎杀 和 被谋杀 加尔文主义

[prəˈtekt] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [huː] [hæd; həd] [brɔːt] [ˌdesəˈleɪʃn] [tuː; tə][hɜːr; hər]
protect the life of the magistrate who had brought desolation to her
保护 这 生活 的 这 地方法官 WHO 有 带来 荒凉 到 她

[hɑːrθ] .

hearth .
炉 .

“就这样，一位被追捕并被谋杀的加尔文教徒的卑微寡妇忠实地保护了给她家带来灾难的法官的生命。

[nɑːt][ɔːl][ðə; ði] [ˈkɒŋkwests] [ðʌs] [ˈræpɪdli] [əˈtʃiːvd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] [wɜːr; wər] [ˈdestɪnd]
Not all the conquests thus rapidly achieved in the cause of liberty were destined
不是 全部 这 征服 因此 快速 已达成 在 这 原因 的 自由 是 注定

[tuː; tə] [ɪnˈdʊr] ,

to endure ,
到 忍受 ,

并非所有在争取自由的道路上迅速取得的胜利都能长久维持下去。

[nɔːr][wɜːr; wər] [ˈeni] [tuː; tə][biː; bi] , [rɪˈteɪnd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈstrʌɡ(ə)l] .
nor were any to be , retained without a struggle .
也不 是 任何 到 是 , 保留 没有 一个 斗争 .

也没有人能不费一番力气就被留下来。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈnɔːrðərn] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [rɪˈpʌblɪk] [wɪtʃ] [hæd; həd] [naʊ] [rɪˈstɔːrd] [ɪts] [ˈɑːnər] [tuː; tə][ðə; ði]
The little northern cluster of republics which had now restored its honor to the
这 小的 北方 簇 的 共和国 哪个 有 现在 恢复 它是 荣誉 到 这

[ˈeɪnʃənt] [-vjən] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] ,

ancient Batavian name was destined ,
古老的 巴达维亚 姓名 曾是 注定 ,

这个如今已恢复了古老巴达维亚之名的北方小共和国联盟注定要.....

[haʊ'evər] , [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] [laɪf] .
however , for a long and vigorous life .

然而 , 为了 一个 长的 和 蓬勃 生活 .

然而，为了长寿和健康的生活。

[frʌm; frəm] [ðæt] [bli:k] ['ɪsməs] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] ['fri:dəm] [wʌz; wəz][tuː; tə] [stri:m] [θruː] ['meni]
From that bleak isthmus the light of freedom was to stream through many
从 那 苍凉 地峡 这 光 的 自由 曾是 到 溪流 通过 许多
[ˈjɪrz] [ə'pɑːn] ['strʌɡlɪŋ] [hjuː'mænəti][ɪn] ['jʊrəp] ;
years upon struggling humanity in Europe ;

年 之上 挣扎 人类 在 欧洲 ;

从那片荒凉的地峡，自由之光将在未来的许多年里照耀着欧洲苦苦挣扎的人们；

[ə; eɪ] ['gaɪdɪŋ] ['fɛərɔs] [ə'krɔːs] [ə; eɪ] ['stɔːrmi] [siː] ; [ænd; ənd]['hɑːrləm] , ['laidən] ,
a guiding pharos across a stormy sea ; and Harlem , Leyden ,

一个 指导 法罗斯 穿过 一个 暴风雨 海 ; 和 哈莱姆区 , 莱顿 ,

一位指引方向的灯塔，穿越风暴肆虐的大海；以及哈莱姆、莱顿，

['ɑːlk,mɑːr] — [neɪmz] ['hæloʊd] [baɪ] [diːdz] [ʌv; əv]['herəʊɪzəm] [sʌt] [æz; əz][hæv; həv][nɑːt][ˈɔːf(ə)n]
Alkmaar — names hallowed by deeds of heroism such as have not often
阿尔克马尔 — 姓名 神圣的 经过 契约 的 英雄主义 这样的 作为 有 不是 经常
[ˈɪləstreɪtɪd] ['hjuːmən]['æn(ə)lɪz] ,
illustrated human annals ,

插图 人类 志 ,

阿尔克马尔——这个名字因英雄事迹而神圣，这样的事迹在人类历史上并不常见。

[stiːl] [briːð] [æz; əz] ['trʌmpɪt] - [tʌŋd] [ænd; ənd][pər'petʃuəl][ə; eɪ] [dɪ'faɪəns] [tuː; tə]['despəʊɪzəm][æz; əz]
still breathe as trumpet - tongued and perpetual a defiance to despotism as
仍然 呼吸 作为 喇叭 - 舌头 和 永久 一个 蔑视 到 专制主义 作为
['mærəθɑːn] , [θə'mɒpəliː] , [ɔːr]['sæləmis] .
Marathon , Thermopylae , or Salamis .

马拉松 , 温泉关 , 或者 萨拉米香肠 .

仍然像马拉松、温泉关或萨拉米斯战役那样，以号角般的雄姿和永恒的反抗精神，对抗着专制主义。

[ə; eɪ] [nuː] [bɔːrd] [ʌv; əv] ['mædʒɪstrɪts] [hæd; həd] [bɪn] ['tʃoʊzn] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ri'diːmd] ['sɪtɪz] , [baɪ]
A new board of magistrates had been chosen in all the redeemed cities , by
一个 新的 木板 的 地方法官 有 到过 选定 在 全部 这 已赎回 城市 , 经过
['pɑːpjələər] [rɪ'lekʃ(ə)n] .
popular election .

受欢迎的 选举 .

所有被赎回的城市都通过民众选举产生了新的地方行政机构。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [teɪk] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv][fɪ'deləti][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][speɪn] ,
They were required to take an oath of fidelity to the King of Spain ,

他们 是 必需的 到 拿 一个 誓言 的 忠诚 到 这 国王 的 西班牙 ,

他们被要求宣誓效忠西班牙国王。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['ɔːrɪndʒ] [æz; əz][hɪz; ɪz]['stædhəʊldə] ; [tuː; tə] ['prɑːmɪs] [rɪ'zɪstəns]
and to the Prince of Orange as his stadholder ; to promise resistance
和 到 这 王子 的 橙子 作为 他的 执政者 ; 到 承诺 反抗
[tuː; tə][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv]['ælvə] ,
to the Duke of Alva ,

到 这 公爵 的 阿尔瓦 ,

并效忠奥兰治亲王，担任其执政官；承诺抵抗阿尔瓦公爵。

[ðə; ði] [tenθ] ['penɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnkwɪ'zɪʃn] ; [tuː; tə] [sə'pɔːrt] ['evri] ['mænz] ['fri:dəm] [ænd; ənd]
the tenth penny , and the inquisition ; to support every man's freedom and
这 第十 一分钱 , 和 这 宗教裁判所 ; 到 支持 每一个 男人的 自由 和
[ðə; ði] ['welfər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ;
the welfare of the country ;

这 福利 的 这 国家 ;

第十便士，以及宗教裁判所；为了维护每个人的自由和国家的福祉；

[tuː; tə] [prə'tekt] ['wɪdəʊz] , ['ɔːrfən] , [ænd; ənd] ['mɪzrəb(ə)l] ['pɜːsənz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪn'teɪn] ['dʒʌstɪs]
to protect widows , orphans , and miserable persons , and to maintain justice
到 保护 寡妇 , 孤儿 , 和 悲惨的 人 , 和 到 维持 正义
[ænd; ənd] [truːθ] .
and truth .
和 真相 .

保护寡妇、孤儿和穷人，维护正义和真理。

['diːdrɪk] - [ə'raɪvd] [ɑːn][ðə; ði] 2nd [dʒuːn][æt; ət] - .
Diedrich Sonoy arrived on the 2nd June at Enkhuizen .
迪德里希 - 到达的 在 这 2nd 六月 在 - .

迪德里希·索诺伊于6月2日抵达恩克布伊岑。

[hiː; hi][wʌz; wəz][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [prɪns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kə'mɪ(ə)n] , [ə'pɔɪnt] [hɪm; ɪm]
He was provided by the Prince with a commission , appointing him
他 曾是 假如 经过 这 王子 和 一个 委员会 , 任命 他
[luː'tenənt] - ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [nɔːrθ] ['hɑːlənd] [ɔːr][ˈwɔːtər,lænd] .
Lieutenant - Governor of North Holland or Waterland .
中尉 - 州长 的 北 荷兰 或者 水乡 .

王子授予他委任状，任命他为北荷兰或沃特兰的副总督。

[ðʌs] , [tuː; tə]['kɑːmbæt][ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv]['ælvə][wʌz; wəz][set][ʌp][ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði]
Thus , to combat the authority of Alva was set up the authority of the
因此 , 到 战斗 这 权威 的 阿尔瓦 曾是 放 向上 这 权威 的 这
[kɪŋ] .
King .
国王 .

因此，为了对抗阿尔瓦的权威，国王的权威应运而生。

[ðə; ði]['stɑːt,həʊldə'reɪt]['oʊvər]['hɑːlənd][ænd; ənd] ['ziːlənd] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [bɪn]
The stadholderate over Holland and Zealand , to which the Prince had been
这 执政 超过 荷兰 和 新西兰 , 到 哪个 这 王子 有 到过
[ə'pɔɪntɪd] [ɪn] - ,
appointed in 1559 ,
任命 在 - ,

这位王子于1559年被任命为荷兰和西兰的总督。

[hiː; hi] [naʊ] [riːə'suːmd] .
he now reassumed .
他 现在 重新承担 .

他现在重新掌权了。

[ə'pɑːn] [ðɪs] ['fɪk(ə)n] [rɪ'pəʊzd] [ðə; ði] [hoʊl] [prə'vɪzən(ə)l]['pɑːləti][ʌv; əv][ðə; ði][rɪ'vəʊltɪd] ['neðərləndz] .
Upon this fiction reposed the whole provisional polity of the revolted Netherlands .
之上 这 小说 安息 这 所有的 临时 政体 的 这 反抗 荷兰 .

整个反抗的荷兰临时政体都建立在这一虚构的故事之上。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] , [æz; əz][aɪ'tiː]['grædʒuəli][ən'foʊldəd][ɪt'self] ,
The government , as it gradually unfolded itself ,
这 政府 , 作为 它 逐步地 展开 本身 ,

政府随着其逐步展开而逐渐形成

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['epək] ['fɔːrwərd][ʌn'tɪl][ðə; ði] [deklə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ɪndɪ'pendəns] [ænd; ənd][ðə; ði]
from this epoch forward until the declaration of independence and the
从 这 时代 向前 直到 这 宣言 的 独立 和 这
[ˈæbsəluːt] [rɪˌnʌnsi'eɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] ['sɑːvrɪn] ['paʊər] ,
absolute renunciation of the Spanish sovereign power ,
绝对 放弃 的 这 西班牙语 主权 力量 ,

从这一时期开始，直到宣布独立并彻底放弃西班牙主权为止，

[wɪl] [biː; bi] [ˈsketʃt] [ɪn][ə; eɪ][ˈfjuːtʃər] [ˈtʃæptər] .
will be sketched in a future chapter .
将要 是 草图 在 一个 未来 章 。

将在后续章节中详细介绍。

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][æt; ət][fɜːrst] [kleɪmd] [nɑːt][æn; ən][aɪ'əʊtə] [mɔːr] [ʌv; əv] ['fri:dəm] [ðæn; ðən][wʌz; wəz]
The people at first claimed not an iota more of freedom than was
这 人们 在 第一的 声称 不是 一个 一 更多的 的 自由 比 曾是
[sɪ'kjʊrd] [baɪ][ˈfɪləps, 'fɪlɪps] [kɔːrə'neiʃn] [oʊθ] .
secured by Philip's coronation oath .
安全 经过 菲利普的 加冕礼 誓言 。

起初，人们所要求的自由丝毫没有超过菲利普加冕誓言所保障的自由。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['pri:tens] [ðæt] ['fɪlɪp] [wʌz; wəz][nɑːt] ['sɑːvrɪn] ,
There was no pretence that Philip was not sovereign ,
那里 曾是 不 虚伪 那 菲利普 曾是 不是 主权 ；

菲利普的主权毋庸置疑。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pri:tens] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɪ,tɜːrmi'neiʃ(ə)n][tuː; tə] ['wɜːrʃɪp] [gɑːd]
but there was a pretence and a determination to worship God
但 那里 曾是 一个 虚伪 和 一个 决心 到 崇拜 上帝
[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['kɑːnʃəns] ,
according to conscience ,
根据 到 良心 ；

但他们却假装并决心按照良心敬拜上帝。

[ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [pə'ɪltɪk(ə)l] " ['lɪbətɪz] " [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .
and to reclaim the ancient political " liberties " of the land .
和 到 回收 这 古老的 政治的 " 自由 " 的 这 土地 。

并恢复这片土地上古老的政治“自由”。

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ˈælvə] ['reɪnd] , [ðə; ði] [blʌd] ['kaʊns(ə)l] , [ðə; ði] [ɪnkwɪ'zɪʃn] , [ænd; ənd][ˈmɑːrʃ(ə)l] [lɔː] ,
So long as Alva reigned , the Blood Council , the inquisition , and martial law ,
所以 长的 作为 阿尔瓦 统治 ， 这 血 理事会 ， 这 宗教裁判所 ， 和 武术 法律 ，
[ˈɔːl] [wɜːr] [ðə; ði] [ˈoʊnlɪ] [kəʊndz] [ɔːr] [kɔːrts] , [ænd; ənd] ['evri] ['tʃɑːrtər] [slept] .
were the only codes or courts , and every charter slept .
是 这 仅有的 代码 或者 法院 ， 和 每一个 宪章 睡着了 。

只要阿尔瓦在位，血祭委员会、宗教裁判所和戒严令就一直存在。

[wɜːr; wər][ðə; ði][ˈoʊnlɪ] [kəʊndz] [ɔːr] [kɔːrts] , [ænd; ənd] ['evri] ['tʃɑːrtər] [slept] .
were the only codes or courts , and every charter slept .
是 这 仅有的 代码 或者 法院 ， 和 每一个 宪章 睡着了 。

当时只有法典或法庭，而每份宪章都沉睡了。

[tuː; tə] [rɪ'kʌvər] [ðɪs] ['præktɪk(ə)l] ['lɪbərti] [ænd; ənd] [ðɪːz] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [raɪts] ,
To recover this practical liberty and these historical rights ,
到 恢复 这 实际的 自由 和 这些 历史 权利 ；

为了恢复这种实际的自由和这些历史权利，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ʃeɪk] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['ʃəʊldəz] [ə; eɪ][moʊst]['sæŋgwɪnerɪ] ['gʌvərnmənt] ,
and to shake from their shoulders a most sanguinary government ,
和 到 摇 从 他们的 肩膀 一个 最多 血腥 政府 ；

并把他们肩上那个残暴的政府彻底铲除。

[wʌz; wəz][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['wɪljəm] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] .
was the purpose of William and of the people .
曾是 这 目的 的 威廉 和 的 这 人们 。

这是威廉和人民的宗旨。

[noʊ] [ˌrevə'luːʃənəri] ['stændərd][wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] .
No revolutionary standard was displayed .
不 革命性的 标准 曾是 显示 。

没有展现出任何革命性的标准。

[ðə; ði] ['rit(ə)n] [ɪn'strʌk(ə)nɪz] ['ɡɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [prɪns][tu; tə][hɪz; ɪz] [lu:'tenənt] - [wɜ:r; wər][tu; tə]
The written instructions given by the Prince to his Lieutenant Sonoy were to
这 书面 指示 给定 经过 这 王子 到 他的 中尉 - 是 到
" [si:] [ðæt][ðə; ði][wɜ:rd][ʌv; əv][ɡɑ:d][wʌz; wəz] [pri:tft] ,
" see that the Word of God was preached ,
" 看 那 这 单词 的 上帝 曾是 布道 ,

王子给他的副官索诺伊的书面指示是“确保上帝的圣言得到宣扬，

[wɪ'daʊt] , [haʊ'evər] , ['sʌfərɪŋ] ['eni] ['hɪndrəns] [tu; tə][ðə; ði]['roʊmən] [tʃɜ:rtʃ] [ɪn][ðə; ði]['eksərsaɪz]
without , however , suffering any hindrance to the Roman Church in the exercise
没有 , 然而 , 痛苦 任何 障碍 到 这 罗马 教会 在 这 锻炼
[ʌv; əv][ɪts] [rɪ'lɪdʒən] ;
of its religion ;
的 它是 宗教 ;

但是，这并未妨碍罗马教会行使宗教权利；

[tu; tə] [rɪ'stɔ:r] ['fjʊdʒətɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bæniʃt] [fɔ:r; fər] ['kɑ:nʃəns] [seɪk] ,
to restore fugitives and the banished for conscience sake ,
到 恢复 逃犯 和 这 被放逐 为了 良心 清酒 ,
为了良心，释放逃亡者和被放逐者。

[ænd; ənd][tu; tə][rɪ'kwaɪər][ʌv; əv][ɔ:l] ['mædʒɪstrɪts] [ænd; ənd]['ɑ:fəsərz][ʌv; əv] ['ɡɪldz] [ænd; ənd]
and to require of all magistrates and officers of guilds and
和 到 要求 的 全部 地方法官 和 警官 的 公会 和
['brʌðərhʊd] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] [fɪ'deləti] .
brotherhoods an oath of fidelity .
兄弟会 一个 誓言 的 忠诚 .

并要求所有地方官员和行会、兄弟会的官员宣誓效忠。

" [ðə; ði] [prɪns] ['laɪkwaɪz] [prɪ'skraɪbd] [ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] [ðæt] [oʊθ] , [rɪ'pi:tɪŋ] [ðer'ɪn] , [tu; tə][hɪz; ɪz]
" The Prince likewise prescribed the form of that oath , repeating therein , to his
" 这 王子 同样地 规定 这 形式 的 那 誓言 , 重复 其中 , 到 他的
[ɪ'tɜ:rn(ə)l] ['ɑ:nər] ,
eternal honor ,
永恒 荣誉 ,

“王子也规定了誓言的形式，并在誓言中重申，为了他永恒的荣誉，

[ðə; ði] [seɪm] [strikt] [prəʊɪ'bɪ(ə)n][ʌv; əv] [ɪn'tɑ:lərəns] .
the same strict prohibition of intolerance .
这 相同的 严格的 禁令 的 不容忍 .

同样严格禁止一切形式的不容忍。

" ['laɪkwaɪz] , " [sed] [ðə; ði]['fɔ:rmjələ] ,
" Likewise , " said the formula ,
" 同样地 , " 说 这 公式 ,

“同样地，”公式说道。

" [jæl; jəl] [ðoʊz] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] - ['ɔ:fər] [noʊ][let][ɔ:r] ['hɪndrəns] [tu; tə][ðə; ði]['roʊmən] [tʃɜ:rtʃɪz] .
" shall those of ' the religion ' offer no let or hindrance to the Roman churches .
" 将 那些 的 - 这 宗教 - 提供 不 让 或者 障碍 到 这 罗马 教堂 .
“那些信奉宗教的人，难道不应该对罗马教会提供任何帮助或阻碍吗？”

" [ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] [sti:l] [ɪn] ['dʒɜ:rməni] , [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [tru:ps] [ænd; ənd] [prə'vaɪdɪŋ] [fʌndz] .
" The Prince was still in Germany , engaged in raising troops and providing funds .
" 这 王子 曾是 仍然 在 德国 , 已订婚的 在 提高 军队 和 提供 资金 .

“王子当时仍在德国，忙于招募军队和筹集资金。”

[hiː; hi][də'rektɪd] ； [haʊ'evər] ； [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'sɜ:rdʒənt]['prɑ:vənsəz][ɪn][ðer; ðər] ['mɪnɪtɪst]
He directed ; however , the affairs of the insurgent provinces in their minutest
他 指导 ； 然而 ， 这 事务 的 这 叛乱分子 省份 在 他们的 最分钟
[ˈdiːteɪlz] ,
details ,
细节 ；

然而，他却对叛乱省份的事务事无巨细地进行指挥。

[baɪ][ˈvɜ:rtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdɪk'tetərɪp] [ɪn'evɪtəbli] [fɔ:rst] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][bəuθ][baɪ][ˈsɜ:rkəmstænsɪz]
by virtue of the dictatorship inevitably forced upon him both by circumstances
经过 美德 的 这 专政 不可避免地 强制 之上 他 两个都 经过 情况
[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] .
and by the people .
和 经过 这 人们 ；

由于形势和人民的双重压力，他不可避免地被迫接受了独裁统治。

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] ； ['lu:ɪs] [ʌv; əv]['nɑ:saʊ; 'næ,sɔ:] , [ðə; ði] ['beərd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neðərləndz] ,
In the meantime ; Louis of Nassau , the Bayard of the Netherlands ,
在 这 与此同时 ； 路易斯 的 拿骚 , 这 巴亚德 的 这 荷兰 ,
与此同时；拿骚的路易，荷兰的巴亚尔人，

[pər'fɔ:rmɪd] [ə; eɪ][moʊst] [ˌnɪk'spektɪd] [ænd; ənd] ['brɪliənt] [ɪk'splɔɪt] .
performed a most unexpected and brilliant exploit .
执行 一个 最多 意外 和 杰出的 开发 ；

完成了一次出人意料且精彩绝伦的壮举。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [lɔ:ŋ] [ɪn] [fræns] , [nɪ'ɡoʊʃiː,etɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lɪdər] [ʌv; əv][ðə; ði]
He had been long in France , negotiating with the leaders of the
他 有 到过 长的 在 法国 , 谈判 和 这 领导人 的 这
[ˈhju:gə,nɑ:ts, 'ju:gə,nɑ:ts] ,
Huguenots ;
胡格诺派教徒 ；

他曾在法国待了很长时间，与胡格诺派的领导人进行谈判。

[ænd; ənd] , [mɔ:ɹ] ['si:kretli] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɔ:rt] .
and , more secretly , with the court .
和 , 更多的 偷偷 , 和 这 法庭 ；

而且，更隐秘的是，还与法院进行了接触。

[hiː; hi][wʌz; wəz][sə'pouzd; sə'pouzɪd][baɪ][ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rlɪd][tu; tə][bi; bi] [stiɪ] [ɪn] [ðæt] ['kɪŋdəm] ,
He was supposed by all the world to be still in that kingdom ,
他 曾是 据称 经过全部 这 世界 到 是 仍然 在 那 王国 ,
世人都以为他仍然留在那个王国里。

[wen] [ðə; ði] ['stɑ:rtlɪŋ] [ɪn'telɪdʒəns] [ə'raɪvd] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [ðə; ði]
when the startling intelligence arrived that he had surprised and captured the
什么时候 这 令人震惊 智力 到达的 那 他 有 惊讶 和 捕获 这
[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['sɪti] [ʌv; əv][məʊŋs] .
important city of Mons .
重要的 城市 的 蒙斯 ；

当他得知自己出其不意地攻占了重要的蒙斯城时，这个消息令人震惊。

[ðɪs] [taʊn] , [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv] [heɪ'noʊ] , ['sɪtʃuert][ɪn][ə; eɪ] ['fɜ:rtlɪ] , [ˌʌndʒələɪtɪŋ] , [ænd; ənd]
This town , the capital of Hainault , situate in a fertile , undulating , and
这 镇 , 这 首都 的 埃诺 , 位于 在 一个 沃 , 起伏的 , 和
[ˈbju:tɪf(ə)l] ['kʌntri] ,
beautiful country ,
美丽的 国家 ,

这座城镇是埃诺省的首府，坐落在一片肥沃、起伏、美丽的乡村之中。

[prəˈtektɪd] [baɪ] [ˈlɔːfti] [wɔːlz] , [ə; eɪ] [ˈtrɪp(ə)] [moʊt] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈstrɔːŋ] [ˈsɪtədel] ,
protected by lofty walls , a triple moat , and a strong citadel ,
受保护 经过 高远 墙壁 , 一个 三倍 护城河 , 和 一个 强的 堡垒 ,
受高墙、三重护城河和坚固城堡的保护 ,

[wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ˈflɜːrɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [ˈpleɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈneðərləndz] .
was one of the most flourishing and elegant places in the Netherlands .
曾是 一 的 这 最多 芊芊 和 优雅的 地方 在 这 荷兰 .
曾是荷兰最繁荣、最优雅的地方之一。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] , [mɔːrˈoʊvər] , [frʌm; frəm] [ɪts] [vəˈsɪnəti] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfrʌŋˌtiəz] [ʌv; əv] [fræns] ;
It was , moreover , from its vicinity to the frontiers of France ;
它 曾是 , 而且 , 从 它是 附近 到 这 前沿 的 法国 ;
此外, 它还靠近法国边境 ;

[ə; eɪ] [moʊst] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ækwɪˈzɪ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrdʒənt] [ˈpɑːrti] .
a most important acquisition to the insurgent party .
一个 最多 重要的 获得 到 这 叛乱分子 派对 :
对叛乱党而言, 这是一项极其重要的收获。

[ðə; ði] [ˈkæptʃər] [wʌz; wəz] [ðʌs] [əˈkɑːmplɪft] .
The capture was thus accomplished .
这 捕获 曾是 因此 完成 :
抓捕行动至此完成。

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [məʊŋs] , [wʌn] [ˈæntəni] [ˈɑːlɪvər] , [ə; eɪ] [ˌdʒiːəˈɡræfɪk(ə)] [ˈpeɪntər] ,
A native of Mons , one Antony Oliver , a geographical painter ,
一个 本国的 的 蒙斯 , 一 安东尼 奥利弗 , 一个 地理 画家 ,
一位出生于蒙斯的地理画家安东尼·奥利弗

[hæd; həd] [ɪnˈsɪnjuːˌeɪtɪd] [hɪmˈself] [ɪˈntuː] [ðə; ði] [ˈkɑːnfɪdəns] [ʌv; əv] [ˈælvə] ,
had insinuated himself into the confidence of Alva ,
有 暗示 他自己 进入 这 信心 的 阿尔瓦 ,
他成功地赢得了阿尔瓦的信任。

[fɔːr; fər] [huːm] [hiː; hi] [hæd; həd] [prɪˈperd] [æt; ət] [ˈdɪfrənt] [taɪmz] [sʌm; səm] [rɪˈmɑːrkəbli] [wel] -
for whom he had prepared at different times some remarkably well -
为了 谁 他 有 准备 在 不同的 时代 一些 非常 出色地 -
[ˈeksɪkjʊːtɪd] [mæps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
executed maps of the country .
执行 地图 的 这 国家 :
他曾多次为这些人绘制过一些制作精良的全国地图。

[ˈhævɪŋ] [əˈkeɪʒn] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [fræns] ,
Having occasion to visit France ,
拥有 场合 到 访问 法国 ,
有机会访问法国 ,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪmˈplɔɪd] [baɪ] [ðə; ði] [duːk] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [wɑːtʃ] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈmuːvmənts] [ʌv; əv]
he was employed by the Duke to keep a watch upon the movements of
他 曾是 受雇 经过 这 公爵 到 保持 一个 手表 之上 这 移动 的
[ˈluːɪs] [ʌv; əv] [ˈnɑːsəʊ; ˈnæ,sɔː] ,
Louis of Nassau ,
路易斯 的 拿骚 ,
他受雇于公爵, 负责监视拿骚的路易的行踪。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpraːɡres] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtriːɡz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]
and to make a report as to the progress of his intrigues with the
和 到 制作 一个 报告 作为 到 这 进步 的 他的 阴谋 和 这
[kɔːrt] [ʌv; əv] [fræns] .
court of France .
法庭 的 法国 :
并汇报他与法国宫廷的阴谋进展情况。

[ðə; ði] ['peɪntər] , [haʊ'evər] ; [wʌz; wəz] ['oʊnli][ə; eɪ][spai][ɪn] [dis'gaɪz] ,
The painter , however , was only a spy in disguise ,
这 画家 , 然而 , 曾是 仅有的 一个 间谍 在 伪装 ,
然而, 这位画家其实只是个伪装的间谍。

['bi:ɪŋ] [ɪn] [ri'æləti] [dɪ'vəʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] ['fri:dəm] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kɔ:rə'spɔ:ndənt] [ʌv; əv]
being in reality devoted to the cause of freedom , and a correspondent of
存在 在 现实 奉献 到 这 原因 的 自由 , 和 一个 通讯员 的
['ɔrɪndʒ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fæməli] .
Orange and his family .
橙子 和 他的 家庭 .
实际上他毕生致力于自由事业, 并且是奥兰治及其家人的通讯员。

[hɪz; ɪz] [kə,mju:nɪ'keɪ](ə)nɪz] [wɪð; wɪθ] ['lu:ɪs] , [ɪn] ['pærɪs] ,
His communications with Louis , in Paris ,
他的 通讯 和 路易斯 , 在 巴黎 ,
他与路易在巴黎的通信

[hæd; həd] ['ðerfɔ:r] [ə; eɪ][fɑ:r] ['dɪfrənt] [rɪ'zʌlt] [frʌm; frəm][ðə; ði][wʌn][æn'tɪsɪpətɪd][baɪ] ['ælvə] .
had therefore a far different result from the one anticipated by Alva .
有 所以 一个 远的 不同的 结果 从 这 一 预期 经过 阿尔瓦 .
因此, 结果与阿尔瓦的预期截然不同。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][əd'hɪərənts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][məʊŋs] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn]
A large number of adherents within the city of Mons had already been
一个 大的 数字 的 信徒 之内 这 城市 的 蒙斯 有 已经 到过
[sɪ'kjɔrd] ,
secured ,
安全 ,
蒙斯城内大量信徒已被控制。

[ænd; ənd][ə; eɪ][plæn][wʌz; wəz] [naʊ] [ə'reɪndʒd] [brɪ'twi:n] [kaʊnt] ['lu:ɪs] , [ʒen'li:] , [di:] [lɑ:] [nu:] ,
and a plan was now arranged between Count Louis , Genlis , De la Noue ,
和 一个 计划 曾是 现在 安排 之间 数数 路易斯 , 基因 , 德 拉 努埃 ,
于是, 路易伯爵、让利斯、德拉努埃之间制定了一项计划。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['hju:gənɑ:t] [tʃi:fs] ,
and other distinguished Huguenot chiefs ,
和 其他 杰出的 胡格诺派 酋长们 ,
以及其他杰出的胡格诺派首领,

[tu:; tə][bi:; bi] ['kærid] [aʊt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [breɪv] [ænd; ənd][.enər'dʒetɪk] ['ɑ:rtɪst] .
to be carried out with the assistance of the brave and energetic artist .
到 是 携带 出去 和 这 协助 的 这 勇敢的 和 精力充沛 艺术家 .
将在勇敢而精力充沛的艺术家的协助下完成。

[ɑ:n][ðə; ði] 23rd [ʌv; əv] [meɪ] , ['ɑ:lɪvər] [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][məʊŋs] , [ə'kʌmpənɪd] [baɪ]
On the 23rd of May , Oliver appeared at the gates of Mons , accompanied by
在 这 23rd 的 可能 , 奥利弗 出现 在 这 大门 的 蒙斯 , 伴随 经过
[θri:] ['wægənz] ,
three wagons ,
三 马车 ,
5月23日, 奥利弗带着三辆马车出现在蒙斯城门前。

[ɑ:'stensəbli] [kən'teɪnɪŋ] ['mɜ:rtʃəndaɪs] , [bʌt; bət][ɪn] [ri'æləti] ['leɪdn] [wɪð; wɪθ] - .
ostensibly containing merchandise , but in reality laden with arquebusses .
表面上 包含 商品 , 但 在 现实 满载 和 - .
表面上装的是商品, 但实际上装满了火绳枪。

[ðɪ:z] [wɜ:r; wər] ['si:krətli] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [kən'fedərəts] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
These were secretly distributed among his confederates in the city .
这些 是 偷偷 分布式 之中 他的 南方邦联 在 这 城市 .
这些信件被秘密分发了他在城里的同伙。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði][deɪ] [kaʊnt] ['lu:ɪs] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] ,
In the course of the day Count Louis arrived in the neighbourhood ,
在这 课程 的 这 天 数数 路易斯 到达的 在 这 邻里 ,
当天, 路易伯爵抵达了附近地区。

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ][faɪv] [hʌndrəd] ['hɔ:smən] [ænd; ənd][ə; eɪ][θaʊz(ə)nd] [fʊt] ['soʊldʒərz] .
accompanied by five hundred horsemen and a thousand foot soldiers .
伴随 经过 五 百 骑兵 和 一个 千 脚 士兵 .
随行人员包括五百名骑兵和一千名步兵。

[ðɪs] [fɔ:rs] [hi:; hi] ['steɪʃənd] [ɪn][kloʊz] [kən'si:lmənt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [θɪk] ['fɒrɪsts] [bɪ'twi:n] [moʊ'bɜ:ʒ]
This force he stationed in close concealment within the thick forests between Maubeuge
这 力量 他 驻 在 关闭 隐蔽 之内 这 厚的 森林 之间 莫伯日
[ænd; ənd][məʊŋs] .
and Mons .
和 蒙斯 .
他将这支部队隐蔽地部署在莫伯日和蒙斯之间的茂密森林中。

[tɔ:rdz] ['i:vnɪŋ] [hi:; hi][sent] [twelv] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['trʌsti] [ænd; ənd] ['derɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Towards evening he sent twelve of the most trustworthy and daring of his
向 晚上 他 发送 十二 的 这 最多 可靠 和 大胆 的 他的
['fɔ:ləʊəz] ,
followers ,
追随者 ,
傍晚时分, 他派出了十二名最忠诚、最勇敢的追随者。

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][waɪn] ['mɜ:tʃənts] , [ɪntu:][ðə; ði]['sɪti] .
disguised as wine merchants , into the city .
伪装 作为 葡萄酒 商人 , 进入 这 城市 .
乔装成酒商进入城内。

[ðɪ:z] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [prə'si:did] ['boʊdli][tu:; tə][ə; eɪ]['pʌblɪk] [haʊs] , [ɔ:rdərd] [ðer; ðər] ['sʌpər] ,
These individuals proceeded boldly to a public house , ordered their supper ,
这些 个人 继续 大胆地 到 一个 民众 房子 , 订购 他们的 晚餐 ,
[ænd; ənd] [waɪl] [kən'vɜ:sɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lændlɔ:rd] ,
and while conversing with the landlord ,
和 尽管 对话 和 这 房东 ,
这些人大胆地走进一家酒馆, 点了晚餐, 并在与老板交谈时,

['kerləsli] [ɪn'kwaiəd][æt; ət] [wʌt] ['aʊər][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [ðə; ði]['sɪti] [geɪts] [wʊd] [bi:; bi]['oʊpənd] .
carelessly inquired at what hour next morning the city gates would be opened .
粗心大意 询问 在 什么 小时 下一个 早晨 这 城市 大门 会 是 打开 .
他漫不经心地询问第二天早上几点开城门。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðæt][ðə; ði]['ju:ʒuəl]['aʊər][wʌz; wəz] [fɔ:r] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ,
They were informed that the usual hour was four in the morning ,
他们 是 知情的 那 这 通常 小时 曾是 四 在 这 早晨 ,
他们被告知通常的时间是凌晨四点。

[bʌt; bət] [ðæt] [ə; eɪ] ['traɪflɪŋ] ['prez(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði] ['pɒtər] [wʊd] [ɪn'fɔr] [əd'mɪʃ(ə)n] , [ɪf] [ðeɪ] [dɪ'zʌɪrd]
but that a trifling present to the porter would ensure admission , if they desired
但 那 一个 琐事 展示 到 这 搬运工 会 确保 入学 , 如果 他们 想要的
[aɪ 'ti:] ,
it ,
它 ,
但如果他们想进去, 只要给门房一点小礼物就能确保被允许进入。

[æt; ət][æn; ən] ['ɜ:rlɪər] ['aʊər] .
at an earlier hour .
在 一个 早些时候 小时 .
更早的时候。

[ðeɪ] [ɪk'spleɪnd] [ðer; ðər][ɪn'kwaɪəɪz][baɪ][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][sʌm; səm] [kæsk] [ʌv; əv]
They explained their inquiries by a statement that they had some casks of
他们 解释 他们的 查询 经过 一个 陈述 那 他们 有 一些 酒桶 的
[waɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪntrə'duːs] [ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [brɪʃɔːr] ['sʌnraɪz] .
wine which they wished to introduce into the city before sunrise .
葡萄酒 哪个 他们 希望 到 介绍 进入 这 城市 前 日出 ：

他们解释说，他们有一些酒桶，希望在日出前运进城里。

[ˈhævɪŋ] [əb'teɪnd] [ɔːl][ðə; ði][ɪnfər'meɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['niːdɪd] , [ðeɪ] [suːn] [ˈæftərwərdz] [left][ðə; ði]
Having obtained all the information which they needed , they soon afterwards left the
拥有 获得 全部 这 信息 哪个 他们 需要 , 他们 很快 然后 左边 这
[ˈtævərn] .
tavern .
酒馆 ：

获得所需的所有信息后，他们很快就离开了酒馆。

[ðə; ði][nekst][deɪ] [ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [ðəm'selvz] ['veri] ['ɜːrli] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɒtər] ,
The next day they presented themselves very early at the gate , which the porter ,
这 下一个 天 他们 呈现 他们自己 非常 早期的 在 这 门 , 哪个 这 搬运工 ,
第二天一大早，他们就来到了大门前，门房.....

[ɑːn] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hænsəm] " [drɪŋk] - ['penɪ] , " [ə'grɪːd] [tuː; tə] [ʌn'lɑːk] .
on promise of a handsome " drink - penny , " agreed to unlock .
在 承诺 的 一个 英俊的 " 喝 - 一分钱 , " 同意 到 开锁 。

在得到一笔可观的“酒钱”后，他同意解锁。

[noʊ] ['suːnər] [wɜːr; wər][ðə; ði][boʊlts] [wɪð'drɔːn] , [haʊ'evər] , [ðæn; ðən][hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ded] ,
No sooner were the bolts withdrawn , however , than he was struck dead ,
不 很快 是 这 螺栓 撤回 , 然而 , 比 他 曾是 击 死的 ,
然而，螺栓刚一拔出，他就被击毙了。

[waɪl] [ə'baʊt] ['fɪftɪ] [drə'guːnz] [roʊd] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
while about fifty dragoons rode through the gate .
尽管 关于 五十 龙骑兵 骑 通过 这 门 。

与此同时，大约五十名龙骑兵穿过了城门。

[ðə; ði] [kaʊnt] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['fɔːləʊəz] [naʊ] ['gæləpt] ['oʊvər][ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ['twɪlaɪt] ,
The Count and his followers now galloped over the city in the morning twilight ,
这 数数 和 他的 追随者 现在 疾驰 超过 这 城市 在 这 早晨 暮 ,
[ˈʃaʊtɪŋ] " [fræns] !
shouting " France !
喊叫 " 法国 ！

伯爵和他的追随者们在晨曦中策马飞驰过城市，高喊着“法兰西！ ”

[ˈlɪbərtɪ] !
liberty !
自由 ！

自由！

[ðə; ði] [taʊn] [ɪz][ˈaʊərz] ! " **the town is ours !** "
这 镇 是 我们的 ！ "
这座城镇是我们的了！

" [ðə; ði] [prɪns] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ！ "
" **The Prince is coming !** "
" 这 王子 是 未来 ！ "
“王子来了！ ”

" [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tenθ] ['penɪ] ； [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɜːrdərəs] ['ælvə] !
" **Down with the tenth penny ; down with the murderous Alva !**
" 向下 和 这 第十 一分钱 ； 向下 和 这 杀人犯 阿尔瓦 ！
“打倒第十便士；打倒杀人犯阿尔瓦！ ”

" [soʊ] [su:n] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɜ:rgər] [ʃoʊd] [hɪz; ɪz] ['wʌndərɪŋ] [feɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
" **So soon as a burgher showed his wondering face at the window** ,
" 所以 很快 作为 一个 市民 显示 他的 好奇 脸 在 这 窗户 ,
“就在这时，一个市民好奇地从窗户里探出头来，”

[ðeɪ] [ʃɑ:t] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['kɑ:rbəɪn] .
they shot at him with their carbines .
他们 射击 在 他 和 他们的 卡宾枪 .
他们用卡宾枪向他射击。

[ðeɪ] [meɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [nɔɪz] ,
They made as much noise ,
他们 制成 作为 很多 噪音 ,
他们制造了很大的噪音，

[ænd; ənd] [kən'dʌktɪd] [ðəm'selvz] [æz; əz][ˈboʊdli][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [æt; ət] [li:st] [ə; eɪ]
and conducted themselves as boldly as if they had been at least a
和 实施 他们自己 作为 大胆地 作为 如果 他们 有 到过 在 至少 一个
[ˈθaʊz(ə)nd] [strɔ:ŋ] .
thousand strong .
千 强的 .
他们表现得十分大胆，仿佛至少有一千人之众。

[ˈmi:ntaɪm] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] [stri:t] [rɪ'meɪnd] ['empti] ; [nɑ:t][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['si:krət]
Meantime , however , the streets remained empty ; not one of their secret
与此同时 , 然而 , 这 街道 剩余 空的 ; 不是 一 的 他们的 秘密
[kən'fedərəts] ['ʃoʊɪŋ] [hɪm'self] .
confederates showing himself .
南方邦联 显示 他自己 .
然而，与此同时，街上空无一人；他们的秘密同伙没有一个人露面。

[ˈfɪfti] [men][kʊd; kəd] [sə'praɪz] , [bʌt; bət][wɜ:r; wər] [tu:] [fju:][tu:; tə] [ki:p] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Fifty men could surprise , but were too few to keep possession of the city .
五十 男人 可以 惊喜 , 但 是 也 很少 到 保持 拥有 的 这 城市 .
五十个人可以发动突袭，但人数太少，不足以守住这座城市。

[ðə; ði] [kaʊnt] [brɪ'gæən][tu:; tə] [sə'spekt] [ə; eɪ][træp] .
The Count began to suspect a trap .
这 数数 开始 到 怀疑 一个 陷阱 .
伯爵开始怀疑这是个陷阱。

[æz; əz] ['deɪlaɪt] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði][ə'la:rm] [sprɛd] ; [ðə; ði][pə'zi](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪt(ə)l][bənd][wʌz; wəz]
As daylight approached the alarm spread ; the position of the little band was
作为 日光 接近 这 警报 传播 ; 这 位置 的 这 小的 乐队 曾是
[ˈkrɪtɪk(ə)l] .
critical .
批判的 .
随着天色渐亮，警报传开；这支小队的位置至关重要。

[ɪn][hɪz; ɪz][ɪm,petʃu'ɑ:səti] , ['lu:ɪs] [hæd; həd][fɑ:r] [aʊt'strɪpt] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ] ,
In his impetuosity , Louis had far outstripped his army ,
在 他的 冲动 , 路易斯 有 远的 超越 他的 军队 ,
路易一时冲动，远远超过了他的军队。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [də'rektɪd][tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [hɑ:rd][ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] ['fʊtsteps] ,
but they had been directed to follow hard upon his footsteps ,
但 他们 有 到过 指导 到 跟随 难的 之上 他的 脚步声 ,
但他们奉命紧随他的脚步。

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'stɔ:nɪft] [ðæt] [ðer; ðər][ə'raɪv(ə)l][wʌz; wəz][soʊ] [lɔ:ŋ] [dɪ'leɪd] .
and he was astonished that their arrival was so long delayed .
和 他 曾是 惊讶 那 他们的 到达 曾是 所以 长的 延迟 .
他很惊讶他们迟迟未到。

[ðə; ði] [sə'spens] [br'kʌmɪŋ] [ɪn'tɑ:lərəb(ə)l] , [hi:; hi][roʊd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [kwest][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
The suspense becoming intolerable , he rode out of the city in quest of his
这 悬念 成为 无法容忍 , 他 骑 出去 的 这 城市 在 寻求 的 他的
[əd'hɪərənts] ,
adherents ,
信徒 ,

悬念让他难以忍受，他骑马出了城，去寻找他的追随者。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] ['wɑ:ndərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] , [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [kəm'pli:tli] [lɔ:st]
and found them wandering in the woods , where they had completely lost
和 成立 他们 漫游 在 这 树林 , 在哪里 他们 有 完全地 丢失的
[ðer; ðər] [wei] .
their way :
他们的 方式 :

结果发现他们在树林里迷路了。

[ɔ:rdərɪŋ] [i:tʃ] ['hɔ:rsməŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [fɒt] ['soʊldʒər][ɑ:n][ðə; ði] ['krʌpər] [br'hænd][hɪm; ɪm] ,
Ordering each horseman to take a foot soldier on the crupper behind him ,
订购 每个 骑手 到 拿 一个 脚 士兵 在 这 后颈 在后面 他 ,
[ɑ:n][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'kaʊntər] [baɪ][lɑ:] [nu:] ,
On the way they were encountered by La Noue , " with the iron arm ,
在 这 方式 他们 是 遭遇 经过 拉 努埃 , " 和 这 铁 手臂 ,
[ɑ:n][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'kaʊntər] [baɪ][lɑ:] [nu:] ,
On the way they were encountered by La Noue , " with the iron arm ,
在 这 方式 他们 是 遭遇 经过 拉 努埃 , " 和 这 铁 手臂 ,

命令每个骑兵在马鞍后方带上一名步兵，

[hi:; hi][led][ðem; ðəm]['ræpɪdli] [bæk] [tu:; tə][məʊŋs] .
he led them rapidly back to Mons .
他 引领 他们 快速 后退 到 蒙斯 :

他带领他们迅速返回蒙斯。

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'kaʊntər] [baɪ][lɑ:] [nu:] , " [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['aɪərn][ɑ:rm] ,
On the way they were encountered by La Noue , " with the iron arm ,
在 这 方式 他们 是 遭遇 经过 拉 努埃 , " 和 这 铁 手臂 ,
[ɑ:n][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'kaʊntər] [baɪ][lɑ:] [nu:] ,
On the way they were encountered by La Noue , " with the iron arm ,
在 这 方式 他们 是 遭遇 经过 拉 努埃 , " 和 这 铁 手臂 ,

途中他们遇到了拉努埃，“他拥有铁臂”，

" [ænd; ənd] [ʒen'li:] , [hu:] , ['mi:ntaɪm] , [hæd; həd] [meɪd] [æn; ən] [ʌnsək'sesfl] [ə'tæk] [tu:; tə] [rɪ'kʌvər]
" and Genlis , who , meantime , had made an unsuccessful attack to recover
" 和 基因 , WHO , 与此同时 , 有 制成 一个 不成功 攻击 到 恢复
[,vælənsi'en(z)] ,
Valenciennes ,
瓦朗谢讷 ,

“而与此同时， 让利斯发动了一次未能成功夺回瓦朗谢讷的进攻。”

[wɪtʃ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] ['aʊəz] [hæd; həd] [bɪn] [wʌŋ][ænd; ənd] [lɔ:st] [ə'gen] .
which within a few hours had been won and lost again .
哪个 之内 一个 很少 小时 有 到过 韩元 和 丢失的 再次 :

几个小时之内，比赛就分出胜负。

[æz; əz] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [gerts] [ʌv; əv][məʊŋs] ,
As they reached the gates of Mons ,
作为 他们 达到 这 大门 的 蒙斯 ,

当他们到达蒙斯城门时，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hɜ:z] [bredθ] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [tu:] [leɪt] ; [ðer; ðər][əd'hɪərənts]
they found themselves within a hair's breadth of being too late ; their adherents
他们 成立 他们自己 之内 一个 头发的 宽度 的 存在 也 晚的 ; 他们的 信徒
[hæd; həd][nɑ:t] [kʌm] [fɔ:rθ] ;
had not come forth ;
有 不是 来 前进 ;

他们发现自己几乎为时已晚；他们的支持者还没有出现；

[ðə; ði] ['sɪtəznz] [hæd; həd] [bɪn] [ə'raʊzd] ;
the citizens had been aroused ;
这 公民 有 到过 被唤醒 ;

市民们已被唤醒；

[ðə; ði] [geɪts] [wɜːr; wər][ɔːl][fæst][bʌt; bət][wʌn] — [ænd; ənd][ðer; ðər][ðə; ði] [ˈpɒtər] [wʌz; wəz] [ˈkwɔːrəlɪŋ]
the gates were all fast but one — and there the porter was quarrelling
这 大门 是 全部快速地 但 一 和 那里 这 搬运工 曾是 争吵
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [frentʃ] [ˈsoʊldʒər][əˈbaʊt][æn; ən] - .
with a French soldier about an arquebuss .
和 一个 法语 士兵 关于 一个 - .

所有的大门都关得很紧，只有一个大门还开着——门卫正在那里和一个法国士兵争论一支火绳枪。

[ðə; ði] [ˈdrɔːbrɪdʒ] [əˈkrɔːs][ðə; ði][moʊt][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt][ˈraɪzɪŋ] ; [ðə; ði][læst] [ˈentrəns]
The drawbridge across the moat was at the moment rising ; the last entrance
这 吊桥 穿过 这 护城河 曾是 在 这 片刻 上升 ; 这 最后的 入口
[wʌz; wəz][ˈkloʊzɪŋ] ,
was closing ,
曾是 结束 ,

护城河上的吊桥此刻正在升起；最后一个入口正在关闭。

[wen] - [diː] [ʃuˈmɒnt] , [ə; eɪ] [frentʃ] [ˈɑːfɪsər] , [ˈmaʊntɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [laɪt] [ˈspæniʃ] [bɑːrb] ,
when Guitoy de Chaumont , a French officer , mounted on a light Spanish barb ,
什么时候 - 德 肖蒙 , 一个 法语 官 , 安装 在 一个 光 西班牙语 倒钩 ,
当法国军官吉托伊·德·肖蒙骑上一艘轻型西班牙战舰时，

[spræŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [brɪdʒ] [æz; əz][,aɪ ˈtiː][roʊz] .
sprang upon the bridge as it rose .
弹簧 之上 这 桥 作为 它 玫瑰 .

桥升起时，他跳上了桥。

[hɪz; ɪz] [weɪt] [kɔːzd] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][sɪŋk] [əˈgen] , [ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] [fɔːrst] ,
His weight caused it to sink again , the gate was forced ,
他的 重量 导致 它 到 下沉 再次 , 这 门 曾是 强制 ,
他的重量使它再次下沉，大门被强行打开。

[ænd; ənd] [ˈluːɪs] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz][men] [roʊd] [traɪˈʌmfəntli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [taʊn] .
and Louis with all his men rode triumphantly into the town .
和 路易斯 和 全部 他的 男人 骑 凯旋而归 进入 这 镇 .

路易率领所有部下凯旋而归，进入了城内。

[ðə; ði] [ˈsɪtəznz] [wɜːr; wər][,fɔːrθˈwɪθ; ,fɔːrθˈwɪð] [əˈsembld] [baɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [bel] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] - [pleɪs]
The citizens were forthwith assembled by sound of bell in the market - place
这 公民 是 立即 组装 经过 声音 的 钟 在 这 市场 - 地方
.
:
.

集市上钟声一响，市民们立刻聚集到一起。

[ðə; ði][ˈklɜːrdʒi] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstrəsi] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈkaʊns(ə)][wɜːr; wər][ɔːl][ˈprez(ə)nt] .
The clergy , the magistracy , and the general council were all present .
这 牧师 , 这 行政 , 和 这 一般的 理事会 是 全部 展示 .
神职人员、地方官员和总议会成员全部到场。

[ʒenˈliː] [meɪd] [ðə; ði][fɜːrst] [spiːtʃ] ,
Genlis made the first speech ,
基因 制成 这 第一的 演讲 ,

根利斯发表了第一次演讲，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪsˈkleɪmd] [ɔːl] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈkɒŋkwests] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv] [fræns] .
in which he disclaimed all intention of making conquests in the interest of France .
在 哪个 他 已声明 全部 意图 的 制作 征服 在 这 兴趣 的 法国 .
他在声明中否认了任何为法国利益进行征服的意图。

[ðɪs] [pledʒ] ['hævɪŋ] [bɪn] ['gɪv(ə)n] , [ˈluːɪs] [ʌv; əv][ˈnɑːsəʊ; ˈnæ,sɔː][ˈnekst] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈsembli] : "
This pledge having been given , Louis of Nassau next addressed the assembly : "
这 保证 拥有 到过 给定 , 路易斯 的 拿骚 下一个 已解决 这 集会 : "
[ðə; ði] ['mædʒɪstrɪts] ,
The magistrates ,
这 地方法官 ,

做出这一承诺后，拿骚的路易接着向集会发表讲话：“各位官员，

" [sed] [hiː; hi] , " [hæv; həv][ˈnɑːt] [əndəˈstʊd] [maɪ] [ɪnˈtenʃən] .
" **said he , " have not understood my intentions** :
" 说 他 , " 有 不是 明白了 我的 意图 :

他说：“我没有理解我的意图。”

[aɪ][ˈprəʊtest] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ ˈem][noʊ][ˈreb(ə); rɪˈbel][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ;
I protest that I am no rebel to the King ;
我 反对 那 我 是 不 反叛 到 这 国王 ;

我在此声明，我绝非反抗国王之人；

[aɪ] [pruːv] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [ˈæskɪŋ] [noʊ] [nuː] [oʊðz] [frʌm; frəm] [ˈeni] [mæn] .
I prove it by asking no new oaths from any man .
我 证明 它 经过 问 不 新的 誓言 从 任何 男人 :

我通过不要求任何人再发新的誓言来证明这一点。

[rɪˈmeɪn] [baʊnd][baɪ][jʊr; jər][oʊld] [oʊðz] [ʌv; əv] [əˈliːdʒəns] ;
Remain bound by your old oaths of allegiance ;
保持 边界 经过 你的 老的 誓言 的 忠诚 ;

继续恪守你昔日的效忠誓言；

[let][ðə; ði] ['mædʒɪstrɪts] [kənˈtɪnjuː][tuː; tə][ˈeksərsaɪz][ðər; ðər] [ˈfʌŋkʃnz] — [tuː; tə] [ədˈmɪnɪstər] [ˈdʒʌstɪs] .
let the magistrates continue to exercise their functions — to administer justice .
让 这 地方法官 继续 到 锻炼 他们的 函数 — 到 管理 正义 :

让地方官员继续履行其职责——伸张正义。

[aɪ][ɪˈmædʒɪn] [ðæt] [noʊ][ˈpɜːrs(ə)n] [wɪl] [səˈspekt] [ə; eɪ] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈɔrɪndʒ]
I imagine that no person will suspect a brother of the Prince of Orange
我 想象 那 不 人 将要 怀疑 一个 兄弟 的 这 王子 的 橙子

[ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˈeni] [dɪˈzaɪn] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈlɪbətɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
capable of any design against the liberties of the country .
有能力的 的 任何 设计 反对 这 自由 的 这 国家 :

我想，没有人会怀疑奥兰治亲王的兄弟会策划危害国家自由的阴谋。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæθlɪk] [rɪˈlɪdʒən] , [aɪ] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ˈʌndər] [maɪ] [ˈveri] [pərˈtɪkjələr] [prəˈtekʃn] .
As to the Catholic religion , I take it under my very particular protection .
作为 到 这 天主教 宗教 , 我 拿 它 在下面 我的 非常 特别的 保护 :

至于天主教，我给予它特别的保护。

[juː; jʊ] [wɪl] [æsk] [waɪ] [aɪ][ˌeɪ ˈem][ɪn][məʊŋs] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][æn; ən] [ɑːrmd] [fɔːrs] :
You will ask why I am in Mons at the head of an armed force :
你 将要 问 为什么 我 是 在 蒙斯 在 这 头 的 一个 武装 力量 :

你会问我为什么会率领一支武装部队驻扎在蒙斯：

[ɑːr; ər] [ˈeni] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ˈælvəz] [ˈkruːəlti] ?
are any of you ignorant of Alva's cruelties ?
是 任何 的 你 无知 的 阿尔瓦的 残忍 ?

你们当中有人不知道阿尔瓦的残暴行径吗？

[ðə; ði] [ˌoʊvərˈθroʊ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtaɪrənt] [ɪz][æz; əz] [mʌt] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz][ʌv; əv]
The overthrow of this tyrant is as much the interest of the King as of
这 推翻 的 这 暴君 是 作为 很多 这 兴趣 的 这 国王 作为 的

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
the people ,
这 人们 ,

推翻这个暴君既符合国王的利益，也符合人民的利益。

[ˈðerfɔːr] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][maɪ][ˈprez(ə)nt] [kənˈdʌkt] [ˌɪnkənˈsɪstənt] [wɪð; wɪθ] [frɪˈdeləti] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
therefore there is nothing in my present conduct inconsistent with fidelity to his

所以 那里 是 没有什么 在 我的 展示 执行 不一致 和 忠诚 到 他的

[ˈmædʒəsti] .

Majesty .

威严 .

因此，我目前的行为与对陛下的忠诚并无不妥。

[əˈgenst] [ˈælvə][əˈloʊn][aɪ][hæv; həv][ˈteɪkən][ʌp][ɑːrmz] ;
Against Alva alone I have taken up arms ;

反对 阿尔瓦 独自的 我 有 已采取 向上 武器 ;

我独自一人拿起武器对抗阿尔瓦；

- [tɪz][tuː; tə] [prəˈtekt] [juː; jʊ] [əˈgenst] [hɪz; ɪz][ˈfjʊəri] [ðæt] [aɪ][eɪˈem] [hɪr] .
'tis to protect you against his fury that I am here .

- 的 到 保护 你 反对 他的 愤怒 那 我 是 这里 .

我来这里是为了保护你免受他的怒火伤害。

[aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [kənˈtɪnjuəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈbeljən] [ðæt] [aɪ] [meɪk] [wɔːr][əˈpɑːn]
It is to prevent the continuance of a general rebellion that I make war upon

它 是 到 防止 这 继续 的 一个 一般的 叛乱 那 我 制作 战争 之上

[hɪm; ɪm] .

him :

他 .

我向他发动战争，是为了防止叛乱持续下去。

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˌpraːpəˈzɪ(ə)n] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪz] [ðɪs] — [aɪ][dɪˈmænd] [ðæt]
The only proposition which I have to make to you is this — I demand that

这 仅有的 主张 哪个 我 有 到 制作 到 你 是 这 — 我 要求 那

[juː; jʊ] [dɪˈkler] [ˈælvə][diː][təˈliːdoʊ][ə; eɪ][ˈtreɪtər] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,

you declare Alva de Toledo a traitor to the King ,

你 宣布 阿尔瓦 德 托莱多 一个 叛徒 到 这 国王 ,

我唯一要向你提出的要求是——我要求你宣布阿尔瓦·德·托莱多为国王的叛徒。

[ðə; ði][eksɪˈkjuːʃənər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] , [æn; ən] [ˈenəmi] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ʌnˈwɜːrði] [ʌv; əv]
the executioner of the people , an enemy to the country , unworthy of

这 刽子手 的 这 人们 , 一个 敌人 到 这 国家 , 不配 的

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ,

the government ,

这 政府 ,

人民的刽子手，国家的敌人，不配当官的，

[ænd; ənd] [ˌhɪrˈbaɪ] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈθɔːrəti] .
and hereby deprived of his authority .

和 特此 被剥夺的 的 他的 权威 .

因此，他被剥夺了权力。

" [ðə; ði][ˈmædʒɪstrəsi][dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə][əkˈsept] [soʊ][boʊld][ə; eɪ][ˌpraːpəˈzɪ(ə)n] ; [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
" The magistracy did not dare to accept so bold a proposition ; the general

" 这 行政 做过 不是 敢 到 接受 所以 大胆的 一个 主张 ; 这 一般的

[ˈkaʊns(ə)l] ,

council ,

理事会 ,

“地方当局不敢接受如此大胆的提议；总议会，

[kəmˈpouzɪŋ] [ðə; ði] [mɔːr] [ˈpɑːpjələr] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][mjuːˈnɪsɪp(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] , [wɜːr; wər]
composing the more popular branch of the municipal government , were

构成 这 更多的 受欢迎的 分支 的 这 市政 政府 , 是

[kəmˈpærətɪvli] [ɪnˈklaɪnd][tuː; tə][ˈfeɪvər][ˈnɑːsəʊ; ˈnæsɔː] ,

comparatively inclined to favor Nassau ,

比较 倾斜 到 偏爱 拿骚 ,

市政当局中较为受欢迎的部门成员，相对而言更倾向于支持拿骚。

[ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][its] ['membər] ['vɒtɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪrənt] .
and many of its members voted for the downfall of the tyrant .
和 许多 的 它是 成员 投票 为了 这 倒台 的 这 暴君 .
许多成员投票支持推翻暴君。

[,nevərðə'les] [ðə; ði][dɪ'mændz] [ʌv; əv] [kaʊnt] ['luːɪs] [wɜːr; wər][rɪ'dʒektɪd] .
Nevertheless the demands of Count Louis were rejected .
尽管如此 这 需求 的 数数 路易斯 是 拒绝 .
然而，路易伯爵的要求被拒绝了。

[hɪz; ɪz][pə'zɪ(ə)n] [ðʌs] [br'keɪm] ['krɪtɪk(ə)l] .
His position thus became critical .
他的 位置 因此 成为 批判的 .
因此，他的处境变得至关重要。

[ðə; ði]['sɪvɪk] [ə'θɔːrətɪz] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] , [peɪ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [truːps] , [huː] [wɜːr; wər] , [mɔːr'əʊvər]
The civic authorities refused to , pay for his troops , who were , moreover
这 公民 当局 拒绝 到 , 支付 为了 他的 军队 , WHO 是 , 而且
, [tuː] [fjuː] ,
, too few ,
, 也 很少 ,
市政当局拒绝支付他军队的薪水，而且他的军队人数也太少了。

[ɪn] ['nʌmbər] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] [sɪːdʒ] .
in number to resist the inevitable siege .
在 数字 到 抵抗 这 不可避免的 围城 .
人数众多，足以抵抗不可避免的围攻。

[ðə; ði]['pætriətɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtəznz] [wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'prest] , [haʊ'evər] , [baɪ][ðə; ði]
The patriotism of the citizens was not to be repressed , however , by the
这 爱国主义 的 这 公民 曾是 不是 到 是 压抑 , 然而 , 经过 这
[ə'θɔːrəti] ,
authority ,
权威 ,
然而，当权者不应压制公民的爱国主义情绪。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['mædʒɪstrɪts] ; ['meni] [rɪt] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [klɔːθ] [ænd; ənd][sɪlk]
of the magistrates ; many rich proprietors of the great cloth and silk
的 这 地方法官 ; 许多 富有的 业主 的 这 伟大的 布 和 丝绸
[,mænʃʊ'fæktərɪz] ,
manufactories ,
工厂 ,
地方官员；许多拥有大型布匹和丝绸制造厂的富裕业主，

[fɔːr; fər] [wɪt] [məʊnɪs][wʌz; wəz] ['feɪməs] , [reɪzɪd] , [ænd; ənd] [ɑːrmd] ['kʌmpənɪz] [æt; ət][ðer; ðər] [əʊn]
for which Mons was famous , raised , and armed companies at their own
为了 哪个 蒙斯 曾是 著名的 , 提高 , 和 武装 公司 在 他们的 自己的
[ɪk'spens] ;
expense ;
费用 ;
蒙斯以自费组建和武装连队而闻名；

['meni] [ˌvɔːlən'tɪr] [truːps] [wɜːr; wər]['ɔːlsəʊ] ['spiːdəli] ['ɔːrgənəɪzd][ænd; ənd] [drɪld] , [ænd; ənd][ðə; ði]
many volunteer troops were also speedily organized and drilled , and the
许多 志愿者 军队 是 还 迅速地 组织 和 钻孔 , 和 这
[,fɔːtɪfɪ'keɪʃənz] [wɜːr; wər][pʊt][ɪn]['ɔːrdər] .
fortifications were put in order .
防御工事 是 放 在 命令 .
许多志愿部队也迅速组织起来进行训练，防御工事也得到了整顿。

[noʊ] [ə'tempt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðə; ði] [rɪ'fɔːrmd] [rɪ'lɪdʒən][ə'pɑːn][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts] ,
No attempt was made to force the reformed religion upon the inhabitants ,
不 试图 曾是 制成 到 力量 这 改革后的 宗教 之上 这 居民 ,
没有试图强迫当地居民接受改革后的宗教。

[ænd; ənd][ɪːv(ə)n] ['kæθlɪks] [huː] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌvəd] [ɪn][ˈsiːkrət] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
and even Catholics who were discovered in secret correspondence with the
和 甚至 天主教徒 WHO 是 发现 在 秘密 一致 和 这
[enəmi] [wɜːr; wər] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [sʌtɪ] [ɪk'striːm] ['dʒent(ə)lnəs][baɪ][ˈnɑːsəʊ; 'næːsɔː][æz; əz][tuː; tə] [brɪŋ]
enemy were treated with such extreme gentleness by Nassau as to bring
敌人 是 治疗 和 这样的 极端 温柔 经过 拿骚 作为 到 带来
[ə'pɑːn][hɪm; ɪm] [sɪˈvɪr] [rɪ'prəʊtʃɪz] [frʌm; frəm] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['pɑːrtɪ] .
upon him severe reproaches from many of his own party .
之上 他 严重 责备 从 许多 的 他的 自己的 派对 .
甚至连被发现与敌人秘密通信的天主教徒，也受到了拿骚极其温和的对待，以至于招致了他自己党内许多人的严厉指责。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] [pleɪt] , ['dʒuːəlri] , ['mʌni] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] ['væljuəblz] ,
A large collection of ecclesiastical plate , jewellery , money , and other valuables ,
一个 大的 收藏 的 教会的 盘子 , 首饰 , 钱 , 和 其他 贵重物品 ,
大量教会用具、珠宝、钱币和其他贵重物品，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [sent][tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪti][fɔːr; fər] [seɪf] ['kiːpɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃɪz]
which had been sent to the city for safe keeping from the churches
哪个 有 到过 发送 到 这 城市 为了 安全的 保持 从 这 教堂
[ænd; ənd] ['kɒnvənts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpraːvənsəz] ,
and convents of the provinces ,
和 修道院 的 这 省份 ,
这些物品是从各省的教堂和修道院送到城里保管的。

[wʌz; wəz] [siːzd] , [ænd; ənd] [ðʌs] , [wɪð; wɪθ][lɪt(ə)l] ['blʌdʃed] [ænd; ənd][noʊ] ['vaɪələns] ;
was seized , and thus , with little bloodshed and no violence ;
曾是 查获 , 和 因此 , 和 小的 流血事件 和 不 暴力 ;
就这样，几乎没有流血，也没有暴力事件发生；

[wʌz; wəz][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ˈsɪti] [sɪ'kjʊrd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪn'sɜːdʒənts] .
was the important city secured for the insurgents .
曾是 这 重要的 城市 安全 为了 这 叛乱分子 .
叛军占领的重要城市。

[θriː] [deɪz] ['æftərwərdz] , [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntri] , ['tʃiːfli] [frentʃ] , [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] .
Three days afterwards , two thousand infantry , chiefly French , arrived in the place .
三 天 然后 , 二 千 步兵 , 主要 法语 , 到达的 在 这 地方 .
三天后，两千名步兵，主要是法国人，抵达了这里。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [mʌnθ] ['luːɪs] [wʌz; wəz] [stɪl] ['fɜːrðər] ['streŋθənd] [baɪ]
In the early part of the following month Louis was still further strengthened by
在 这 早期的 部分 的 这 下列的 月 路易斯 曾是 仍然 更远 加强 经过
[ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv] [θɜːr'tiːn] ['hʌndrəd] [fʊt] [ænd; ənd] [twelv] ['hʌndrəd] ['hɔːsmən] ,
the arrival of thirteen hundred foot and twelve hundred horsemen ,
这 到达 的 十三 百 脚 和 十二 百 骑兵 ,
次月初，路易的兵力又得到进一步加强，一千三百名步兵和一千二百名骑兵抵达。

[ˈʌndər] [kə'mænd] [ʌv; əv] [kaʊnt] [mənt'ɡʌməri] , [ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['ɑːfɪsər] ,
under command of Count Montgomery , the celebrated officer ,
在下面 命令 的 数数 蒙哥马利 , 这 著名 官 ,
在著名军官蒙哥马利伯爵的指挥下，

[huːz] [spɪr] [æt; ət][ðə; ði] ['tɔːnəmənt] [hæd; həd] [pruːvd] ['feɪt(ə)l][tuː; tə] ['henri] [ðə; ði] ['sekənd] .
whose spear at the tournament had proved fatal to Henry the Second .
谁 矛 在 这 比赛 有 已证实 致命的 到 亨利 这 第二 .
在比武大会上，正是他的长矛夺去了亨利二世的命。

[ðʌs] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][ˈælvə] [ˈsʌd(ə)nli] [faʊnd] [hɪm'self][ɪk'spəʊzd][tu:; tə][ə; eɪ] ['tempɪst] [ʌv; əv]
Thus the Duke of Alva suddenly found himself exposed to a tempest of
因此 这 公爵 的 阿尔瓦 突然 成立 他自己 裸露 到 一个 暴风雨 的
[ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] .
revolution .
革命 .

于是，阿尔瓦公爵突然发现自己身处一场革命风暴之中。

[wʌn] ['θʌndərbʊlt] ['æftər] [ə'nʌðər] [si:md] [dɪ'sendɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][ɪn] ['breθləs] [sək'seɪ(ə)n] .
One thunderbolt after another seemed descending around him in breathless succession .
一 霹雳 后 其他 似乎 下降 大约 他 在 喘不过气 演替 .

一道又一道闪电仿佛令人窒息般地在他周围落下。

[brɪl] [ænd; ənd] ['flʌʃɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ɔ:l'redi] [lɔ:st] ; ['mɪdəl,bɜ:rg] [wʌz; wəz][soʊ] ['kloʊsli] [ɪn'vestɪd]
Brill and Flushing had been already lost ; Middelburg was so closely invested
布里尔 和 法拉盛 有 到过 已经 丢失的 ; 米德尔堡 曾是 所以 密切 投资
[ðæt] [ɪts] [fɔ:l] [si:md] ['ɪmɪnənt] ,
that its fall seemed imminent ,
那 它是 落下 似乎 迫在眉睫 ,

布里尔和弗拉辛已经陷落；米德尔堡的投资如此巨大，以至于它的陷落似乎迫在眉睫。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] [wʊd] [goʊ][ðə; ði] [hoʊl] ['aɪlənd][ʌv; əv] [wɔ:ltʃərən] , [ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][ɔ:l]
and with it would go the whole island of Walcheren , the key to all
和 和 它 会 去 这 所有的 岛 的 瓦尔赫伦 , 这 钥匙 到 全部
[ðə; ði] ['neðərləndz] .
the Netherlands .
这 荷兰 .

而瓦尔赫伦岛，这个通往整个荷兰的钥匙，也将随之消失。

[ɪn][wʌn] ['mɔ:rnɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪ'vʊlt][ʌv; əv] - [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]
In one morning he had heard of the revolt of Enkhuizen and of the
在 一 早晨 他 有 听到 的 这 反叛 的 - 和 的 这
[hoʊl] ['wɔ:tər,lænd] ;
whole Waterland ;
所有的 水乡 ;

一天早上，他就听说了恩克布伊岑的叛乱以及整个水乡的叛乱；

[tu:] ['aʊərz][ˈleɪtər] [keɪm] [ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [,vælənsi'en(z)] [rɪ'beljən] ,
two hours later came the news of the Valenciennes rebellion ,
二 小时 之后 来了 这 消息 的 这 瓦朗谢讷 叛乱 ,
[ˌvælənsi'æn] [rɪ'beljən] .
两小时后，传来了瓦朗谢讷起义的消息。

[ænd; ənd][nekst] [deɪ] [ðə; ði] [ə'stɑ:nɪʃɪŋ] ['kæptʃər][ʌv; əv][məʊnz] .
and next day the astonishing capture of Mons .
和 下一个 天 这 惊人 捕获 的 蒙斯 .
[məʊnz] [ˌmɒns] .
第二天，蒙斯被惊人地俘虏了。

[wʌn] [dɪ'zæstər] ['fɑ:lʊsd] [hɑ:rd][ə'pɑ:n] [ə'nʌðər] .
One disaster followed hard upon another .
一 灾难 随后 难的 之上 其他 .
[ˌdɪzə'stər] [fɔ:lɒ] [hɑ:rd] [ə'pɑ:n] [ə'nʌðər] .
一场灾难接踵而至。

[hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv][swɔ:rn] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'testɪd] ['lu:ɪs] [ʌv; əv][ˈnɑ:səʊ; 'næsɔ:] ,
He could have sworn that the detested Louis of Nassau ,
他 可以 有 宣誓 那 这 令人厌恶的 路易斯 的 拿骚 ,
[ˈnɑ:səʊ] [ˈnæsɔ:] .
他可以发誓，那个令人憎恶的拿骚路易，

[hu:] [hæd; həd] [delt] [ðɪs] [læst][ænd; ənd][moʊst][ˈfeɪt(ə)l] [stroʊk] , [wʌz; wəz][æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt][ɪn]
who had dealt this last and most fatal stroke , was at that moment in
WHO 有 已处理 这 最后的 和 最多 致命的 中风 , 曾是 在 那 片刻 在
[ˈpærɪs] ,
Paris ,
巴黎 ,

发动这最后一次也是最致命一击的人，当时正在巴黎。

[ˈseɪfli] [wa:tʃt] [baɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈemɪˌseri:z] ; [ænd; ənd] [naʊ] [hi:; hi][hæd; həd] , [æz; əz][aɪ ˈti:] [wɜ:r; wər]
safely watched by government emissaries ; and now he had , as it were
安全 观看 经过 政府 使者 ; 和 现在 他 有 , 作为 它 是
,
,
,

在政府特使的严密监视下；而现在，他仿佛已经.....

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈstɑ:rtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] , [tu:; tə] [dɪˈpraɪv] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈsɪti] ,
suddenly started out of the earth , to deprive him of this important city ,
突然 开始 出去 的 这 地球 , 到 剥夺 他 的 这 重要的 城市 ,
突然间，它们从地底涌出，要将他从这座重要的城市中夺走。

[ænd; ənd][tu:; tə] [leɪ] [ber] [ðə; ði] [hoʊl] [frʌnˈtɪr] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [əˈtæks] [ʌv; əv] [ˈfeɪθləs]
and to lay bare the whole frontier to the treacherous attacks of faithless
和 到 躺 裸 这 所有的 边境 到 这 奸诈 攻击 的 不忠
[fræns] .
France .
法国 .

并将整个边境暴露在背信弃义的法国的阴险攻击之下。

[hi:; hi][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [brɪˈli:v] [ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒəns] [wen] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][fɜ:rst] [əˈnaʊnst] [tu:; tə]
He refused to believe the intelligence when it was first announced to
他 拒绝 到 相信 这 智力 什么时候 它 曾是 第一的 宣布 到
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

他最初听到情报时拒绝相信。

[ænd; ənd] [swɔ:r] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ˈsɜ:rt(ə)n][ɪnfərˈmeɪ(ə)n] [ðæt] [kaʊnt] [ˈlu:ɪs] [hæd; həd] [bɪn] [si:n]
and swore that he had certain information that Count Louis had been seen
和 发誓 那 他 有 肯定 信息 那 数数 路易斯 有 到过 已见
[ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈtenɪs] - [kɔ:rt] [æt; ət][ˈpærɪs] ,
playing in the tennis - court at Paris ,
玩耍 在 这 网球 - 法庭 在 巴黎 ,

他发誓说，他掌握确凿的信息，有人看到路易伯爵在巴黎的网球场上打球。

[wɪˈðɪn] [soʊ] [ɔ:rt] [ə; eɪ] [ˈpɪriəd] [æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] [ɪn] [herˈnoʊ] [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt]
within so short a period as to make his presence in Hainault at that moment
之内 所以 短的 一个 时期 作为 到 制作 他的 在场 在 埃诺 在 那 片刻
[ɪmˈpɑ:səb(ə)l] .
impossible .
不可能的 .

在如此短的时间内，他不可能出现在埃诺。

[fɔ:rst] , [æt; ət][læst] , [tu:; tə][ædˈmɪt][ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈzæstrəs] [nu:z] ,
Forced , at last , to admit the truth of the disastrous news ,
强制 , 在 最后的 , 到 承认 这 真相 的 这 灾难性的 消息 ,
最终，他被迫承认了这一灾难性消息的真相。

[hi:; hi] [dæʃt] [hɪz; ɪz][hæt][əˈpɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɪn][ə; eɪ][ˈfjʊri] ,
he dashed his hat upon the ground in a fury ,
他 虚线 他的 帽子 之上 这 地面 在 一个 愤怒 ,
他愤怒地将帽子摔在地上。

[ˈʌtərɪŋ] [ˌɪmprɪˈkeɪʃənz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [kwiːn] [ˈdaʊədʒər][ʌv; əv] [fræns] ,
uttering imprecations upon the Queen Dowager of France ,
发出声音 诅咒 之上 这 女王 老妇 的 法国 ;
对法国太后发出诅咒,

[tuː; tə] [huːz] [pərˈfɪdiəs] [ɪnˈtriːgz] [hiː; hi][əˈskraɪbd][ðə; ði] [səkˈses] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈentərpraɪz] ,
to whose perfidious intrigues he ascribed the success of the enterprise ,
到 谁 背信弃义 阴谋 他 归因于 这 成功 的 这 企业 ;
他将这项事业的成功归功于某人的阴险阴谋。

[ænd; ənd] [ˈpledʒɪŋ] [hɪmˈself][tuː; tə][send][hɜːr; hər] [ˈspæni] [ˈθɪs(ə)l] ,
and pledging himself to send her Spanish thistles ,
和 认捐 他自己 到 发送 她 西班牙语 蓟 ;
他承诺会送她西班牙蓟花。

[ɪˈnʌf] [ɪn] [rɪˈtʃːrɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈflɔːrəntiːnˌflɔːrəntɪn] [ˈlɪlɪz] [wɪt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ðʌs] [biˈstəʊ] ,
enough in return for the Florentine lilies which she had thus bestowed
足够的 在 返回 为了 这 佛罗伦萨 百合花 哪个 她 有 因此 授予
[əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
upon him :
之上 他 :
作为对她赠予他的佛罗伦萨百合花的回报, 这已经足够了。

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ðə; ði] [pərˈpleksəti] [ðʌs] [ˈθɪkənɪŋ] [əˈraʊnd][hɪm; ɪm] , [ðə; ði] [duːk] [prɪˈzɜːrv] ,
In the midst of the perplexities thus thickening around him , the Duke preserved
在 这 中间 的 这 困惑 因此 增稠 大约 他 ; 这 公爵 保存完好
[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
his courage ,
他的 勇气 ;
尽管周围一片混乱, 公爵依然保持着勇气。

[ɪf] [nɑːt][hɪz; ɪz] [ˈtempər] .
if not his temper .
如果 不是 他的 脾气 :
如果不是他的脾气的话。

[ˈblaɪndɪd] , [fɔːr; fər][ə; eɪ] [brɪːf] [ˈsiːz(ə)n] , [baɪ][ðə; ði][ˈræpɪd] [əˈtæks] [meɪd] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] ,
Blinded , for a brief season , by the rapid attacks made upon him ,
失明 ; 为了 一个 简短的 季节 ; 经过 这 迅速的 攻击 制成 之上 他 ;
他曾因遭受猛烈攻击而短暂失明,

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] [ˈwɪðər] [tuː; tə][dəˈrekt][hɪz; ɪz] [ˈvendʒəns] .
he had been uncertain whither to direct his vengeance .
他 有 到过 不确定 往哪里去 到 直接的 他的 复仇 :
他一直犹豫不决, 不知该将复仇的目标放在哪里。

[ðɪs] [læst] [bloʊ] [ɪn][soʊ] [ˈvaɪt(ə)l] [ə; eɪ][ˈkwɔːrtər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [hɪm; ɪm][æt; ət][wʌns] .
This last blow in so vital a quarter determined him at once .
这 最后的 吹 在 所以 必不可少的 一个 四分之一 决定 他 在 一次 :
这最后一击发生在如此关键的四分之一, 让他彻底下定了决心。

[hiː; hi][fɔːrθˈwɪθ; ˌfɔːrθˈwɪð] [dɪˈspætʃ] [dɑːn] [ˈfredrɪk] [tuː; tə] [ʌndərˈteɪk] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv][məʊŋs] ,
He forthwith despatched Don Frederic to undertake the siege of Mons ,
他 立即 已派送 大学教师 弗雷德里克 到 承担 这 围城 的 蒙斯 ;
他立即派遣唐·弗雷德里克去围攻蒙斯城。

[ænd; ənd] [ˈɜːrniʃtli] [set] [əˈbaʊt] [ˈreɪzɪŋ] [lɑːrdʒ] [ˌriːˌɪnˈfɔːsmənts] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] .
and earnestly set about raising large reinforcements to his army .
和 切实 放 关于 提高 大的 增援部队 到 他的 军队 :
于是他开始认真地着手为他的军队招募大量援军。

[dɑ:n] ['fredrɪk] [tʊk] [pə'zeɪn] , [wɪ'dəʊt] [mʌtʃ] [ɑ:pə'zɪ(ə)n] ,
Don Frederic took possession , without much opposition ,
大学教师 弗雷德里克 采取 拥有 , 没有 很多 反对 ,

唐·弗雷德里克接管了这块地，几乎没有遇到什么抵抗。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['beθlihem] ['klɔɪstər] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] [və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
of the Bethlehem cloister in the immediate vicinity of the city ,
的 这 伯利恒 修道院 在 这 即时 附近 的 这 城市 ,

位于伯利恒城附近的伯利恒修道院

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [brɪ'gæən][ðə; ði] [ɪn'vestmənt] [ɪn] [du:] [fɔ:rm] .
and with four thousand troops began the investment in due form .
和 和 四 千 军队 开始 这 投资 在 到期的 形式 .

于是，四千名士兵开始按部就班地进行投资。

['ælvə][hæd; həd] , [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , [bɪn] [moʊst][ɪm'peɪ(ə)nt][tu:; tə][rɪ'taɪər][frʌm; frəm][ðə; ði]
Alva had , for a long time , been most impatient to retire from the
阿尔瓦 有 , 为了 一个 长的 时间 , 到过 最多 不耐烦 到 退休 从 这
['prɑ:vənsəz] .
provinces .
省份 .

阿尔瓦一直迫不及待地想要从外省退休。

['i:v(ə)n][hi:; hi][wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]['hju:mən][i'məʊʃənz] .
Even he was capable of human emotions .
甚至 他 曾是 有能力的 的 人类 情绪 .

即使是他，也拥有人类的情感。

[θru:] [ðə; ði]['sevən'foʊld] ['pænəpli][ʌv; əv][hɪz; ɪz][praɪd][hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [pɪrst] [baɪ][ðə; ði]
Through the sevenfold panoply of his pride he had been pierced by the
通过 这 七倍 全套装备 的 他的 自豪 他 有 到过 穿孔 经过 这
['ʃɑ:rpnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['neiʃənz] [kɜ:rs] .
sharpness of a nation's curse .
锐利度 的 一个 国家的 诅咒 .

透过他七重骄傲的外衣，他被一个国家的诅咒的尖锐刺穿了。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɪrɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌn'si:sɪŋ] [ˌeksɪ'kreɪʃənz] [wɪtʃ] [ə'seɪld] [hɪz; ɪz] [ɪrɜz] .
He was wearied with the unceasing execrations which assailed his ears .
他 曾是 疲惫 和 这 不断 诅咒 哪个 遭受攻击 他的 耳朵 .

他厌倦了耳边不断传来的咒骂声。

" [ðə; ði]['heɪtrɪd] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [ber] [ˌem 'i:] , " [sed] [hi:; hi] , [ɪn][ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə] ['fɪlɪp] ,
" **The hatred which the people bear me ,** " **said he , in a letter to Philip ,**
" 这 仇恨 哪个 这 人们 熊 我 , " 说 他 , 在 一个 信 到 菲利普 ,

“人们对我怀有深深的仇恨，”他在给菲利普的一封信中写道。

" [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæ'staɪzmənt] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['nesəsəri] [fɔ:r; fər][ˌem 'i:][tu:; tə]
" **because of the chastisement which it has been necessary for me to**
" 因为 的 这 惩罚 哪个 它 有 到过 必要的 为了 我 到
[ɪn'flɪkt] ,
inflict ,
造成 ,

“因为我不得不施加惩罚，

[ɔ:l'dʊʊ] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði][ˌmɑ:də'reɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] , [meɪk] [ɔ:l][maɪ] ['efərts] [veɪn] .
although with all the moderation in the world , make all my efforts vain .
虽然 和 全部 这 适度 在 这 世界 , 制作 全部 我的 努力 徒劳 .

即便我竭尽全力，也无济于事。

[ə; eɪ] [sək'sesər] [wɪl] [mi:t] [mɔ:r] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] [pru:v] [mɔ:r] ['ju:sf(ə)l] .
A successor will meet more sympathy and prove more useful .
一个 接班人 将要 见面 更多的 同情 和 证明 更多的 有用 .

继任者会获得更多人心，也更有用。

" [ɑ:n][ðə; ði] 10th [dʒu:n] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][me'di:nə] ['si:li] ; [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fli:t] [ʌv; əv] [mɔ:r]
" **On the 10th June , the Duke of Medina Coeli ; with a fleet of more**
" 在 这 10th 六月 , 这 公爵 的 麦地那 上腔 ; 和 一个 舰队 的 更多的
[ðæn; ðən][ˈfɔ:rti] [seɪl] ,
than forty sail ,
比 四十 帆 ;

“6月10日，麦地那·科埃利公爵率领一支由四十多艘帆船组成的舰队，

[ə'raɪvd] [ɔ:f] ['blæŋkənbə:g] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə]['entər][ðə; ði] [[eld] .
arrived off Blankenburg , intending to enter the Scheld .
到达的 离开 布兰肯堡 , 意图 到 进入 这 斯海尔德 .

抵达布兰肯堡附近海域，打算进入斯海尔德河。

['dʒu:liən] [roʊ'mɛroʊ] , [wɪð; wɪθ] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['spænjərdz] , [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ɑ:n] [bɔ:rd] [ðə; ði] [fli:t] .
Julian Romero , with two thousand Spaniards , was also on board the fleet .
朱利安 罗梅罗 , 和 二 千 西班牙人 , 曾是 还 在 木板 这 舰队 .

朱利安·罗梅罗率领两千名西班牙人也在舰队上。

['nʌθɪŋ] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] ,
Nothing , of course ,
没有什么 , 的 课程 ,

当然，什么也没有。

[wʌz; wəz] [noʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:] ['kʌməɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔ:ltərd] [kən'dɪ(ə)n][ʌv; əv] [ə'ferz] [ɪn][ðə; ði]
was known to the new comers of the altered condition of affairs in the
曾是 已知 到 这 新的 来者 的 这 已修改 状况 的 事务 在 这
['neðərləndz] ,
Netherlands ,
荷兰 ,

对于荷兰局势变化的新来者来说，这一点是众所周知的。

[nɔ:r][ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'welkəm] [rɪ'sep(ə)n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][laɪk][tu:; tə] [mi:t] [ɪn] ['flʌʃɪŋ] .
nor of the unwelcome reception which they were like to meet in Flushing .
也不 的 这 不受欢迎 接待 哪个 他们 是 喜欢 到 见面 在 法拉盛 .

也未曾料到他们会在法拉盛遭遇不受欢迎的接待。

[ə; eɪ] [fju:][ʌv; əv][ðə; ði] ['laɪtər] [krɑ:ft] ['hævɪŋ] [bɪn] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði]['petriət] ['kru:zəz] ,
A few of the lighter craft having been taken by the patriot cruisers ,
一个 很少 的 这 打火机 工艺 拥有 到过 已采取 经过 这 爱国者 巡洋舰 ,

一些轻型船只被爱国者巡洋舰俘获了。

[ðə; ði][ə'la:rm][wʌz; wəz] [spred] [θru:] [ɔ:l][ðə; ði] [fli:t] .
the alarm was spread through all the fleet .
这 警报 曾是 传播 通过 全部 这 舰队 .

警报迅速传遍了整个舰队。

[me'di:nə] ['si:li] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:][træn'spɔrts, 'trænsɔrts] , [wʌz; wəz] [ɪneɪbld] [tu:; tə] [ɪ'fekt] [hɪz; ɪz]
Medina Coeli , with a few transports , was enabled to effect his
麦地那 上腔 , 和 一个 很少 运输 , 曾是 已启用 到 影响 他的
[ɪ'skeɪp] [tu:; tə] [slaɪz] ,
escape to Sluys ,
逃脱 到 sluys ,

梅迪纳·科埃利借助几辆运输车，得以逃往斯鲁伊斯。

[wens] [hi:; hi] ['heɪsnd] [tu:; tə] ['brʌslz] [ɪn][ə; eɪ] [mʌtʃ] [les] [ˌserə'moʊniəs] ['mænər] [ðæn; ðən][hi:; hi]
whence he hastened to Brussels in a much less ceremonious manner than he
何处 他 加快 到 布鲁塞尔 在 一个 很多 较少的 隆重 方式 比 他
[hæd; həd][ə'ɹɪdʒənəli] ['kɑ:ntəm,pleɪtrɪd] .
had originally contemplated .
有 起初 思考 .

于是，他匆匆赶往布鲁塞尔，但方式远没有他最初设想的那么隆重。

[ˈtwelv] [ˈbiskeiən] [ˈɪps] [stəd] [aʊt][tuː; tə] [siː] , [dɪˈskraɪd] [ə; eɪ][lɔːrdʒ] [ˈlɪzbən] [fli:t] , [baɪ][ə; eɪ]
Twelve Biscayan ships stood out to sea , descried a large Lisbon fleet , by a
十二 比斯开 船舶 站立 出去 到 海 , 描述 一个 大的 里斯本 舰队 , 经过 一个
[ˈsɪŋɡjələɹ] [koʊˈɪnsɪdəns] ,
singular coincidence ,
单数 巧合 ,

十二艘比斯开船只出现在海上, 这纯属巧合, 它们辨认出了里斯本的一支庞大舰队。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈhiːvɪŋ] [ɪn] [sɑt] , [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [kɔːrs] [əˈɡen] ,
suddenly heaving in sight , changed their course again ,
突然 起伏 在 视线 , 已更改 他们的 课程 再次 ,
突然间, 它们出现在视野中, 再次改变了航向。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈfeɪvəriŋ] [briːz] [bɔːr] [ˈboʊldli][ʌp][ðə; ði][hɑːnd] ;
and with a favoring breeze bore boldly up the Hond ;
和 和 一个 偏爱 微风 钻孔 大胆地 向上 这 洪德 ;
顺风而上, 勇敢地驶入洪德河;

[pæst] [ˈflʌʃɪŋ] [ɪn] [spɑɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪˈvɪr] [ˌkæənəˈneɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfɔrts] ,
passed Flushing in spite of a severe cannonade from the forts ,
通过了 法拉盛 在 尽管如此 的 一个 严重 炮击 从 这 堡垒 ,
尽管遭到要塞猛烈炮击, 他们还是通过了弗利辛根。

[ænd; ənd] [ɪˈventʃuəli] [meɪd] [ɡʊd] [ðer; ðər] [ˈentrəns] [ˈɪntuː] - , [wens] [ðə; ði][ˈsoʊldʒəri] ,
and eventually made good their entrance into Rammekens , whence the soldiery ,
和 最终 制成 好的 他们的 入口 进入 - , 何处 这 士兵 ,
最终他们成功进入了拉梅肯斯, 士兵们也由此而来。

[əˈbaʊt][wʌn] - [hæf][ʌv; əv] [huːm] [hæd; həd] [ðʌs] [bɪn] [seɪvd] ,
about one - half of whom had thus been saved ,
关于 一 - 一半 的 谁 有 因此 到过 已保存 ,
其中约有一半人因此得救。

[wɜːr; wər] [ˌtrænsˈfəːd] [æt; ət][ə; eɪ][ˈveri] [ˈkrɪtɪk(ə)l][ˈmoʊmənt][tuː; tə] [ˈmɪdəl,bɜːrg] .
were transferred at a very critical moment to Middelburg .
是 转移 在 一个 非常 批判的 片刻 到 米德尔堡 .
在非常关键的时刻被转移到米德尔堡。

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈlɪzbən] [fli:t] [ˈfɑːləʊd] [ɪn][ðə; ði] [weɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbiskeiən] , [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [ɪnˈfɪəriər]
The great Lisbon fleet followed in the wake of the Biscayans , with much inferior
这 伟大的 里斯本 舰队 随后 在 这 唤醒 的 这 比斯开人 , 和 很多 下
[səkˈses] .
success .
成功 .

里斯本大舰队紧随比斯开舰队之后, 但战果远逊于比斯开舰队。

[ˈtoʊtəli] [ˈɪɡnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevəˈluːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hæd; həd] [əˈkɜːrd] [ɪn][ðə; ði][aɪz][ʌv; əv] - ,
Totally ignorant of the revolution which had occurred in the Ise of Walclieren ,
完全 无知 的 这 革命 哪个 有 发生 在 这 伊势 的 - ,
完全不了解瓦尔克利伦伊塞发生的革命,

[aɪˈtiː] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel][fɔːrt][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ˈæŋkər] , [ænd; ənd] ,
it obeyed the summons of the rebel fort to come to anchor , and ,
它 服从 这 传票 的 这 反叛 堡 到 来 到 锚 , 和 ,
它遵照叛军要塞的召唤前来抛锚停泊, 并且

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] , [ðə; ði][ˈves(ə)lz][wɜːr; wər][ɔːl][ˈteɪkən] .
with the exception of three or four , the vessels were all taken .
和 这 例外 的 三 或者 四 , 这 船只 是 全部 已采取 .
除了三四艘船之外, 其余船只都被俘获了。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪtʃɪst] [ˈbuːti] [wɪθ] [ðə; ði][ɪnˈsɜːdʒənts][hæd; həd] [jet] [əˈkwaɪd] [baɪ] [siː] [ɔːr]
It was the richest booty which the insurgents had yet acquired by sea or
它 曾是 这 最富有的 赃物 哪个 这 叛乱分子 有 然而 获得 经过 海 或者
[lənd] .
land .
土地 。

这是叛军迄今为止通过海陆途径获得的最丰厚的战利品。

[ðə; ði] [fliːt] [wʌz; wəz] [ˈleɪdn] [wɪð; wɪθ][ˈspaɪsɪz] , [ˈmʌni] , [ˈdʒuːəlri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪtʃɪst]
The fleet was laden with spices , money , jewellery , and the richest
这 舰队 曾是 满载 和 香料 , 钱 , 首饰 , 和 这 最富有的
[ˈmʌːtʃəndaɪz] .
merchandise .
商品 。

舰队满载着香料、金钱、珠宝和最珍贵的商品。

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [kraʊnz] [ʌv; əv][ɡoʊld][wɜːr; wər][ˈteɪkən] ,
Five hundred thousand crowns of gold were taken ,
五 百 千 皇冠 的 金子 是 已采取 ,
缴获了五十万克朗黄金,

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈkælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈplʌndər] [ˌɔːltəˈgeðər] [wʊd] [səˈfaɪs] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn]
and it was calculated that the plunder altogether would suffice to maintain
和 它 曾是 计算 那 这 掠夺 共 会 足够了 到 维持
[ðə; ði][wɔːr][fɔːr; fər] [tuː] [ˈjɪrz] [æt; ət] [liːst] .
the war for two years at least .
这 战争 为了 二 年 在 至少 。

据估计，这些掠夺所得足以维持至少两年的战争。

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈspæni] [ˈsoʊldʒərz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡʊd] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [æmjəˈnɪʃ(ə)n] , [wɜːr; wər]
One thousand Spanish soldiers , and a good amount of ammunition , were
一 千 西班牙语 士兵 , 和 一个 好的 数量 的 弹药 , 是
[ˈɔːlsoʊ] [ˈkæptʃəd] .
also captured .
还 捕获 。

一千名西班牙士兵和大量弹药也被俘获。

[ðə; ði] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [əˈferz] [meɪd] [ə; eɪ] [pɔːz] [ˈnætʃ(ə)rəl][ænd; ənd][ˈɔːlmoʊst] [ˈnesəsəri]
The unexpected condition of affairs made a pause natural and almost necessary
这 意外 状况 的 事务 制成 一个 暂停 自然的 和 几乎 必要的
,
,
,
事态的意外发展使得暂停成为一种自然而然且几乎是必要的举措。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈdekərəsli] [trænsˈfəːd] .
before the government could be decorously transferred .
前 这 政府 可以 是 得体地 转移 。

在政府能够体面地交接之前。

[meˈdiːnə] [ˈsiːli] [wɪð; wɪθ] [ˈspæni] [ɡrænˈdɪləkwəns] , [əˈvaʊd] [hɪz; ɪz] [ˈwɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz]
Medina Coeli with Spanish grandiloquence , avowed his willingness to serve as
麦地那 上腔 和 西班牙语 豪言壮语 , 公开承认 他的 意愿 到 服务 作为
[ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] ,
a soldier ,
一个 士兵 ,
梅迪纳·科埃利用西班牙式的夸张言辞，宣称他愿意当兵。

[ˈʌndər][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:m] [hi:; hi][soʊ] [mʌtʃ] [ˈvenə,reitɪd] , [waɪl] [ˈælvə] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] , [ɪn][ɔ:l] **under a general whom he so much venerated , while Alva ordered that , in all** 在下面 一个 一般的 谁 他 所以 很多 受人尊敬 , 尽管 阿尔瓦 订购 那 , 在 全部 [rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] , **respects** 尊重 ,

在他无比敬仰的一位将军的领导下，阿尔瓦下令，在所有方面，

[ðə; ði] [seɪm] [ˈaʊtwərd] [ma:rkz][ʌv; əv] [rɪˈspekt] [[ʊd; jəd][bi:; bi] [peɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əˈpɔɪntɪd] [səkˈsesər] **the same outward marks of respect should be paid to his appointed successor** 这 相同的 向外 标记 的 尊重 应该 是 有薪酬的 到 他的 任命 接班人 [æz; əz][tu:; tə][hɪmˈself] . **as to himself** . 作为 到 他自己 .

对于他指定的继任者，应当给予与他本人同样的外部尊重。

[brɪˈni:θ] [ɔ:l] [ðɪs] [ɪkˈstɜ:rn(ə)l][ˈserəmoʊni] , [haʊˈevər] , [mʌtʃ] [ˈmju:tʃuəl] [ˈmæɪlɪs] [wʌz; wəz] [kənˈsi:ld] . **Beneath all this external ceremony , however , much mutual malice was concealed** . 下面 全部 这 外部的 仪式 , 然而 , 很多 相互的 恶意 曾是 暗 .

然而，在所有这些外在的礼节之下，却隐藏着许多彼此间的恶意。

[ˈmi:ntaɪm] , [ðə; ði] [du:k] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈlɪtərəli] " [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈri:əl] , **Meantime , the Duke , who was literally " without a single real ,** 与此同时 , 这 公爵 , WHO 曾是 字面上地 " 没有 一个 单身的 真实的 , [wɪθaʊt] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈri:əl] , 与此同时，这位公爵实际上“一无所有”，

" [wʌz; wəz] [fɔ:rst] [æt; ət][læst][tu:; tə] [ˈsmʌðər] [hɪz; ɪz][praɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tenθ] **" was forced at last to smother his pride in the matter of the tenth** " 曾是 强制 在 最后的 到 窒息 他的 自豪 在 这 事情 的 这 第十 [ˈpeni] . **penny** . 一分钱 .

“最终，他被迫在第十便士这件事上压抑了自己的骄傲。”

[ɑ:n][ðə; ði] 24th [dʒu:n] , **On the 24th June ,** 在 这 24th 六月 ,

6月24日，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ɛˈsterts] [ʌv; əv] [ˈhɑ:lənd] [tu:; tə] [əˈsemb(ə)l] [ɑ:n][ðə; ði] 15th [ʌv; əv][ðə; ði] **he summoned the estates of Holland to assemble on the 15th of the** 他 被召唤 这 庄园 的 荷兰 到 集合 在 这 15th 的 这 [ɪnˈsu:ɪŋ] [mʌnθ] . **ensuing month** . 随后 月 .

他召集荷兰各阶层人士于次月15日集会。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪsɪv] [ˈɪju:d] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˈpɜ:rpəs] , [hi:; hi] [ˈfɔ:rməli] [əˈgri:d] [tu:; tə] [əˈbɑ:lɪʃ] [ðə; ði] [hoʊl] **In the missive issued for this purpose , he formally agreed to abolish the whole** 在 这 信函 发布 为了 这 目的 , 他 正式地 同意 到 取消 这 所有的 [tæks] , **tax** , 税 ,

在为此目的而发布的公文中，他正式同意废除整个税收。

[ɑ:n][kənˈdɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ɛˈsterts] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneðərləndz] [wʊd] [ˈfɜ:rniʃ] [hɪm; ɪm] **on condition that the estates - general of the Netherlands would furnish him** 在 状况 那 这 庄园 - 一般的 的 这 荷兰 会 提供 他 [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈjɪrli] [səˈplɑɪ] [ʌv; əv] [tu:] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈflɔ:rɪn] . **with a yearly supply of two millions of florins** . 和 一个 每年 供应 的 二 百万 的 弗洛林 .

条件是荷兰三级会议每年向他提供两百万弗罗林。

[ˈɔːlmʌʊst][æ̃t; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈmoʊmənt][ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði] [ˈdepjʊtɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Almost at the same moment the King had dismissed the deputies of the
几乎 在 这 相同的 片刻 这 国王 有 解雇 这 副手们 的 这
[ɛˈstɜːts] [frʌm; frəm][məˈdrɪd] ,
estates from Madrid ,
庄园 从 马德里 ,

几乎就在同一时刻，国王将各等级的代表从马德里解散了。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [əˈʃʊrəns] [ðæt][ðə; ði][tæks][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [səˈspendɪd] ,
with the public assurance that the tax was to be suspended ,
和 这 民众 保证 那 这 税 曾是 到 是 暂停 ,
[ˈɒpənɪtɪ] [wɪθ; wɪθ] [ˈpʌblɪk] [əˈʃʊrəns] [ðæt][ðə; ði][tæks][wʌz; wəz] [tuː; tə][biː; bi] [səˈspendɪd] ,
在 公开 保证 暂停 征税 的情况下 ,

[ænd; ænd][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˌɪntɪˈmeɪ(ə)n] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈbʌːlɪft] [ɪn][tɜːrmz] ,
and a private intimation that it was not abolished in terms ,
和 一个 私人的 暗示 那 它 曾是 不是 废除 在 条款 ,
[ˈɒnli] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈdɪɡnəti][ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] .
only in order to save the dignity of the Duke .
仅有的 在 命令 到 节省 这 尊严 的 这 公爵 .

私下里暗示，它并没有被正式废除。

[ˈoʊnli][ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈdɪɡnəti][ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] .
only in order to save the dignity of the Duke .
仅有的 在 命令 到 节省 这 尊严 的 这 公爵 .
[ˈɒnli] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈdɪɡnəti][ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] .
仅仅是为了维护公爵的尊严。

[ðiːz] [ˈhiːlɪŋ] [ˈmeʒərz] [keɪm] [ɪnˈtaɪərli] [tuː] [leɪt] .
These healing measures came entirely too late .
这些 康复 措施 来了 完全 也 晚的 .
[ðɪːz] [ˈhiːlɪŋ] [ˈmeʒərz] [keɪm] [ɪnˈtaɪərli] [tuː] [leɪt] .
这些补救措施来得太晚了。

[ðə; ði] [ɛˈstɜːts] [ʌv; əv][ˈhɑːlənd] [met] , [ɪnˈdiːd] , [ɑːn][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪ] [ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ] ;
The estates of Holland met , indeed , on the appointed day of July ;
这 庄园 的 荷兰 遇见 , 的确 , 在 这 任命 天 的 七月 ;
[ðə; ði] [ɛˈstɜːts] [ʌv; əv][ˈhɑːlənd] [met] , [ɪnˈdiːd] , [ɑːn][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪ] [ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ] ;
荷兰各邦确实在七月的指定日期举行了会议 ;

[bʌt; bət] [ðeɪ] [əˈseɪmblɪd] [nɑːt][ɪn] [əˈbiːdiəns] [tuː; tə][ˈælvə] ,
but they assembled not in obedience to Alva ,
但 他们 组装 不是 在 服从 到 阿尔瓦 ,
[bʌt; bət] [ðeɪ] [əˈseɪmblɪd] [nɑːt][ɪn] [əˈbiːdiəns] [tuː; tə][ˈælvə] ,
但他们的集会并非出于对阿尔瓦的服从 ,

[bʌt; bət][ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌmənz] [frʌm; frəm] [ˈwɪljəm] [ʌv; əv] [ˈɔrɪndʒ] .
but in consequence of a summons from William of Orange .
但 在 结果 的 一个 传票 从 威廉 的 橙子 .
[bʌt; bət][ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌmənz] [frʌm; frəm] [ˈwɪljəm] [ʌv; əv] [ˈɔrɪndʒ] .
但这是由于奥兰治亲王威廉的召见。

[ðeɪ] [met] , [tuː] , [nɑːt][æt; ət][ðə; ði] [heɪg] , [bʌt; bət][æt; ət][ˈdɔrt] ,
They met , too , not at the Hague , but at Dort ,
他们 遇见 , 也 , 不是 在 这 海牙 , 但 在 多特 ,
[ðeɪ] [met] , [tuː] , [nɑːt][æt; ət][ðə; ði] [heɪg] , [bʌt; bət][æt; ət][ˈdɔrt] ,
他们相遇的地方不是海牙，而是多特。

[tuː; tə] [teɪk] [ˈfɔːrm(ə)l] [ˈmeʒərz] [fɔːr; fər] [riˈnaʊnsɪŋ] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] .
to take formal measures for renouncing the authority of the Duke .
到 拿 正式的 措施 为了 放弃 这 权威 的 这 公爵 .
[tuː; tə] [teɪk] [ˈfɔːrm(ə)l] [ˈmeʒərz] [fɔːr; fər] [riˈnaʊnsɪŋ] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] .
采取正式措施，放弃公爵的权威。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈkɑːŋgrəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneðəˌlənd] [ˈkɑːmənwelθ] [stɪl] [prəˈfest] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði]
The first congress of the Netherland commonwealth still professed loyalty to the
这 第一的 国会 的 这 荷兰 联邦 仍然 声称 忠诚 到 这
[kraʊn] ,
Crown ,
王冠 ,
[ðə; ði][fɜːrst] [ˈkɑːŋgrəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneðəˌlənd] [ˈkɑːmənwelθ] [stɪl] [prəˈfest] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði]
尼德兰联邦第一届国会仍然宣称效忠英国王室。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][ək'sept][ðə; ði][ˈpɑ:ləsi][ʌv; əv] ['ɔ:rɪndʒ] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ]['kwɛstʃən] .
but was determined to accept the policy of Orange without a question .
但 曾是 决定 到 接受 这 政策 的 橙子 没有 一个 问题 .
但他决心毫无异议地接受奥兰治的政策。

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd][ə'gen] [ə'sembld] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ɪn][ˈdʒɜ:rməni] ,
The Prince had again assembled an army in Germany ,
这 王子 有 再次 组装 一个 军队 在 德国 ,
王子再次在德国集结了一支军队。

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [ˌfɪfti:n] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n][ˈθaʊz(ə)nd] [hɔ:rs] , [br'saɪdz] [ə; eɪ] ['nʌmbər]
consisting of fifteen thousand foot and seven thousand horse , besides a number
由 的 十五 千 脚 和 七 千 马 , 除了 一个 数字
[ʌv; əv] [ˈneðələndə] ,
of Netherlands ,
的 荷兰人 ,
由一万五千名步兵和七千名骑兵组成，此外还有一些荷兰人。

['moʊstli] [wɔ'lu:n] , [ə'maʊnt] [tu:; tə] ['nɪrli] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [mɔ:r] .
mostly Walloons , amounting to nearly three thousand more .
大多 瓦隆人 , 金额 到 几乎 三 千 更多的 .
其中大部分是瓦隆人，人数接近三千。

[br'fɔ:r] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [fi:ld] , [həʊ'evər] ,
Before taking the field , however ,
前 采取 这 场地 , 然而 ,
然而，在上场之前，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nesəseri] [ðæt][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [gæərən'ti:] [æt; ət] [li:st] [θri:] [mʌnθs] - [peɪ][tu:; tə]
it was necessary that he should guarantee at least three months ' pay to
它 曾是 必要的 那 他 应该 保证 在 至少 三 几个月 - 支付 到
[hɪz; ɪz] [tru:ps] .
his troops .
他的 军队 .
他必须保证至少向他的部队支付三个月的薪饷。

[ðɪs] [hi:; hi][kʊd; kəd][nʌv][lɔ:ŋgər][du:] ,
This he could no longer do ,
这 他 可以 不 更长 做 ,
他再也无法做到这一点了。

[ɪk'sept] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [bɑ:ndz] [ɪn'dɔ:rst] [baɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] ['sɪtɪz] [ʌv; əv] ['hɑ:lənd] [æz; əz][hɪz; ɪz][si'kjuəritis] .
except by giving bonds endorsed by certain cities of Holland as his securities .
除了 经过 给予 债券 认可 经过 肯定 城市 的 荷兰 作为 他的 证券 .
但他可以通过提供由荷兰某些城市担保的债券作为抵押。

[hi:; hi][hæd; həd] [ə'kɔ:rdɪŋli] [ə'drest] ['letərz] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [neɪm] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]
He had accordingly addressed letters in his own name to all the principal
他 有 因此 已解决 信件 在 他的 自己的 姓名 到 全部 这 主要的
['sɪtɪz] ,
cities ,
城市 ,
因此，他以自己的名义给所有主要城市都写了信。

['fɜ:rvəntli] [ə'dʒʊə; ə'dʒɔ:][ðəm; ðəm][tu:; tə] [rɪ'membər] , [æt; ət][læst] , [wʌt] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə][hɪm; ɪm]
fervently adjuring them to remember , at last , what was due to him
热切地 休会 他们 到 记住 , 在 最后的 , 什么 曾是 到期的 到 他
, [tu:; tə][ðə; ði]['fɑ:ðərlænd] ,
, **to the fatherland** ,
, 到 这 祖国 ,
他恳切地劝诫他们，最终要记住他应得的，对祖国应得的。

[ænd; ənd][tu:; tə][ðer; ðər][oʊn] ['kærəktər] .
and to their own character .
和 到 他们的 自己的 特点 .

以及他们自身的性格。

" [let] [nɑ:t][ə; eɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][ɡoʊld] , " [sed] [hi:; hi][ɪn][wʌn][ʌv; əv] [ðɪ:z] ['letərz] ,
" Let not a sum of gold , " said he in one of these letters ,
" 让 不是 一个 和 的 金子 , " 说 他 在 一 的 这些 信件 ,
他在一封信中写道：“不要让一笔黄金.....”

" [bi:; bi][soʊ] [dɪr] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [ðæt] [fɔ:r; fər][ɪts] [seɪk] [ju:; jʊ] [wɪl] ['sækrɪfaɪs][jʊr; jər][laɪvz; lɪvz] ,
" be so dear to you , that for its sake you will sacrifice your lives ,
" 是 所以 亲爱的 到 你 , 那 为了 它是 清酒 你 将要 牺牲 你的 生活 ,
“它对你如此珍贵，以至于你们愿意为它牺牲生命。”

[jʊr; jər] [waɪvz] , [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd][ɔ:l][jʊr; jər][drɪ'sendənts, drɪ'senɪnts] , [tu:; tə][ðə; ði]['lertɪst]
your wives , your children , and all your descendants , to the latest
你的 妻子们 , 你的 孩子们 , 和 全部 你的 后代 , 到 这 最新的
[dʒɛnə'eɪʃənz] ;
generations ;
几代人 ;

你的妻子、你的孩子，以及你的所有后代，直到最新一代；

[ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [brɪŋ] [sɪn][ænd; ənd] [ʃeɪm] [ə'pɑ:n] [jɔ:r'selvz] ,
that you will bring sin and shame upon yourselves ,
那 你 将要 带来 罪 和 耻辱 之上 你们自己 ,
这样，你们就会给自己带来罪恶和羞耻。

[ænd; ənd] [drɪ'strʌkʃn] [ə'pɑ:n][ju: 'es] [hu:] [hæv; həv][soʊ] ['hɑ:rtɪli] ['strɪvɪn] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ju:; jʊ] .
and destruction upon us who have so heartily striven to assist you .
和 破坏 之上 我们 WHO 有 所以 衷心地 努力 到 协助 你 .
而那些竭尽全力帮助你们的人，却遭受了毁灭。

[θɪŋk] [wʌt] [skɔ:rn][ju:; jʊ] [wɪl] [ɪn'kɜ:r][frʌm; frəm] ['fɔ:rən] [neɪʃəns] , [wʌt] [ə; eɪ][kraɪm][ju:; jʊ] [wɪl]
Think what scorn you will incur from foreign nations , what a crime you will
思考 什么 轻蔑 你 将要 招致 从 外国的 国家 , 什么 一个 犯罪 你 将要
[kə'mɪt] [ə'genst] [ðə; ði] .
commit against the .
犯罪 反对 这 .

想想你会招致外国怎样的鄙视，你会对国家犯下怎样的罪行。

[lɔ:rd][gɔ:d] , [wʌt] [ə; eɪ] ['blʌdi] [joʊk] [ji:; ji] [wɪl] [ɪm'poʊz] [fər'evər][ə'pɑ:n] [jɔ:r'selvz] [ænd; ənd][jʊr; jər]
Lord God , what a bloody yoke ye will impose forever upon yourselves and your
主 上帝 , 什么 一个 血腥 轭 是的 将要 强加 永远 之上 你们自己 和 你的
['tʃɪldrən] ,
children ,
孩子们 ,

主啊，你们将永远给自己和你们的子孙强加何等血腥的枷锁！

[ɪf] [ju:; jʊ] [naʊ] [si:k] [fɔ:r; fər] ['sʌbtər'fju:dʒ] ;
if you now seek for subterfuges ;
如果 你 现在 寻找 为了 诡计 ;
如果你现在想找借口；

[ɪf] [ju:; jʊ] [naʊ] [prɪ'vent] [ju: 'es][frʌm; frəm] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [fi:ld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tru:ps] [wɪtʃ] [wi:; wi]
if you now prevent us from taking the field with the troops which we
如果 你 现在 防止 我们 从 采取 这 场地 和 这 军队 哪个 我们
[hæv; həv] [ɪn'listɪd] .
have enlisted .
有 入伍 .
如果你现在阻止我们用我们已经征召的部队上战场。

[ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [wʌt] [ˌɪnɪk'spresəbl̩] ['benɪfɪts] [ju:; jʊ] [waɪ] [kən'fɜ:r][ɑ:n][jɔr; jər] ['kʌntri] ,
On the other hand , what inexpressible benefits you will confer on your country ,
在这 其他 手 , 什么 难以言喻的 好处 你 将要 授予 在 你的 国家 ,
另一方面, 你将为你的国家带来哪些无法言喻的好处?

[ɪf] [ju:; jʊ] [naʊ] [help] [ju: 'es][tu:; tə]['reskjʊ:] [ðæt] ['fɑ:ðərlænd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['spæniʃ]
if you now help us to rescue that fatherland from the power of Spanish
如果 你 现在 帮助 我们 到 救援 那 祖国 从 这 力量 的 西班牙语
[ˈvʌltʃəz] [ænd; ənd] [wʊlvz] .
vultures and wolves .
秃鹫 和 狼 .

如果你现在帮助我们 从西班牙秃鹫和狼群手中拯救祖国。

" [ðɪs] [ænd; ənd]['sɪmələr] ['mɪsɪvz] , [ˈsɜ:kjəˌleɪtəd, 'sɜ:kjəˌleɪtɪd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] [ʌv; əv]
This and similar missives , circulated throughout the province of
" 这 和 相似的 信件 , 流通 自始至终 这 省 的
[ˈhɑ:lənd] , [prə'du:st] [ə; eɪ] [di:p] [ɪm'preʃ(ə)n] .
Holland , produced a deep impression .
荷兰 , 生产 一个 深的 印象 .

“这封信以及类似的信件在荷兰省内流传, 给人留下了深刻的印象。”

[ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sə'dʒestʃənz] ,
In accordance with his suggestions ,
在 根据 和 他的 建议 ,
根据他的建议,

[ðə; ði] ['depjʊtɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][noʊ'bɪləti][ænd; ənd][frʌm; frəm] [twelv] ['sɪtɪz] [ʌv; əv] [ðæt] ['prɑ:vɪns]
the deputies from the nobility and from twelve cities of that province
这 副手们 从 这 贵族 和 从 十二 城市 的 那 省
[ə'sembld] [ɑ:n][ðə; ði] 15th [dʒʊ'laɪ] ,
assembled on the 15th July ,
组装 在 这 15th 七月 ,
7月15日, 来自该省贵族和十二个城市的代表齐聚一堂。

[æt; ət] ['dɔrt] .
at Dort .
在 多特 .
在多特。

['strɪktli] ['spi:kɪŋ] , [ðə; ði] [ɛ'steɪts] [ɔ:r] ['gʌvənmənt] [ʌv; əv] ['hɑ:lənd] , [ðə; ði]['bɑ:di] [wɪtʃ] [reprɪ'zentɪd]
Strictly speaking , the estates or government of Holland , the body which represented
严格来说 请讲 , 这 庄园 或者 政府 的 荷兰 , 这 身体 哪个 代表
[ðə; ði] [hoʊl] ['pi:p(ə)] ,
the whole people ,
这 所有的 人们 ,
严格来说, 荷兰的等级制度或政府, 即代表全体人民的机构,

[kən'sɪstɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['noʊblɜː][ænd; ənd][sɪks] [greɪt] ['sɪtɪz] .
consisted of the nobler and six great cities .
由.....组成 的 这 更高贵 和 六 伟大的 城市 .
由贵族城和六座大城市组成。

[ɑ:n] [ðɪs] [ə'keɪʒn] , [haʊ'evər] , [æmstərdæm] ['bi:ɪŋ] [stiɪl] [ɪn][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
On this occasion , however , Amsterdam being still in the power of the King ,
在 这 场合 , 然而 , 阿姆斯特丹 存在 仍然 在 这 力量 的 这 国王 ,
然而, 由于当时阿姆斯特丹仍在国王的统治之下,

[kʊd; kəd] [send] [noʊ] ['depjʊtɪz] , [waɪ] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,
could send no deputies , while , on the other hand ,
可以 发送 不 副手们 , 尽管 , 在 这 其他 手 ,
无法派遣任何代表, 而另一方面,

[ɔːl][ðə; ði][smɔːl][taʊnz][wɜːr; wər][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][send][ʌp][ðər; ðər][reprɪ'zentətɪv][tuː; tə][ðə; ði]
all the small towns were invited to send up their representatives to the
全部 这 小的 城镇 是 受邀 到 发送 向上 他们的 代表 到 这
['kaːŋgrəs] .
Congress .
国会 .

所有小城镇都被邀请派代表参加国会。

[ert][æk'septɪd][ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l]; [ðə; ði][rest][dɪ'klaɪnd][tuː; tə][ə'pɔɪnt][delɪgɪts], ['pɑːrtli][frʌm; frəm]
Eight accepted the proposal; the rest declined to appoint delegates, partly from
八 公认 这 提议 ; 这 休息 拒绝 到 委 代表们 , 部分 从
['məʊtɪvz][ʌv; əv][ɪ'kaːnəmi],
motives of economy,
动机 的 经济 ,
八个国家接受了该提议; 其余国家拒绝任命代表, 部分原因是出于节约成本的考虑。

['pɑːrtli][frʌm; frəm][tɪ'mɪdətɪ] . -
partly from timidity . '
部分 从 胆怯 . -

部分原因是出于胆怯。

[ðiːz][e'steɪts][wɜːr; wər][ðə; ði][lɪ'dʒɪtɪmət][reprɪ'zentətɪv][ʌv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l], [bʌt; bət][ðeɪ]
These estates were the legitimate representatives of the people, but they
这些 庄园 是 这 合法的 代表 的 这 人们 , 但 他们
[hæd; həd][noʊ]['ledʒɪsleɪtɪv][pəʊəz].
had no legislative powers .
有 不 立法 权力 .
这些等级是人民的合法代表, 但它们没有立法权。

[ðə; ði]['pi:p(ə)l][hæd; həd]['nevər][prɪ'tendɪd][tuː; tə][sə:vɹəntɪ], [nɔːr][dɪd][ðeɪ][kleɪm][aɪ'tiː][naʊ].
The people had never pretended to sovereignty, nor did they claim it now.
这 人们 有 绝不 假装 到 主权 , 也不 做过 他们 宣称 它 现在 .
人民从未假装拥有主权, 现在也没有声称拥有主权。

[ðə; ði][sɔːrs][frʌm; frəm][wɪtʃ][ðə; ði]['gʌvənmənt][ʌv; əv][ðə; ði]['neðərləndz][wʌz; wəz]
The source from which the government of the Netherlands was
这 来源 从 哪个 这 政府 的 这 荷兰 曾是
[sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][prəʊ'siːd][wʌz; wəz][stɪl][ðə; ði][dɪ'vaɪn][mændərt].
supposed to proceed was still the divine mandate.
据称 到 继续 曾是 仍然 这 神圣的 授权 .
荷兰政府行事的依据仍然是神的旨意。

['iːv(ə)n][naʊ][ðə; ði][e'steɪts]['saɪləntli][kən'siːdɪd], [æz; əz][ðeɪ][hæd; həd]['evər][dʌn],
Even now the estates silently conceded, as they had ever done,
甚至 现在 这 庄园 默默 承认 , 作为 他们 有 曾经 完毕 ,
即使到了现在, 各庄园主们仍然像以往一样默默地让步了。

[ðə; ði][su'pri:m][lɪ'dʒɪsleɪtɪv][ænd; ənd][ɪg'zekjətɪv][fʌŋkʃnz][tuː; tə][ðə; ði]['ləndz]['mæstər].
the supreme legislative and executive functions to the land's master.
这 最高 立法 和 管理人员 函数 到 这 土地的 掌握 .
最高立法和行政职能归于土地的主人。

[ə'pɑːn][fɪ'lɪp][ʌv; əv][speɪn], [æz; əz][reprɪ'zentətɪv][ʌv; əv][kaʊnt][dɜːrk][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv]['hɑːlənd],
Upon Philip of Spain, as representative of Count Dirk the First of Holland,
之上 菲利普 的 西班牙 , 作为 代表 的 数数 短剑 这 第一的 的 荷兰 ,
西班牙国王菲利普, 作为荷兰伯爵德克一世的代表,

[hæd; həd] [dɪ'sendɪd] , [θru:] ['meni] ['tɔ:rtʃuəs] ['tʃænlz] , [ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['eflʊəns] [ə'ɪdʒənəli]
had descended , through many tortuous channels , the divine effluence originally
有 下降 , 通过 许多 曲折 频道 , 这 神圣的 流出 起初
[sə'plaɪd] [baɪ] [tʃɑ:rlz] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l][ʌv; əv] [fræns] .
supplied by Charles the Simple of France .
供应 经过 查尔斯 这 简单的 的 法国 .

神圣的恩泽, 经由许多曲折的渠道, 最终降临人间。这恩泽最初是由法国国王查理三世（又称“傻瓜查理”）提供的。
[ðæt] [ˌsu:pər'nætʃrəl] ['paʊər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [kən'testɪd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn'dʒi:niəsli]
That supernatural power was not contested , but it was now ingeniously
那 超自然 力量 曾是 不是 有争议的 , 但 它 曾是 现在 巧妙地
[tɜ:rnd] [ə'genst] [ðə; ði] ['sɑ:vɪn] .
turned against the sovereign .
转向 反对 这 主权 .
这种超自然力量并未受到质疑, 但现在却被巧妙地用来对付君主。

[ðə; ði] ['kɪŋz] [ə'θɔ:rəti] [wʌz; wəz] [ɪn'voʊkt] [ə'genst] [hɪm'self][ɪn][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns]
The King's authority was invoked against himself in the person of the Prince
这 国王学院 权威 曾是 调用 反对 他自己 在 这 人 的 这 王子
[ʌv; əv] ['ɔ:rɪndʒ] ,
of Orange ,
的 橙子 ,
国王的权威被用来对付他自己, 而被告正是奥兰治亲王。

[tu; tə] [hu:m] , [θɜ:r'ti:n] ['jɪrz] [brɪ'fɔ:r] , [ə; eɪ]['pɔ:r](ə)n][ʌv; əv] [ðæt] [dɪ'vaɪn] [raɪt] [hæd; həd] [bɪn]
to whom , thirteen years before , a portion of that divine right had been
到 谁 , 十三 年 前 , 一个 部分 的 那 神圣的 正确的 有 到过
[ˈdɛləˌɡeɪtəd] .
delegated .
委托 .
十三年前, 一部分神圣权利被授予了他。

[ðə; ði] [ɛ'steɪts] [ʌv; əv] ['hɑ:lənd] [met][æt; ət]['dɔrt][ɑ:n][ðə; ði] 15th [dʒʊ'laɪ] , [æz; əz] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv]
The estates of Holland met at Dort on the 15th July , as representatives of
这 庄园 的 荷兰 遇见 在 多特 在 这 15th 七月 , 作为 代表 的
[ðə; ði]['pi:p(ə)l] ;
the people ;
这 人们 ;
7月15日, 荷兰各等级代表在多特举行会议, 作为人民的代表;

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sʌmənd] [baɪ] ['ɔ:rɪndʒ] , ['rɔɪəli] [kə'mɪʃnd] [ɪn] - [æz; əz]['stædhəʊldə] ,
but they were summoned by Orange , royally commissioned in 1559 as stadholder ,
但 他们 是 被召唤 经过 橙子 , 皇家 委托 在 - 作为 执政者 ;
但他们是被奥兰治召集的, 奥兰治于1559年被王室任命为执政。

[ænd; ænd] ['ðerfɔ:r] [ðə; ði] [su'pri:m] ['ledʒɪsleɪtɪv][ænd; ænd] [ɪɡ'zekjətɪv] ['ɑ:fɪsər][ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n]['prɑ:vənsəz]
and therefore the supreme legislative and executive officer of certain provinces
和 所以 这 最高 立法 和 管理人员 官 的 肯定 省份
.
:
.
因此, 他也是某些省份的最高立法和行政官员。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv][ðə; ði][prə'vɪʒən(ə)l] ['ɡʌvənmənt] .
This was the theory of the provisional government .
这 曾是 这 理论 的 这 临时 政府 .
这是临时政府的理论。

[ðə; ði] [prɪns] [reprɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'θɔ:rəti] ,
The Prince represented the royal authority ,
这 王子 代表 这 皇家 权威 ,
王子代表了王室权威。

[ðə; ði][ˈnəʊblz] [ˌreprɪˈzentɪd] [bəʊθ] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊpən] [ˈkʌntri] ,
the nobles represented both themselves and the people of the open country ,
这 贵族 代表 两个都 他们自己 和 这 人们 的 这 打开 国家 ,
贵族们既代表他们自己，也代表乡村地区的民众。

[waɪl] [ðə; ði] [twelv] [ˈsɪtiz] [ˌreprɪˈzentɪd] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈbɑ:di] [ʌv; əv] [ˈbə:gəz] .
while the twelve cities represented the whole body of burghers .
尽管 这 十二 城市 代表 这 所有的 身体 的 市民 .
而这十二座城市则代表了全体市民。

[təˈgeðər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][səˈpouzd; səˈpouzɪd][tu:; tə] [ɪmˈbɑ:di] [ɔ:l] [əˈθɔ:rəti] , [bəʊθ][drɪˈvaɪn][ænd; ənd]
Together , they were supposed to embody all authority , both divine and
一起 , 他们 是 据称 到 体现 全部 权威 , 两个都 神圣的 和
[ˈhju:mən] , [wɪtʃ] [ə; eɪ] [ˈkɑ:ŋgrəs] [kʊd; kəd][ˈeksərsaɪz] .
human , which a congress could exercise .
人类 , 哪个 一个 国会 可以 锻炼 .
它们共同体现了国会可以行使的一切权力，包括神圣权力和人间权力。

[ðʌs] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈmu:vmənt] [wʌz; wəz][dəˈrektɪd] [əˈgenst] [ˈælvə][ænd; ənd] [əˈgenst] [kaʊnt] [ˈbɒsu:] ,
Thus the whole movement was directed against Alva and against Count Bossu ,
因此 这 所有的 移动 曾是 指导 反对 阿尔瓦 和 反对 数数 老板 ,
因此，整个运动都是针对阿尔瓦和博苏伯爵的。

[əˈpɔɪntɪd] [ˈstædhəuldə][baɪ][ˈælvə][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈɔrɪndʒ] .
appointed stadholder by Alva in the place of Orange .
任命 执政者 经过 阿尔瓦 在 这 地方 的 橙子 .
阿尔瓦任命他接替奥兰治担任执政官。

[ˈfɪləps, ˈfɪlɪps] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [ˈfɪgjər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Philip's name was destined to figure for a long time ,
菲利普的 姓名 曾是 注定 到 数字 为了 一个 长的 时间 ,
菲利普的名字注定会长期被人提及。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ˈdɑ:kjuments][baɪ] [wɪtʃ] [ˈmʌnɪz] [wɜ:r; wər] [reɪzd] , [tru:ps] [ˈli:vɪd] , [ænd; ənd]
at the head of documents by which monies were raised , troops levied , and
在 这 头 的 文件 经过 哪个 钱 是 提高 , 军队 征收 , 和
[ˈtæksɪz] [kəˈlektɪd] ,
taxes collected ,
税收 集 ,
在用于筹集资金、征召军队和征收税款的文件的开头，

[ɔ:l][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [ɪn] [ˈdedli] [wɔ:r] [əˈgenst] [hɪmˈself] .
all to be used in deadly war against himself .
全部 到 是 用过的 在 致命 战争 反对 他自己 .
所有这些都将被用于对付他自己的致命战争。

[ðə; ði] [ɛˈsteɪts] [wɜ:r; wər] [kənˈvi:nd] [ɑ:n][ðə; ði] 15th [dʒʊˈlaɪ] , [wen] [pɔ:l] [baɪz] , [ˈpenʃəˌneri] [ʌv; əv]
The estates were convened on the 15th July , when Paul Buys , pensionary of
这 庄园 是 召集 在 这 15th 七月 , 什么时候 保罗 买入 , 养老金 的
[ˈlaɪdən] ,
Leyden ,
莱顿 ,
7月15日，各庄园召开会议，莱顿的退休养老院议员保罗·布伊斯（Paul Buys）出席了会议。

[ðə; ði] [traɪd] [ænd; ənd][ˌkɑ:nfɪˈdenʃ(ə)l] [frend] [ʌv; əv] [ˈɔrɪndʒ] , [wʌz; wəz] [ɪˈlektɪd] [ˈædvəkeɪt] [ʌv; əv] [ˈhɑ:lənd]
the tried and confidential friend of Orange , was elected Advocate of Holland
这 尝试 和 机密的 朋友 的 橙子 , 曾是 当选 提倡 的 荷兰
.
.
.
奥兰治的可靠密友当选为荷兰的辩护律师。

[ðə; ði] [kən'ven](ə)n] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'dʒɜːnd] [tɪl] [ðə; ði] 18th , [wen] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] [meɪd] [hɪz; ɪz]
The convention was then adjourned till the 18th , when Saint Aldegonde made his
这 习俗 曾是 然后 休会 直到 这 18th , 什么时候 圣 阿尔德贡德 制成 他的
[ə'pɪrəns] ,
appearance ,
外貌 ,

大会随后休会至18日，圣阿尔德贡德出席了会议。

[wɪð; wɪθ] [fʊl] [ˈpʌʊɜːz] [tuː; tə][ækt] [prə'vɪʒənəli] [ɪn] [brɪ'hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] .
with full powers to act provisionally in behalf of his Highness .
和 满的 权力 到 行为 暂定 在 代表 的 他的 高度 .

拥有代表殿下临时行事的全部权力。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [ˌplenɪpə'tenʃəri; plenɪpə'tenʃeri] [dɪ'lɪvəd] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['kɑːŋɡrəs] [ə; eɪ] [lɔːŋ]
The distinguished plenipotentiary delivered before the congress a long
这 杰出的 全权代表 发表 前 这 国会 一个 长的
[ænd; ənd] ['veri] [rɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [hə'ræŋ] .
and very effective harangue .
和 非常 有效的 长篇大论 .

这位杰出的全权代表在大会上发表了冗长而非常有效的演说。

[hiː; hi] [rɪ'kɔːld] [ðə; ði][ˈsækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd] ['efərts] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] ['dʊrɪŋ] ['priːviəs] ['jɪrz] .
He recalled the sacrifices and efforts of the Prince during previous years .
他 召回 这 牺牲 和 努力 的 这 王子 期间 以前的 年 .

他回顾了王子前几年所作出的牺牲和付出的努力。

[hiː; hi] ['ædvɜːt] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'zæstrəs] [kæm'peɪn] [ʌv; əv] - ,
He adverted to the disastrous campaign of 1568 ,
他 广告 到 这 灾难性的 活动 的 - ,

他提到了1568年那场灾难性的战役，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [ə'pɪəd] [fʊl] [ʌv; əv] [haɪ] [hoʊp] , [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ]
in which the Prince had appeared full of high hope , at the head of a
在 哪个 这 王子 有 出现 满的 的 高的 希望 , 在 这 头 的 一个
[ˈɡælənt][ˈɑːrmi] ,
gallant army ,
英勇 军队 ,

王子满怀希望地率领着一支英勇的军队出现，

[bʌt; bət][hæd; həd] [bɪn] [ə'blaɪdʒd] , [ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['pɪriəd] , [tuː; tə][rɪ'taɪər] ,
but had been obliged , after a short period , to retire ,
但 有 到过 有义务 , 后 一个 短的 时期 , 到 退休 ,

但不久后便被迫退休。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][nɑːt][ə; eɪ] ['sɪti][hæd; həd][ˈoʊpənd][ɪts] [geɪts] [nɔːr][ə; eɪ] [ˈneðələndə] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡər]
because not a city had opened its gates nor a Netherlander lifted his finger
因为 不是 一个 城市 有 打开 它是 大门 也不 一个 荷兰人 抬起 他的 手指
[ɪn][ðə; ði] [kɔːz] .
in the cause .
在 这 原因 .

因为没有一座城市敞开城门，也没有一个荷兰人为这场事业伸出援手。

[ˌnevərðə'les] , [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt][lɔːst] ['kɜːrɪdʒ] [nɔːr][kloʊzd][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ; [ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] ,
Nevertheless , he had not lost courage nor closed his heart ; and now that ,
尽管如此 , 他 有 不是 丢失的 勇气 也不 关闭 他的 心 ; 和 现在 那 ,

然而，他既没有丧失勇气，也没有封闭自己的内心；而现在，

[θruː] [ðə; ði] ['blesɪŋ] [ʌv; əv][gɑːd] , [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][men][hæd; həd] [bɪn] [ˈoʊpənd] ,
through the blessing of God , the eyes of men had been opened ,
通过 这 祝福 的 上帝 , 这 眼睛 的 男人 有 到过 打开 ,

蒙上帝恩典，人类的眼睛得以睁开。

[ænd; ənd][soʊ] [ˈmeni] [ˈsɪtɪz] [hæd; həd] [dɪˈklerd] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈtaɪrənt] ,
and so many cities had declared against the tyrant ,
和 所以 许多 城市 有 声明 反对 这 暴君 ;
因此, 许多城市都宣布反对暴君。

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [faʊnd] [hɪmˈself] [ɪkˈspoʊzd][tu;; tə][ə; eɪ] [ˈbɪtər] [ˈstrʌg(ə)] .
the Prince had found himself exposed to a bitter struggle .
这 王子 有 成立 他自己 裸露 到 一个 苦的 斗争 .
王子发现自己身陷一场残酷的斗争之中。

[ɔːlˈðoʊ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈfʊ:tʃənz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈruːɪnd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːz] ,
Although his own fortunes had been ruined in the cause ,
虽然 他的 自己的 财富 有 到过 毁坏 在 这 原因 ;
虽然他自己的财富也因此而破产,

[hi;; hi][hæd; həd] [bɪn] [ʌnˈeɪb(ə)] [tu;; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈderli] [flʌd] [ʌv; əv] [pəˈtɪʃənz] [wɪtʃ] [kɔːld] [əˈpaːn]
he had been unable to resist the daily flood of petitions which called upon
他 有 到过 无法 到 抵抗 这 日常的 洪水 的 请愿书 哪个 称为 之上
[hɪm; ɪm][tu;; tə] [kʌm] [ˈfɔːrwəd][wʌns] [mɔːr] .
him to come forward once more .
他 到 来 向前 一次 更多的 .
他无法抗拒每天如潮水般涌来的请愿书, 这些请愿书呼吁他再次站出来。

[hi;; hi][hæd; həd] [əˈgen] [ˌɪmpɔːˈtuːnd] [hɪz; ɪz] [rɪˈleɪʃnz] [ænd; ənd][ˈpaʊərf(ə)] [ˈfrendz] ;
He had again importuned his relations and powerful friends ;
他 有 再次 恳求 他的 关系 和 强大的 朋友们 ;
他再次恳求亲戚和有权势的朋友;

[hi;; hi][hæd; həd][æt; ət][læst][set][ɑːn] [fʊt] [ə; eɪ] [nuː] [ænd; ənd] [wel] - [əˈpɔɪntɪd] [ˈɑːrmi] .
he had at last set on foot a new and well - appointed army .
他 有 在 最后的 放 在 脚 一个 新的 和 出色地 - 任命 军队 .
他终于组建了一支装备精良的新军队。

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈpeɪmənt] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The day of payment had arrived .
这 天 的 支付 有 到达的 .
付款日到了。

[ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [oʊn] [hed] [ɪmˈpendɪd] [pərˈpetʃuəl] [ˈfeɪm] , [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈfɑːðərlænd] [pərˈpetʃuəl] [woʊ] ,
Over his own head impended perpetual shame , over the fatherland perpetual woe ,
超过 他的 自己的 头 阻碍 永久 耻辱 , 超过 这 祖国 永久 悲哀 ,
他头上笼罩着永世的耻辱, 祖国头上笼罩着永世的苦难。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈkɑːŋgrəs] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [səˈplaɪz] .
if the congress should now refuse the necessary supplies .
如果 这 国会 应该 现在 拒绝 这 必要的 补给品 .
如果国会现在拒绝提供必要的物资。

" [əˈraʊz] [jɪ;; jɪ] , [ðen] , " [kraɪd][ðə; ði][ˈɔːrətər] , [wɪð; wɪθ][ˈfɜːrvər] ,
" Arouse ye , then , " cried the orator , with fervor ,
" 引起 是的 , 然后 , " 哭 这 演说者 , 和 热情 ,
“那么, 唤醒你们吧!”演说家激情澎湃地喊道。

" [əˈweɪkən][jʊr; jər] [oʊn] [ziːl] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][jʊr; jər][ˈsɪstər] [ˈsɪtɪz] .
" awaken your own zeal and that of your sister cities .
" 觉醒 你的 自己的 热情 和 那 的 你的 姐姐 城市 .
唤醒你自身的热情以及你姐妹城市的热情。

[siːz] [ɑːpərˈtuːnəti] [baɪ][ðə; ði] [ˈlɑːks] , [huː] [ˈnevər] [əˈpɪrd] [ˈferɜː] [ðæn; ðən][jɪ;; jɪ] [dʌz] [tu;; tə] - [deɪ] .
Seize Opportunity by the locks , who never appeared fairer than she does to - day .
抢占 机会 经过 这 锁 , WHO 绝不 出现 更公平 比 她 做 到 - 天 .
抓住机会, 抓住那一头秀发, 她今天看起来比以往任何时候都更加美丽动人。

" [ðə; ði] [ɪm'pæʃnd] [ˈeləkwəns] [ʌv; əv][es 'ti:] . [ældi'gɑ:nd] [prə'du:st] [ə; eɪ][prə'faʊnd] [ɪm'preʃ(ə)n] .
" The impassioned eloquence of St . Aldegonde produced a profound impression .
" 这 热情洋溢 口才 的 英石 : 阿尔德贡德 生产 一个 深刻的 印象 :

圣阿尔德贡德充满激情的雄辩给人留下了深刻的印象。

[ðə; ði][men] [hu:] [hæd; həd] [ˈɑ:bstɪnətli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][ðə; ði][dɪ'mændz] [ʌv; əv][ˈælvə] ,
The men who had obstinately refused the demands of Alva ,
这 男人 WHO 有 顽固地 拒绝 这 需求 的 阿尔瓦 ,
那些顽固拒绝阿尔瓦要求的男人们,

[naʊ] [ju'nænɪməsli] [rɪ'zɑ:lvd] [tu;; tə] [pɔ:r] [fɔ:rθ] [ðer; ðər][gəʊld][ænd; ənd][ðer; ðər] [blʌd] [æt; ət][ðə; ði]
now unanimously resolved to pour forth their gold and their blood at the
现在 一致 已解决 到 倒 前进 他们的 金子 和 他们的 血 在 这
[kɔ:l][ʌv; əv] ['ɔrɪndʒ] .
call of Orange .
称呼 的 橙子 :

现在他们一致决心响应奥兰治的号召，倾尽黄金和鲜血。

" ['tru:li] , " [ru:t] [ðə; ði] [du:k] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['li:tər] ,
" Truly , " wrote the Duke , a little later ,
" 真的 , " 写道 这 公爵 , 一个 小的 之后 ,
“的确如此,”公爵稍后写道。

" [aɪ 'ti:][ˈɔ:lmoʊst][ˈdraɪvz][em 'i:][mæd][tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [wɪð; wɪθ] [wɪt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z]
" it almost drives me mad to see the difficulty with which your Majesty's
" 它 几乎 驱动 我 疯狂的 到 看 这 困难 和 哪个 你的 陛下的
[sə'plaɪz] [ɑ:r; ər] ['fɜ:rnɪʃt] ,
supplies are furnished ,
补给品 是 提供 ,
“看到陛下物资供应如此困难，我几乎要疯了。”

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌlɪbə'ræləti][wɪð; wɪθ] [wɪt] [ðə; ði]['pi:p(ə)] [pleɪs] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] ['fɔ:tʃənz]
and the liberality with which the people place their lives and fortunes
和 这 自由主义 和 哪个 这 人们 地方 他们的 生活 和 财富
[æt; ət][ðə; ði][dɪ'spəʊz(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
at the disposal of this rebel .
在 这 处理 的 这 反叛 .
人民如此慷慨地将自己的生命和财产托付给这个叛乱分子。

" [aɪ 'ti:] [si:md] [streɪndʒ][tu;; tə][ðə; ði] ['lɔɪəl] ['gʌvərnər] [ðæt] [men][ʃʊd; ʃəd] [sə'pɔ:rt] [ðer; ðər]['lɪbəreɪtər]
" It seemed strange to the loyal governor that men should support their liberator
" 它 似乎 奇怪的 到 这 忠诚 州长 那 男人 应该 支持 他们的 救星
[wɪð; wɪθ] ['greɪtər] [ə'lækrəti][ðæn; ðən] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [wɪt] [ðeɪ] [sɜ:rvd] [ðer; ðər] [dɪ'strɔɪər] !
with greater alacrity than that with which they served their destroyer !
和 更大的 敏捷 比 那 和 哪个 他们 服务 他们的 驱逐舰 !
“忠诚的总督觉得很奇怪，人们竟然会以比侍奉毁灭者时更大的热情来支持他们的解放者！”

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'zɑ:lvd] [ðæt] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] [ə'maʊnt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][æt; ət][wʌns] [reɪzd] ,
It was resolved that the requisite amount should be at once raised ,
它 曾是 已解决 那 这 必需品 数量 应该 是 在 一次 提高 ,
会议决定立即筹集所需款项。

['pɑ:rtli][frʌm; frəm][ðə; ði]['regjələr]['ɪmpəʊsts][ænd; ənd] ['kɜ:rənt] " [rɪ'kwests] , " ['pɑ:rtli][baɪ][ləʊnz]
partly from the regular imposts and current " requests , " partly by loans
部分 从 这 常规的 进口 和 当前的 " 请求 , " 部分 经过 贷款
[frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪt] ,
from the rich ,
从 这 富有的 ,
一部分来自常规税收和当前的“请求”，一部分来自富人的贷款，

[frʌm; frəm][ðə; ði]['klɜːrdʒi] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gɪldz] [ænd; ənd] ['brʌðərhʊd] , ['pɑːrtli][frʌm; frəm]
from the clergy , from the guilds and brotherhoods , partly from
从 这 牧师 , 从 这 公会 和 兄弟会 , 部分 从
[suː'pɜːrfluəs] [tʃɜːrtʃ] ['ɔːnəmənts] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['kɔːstli] ['lʌkʃəriz] .
superfluous church ornaments and other costly luxuries .
多余 教会 装饰品 和 其他 昂贵 奢侈品 .

部分资金来自神职人员、行会和兄弟会，部分资金来自多余的教堂装饰品和其他昂贵的奢侈品。

[aɪ'tiː][wʌz; wəz][də'rektrɪd] [ðæt] [səb'skrɪpʃənz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'miːdiətli] ['oʊpənd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]
It was directed that subscriptions should be immediately opened throughout the
它 曾是 指导 那 订阅 应该 是 立即地 打开 自始至终 这
[lænd] , [ðæt] [ɡoʊld][ænd; ənd]['sɪlvər] [pleɪt] ,
land , that gold and silver plate ,
土地 , 那 金子 和 银 盘子 ,
指示立即在全国范围内开放认购，并制作金银器皿。

['fɜːrnɪʃər] , ['dʒuːəlri] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪk'spensɪv] ['ɑːrtɪk(ə)lz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'siːvd] [baɪ] ['vɔːləntəri]
furniture , jewellery , and other expensive articles should be received by voluntary
家具 , 首饰 , 和 其他 昂贵的 文章 应该 是 已收到 经过 自愿
[ˌkɔːntrə'bjʊːʃənz] ,
contributions ,
贡献 ,

家具、珠宝和其他贵重物品应接受自愿捐赠。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ɪn'ventri] [ænd; ənd][rɪ'siːts, riː'siːts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['ɡɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['mædʒɪstrɪts] [ʌv; əv]
for which inventories and receipts should be given by the magistrates of
为了 哪个 库存 和 收据 应该 是 给定 经过 这 地方法官 的
[iːtʃ] ['sɪti] ,
each city ,
每个 城市 ,

各城市的官员应提交相应的库存清单和收据。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə'pɑːn] [ðiːz] ['mʌni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [reɪzd] , [ɪːðər] [baɪ][loʊn][ɔːr] [seɪl] .
and that upon these money should be raised , either by loan or sale .
和 那 之上 这些 钱 应该 是 提高 , 任何一个 经过 贷款 或者 销售 .

而这些资金应该通过贷款或出售的方式筹集。

[æn; ən] [ɪn'θuːzɪ'æstɪk] [ænd; ənd]['lɪbərəl]['spɪrɪt] [pri'veɪld] .
An enthusiastic and liberal spirit prevailed .
一个 热情的 和 自由主义 精神 最终获胜 .

热情奔放的精神弥漫开来。

[ɔːl] [siːmd] [dɪ'tɜːrmɪnd] ['ræðər][ðæn; ðən][peɪ][ðə; ði] [tenθ] [tuː; tə]['ælvə][tuː; tə][peɪ][ðə; ði] [hoʊl]
All seemed determined rather than pay the tenth to Alva to pay the whole
全部 似乎 决定 相当 比 支付 这 第十 到 阿尔瓦 到 支付 这 所有的
[tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .
to the Prince .
到 这 王子 .

所有人似乎都决心不向阿尔瓦支付十分之一，而是将全部款项支付给王子。

[ðə; ði] [ɛ'steɪts] , [fɜːrðər'mɔːr] , [baɪ] [ju'nænɪməs] [rezə'luːʃ(ə)n] ,
The estates , furthermore , by unanimous resolution ,
这 庄园 , 此外 , 经过 一致 解决 ,
此外，各等级议会一致决议：

[dɪ'klerd] [ðæt] [ðeɪ] ['rekəɡnaɪzd][ðə; ði] [prɪns] [æz; əz][ðə; ði] ['kɪŋz] ['lɔːfl] ['stædhəʊldə]['oʊvər] ['hɑːlənd]
declared that they recognized the Prince as the King's lawful stadholder over Holland
声明 那 他们 认可 这 王子 作为 这 国王学院 合法的 执政者 超过 荷兰
, ['ziːlənd] , ['friːzlənd] , [ænd; ənd]['juːtrekt] ,
, Zeeland , Friesland , and Utrecht ,
, 新西兰 , 弗里斯兰 , 和 乌得勒支 ,

他们宣布承认这位王子为国王在荷兰、西兰岛、弗里斯兰和乌得勒支的合法执政。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ju:z][ðer; ðər] ['ɪnfluəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['prɑ:vənsəz][tu:; tə] [prə'kjʊr] **and that they would use their influence with the other provinces to procure**
和 那 他们 会 使用 他们的 影响 和 这 其他 省份 到 采购
[hɪz; ɪz] [ə'pɔɪntmənt] [æz; əz] [prə'tektər] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['neðərləndz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['æbsəns] .
his appointment as Protector of all the Netherlands during the King's absence .
他的 预约 作为 保护者 的 全部 这 荷兰 期间 这 国王学院 缺席 .
他们将利用自己对其他省份的影响力，促使国王在不在期间任命他为整个荷兰的保护人。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [wʌz; wəz] [ri'kwɛstɪd] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [æn; ən]['ædmərəl] , [ɑ:n] [hu:m] , [wɪð; wɪθ]['sɜ:rt(ə)n] **His Highness was requested to appoint an Admiral , on whom , with certain**
他的 高度 曾是 请求 到 委 一个 上将 , 在 谁 , 和 肯定
['depjʊtɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tər] - ['sɪtɪz] ,
deputies from the Water - cities ,
副手们 从 这 水 - 城市 ,
殿下被请求任命一位海军上将，该上将连同来自水之城的几位代表，

[ðə; ði] [kən'dʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði]['mæɪrɪtəɪm][wɔ:r][ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vʌ:lv] .
the conduct of the maritime war should devolve .
这 执行 的 这 海上 战争 应该 退化 .
海战的指挥权应该下放。

[ðə; ði] [kən'dʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪləteri] [ˌɑ:pə'eɪʃənz] [baɪ][lənd][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][də'rektɪd] [baɪ]['dɔrt] ,
The conduct of the military operations by land was to be directed by Dort ,
这 执行 的 这 军队 运营 经过 土地 曾是 到 是 指导 经过 多特 ,
陆地军事行动的指挥权归多特所有。

['ləɪdən] , [ænd; ɐnd] - , [ɪn][kən'dʒʌŋk(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kaʊnt] [di:] [lɑ:] [mɑ:rk] .
Leyden , and Enkhuizen , in conjunction with the Count de la Marck .
莱顿 , 和 - , 在 连词 和 这 数数 德 拉 马克 .
莱顿和恩克布伊岑，与德拉马克伯爵合作。

[ə; eɪ] [pledʒ] [wʌz; wəz] ['laɪkwəɪz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ɛ'stɜrts] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [plɛni] -
A pledge was likewise exchanged between the estates and the pleni -
一个 保证 曾是 同样地 交换 之间 这 庄园 和 这 普莱尼 -
[pə'tɛnʃi:əri] ,
potentiary ,
潜力 ,
各等级议会与全权代表之间也交换了誓约。

[ðæt] ['ni:ðər] ['pɑ:rtɪ][ʃʊd; ʃəd]['entər]['ɪntu:]['eni] ['tri:tɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] ,
that neither party should enter into any treaty with the King ,
那 两者都不 派对 应该 进入 进入 任何 条约 和 这 国王 ,
双方均不得与国王缔结任何条约。

[ɪk'sept] [baɪ] [fʊl] [kən'sent][ænd; ɐnd][ˌsi: 'oʊ] - [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] .
except by full consent and co - operation of the other .
除了 经过 满的 同意 和 合作 - 手术 的 这 其他 .
除非得到另一方的完全同意和合作。

[wɪð; wɪθ][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][rɪ'lɪdʒən] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['fɜ:rmlɪ] [ɪ'stæblɪʃt] ,
With regard to religion , it was firmly established ,
和 看待 到 宗教 , 它 曾是 牢牢 已确立的 ,
至于宗教方面，它已根深蒂固。

[ðæt] [ðə; ði]['pʌblɪk]['eksərsaɪzɪz][ʌv; əv][dɪ'vaɪn] ['wɜ:rʃɪp] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pər'mɪtɪd] [nɑ:t]['oʊnli][tu:; tə][ðə; ði]
that the public exercises of divine worship should be permitted not only to the
那 这 民众 练习 的 神圣的 崇拜 应该 是 允许 不是 仅有的 到 这
[rɪ'fɔ:rmd] [tʃɜ:rtʃ] ,
Reformed Church ,
改革宗 教会 ,
公开进行宗教崇拜活动不仅应该允许归正教会进行，

[bʌt; bət][tu:; tə][ðə; ði][ˈrouməŋ] [ˈkæθlɪk] — [ðə; ði][ˈklɜ:rdʒi][ʌv; əv][bəuθ] [ˈbi:ɪŋ] [prəˈtektɪd] [frʌm; frəm][ɔ:l] **but to the Roman Catholic — the clergy of both being protected from all**
但 到 这 罗马 天主教 — 这 牧师 的 两个都 存在 受保护 从 全部
[ˌmoʊleˈsteɪʃn] .
molestation .
性骚扰 .

但对于罗马天主教徒来说——神职人员和教士都受到保护，免受一切骚扰。

[ˈæftər] [ði:z] [prəˈsi:dɪŋz] , [kaʊnt] [di:][lɑ:][mɑ:rk] [meɪd] [hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [əˈsembli] .
After these proceedings , Count de la Marck made his appearance before the assembly .
后 这些 诉讼程序 , 数数 德 拉 马克 制成 他的 外貌 前 这 集会 .

在这些程序结束后，德拉马克伯爵在议会上亮相。

[hɪz; ɪz] [kəˈmɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ˈɔrɪndʒ] [wʌz; wəz] [ri:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdepjʊtɪz] , [ænd; ənd][baɪ][ðem; ðəm] **His commission from Orange was read to the deputies , and by them**
他的 委员会 从 橙子 曾是 读 到 这 副手们 , 和 经过 他们
[ˈræɪfaɪd] .
ratified .
已批准 .

奥兰治派来的委任状被宣读给代表们，并由代表们予以批准。

[ðə; ði] [prɪns] , [ɪn][ðæt][ˈdɑ:kjʊmənt] , [ˈɔ:θəraɪzd] " [hɪz; ɪz] [dɪr] [ˈkʌz(ə)n] " [tu:; tə] [ɪnˈlɪst] [tru:ps] ,
The Prince , in that document , authorized " his dear cousin " to enlist troops ,
这 王子 , 在 那 文档 , 授权 " 他的 亲爱的 表哥 " 到 入伍 军队 ,
王子在那份文件中授权“他亲爱的表弟”招募军队。

[tu:; tə][əkˈsept][ðə; ði] [ˈfi:əlti] [ʌv; əv] [ˈsɪtɪz] , [tu:; tə] [ˈfɜ:rnɪʃ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈgæərɪsnz] , [tu:; tə][ɑ:rˈi:]-
to accept the fealty of cities , to furnish them with garrisons , to re-
到 接受 这 忠诚 的 城市 , 到 提供 他们 和 驻军 , 到 关于 -
[ɪˈstæblɪ] [ɔ:l][ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [lɔ:z] ,
establish all the local laws ,
建立 全部 这 当地的 法律 ,

接受各城市的效忠，向其提供驻军，恢复所有地方法律，

[mju:ˈnɪsɪp(ə)l] [raɪts] , [ænd; ənd] [ˈeɪnʃənt] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [səˈprest] .
municipal rights , and ancient privileges which had been suppressed .
市政 权利 , 和 古老的 特权 哪个 有 到过 被抑制 .

市政权利和已被压制的古代特权。

[hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə] [meɪnˈteɪn] [ˈfri:dəm] [ʌv; əv] [rɪˈlɪdʒən] , [ˈʌndər] [ˈpenəlɪti] [ʌv; əv] [deθ] [tu:; tə] [ðoʊz]
He was to maintain freedom of religion , under penalty of death to those
他 曾是 到 维持 自由 的 宗教 , 在下面 惩罚 的 死亡 到 那些
[hu:] [ɪnˈfrɪndʒd] [ˌaɪˈti:];
who infringed it ;
WHO 侵权 它 ;

他奉命维护宗教自由，违者处以死刑；

[hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə] [rɪˈstɔ:r] [ɔ:l] [ˈkɒnfɪskeɪtɪd] [ˈprɑ:pərtɪ] ; [hi:; hi][wʌz; wəz] , [wɪð; wɪθ][ədˈvaɪs][ʌv; əv]
he was to restore all confiscated property ; he was , with advice of
他 曾是 到 恢复 全部 没收 财产 ; 他 曾是 , 和 建议 的
[hɪz; ɪz][ˈkaʊns(ə)l] ,
his council ;
他的 理事会 ,

他奉命归还所有被没收的财产；在他的顾问的建议下，他

[tu:; tə] [kənˈtɪnju:] [ɪn] [ˈɑ:fɪs] [sʌtʃ] [ˈsɪti] [ˈmædʒɪstrɪts] [æz; əz][wɜ:r; wər] [ˈfeɪvərəbl] ,
to continue in office such city magistrates as were favorable ,
到 继续 在 办公室 这样的 城市 地方法官 作为 是 有利 ,

让那些支持他们的城市官员继续留任。

[ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðoʊz] [əd'vɜːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] .
and to remove those adverse to the cause .
和 到 消除 那些 不利 到 这 原因 .

并清除那些对这项事业不利的人。

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz] , [ɪn][rɪ'æləti] , [kloʊðd] [wɪð; wɪθ][dɪktə'tɔːriəl][ænd; ənd][iːv(ə)n] ['riːgl] ['paʊəz] .
The Prince was , in reality , clothed with dictatorial and even regal powers .
这 王子 曾是 , 在 现实 , 穿着衣服 和 独裁的 和 甚至 尊贵 权力 .

事实上, 这位王子拥有独裁甚至君主般的权力。

[ðɪs] [ə'θɔːrəti] [hæd; həd] [bɪn] [fɔːrst] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [prerz] [ʌv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] ,
This authority had been forced upon him by the prayers of the people ,
这 权威 有 到过 强制 之上 他 经过 这 祈祷 的 这 人们 ,

这份权力是人民的祈祷赋予他的。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['mænɪfɛstɪd] [noʊ] ['iːgərnəs] [æz; əz][hiː; hi]['pɑːrtli] [æk'septɪd] [ðə; ði] ['oʊnərəs] ['steɪ(ə)n] .
but he manifested no eagerness as he partly accepted the onerous station .
但 他 表现出来 不 渴望 作为 他 部分 公认 这 繁重 车站 .

但他并未表现出任何热情, 只是部分地接受了这份繁重的工作。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prə'vɪzənəli] [ðə; ði][dɪ'pɑːzə,teri][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['sɑːvrənti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːrðərn]
He was provisionally the depositary of the whole sovereignty of the northern

provinces ,
省份 ,

他暂时保管着北方各省的全部主权。

[bʌt; bət][hoʊ] [kæəd] [mʌtʃ] [les] [fɔːr; fər] ['θɪəriːz] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] [ðæn; ðən][fɔːr; fər] [weɪz] [ænd; ənd]
but ho cared much less for theories of government than for ways and

means .
方法 .

但何先生对政府理论的关注远不及对政府手段的关注。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['ɑːbdʒekt][tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['kʌntri] [frʌm; frəm][ðə; ði]['taɪrənt] [huː] , [faɪv]
It was his object to release the country from the tyrant who , five

years long ,
年 长的 ,

他的目标是将国家从暴君手中解放出来, 这位暴君统治了五年之久。

[hæd; həd] [bɪn] ['bɜːrɪŋ] [ænd; ənd] ['bʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] .
had been burning and butchering the people .
有 到过 燃烧 和 屠宰 这 人们 .

一直在焚烧和屠杀人民。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][dɪ'tɜːrmi'nei(ə)n][tuː; tə][draɪv] [aʊt][ðə; ði] ['fɔːrən] ['soʊldʒəri] .
It was his determination to drive out the foreign soldiery .
它 曾是 他的 决心 到 驾驶 出去 这 外国的 士兵 .

他决心驱逐外国军队。

[tuː; tə][duː] [ðɪs] , [hiː; hi][mʌst; məst] [miːt] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
To do this , he must meet his enemy in the field .
到 做 这 , 他 必须 见面 他的 敌人 在 这 场地 .

为此, 他必须在战场上与敌人正面交锋。

[soʊ]['lɪt(ə)][wʌz; wəz][hiː; hi][dɪ'spoʊzd][tuː; tə]['streŋ(k)θ(ə)n][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['paʊər] ,
So little was he disposed to strengthen his own individual power ,
所以 小的 曾是 他 处置 到 加强 他的 自己的 个人 力量 ,

他根本不愿增强自己的个人权力。

[ðæt][hiː; hi][ˌvɔːlən'terəli][ɪm'pouzd]['lɪmɪts][ɑːn][hɪm'self] , [baɪ][æn; ən][ækt] ,
that he voluntarily imposed limits on himself , by an act ,
那 他 自愿 强加 限制 在 他自己 , 经过 一个 行为 ,
他通过某种行为自愿地限制了自己,

[ˌsʌplə'mentlɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːŋgrəs] [ʌv; əv][ˈdɔːrt] .
supplemental to the proceedings of the Congress of Dort .
补充 到 这 诉讼程序 的 这 国会 的 多特 .
多特会议论文集的补充文件。

[ɪn] [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ˈɔːrdɪnəns] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈɔːrɪndʒ] , [æz; əz][ə; eɪ][prəˈvɪʒən(ə)l][fɔːrm]
In this important ordinance made by the Prince of Orange , as a provisional form
在 这 重要的 条例 制成 经过 这 王子 的 橙子 , 作为 一个 临时 形式
[ʌv; əv] [ˈɡʌvənmənt] ,
of government ,
的 政府 ,
在奥兰治亲王颁布的这项重要法令中, 作为一种临时政府形式,

[hiː; hi] [ˈpʌblɪkli] [əˈnaʊnst] " [ðæt][hiː; hi] [wʊd] [duː][ænd; ənd][ɔːr'dɛɪn] [ˈnʌθɪŋ] [ɪk'sept] [baɪ][ðə; ði]
he publicly announced " that he would do and ordain nothing except by the
他 公开 宣布 " 那 他 会 做 和 授职 没有什么 除了 经过 这
[ədˈvaɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [ɛ'steɪts] ,
advice of the estates ,
建议 的 这 庄园 ,
他公开宣布, “除非遵照各等级的建议, 否则他不会做任何事, 也不会下达任何命令。”

[baɪ][ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][best] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsɜːrkəmstænsɪz][ænd; ənd][ðə; ði]
by reason that they were best acquainted with the circumstances and the
经过 原因 那 他们 是 最好的 熟人 和 这 情况 和 这
[ˈhjuːməɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈhæbɪtənts] .
humours of the inhabitants .
体液 的 这 居民 .
因为他们最了解当地居民的情况和喜好。

" [hiː; hi][də'rektɪd][ðə; ði] [ɛ'steɪts] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [rɪˈsiːvəz] [fɔːr; fər][ɔːl] [ˈpʌblɪk][ˈtæksɪz] ,
" **He directed the estates to appoint receivers for all public taxes ,**
" 他 指导 这 庄园 到 委 接收器 为了 全部 民众 税收 ,
“他指示各庄园委任接管人负责所有公共税款,

[ænd; ənd] [ɔːˈdeɪnd] [ðæt] [ɔːl] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsəɪz][ʊd; ʊd] [meɪk] [oʊθ] [ʌv; əv][fɪˈdeləti] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
and ordained that all military officers should make oath of fidelity to him ,
和 受戒 那 全部 军队 警官 应该 制作 誓言 的 忠诚 到 他 ,
并下令所有军官都要向他宣誓效忠。

[æz; əz][ˈstædhəʊldə] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [ɛ'steɪts] [ʌv; əv][ˈhɑːlənd] , [tuː; tə][biː; bi] [truː] [ænd; ənd]
as stadholder , and to the estates of Holland , to be true and
作为 执政者 , 和 到 这 庄园 的 荷兰 , 到 是 真的 和
[əˈbiːdiənt] ,
obedient ,
听话 ,
作为执政, 对荷兰各阶层人民, 要忠诚服从。

[ɪn][ˈɔːrdəɪ][tuː; tə] [ˈlɪbəreɪt] [ðə; ði][lənd][frʌm; frəm][ðə; ði][ælˈbeɪniən][ænd; ənd] [ˈspæni] [ˈtɪrəni] ,
in order to liberate the land from the Albanian and Spanish tyranny ,
在 命令 到 解放 这 土地 从 这 阿尔巴尼亚语 和 西班牙语 暴政 ,
为了将这片土地从阿尔巴尼亚和西班牙的暴政中解放出来,

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsɜːrvɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈrɔɪəl] [ˈmædʒəsti][æz; əz] [kaʊnt] [ʌv; əv][ˈhɑːlənd] .
for the service of his royal Majesty as Count of Holland .
为了 这 服务 的 他的 皇家 威严 作为 数数 的 荷兰 .
为效忠荷兰伯爵陛下。

[ðə; ði][prəˈvɪzən(ə)l] [kɑːnstɪˈtuːʃn] , [ðʌs] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsɑːvrɪn] [prɪns] [ænd; ənd][ˈæktʃuəl][ˈdɪkteɪtər] ,
The provisional constitution , thus made by a sovereign prince and actual dictator ,
这 临时 宪法 , 因此 制成 经过 一个 主权 王子 和 实际的 独裁者 ,

因此, 这部由一位君主兼实际独裁者制定的临时宪法,

[wʌz; wəz][ˈsɜːrt(ə)nli][æz; əz] [dɪsˈɪntrəstɪd] [æz; əz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [səˈgeɪʃəs] .
was certainly as disinterested as it was sagacious .
曾是 当然 作为 无私的 作为 它 曾是 明智 .

它既冷静睿智, 又不失客观公正。

[ˈmiːnwaɪl] [ðə; ði][wɔːr][hæd; həd][ˈoʊpənd] [ˈvɪɡərəsli] [ɪn] [heɪˈnoʊ] .
Meanwhile the war had opened vigorously in Hainault .
同时 这 战争 有 打开 大力 在 埃诺 .

与此同时, 战争在埃诺省也激烈爆发了。

[ˈluːɪs] [ʌv; əv][ˈnɑːsəʊ; ˈnæ.sɔː][hæd; həd][noʊ] [ˈsuːnər] [faʊnd] [hɪmˈself][ɪn] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][məʊns]
Louis of Nassau had no sooner found himself in possession of Mons
路易斯 的 拿骚 有 不 很快 成立 他自己 在 拥有 的 蒙斯
[ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd] [dɪˈspætʃ] [ʒenˈliː] [tuː; tə] [fræns] ,
than he had despatched Genlis to France ,
比 他 有 已派送 基因 到 法国 ,

拿骚的路易刚占领蒙斯, 就立即派遣让利斯前往法国。

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [,riː,ɪnˈfɔːsmənts] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈprɑːmɪst] [baɪ][ˈrɔɪəl] [lɪps] .
for those reinforcements which had been promised by royal lips .
为了 那些 增援部队 哪个 有 到过 承诺 经过 皇家 嘴唇 .

那些曾由国王亲口承诺的援军。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [dɑːn] [ˈfredrɪk] [held][ðə; ði][ˈsɪti] [ˈkloʊsli] [brˈliːgərd] ;
On the other hand , Don Frederic held the city closely beleaguered ;
在 这 其他 手 , 大学教师 弗雷德里克 握住 这 城市 密切 饱受围困的 ;

另一方面, 唐·弗雷德里克则牢牢控制着这座城市, 使其处于围困之中;

[ɑːrp] [ˈkɒmbæts] [brˈfɔːr] [ðə; ði] [wɔːlz] [wɜːr; wər][ʌv; əv][ˈɔːlmoʊst] [ˈdeɪli] [əˈkɜːrəns] ,
sharp combats before the walls were of almost daily occurrence ,
锋利的 战斗 前 这 墙壁 是 的 几乎 日常的 发生 ,

城墙前的激烈战斗几乎每天都会发生。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈɑːbvɪəs] [ðæt] [ˈluːɪs] [wʊd] [biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n]
but it was obvious that Louis would be unable to maintain the position
但 它 曾是 明显的 那 路易斯 会 是 无法 到 维持 这 位置
[ˈɪntuː] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][soʊ] [ˈɪvləərəsli] [θroʊn] [hɪmˈself] [ənˈles] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [suːn] [rɪˈsiːv]
into which he had so chivalrously thrown himself unless he should soon receive
进入 哪个 他 有 所以 骑士精神 抛掷 他自己 除非 他 应该 很快 收到
[ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈsʌkər] .
important succor .
重要的 救助 .

但很显然, 除非路易很快得到重要的援助, 否则他将无法保住他如此英勇地投身其中的地位。

[ðə; ði] [ˈnesəseri] [,riː,ɪnˈfɔːsmənts] [wɜːr; wər] [suːn] [əˈpaːn][ðə; ði] [wei] .
The necessary reinforcements were soon upon the way .
这 必要的 增援部队 是 很快 之上 这 方式 .

必要的援军很快就赶到了。

[ʒenˈliː] [hæd; həd] [meɪd] [ɡʊd] [spiːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈlevi] ,
Genlis had made good speed with his levy ,
基因 有 制成 好的 速度 和 他的 征收 ,

Genlis率领的征召队伍行进速度很快。

[ænd; ɐnd][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [su:n] [ə'naʊnst] [ðæt][hi:; hi][wʌz; wəz] [əd'vænsɪŋ] ['ɪntu:] [heɪ'noʊ] , [wɪð; wɪθ]
and it was soon announced that he was advancing into Hainault , with
和 它 曾是 很快 宣布 那 他 曾是 前进 进入 埃诺 , 和
[ə; eɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ˈhju:ɡə,nɑ:ts, 'ju:ɡə,nɑ:ts] ,
a force of Huguenots ,
一个 力量 的 胡格诺派教徒 ,
不久便有消息称, 他正率领一支胡格诺派军队进军埃诺省。

[hu:z] ['nʌmbərz] [rɪ'pɔ:rt][ˈmæɡnɪfaɪd][tu:; tə][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['vetərənz] .
whose numbers report magnified to ten thousand veterans .
谁 数字 报告 放大 到 十 千 退伍军人 .
据报道, 其中退伍军人人数被放大至一万人。

['lu:ɪs] [dɪ'spætʃ] [æn; ən] ['ɜ:rnɪst] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kən'fedərət] , [tu:; tə][ju:z] [ɪk'stri:m]
Louis despatched an earnest message to his confederate , to use extreme
路易斯 已派送 一个 认真 信息 到 他的 南方邦联 , 到 使用 极端
[ˈkɔ:ʃ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'prɔʊtʃ] .
caution in his approach .
警告 在 他的 方法 .
路易斯向他的同盟者发出了一份恳切的信函, 要求他在行动中务必格外谨慎。

[ə'bʌv] [ɔ:l] [θɪŋz] , [hi:; hi][ˈɜ:dʒd][hɪm; ɪm] , [brɪ'fɔ:r] [ə'temptɪŋ] [tu:; tə] [θroʊ] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] ['ɪntu:]
Above all things , he urged him , before attempting to throw reinforcements into
多于 全部 事物 , 他 敦促 他 , 前 尝试 到 扔 增援部队 进入
[ðə; ði] ['sɪti] ,
the city ,
这 城市 ,
他敦促他, 最重要的是, 在试图向城内增派援军之前,

[tu:; tə] [ɪ'fekt] [ə; eɪ][ˈdʒʌŋkʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['ɔ:rɪndʒ] ,
to effect a junction with the Prince of Orange ,
到 影响 一个 交汇处 和 这 王子 的 橙子 ,
为了与奥兰治亲王达成协议,

[hu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [krɔ:st] [ðə; ði] [raɪn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [nu:] ['ɑ:rmɪ] .
who had already crossed the Rhine with his new army .
WHO 有 已经 交叉 这 莱茵河 和 他的 新的 军队 .
他已经率领新军渡过了莱茵河。

[ʒɛn'li:] , [fʊl] [ʌv; əv] [ˌoʊvər'wi:nɪŋ] ['kɔ:nfɪdəns] , [ænd; ɐnd][dɪ'zʌɪərəs][ʌv; əv][ə'kwʌɪrɪŋ, ə'kwʌɪɜ-ɪŋ] ['sɪŋɡli]
Genlis , full of overweening confidence , and desirous of acquiring singly
基因 , 满的 的 傲慢 信心 , 和 渴望 的 收购 单独
[ðə; ði] [hoʊl] ['ɡlɔ:ri][ʌv; əv] [rɪ'li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
the whole glory of relieving the city ,
这 所有的 荣耀 的 缓解 这 城市 ,
根利斯狂妄自大, 一心想独自一人夺取解救全城的荣耀,

[ˌdɪsrɪ'ɡɑ:dɪd] [ðɪs] [əd'vaɪs] .
disregarded this advice .
被忽视 这 建议 .
他没有听从这个建议。

[hɪz; ɪz] ['ræʃnəs] [pru:vd] [hɪz; ɪz]['ru:ɪn] , [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['tempəreri] [prɑ:'streɪ[n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:z]
His rashness proved his ruin , and the temporary prostration of the cause
他的 鲁莽 已证实 他的 废墟 , 和 这 暂时的 俯伏 的 这 原因
[ʌv; əv] ['fri:dəm] .
of freedom .
的 自由 .
他的鲁莽导致了他的毁灭, 也使自由事业暂时陷入瘫痪。

[ˈpʊʃɪŋ] [ˈræpɪdli] [ˈfɔːrwərd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [frentʃ] [frʌnˈtɪr] , [hiː; hi] [əˈraɪvd] , [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)]
Pushing rapidly forward across the French frontier , he arrived , towards the middle
推动 快速 向前 穿过 这 法语 边境 , 他 到达的 , 向 这 中间
[ʌv; əv] [dʒʊˈlaɪ] ,
of July ,
的 七月 ,

他迅速越过法国边境，于七月中旬抵达。

[wɪˈðɪn] [tuː] [liːgz] [ʌv; əv] [məʊŋs] .
within two leagues of Mons .
之内 二 联赛 的 蒙斯 .

在蒙斯两里格之内。

[ðə; ði] [ˈspænjərdz] [wɜːr; wər] [əˈwer] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [əˈprəʊtʃ] , [ænd; ənd] [wel] [priˈperd] [tuː; tə] [ˈfrʌstreɪt]
The Spaniards were aware of his approach , and well prepared to frustrate
这 西班牙人 是 意识到的 的 他的 方法 , 和 出色地 准备 到 阻挠
[hɪz; ɪz] [ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt] .
his project :
他的 项目 :

西班牙人了解他的策略，并做好了充分准备来挫败他的计划。

[ɑːn] [ðə; ði] 19th , [hiː; hi] [faʊnd] [hɪmˈself] [əˈpɑːn] [ə; eɪ] [ˈsɜːrkjələr] [pleɪn] [ʌv; əv] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈliːgz] [ɪkˈstent]
On the 19th , he found himself upon a circular plain of about a league's extent
在 这 19th , 他 成立 他自己 之上 一个 圆 清楚的 的 关于 一个 联盟的 程度
,
:
,

19日，他发现自己身处一片直径约一里格的圆形平原上。

[səˈraʊndɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈkɑːpɪs] [ænd; ənd] [ˈfɔːrɪsts] , [ænd; ənd] [ˈdɑːtɪd] [wɪð; wɪθ] [fɑːrm] - [ˈhaʊzɪz]
surrounded with coppices and forests , and dotted with farm - houses
包围 和 矮林 和 森林 , 和 虚线 和 农场 - 房屋
[ænd; ənd] [ˈkɪtʃɪn] [ˈgaːdnz] .
and kitchen gardens .
和 厨房 花园 .

周围环绕着矮林和森林，点缀着农舍和菜园。

[hɪr] [hiː; hi] [pɔːzd] [tuː; tə] [send] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈrekənɔɪtərɪŋ] [ˈpɑːrti] .
Here he paused to send out a reconnoitring party .
这里 他 暂停 到 发送 出去 一个 侦察 派对 .

在这里，他停下来派出一支侦察队。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [dɪˈtætʃmənt] [wʌz; wəz] , [haʊˈevər] , [suːn] [ˈdrɪvn] [ɪn] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [ðæt]
The little detachment was , however , soon driven in , with the information that
这 小的 分离 曾是 , 然而 , 很快 驱动 在 , 和 这 信息 那
[dɑːn] [ˈfredrɪk] [ʌv; əv] [təˈliːdoʊ] ,
Don Frederic of Toledo ,
大学教师 弗雷德里克 的 托莱多 ,

然而，这支小分队很快就被驱赶了进去，他们得到的消息是，来自托莱多的唐·弗雷德里克.....

[wɪð; wɪθ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] , [wʌz; wəz] [ˈklʌmɪŋ] [ˈɪnstəntli] [əˈpɑːn] [ðəm; ðəm] .
with ten thousand men , was coming instantly upon them .
和 十 千 男人 , 曾是 未来 即刻 之上 他们 .

率领一万大军，瞬间向他们逼近。

[ðə; ði] [ˈspæniʃ] [fɔːrs] , [ɪn] [rɪˈæləti] , [ˈnʌmbərd] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌɪnfəntri] , [ænd; ənd] [ˌfɪfˈtiːn] [ˈhʌndrəd]
The Spanish force , in reality , numbered four thousand infantry , and fifteen hundred
这 西班牙语 力量 , 在 现实 , 编号 四 千 步兵 , 和 十五 百
[ˈkæv(ə)lɪrɪ] ;
cavalry ;
骑兵 ;

实际上，西班牙军队有四千名步兵和一千五百名骑兵；

[bʌt; bət] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [hæf] - [ɑ:rmɪd] [bʊəz] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'geɪdʒd][baɪ] [dɑ:n] ['fredrɪk] , [tu:; tə]
but three thousand half - armed boors had been engaged by Don Frederic , to
但 三 千 一半 - 武装 粗鲁 有 到过 已订婚的 经过 大学教师 弗雷德里克 , 到
[swel] [hɪz; ɪz] [ə'pærənt] [fɔ:rs] .
swell his apparent force .
膨胀 他的 明显 力量 .

但唐·弗雷德里克雇佣了三千名半武装的粗汉，以壮大他的兵力。

[ðə; ði][demən'streɪ](ə)n] [prə'du:st] [ɪts] [ɪ'fekt] , [ænd; ənd][noʊ] ['su:nər] [hæd; həd][ðə; ði][fɜ:rst]['pænɪk][ʌv; əv]
The demonstration produced its effect , and no sooner had the first panic of
这 示范 生产 它是 影响 , 和 不 很快 有 这 第一的 恐慌 的
[ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [bɪn] [spred] ,
the intelligence been spread ,
这 智力 到过 传播 ,

这次示威活动产生了效果，消息刚一传开，恐慌情绪就蔓延开来。

[ðæn; ðən] - [keɪm] ['tʃɑ:dʒɪŋ] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['kæv(ə)lri] .
than Noircarmes came charging upon them at the head of his cavalry .
比 - 来了 收费 之上 他们 在 这 头 的 他的 骑兵 .

然后诺尔卡梅斯率领骑兵向他们发起冲锋。

[ðə; ði] ['ɪnfəntri] [ə'raɪvd] [də'rektli; daɪ'rektli]['æftərwərdz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['hju:gə,nɑ:ts, 'ju:gə,nɑ:ts][wɜ:r; wər]
The infantry arrived directly afterwards , and the Huguenots were
这 步兵 到达的 直接地 然后 , 和 这 胡格诺派教徒 是
['ru:tɪd; raʊtɪd][ˈɔ:lməʊst][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [si:n] .
routed almost as soon as seen .
路由 几乎 作为 很快 作为 已见 .

步兵紧随其后，胡格诺派教徒几乎一出现就被击溃了。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] ['ræðər][ðæn; ðən][ə; eɪ]['bæt(ə)l] .
It was a meeting rather than a battle .
它 曾是 一个 会议 相当 比 一个 战斗 .

与其说是战斗，不如说是一次会面。

[ðə; ði] ['slɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [wʌz; wəz] ['veri] [greɪt] , [waɪl] [bʌt; bət][æn; ən] [ɪnsɪg'nɪfɪkənt]
The slaughter of the French was very great , while but an insignificant
这 屠宰 的 这 法语 曾是 非常 伟大的 , 尽管 但 一个 微不足道
['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði]['spænjərdz] [fel] .
number of the Spaniards fell .
数字 的 这 西班牙人 跌倒 .

法国人伤亡惨重，而西班牙人阵亡的人数却微乎其微。

- [vɪ'telɪ][wʌz; wəz][ðə; ði]['hɪrəʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
Chiappin Vitelli was the hero of the day .
- 维泰利 曾是 这 英雄 的 这 天 .

基亚平·维泰利是当天的英雄。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mæstərli] [ə'reɪndʒmənts] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['kɑ:mbæt] , [ænd; ənd][tu:; tə][hɪz; ɪz]
It was to his masterly arrangements before the combat , and to his
它 曾是 到 他的 精湛 安排 前 这 战斗 , 和 到 他的
['ænɪmeɪtɪd] [ɪg'zɜ:jənz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [fi:ld] ,
animated exertions upon the field ,
动画 努力 之上 这 场地 ,

这归功于他战前周密的部署，以及他在战场上的英勇奋战。

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic — Volume)

第2/3页

[ðæt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [wʌz; wəz] ['oʊɪŋ] .
that the victory was owing .
那 这 胜利 曾是 欠款 .

这场胜利是理所应当的。

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [sɪˈvɪrli] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði] [θaɪ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['priːviəsli] ,
Having been severely wounded in the thigh but a few days previously ,
拥有 到过 严重 受伤 在 这 大腿 但 一个 很少 天 之前 ,
几天前，他的大腿受了重伤。

[hiː; hi] [kɔːzd] [hɪm'self][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['lɪtər] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'kʌmbənt] [pə'zi(ə)n][ɪn] [frʌnt]
he caused himself to be carried upon a litter in a recumbent position in front
他 导致 他自己 到 是 携带 之上 一个 垃圾 在 一个 卧式 位置 在 正面
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] ,
of his troops ,
的 他的 军队 ,
他命人抬着他，以卧姿示众于他的士兵面前。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['evriwɛr] [siːn] , [ɪn'kɜːrɪdʒɪŋ] [ðer; ðər] [ɪg'zɜːʃənz] , [ænd; ənd][ɪk'spoʊzɪŋ] [hɪm'self]
and was everywhere seen , encouraging their exertions , and exposing himself
和 曾是 到处 已见 , 鼓励 他们的 努力 , 和 暴露 他自己
, ['krɪpld] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ,
, crippled as he was ,
, 残疾的 作为 他 曾是 ,
他无处不在，鼓励着他们的努力，尽管自己残疾，也毫不掩饰地展现着自己的力量。

[tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] [brʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
to the whole brunt of the battle .
到 这 所有的 冲击 的 这 战斗 .

承受了战斗的全部冲击。

[tuː; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['vɪktəri] ['nɪrli] [pruːvd] ['feɪt(ə)l] ; [tuː; tə] [dɑːn] ['fredrɪk] [ˌaɪ 'tiː] [brɔːt] [ɪn'kriːst]
To him the victory nearly proved fatal ; to Don Frederic it brought increased
到 他 这 胜利 几乎 已证实 致命的 ; 到 大学教师 弗雷德里克 它 带来 增加
[rɪ'naʊn] .
renown .
名声 .
对他而言，这场胜利几乎是致命的；而对唐·弗雷德里克而言，这场胜利带来了更高的声望。

- [ɪg'zɜːʃənz] , [ɪn][hɪz; ɪz] [prɪ'keriəs] [kən'dɪ(ə)n] , [brɔːt] [ɑːn] [sɪˈvɪr] [ˌɪnflə'meɪʃn] , [ˈʌndər]
Vitelli's exertions , in his precarious condition , brought on severe inflammation , under
- 努力 , 在 他的 岌岌可危 状况 , 带来 在 严重 炎 , 在下面
[wɪtʃ] [hiː; hi] ['nɪrli] [sə'kʌmd] ,
which he nearly succumbed ,
哪个 他 几乎 屈服了 ,
维泰利身体虚弱，却仍坚持比赛，结果引发了严重的炎症，险些丧命。

[waɪl] [ðə; ði][sʌn] [ʌv; əv]['ælvə] [riːpt] [ɪk'stensɪv] [feɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði]['toʊt(ə)l][ˌoʊvər'θroʊ] [ʌv; əv]
while the son of Alva reaped extensive fame from the total overthrow of
尽管 这 儿子 的 阿尔瓦 收获 广泛的 名声 从 这 全部的 推翻 的
[ðə; ði] ['vetərən] ['hjuːgəˌnɑːts, 'juːgəˌnɑːts] ,
the veteran Huguenots ,
这 老将 胡格诺派教徒 ,
阿尔瓦的儿子因彻底推翻老牌胡格诺教徒而名声大噪。

[du:] ['ræðər][tu:; tə][hɪz; ɪz] [lu:'tenənt] [ænd; ənd][tu:; tə]['dʒu:liən][roʊ'merou] .
due rather to his lieutenant and to Julian Romero .

到期的 相当 到 他的 中尉 和 到 朱利安 罗梅罗 .

这主要归功于他的副手和朱利安·罗梅罗。

[ðə; ði] ['nʌmbər][ʌv; əv] [ded] [left][baɪ][ðə; ði] [frentʃ] [ə'pɑ:n][ðə; ði][pleɪn] [ə'maʊnt] [tu:; tə][æt; ət] [li:st]
The number of dead left by the French upon the plain amounted to at least
这 数字 的 死的 左边 经过 这 法语 之上 这 清楚的 金额 到 在 至少
[twelv] ['hʌndrəd] ,
twelve hundred ,
十二 百 ,

法国人在平原上留下的尸体数量至少有1200具。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑ:rdʒər]['nʌmbər][wʌz; wəz] ['bʊtʃɜ-d] [ɪn]['di:teɪl][baɪ][ðə; ði] ['pezntri] ,
but a much larger number was butchered in detail by the peasantry ,
但 一个 很多 更大的 数字 曾是 屠宰 在 细节 经过 这 农民 ,
但更多的人遭到农民的残忍屠杀。

[ə'mʌŋ] [hu:m] [ðeɪ] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [teɪk] ['refju:dʒ] ,
among whom they attempted to take refuge ,
之中 谁 他们 尝试过 到 拿 避难所 ,
他们试图向他们寻求庇护，

[ænd; ənd] [hu:] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [fər'gɑ:tn] [ðə; ði] [bɑ:r'bærəti] [ɪn'fliktɪd] [baɪ][ðer; ðər] ['kʌntri:mɪn] [ɪn]
and who had not yet forgotten the barbarities inflicted by their countrymen in
和 WHO 有 不是 然而 被遗忘的 这 野蛮行为 造成的 经过 他们的 同胞们 在
[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wɔ:r] .
the previous war .
这 以前的 战争 .

他们还没有忘记同胞在前一次战争中犯下的暴行。

['meni] ['ɑ:fəsərz][wɜ:r; wər]['teɪkən] ['prɪzənəz] , [ə'mʌŋ] [hu:m] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] ,
Many officers were taken prisoners , among whom was the Commander - in - chief ,
许多 警官 是 已采取 囚犯 , 之中 谁 曾是 这 指挥官 - 在 - 首席 ,
[ʒen'li:] .
Genlis .
基因 .

许多军官被俘，其中包括总司令根利斯。

[ðæt] [ʌn'fɔ:rtʃənət] ['dʒent(ə)lmən][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə][ə'toun][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['ræʃnəs] [ænd; ənd]
That unfortunate gentleman was destined to atone for his rashness and
那 不幸 绅士 曾是 注定 到 赎罪 为了 他的 鲁莽 和
['ɑ:bstɪnəsi] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .
obstinacy with his life .
固执 和 他的 生活 .

那位不幸的先生注定要用生命来赎清他的鲁莽和固执。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæɪɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæs(ə)l][ʌv; əv]['æntwɜ:rp] , [wer] , [sɪks'ti:n] [mʌnθs] ['æftərwərdz] ,
He was carried to the castle of Antwerp , where , sixteen months afterwards ,
他 曾是 携带 到 这 城堡 的 安特卫普 , 在哪里 , 十六 几个月 然后 ,
他被押送到安特卫普城堡，十六个月后，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['si:krətli] ['stræŋɡld] [baɪ] [kə'mænd] [ʌv; əv]['ælvə] ,
he was secretly strangled by command of Alva ,
他 曾是 偷偷 被勒死 经过 命令 的 阿尔瓦 ,
他被阿尔瓦秘密下令勒死了。

[æ̃t; ə̃t] [wɪ̃tʃ] [pl̩eɪs] [hɪ̃z; ɪ̃z] [truːps] [ɔːl'redɪ] [br̩'gæ̃n][tuː; tə] [dɪs'greɪs] [ð̃ə; ð̃ɪ][ˈɑːnə̃rə̃b(ə)l] [kɔːz] [ɪ̃n] [wɪ̃tʃ]
at which place his troops already began to disgrace the honorable cause in which
在 哪个 地方 他的 军队 已经 开始 到 耻辱 这 光荣的 原因 在 哪个
[ð̃eɪ] [wɜːr; wə̃r][ɪ̃n'geɪdʒd] ,
they were engaged ,
他们 是 已订婚的 ,

他的部队在那里已经开始玷污他们所参与的崇高事业。

[baɪ] [ˈɪmɪteɪtɪŋ] [ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈkruːəlti] [ænd; ə̃nd] [bɑːr'bæ̃rəti] [ʌ̃v; ə̃v][ð̃er; ð̃ə̃r][æ̃n'tæ̃gənɪsts] .
by imitating the cruelties and barbarities of their antagonists .
经过 模仿 这 残忍 和 野蛮行为 的 他们的 反派 .

通过模仿对手的残忍和野蛮行径。

[ð̃ə; ð̃ɪ][ˈpɜːsə̃nz][ænd; ə̃nd][ˈprɑːpə̃rti][ʌ̃v; ə̃v][ð̃ə; ð̃ɪ] [ˈbəːgə̃z] [wɜːr; wə̃r] , [wɪ̃ð; wɪ̃θ][ə; eɪ][ˈveri] [fjuː]
The persons and property of the burghers were , **with a very few**
这 人 和 财产 的 这 市民 是 , 和 一个 非常 很少
[ɪk'sepʃə̃nz] , [rɪ'spektɪd] ;
exceptions , **respected** ;
例外情况 , 受人尊敬 ;

除极少数例外情况外，市民的人身和财产都受到尊重；

[bʌt; bə̃t] [ˈmeni] [priːsts] [ænd; ə̃nd] [mʌ̃ŋks] [wɜːr; wə̃r][pʊ̃t][tuː; tə] [deθ] [baɪ][ð̃ə; ð̃ɪ][ˈsoʊ̃ldʒəri][ˈʌ̃ndər]
but many priests and monks were put to death by the soldiery under
但 许多 神父 和 僧侣 是 放 到 死亡 经过 这 士兵 在下面
[ˈsɜːrkəmstæ̃nsɪz][ʌ̃v; ə̃v] [greɪt] [bɑːr'bæ̃rəti] .
circumstances of great barbarity .
情况 的 伟大的 野蛮 .

但是许多神父和僧侣在极其野蛮的情况下被士兵处死。

[ð̃ə; ð̃ɪ] [prɪ̃ns] , [ɪ̃n'senst] [æ̃t; ə̃t] [sʌ̃tʃ] [kən'dʌ̃kt] ,
The Prince , **incensed at such conduct** ,
这 王子 , 愤怒 在 这样的 执行 ,

王子对这种行为感到愤怒，

[bʌt; bə̃t] [ˈbiːɪŋ] [ʌ̃n'eɪ̃b(ə)l][tuː; tə][ˈeksə̃rsaɪz] [ˈveri] [ˈstrɪ̃ndʒə̃nt] [ə̃θɔːrə̃ti] [ˈoʊ̃vər] [truːps] [huːz] [ˈweɪ̃dʒɪz]
but being unable to exercise very stringent authority over troops whose wages
但 存在 无法 到 锻炼 非常 严格 权威 超过 军队 谁 工资
[hiː; hi][wʌ̃z; wə̃z][nɑːt] [jet] [ˈeɪ̃b(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [ɪ̃n] [fʊ̃l] ,
he was not yet able to pay in full ,
他 曾是 不是 然而 有能力的 到 支付 在 满的 ,

但他无法对那些他尚无力全额支付薪饷的士兵行使非常严格的权力，

[ˈɪ̃fuːd] [ə; eɪ][ˌprɑːklə̃meɪ̃(ə)n] , [dɪˈnɑ̃ʊ̃nsɪŋ] [sʌ̃tʃ] [ˌɛ̃k'sɛ̃sɪz, ɪ̃k'sɛ̃sɪz] , [ænd; ə̃nd] [kə̃mæ̃ndɪŋ] [hɪ̃z; ɪ̃z]
issued a proclamation , **denouncing such excesses** , **and commanding his**
发布 一个 公告 , 谴责 这样的 过剩 , 和 指挥 他的
[ˈfɔːlə̃ʊ̃əz] , [ə̃pɑːn][peɪ̃n][ʌ̃v; ə̃v] [deθ] ,
followers , **upon pain of death** ,
追随者 , 之上 疼痛 的 死亡 ,

他发布公告，谴责这种过激行为，并命令他的追随者，违者处死。

[tuː; tə] [rɪˈspekt] [ð̃ə; ð̃ɪ] [raɪ̃ts] [ʌ̃v; ə̃v][ɔːl][ˌɪ̃ndɪ̃vɪdʒuəlz] , [ˈwẽðər] [ˈpeɪ̃pɪst][ɔːr] [ˈprɑːtɪ̃stə̃nt] ,
to respect the rights of all individuals , **whether Papist or Protestant** ,
到 尊重 这 权利 的 全部 个人 , 无论 天主教徒 或者 新教 ,

尊重所有人的权利，无论其信仰是天主教还是新教。

[ænd; ə̃nd][tuː; tə] [prə̃tekt] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈeksə̃rsaɪzɪz][bə̃ʊ̃θ][ɪ̃n] [ˈkæ̃θlɪk] [ænd; ə̃nd] [rɪˈfɔːrmd] [tʃɜːrtʃɪz] .
and to protect religious exercises both in Catholic and Reformed churches .
和 到 保护 宗教 练习 两个都 在 天主教 和 改革宗 教堂 .

并保护天主教和改革宗教会的宗教活动。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈhɑːrdli][tuː; tə][biː; bi][ɪkˈspektɪd] [ðæt][ðə; ði][truːps] [ɪnˈlɪstɪd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ɪn][ðə; ði]
It was hardly to be expected that the troops enlisted by the Prince in the
它 曾是 几乎 到 是 预期的 那 这 军队 入伍 经过 这 王子 在 这
[seɪm] [greɪt] [ˈmæɡəziːn][ʌv; əv][ˈhaɪərliŋ][ˈsoʊldʒərz] ,
same great magazine of hiring soldiers ,
相同的 伟大的 杂志 的 雇工 士兵 ,
很难想象王子招募的军队会来自同一个庞大的雇佣兵队伍。

[ˈdʒɜːrməni] , [frʌm; frəm] [wens] [ðə; ði][duːk] [ˈɔːlsəʊ][dɪˈraɪvd] [hɪz; ɪz][ˈænjuəl] [səˈplaɪz] ,
Germany , from whence the Duke also derived his annual supplies ,
德国 , 从 何处 这 公爵 还 衍生的 他的 年度的 补给品 ,
德国, 公爵每年的物资供应也来自那里。

[wʊd] [biː; bi][ˈlaɪkli][tuː; tə][ˈdɪfər] [ˈveri] [mʌt] [ɪn][ðər; ðər] [prəˈpensɪtiːz] [frʌm; frəm] [ðəʊz] [ɪnˈroʊld]
would be likely to differ very much in their propensities from those enrolled
会 是 可能 到 不同 非常 很多 在 他们的 倾向 从 那些 已注册
[ˈʌndər] [ˈspæni] [ˈbænərz] ;
under Spanish banners ;
在下面 西班牙语 横幅 ;
他们的倾向很可能与那些在西班牙旗帜下入伍的人大相径庭；

[jet] [ðər; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][væst][ˈkɑːntræst] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈkærəktərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [kəˈmɑːndəz]
yet there was a vast contrast between the characters of the two commanders
然而 那里 曾是 一个 广阔的 对比 之间 这 人物 的 这 二 指挥官
.
:
.
然而, 这两位指挥官的性格却截然不同。

[wʌn] [ˈliːdə] [ɪnˈkʌl,kertɪd][ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv] [ˈrɑːbəri] , [reɪp] , [ænd; ənd][ˈmɜːrdər] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈduːti]
One leader inculcated the practice of robbery , rape , and murder , as a duty
一 领导者 灌输 这 实践 的 抢劫 , 强奸 , 和 谋杀 , 作为 一个 责任
,
,
,
一位领导人将抢劫、强奸和谋杀视为一种职责, 并灌输给民众。

[ænd; ənd] [ˈɪʃuːd] [dɪˈstɪŋkt][ˈɔːrdərz][tuː; tə] [ˈbʊtər] [ˈevri] [ˈmʌðəz] [sʌn][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪtiz] [wɪt] [hiː; hi]
and issued distinct orders to butcher every mother's son in the cities which he
和 发布 清楚的 订单 到 屠夫 每一个 母亲的 儿子 在 这 城市 哪个 他
[ˈkæptʃəd] ;
captured ;
捕获 ;
并下令屠杀他所攻占的城市中所有母亲的儿子；

[ðə; ði] [ˈʌðər] [rɪˈstreɪnd] [ˈevri] [ɪkˈses] [tuː; tə] , [ðə; ði][ˈʌtmoʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][əˈbɪləti] , [prəˈtektɪŋ] [nɑːt]
the other restrained every excess to , the utmost of his ability , protecting not
这 其他 克制 每一个 过量的 到 , 这 极致 的 他的 能力 , 保护 不是
[ˈoʊnli][laɪf][ænd; ənd][ˈprɑːpərti] ,
only life and property ,
仅有的 生活 和 财产 ,
另一个人则竭尽所能地克制一切过激行为, 不仅保护了生命和财产,

[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [rɪˈlɪdʒən] .
but even the ancient religion .
但 甚至 这 古老的 宗教 .
但即使是古代宗教也是如此。

[ðə; ði] ['empərər] [ˌmæksə'mɪljən] [hæd; həd] [ə'gen] ['ɪʊ:d] [hɪz; ɪz] [ɪnd'ʒʌŋkʃnz] [ə'genst] [ðə; ði] ['mɪləteri]
The Emperor Maximilian had again issued his injunctions against the military
这 皇帝 马克西米利安 有 再次 发布 他的 禁令 反对 这 军队
[ˌɑ:pə'eɪʃənz] [ʌv; əv] ['ɔrɪndʒ] .
operations of Orange .
运营 的 橙子 .

皇帝马克西米利安再次颁布禁令，禁止奥兰治的军事行动。

[baʊnd] [tu; tə] [ðə; ði] ['mɑ:nərk] [ʌv; əv] [speɪn] [baɪ] [soʊ] ['meni] ['fæməli] [taɪz] , ['bi:ɪŋ] [æt; ət] [wʌnz] ['kʌz(ə)n] ,
Bound to the monarch of Spain by so many family ties , being at once cousin ,
边界 到 这 君主 的 西班牙 经过 所以 许多 家庭 领带 , 存在 在 一次 表哥 ,
与西班牙君主有着千丝万缕的家族联系，既是表亲，

['brʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] , [ænd; ənd] ['fa:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] [ʌv; əv] ['filip] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər]
brother - in - law , and father - in - law of Philip , it was difficult for
兄弟 - 在 - 法律 , 和 父亲 - 在 - 法律 的 菲利普 , 它 曾是 难的 为了
[hɪm; ɪm] [tu; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['ætɪtu:d] [wɪtʃ] [br'keɪm] [hɪm; ɪm] ,
him to maintain the attitude which became him ,
他 到 维持 这 态度 哪个 成为 他 ,
作为菲利普的姐夫和岳父，他很难保持他一贯的态度。

[æz; əz] [tʃi:f] [ʌv; əv] [ðæt] ['empaɪər] [tu; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv] ['pɑ:s,əʊ] [hæd; həd] [ə'ʊrd]
as chief of that Empire to which the peace of Passau had assured
作为 首席 的 那 帝国 到 哪个 这 和平 的 帕绍 有 保证
[rɪ'lɪdʒəs] ['fri:dəm] .
religious freedom .
宗教 自由 .
作为那个帝国的统治者，帕绍和约保障了该帝国的宗教自由。

[aɪ 'ti:] [hæd; həd] , [haʊ'evər] , [bɪn] [sə'fɪʃntli] [pru:vɪd] [ðæt] [rɪ'mɑ:nstrənsɪz] [ænd; ənd] [ɪntə'seɪʃənz]
It had , however , been sufficiently proved that remonstrances and intercessions
它 有 , 然而 , 到过 足够 已证实 那 抗议 和 代祷
[ə'drest] [tu; tə] ['filip] [wɜ:r; wər] [bʌt; bət] ['aɪd(ə)l] [breθ] .
addressed to Philip were but idle breath .
已解决 到 菲利普 是 但 闲置的 气息 .
然而，已经充分证明，向腓力提出的抗议和请求不过是空谈。

[aɪ 'ti:] [hæd; həd] ['ðerfɔ:r] [br'kʌm] [æn; ən] [ɪn'sʌlt; ɪnsʌlt] [tu; tə] [rɪ'kwaɪər] [pə'sɪfɪk] [kən'dʌkt] [frʌm; frəm]
It had therefore become an insult to require pacific conduct from
它 有 所以 变得 一个 侮辱 到 要求 太平洋 执行 从
[ðə; ði] [prɪnz] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] ['eni] [pæst][ɔ:r] ['fju:tʃər] [mi:di'eɪʃn] .
the Prince on the ground of any past or future mediation .
这 王子 在 这 地面 的 任何 过去的或者 未来 调解 .
因此，以过去或将来任何调解为由要求王子采取和平行为，就成了一种侮辱。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [stɪl] ['grəʊsər] ['mɑ:kəri] [tu; tə] [kɔ:l] [ə'pɑ:n] [hɪm; ɪm] [tu; tə] [dɪskən'tɪnju:] [hɔs'tɪlɪtɪz]
It was a still grosser mockery to call upon him to discontinue hostilities
它 曾是 一个 仍然 更粗俗 嘲讽 到 称呼 之上 他 到 中止 敌对行动
[br'kəz, br'kɔ:z] [ðə; ði] ['neðərləndz] [wɜ:r; wər] [ɪn'klu:dɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['empaɪər] ,
because the Netherlands were included in the Empire ,
因为 这 荷兰 是 包括 在 这 帝国 ,
要求他停止敌对行动，仅仅因为荷兰被纳入了帝国版图，这简直是莫大的嘲讽。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [prə'tektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [tri:tɪz] [ʌv; əv] ['pɑ:s,əʊ] [ænd; ənd] ['ɔ:ʌzb\\:ʌ] .
and therefore protected by the treaties of Passau and Augsburg .
和 所以 受保护 经过 这 条约 的 帕绍 和 奥格斯堡 .
因此受到《帕绍条约》和《奥格斯堡条约》的保护。

[wel] [did][ðə; ði] [prɪns] [rɪˈplaɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪmˈpɪriəl] [ˈmædʒəstiːz] [ˈsʌmənz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtempərət] [bʌt; bət]
Well did the Prince reply to his Imperial Majesty's summons in a temperate but
出色地 做过 这 王子 回复 到 他的 帝国 陛下的 传票 在 一个 温带 但
[ˈkoʊdʒənt] [ˈletər] ,
cogent letter ,
令人信服的 信 ,

王子对陛下的召见作出了答复，信中措辞温和而又条理清晰。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [əˈdrest] [tuː; tə][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][kæmp] , [ðæt] [ɔːl] [ɪntəˈseɪənz] [hæd; həd]
in which he addressed to him from his camp , that all intercessions had
在 哪个 他 已解决 到 他 从 他的 营 , 那 全部 代祷 有
[pruːvd] [ˈfruːtləs] ,
proved fruitless ,
已证实 徒劳无功 ,

他在营地里向他喊话，说所有的代求都无济于事。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˈoʊnli][help][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈneðərləndz] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sɔːrd] .
and that the only help for the Netherlands was the sword .
和 那 这 仅有的 帮助 为了 这 荷兰 曾是 这 剑 .

而荷兰唯一的出路就是武力。

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [bɪn] [drɪˈleɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] [æt; ət] - , [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] , [æz; əz]
The Prince had been delayed for a month at Roermonde , because , as
这 王子 有 到过 延迟 为了 一个 月 在 - , 因为 , 作为
[hiː; hi] [ɪkˈsprest] [ˌɑrˈtiː] ;
he expressed it ;
他 表达 它 ;

王子在鲁尔蒙德滞留了一个月，正如他所说；

" [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [suː] , " [ænd; ənd][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] , [ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] ,
" **he had not a single sou** , " **and because , in consequence** ,
" 他 有 不是 一个 单身的 苏 , " 和 因为 , 在 结果 ,
"他身无分文", 因此,

[ðə; ði] [truːps] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ædˈvæns] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈneðərləndz] .
the troops refused to advance into the Netherlands .
这 军队 拒绝 到 进步 进入 这 荷兰 .

军队拒绝向荷兰境内推进。

[ˈhævɪŋ] [æt; ət][læst] [bɪn] [ˈfɜːrniʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈrekwɪzɪt] [ˌɡærənˈtiːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhɑːlənd]
Having at last been furnished with the requisite guarantees from the Holland
拥有 在 最后的 到过 提供 和 这 必需品 保证 从 这 荷兰
[ˈsɪtɪz] [fɔːr; fər] [θriː] [mʌnθs] - [peɪ] ,
cities for three months ' pay ,
城市 为了 三 几个月 - 支付 ,

在最终获得荷兰各城市提供的三个月工资的必要担保后，

[ɑːn][ðə; ði] 27th [ʌv; əv] [ˈɔːgəst] , [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpʌblɪˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði]
on the 27th of August , the day of the publication of his letter to the
在 这 27th 的 八月 , 这 天 的 这 发布 的 他的 信 到 这
[ˈempərər] ,
Emperor ,
皇帝 ,

8月27日，也就是他致皇帝信件发表之日，

[hiː; hi] [krɔːst] [ðə; ði][mjuːz; məːz][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz][sərˈkjuːɪtəs] [wei] [θruː] [daɪst] , - ,
he crossed the Meuse and took his circuitous way through Diest , Tirlemont ,
他 交叉 这 默兹河 和 采取 他的 迂回 方式 通过 最 , - ,
[ˈʃiːkəm; ˈʃe-] ,
Sichem ,
西切姆 ,

他渡过默兹河，绕道迪斯特、蒂尔莱蒙、锡切姆，

[lu'veɪn] , [ˈmeklɪn] , - , [ˌaʊdəˈnɑːrdə] , [nɪˈvɛlz] .
Louvain , Mechlin , Termonde , Oudenarde , Nivelles .
鲁汶 , 梅赫林 , - , 奥德纳尔德 , 尼韦勒斯 .

鲁汶、梅赫林、泰尔蒙德、奥德纳尔德、尼维尔。

[ˈmeni] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd][ˈvɪlɪdʒəz] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [əˈθɔːrəti] [ænd; ənd] [ədˈmɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈgæɪsɪnz] .
Many cities and villages accepted his authority and admitted his garrisons .
许多 城市 和 村庄 公认 他的 权威 和 承认 他的 驻军 .

许多城镇和村庄承认了他的权威，并接纳了他的驻军。

[ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈmeklɪn] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst][kənˈsɪdərəb(ə)l] , [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈsteɪʃənd] [ə; eɪ]
Of these Mechlin was the most considerable , in which he stationed a
的 这些 梅赫林 曾是 这 最多 大量 , 在 哪个 他 驻 一个
[dɪˈtætʃmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] .
detachment of his troops .
分离 的 他的 军队 .

其中梅赫林最为重要，他在那里驻扎了一支部队。

[ɪts] [duːm] [wʌz; wəz] [siːld] [ɪn] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
Its doom was sealed in that moment .
它是 厄运 曾是 密封 在 那 片刻 .

它的厄运在那一刻就注定了。

[ˈælvə][kʊd; kəd][nɑːt] [fərˈɡɪv] [ðɪs] [ækt][ʌv; əv][ˈpeɪtriətɪzəm][ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [taʊn] [wɪtʃ]
Alva could not forgive this act of patriotism on the part of a town which
阿尔瓦 可以 不是 原谅 这 行为 的 爱国主义 在 这 部分 的 一个 镇 哪个
[hæd; həd][soʊ][ˈriːs(ə)ntli][ɪkˈskluːdɪd; ekˈskluːdɪd][hɪz; ɪz] [oʊn] [truːps] .
had so recently excluded his own troops .
有 所以 最近 排除 他的 自己的 军队 .

阿尔瓦无法原谅这座不久前还排斥他自己军队的城镇所展现出的这种爱国主义行为。

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dəˈrekt] [pərˈmɪ(ə)n] [ʌv; əv][ɡɑːd] , " [hiː; hi] [roʊt] ,
" This is a direct permission of God , " he wrote ,
" 这 是 一个 直接的 允许 的 上帝 , " 他 写道 ,
“这是上帝的直接许可,”他写道。

[ɪn][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ˈdaɪər][ænd; ənd] [rɪˈvendʒfəl] [ˈprɑːfəsi] , " [fɔːr; fər][juːˈes][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɜːr; hər]
in the spirit of dire and revengeful prophecy , " for us to punish her
在 这 精神 的 可怕的 和 复仇的 预言 , " 为了 我们 到 惩治 她
[æz; əz][ʃiː; ʃi] [dɪˈzɜːrvz] ,
as she deserves ,
作为 她 值得 ,

本着可怕而充满复仇意味的预言精神，“我们要让她受到应有的惩罚”，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] - [ˈbreɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [mɪsdiːzd] [dʌn] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]
for the image - breaking and other misdeeds done there in the time of
为了 这 图像 - 打破 和 其他 不当行为 完毕 那里 在 这 时间 的
[ˈmædəm] [diː][ˈpɑːrmə] ,
Madame de Parma ,
夫人 德 帕尔马 ,

因帕尔玛夫人时期在那里犯下的破坏形象和其他不法行为，

[wɪtʃ] [ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [pæs] [ˈoʊvər] [wɪˈðəʊt] [tʃæˈstaɪzmənt] .
which our Lord was not willing to pass over without chastisement .
哪个 我们的 主 曾是 不是 愿意的 到 经过 超过 没有 惩罚 .

我们的主不愿对此不予惩罚。

" [ˈmiːntaɪm] [ðə; ði] [prɪns] [kənˈtɪnjuːd] [hɪz; ɪz][ædˈvæns] .
" Meantime the Prince continued his advance .
" 与此同时 这 王子 持续 他的 进步 .

与此同时，王子继续前进。

[lu'veɪn] [ˈpə:tʃəst] [ɪts] [nu:'træləti] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] [wɪð; wɪθ] [ˌsɪks'ti:n] ['θaʊz(ə)nd] ['dʌkət] ;
Louvain purchased its neutrality for the time with sixteen thousand ducats ;
鲁汶 购买 它是 中立 为了 这 时间 和 十六 千 杜卡特 ;
鲁汶用一万六千杜卡特金币换取了当时的“中立”地位；

[ˈbrʌslz] [ˈɑ:bstɪnətli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
Brussels obstinately refused to listen to him ,
布鲁塞尔 顽固地 拒绝 到 听 到 他 ,
布鲁塞尔方面固执地拒绝听取他的意见。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [tu:] ['paʊəf(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] ['fɔ:rsəbli] [ə'tækt] [æt; ət] [ðæt] ['dʒʌŋktʃər] ; [ˈʌðər]
and was too powerful to be forcibly attacked at that juncture ; other
和 曾是 也 强大的 到 是 强制 遭到攻击 在 那 契机 ; 其他
[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['sɪtɪz] ,
important cities ,
重要的 城市 ,
而且当时它过于强大，无法被强行攻破；其他重要城市，

[kən'vɪnst] [baɪ][ðə; ði][ˈɑ:rgju:mənts][ænd; ənd] [wʌn] [baɪ][ðə; ði] ['eləkwəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs]
convinced by the arguments and won by the eloquence of the various
确信 经过 这 论点 和 韩元 经过 这 口才 的 这 各种各样的
[ˌprɒklə'meɪʃənz] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['skætəd] [æz; əz][hi:; hi] [əd'vænst] ,
proclamations which he scattered as he advanced ,
公告 哪个 他 疏散 作为 他 先进的 ,
他被自己一路散布的各种宣言所说服，并被其雄辩的口才所征服。

[reɪndʒd] [ðəm'selvz] [spɑ:n'teɪniəsli] [ænd; ənd][i:v(ə)n] [ɪn,θu:zɪ'æstɪkli] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz][saɪd] .
ranged themselves spontaneously and even enthusiastically upon his side .
范围 他们自己 自发地 和 甚至 踊跃 之上 他的 边 .
他们自发地、甚至热情地站在了他一边。

[haʊ] [ˈdɪfrənt] [wɜ:rlɪd][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [bʌt; bət][fɔ:r; fər][ðə; ði]
How different world have been the result of his campaign but for the
如何 不同的 世界 有 到过 这 结果 的 他的 活动 但 为了 这
[ˌʌnɪk'spektɪd] [ˈɜ:rθkweɪk] [wɪtʃ] [æt; ət] [ðæt] ['ɪnstənt] [wʌz; wəz][tu:; tə] [ə'pɔ:l] ['krɪsndəm] ,
unexpected earthquake which at that instant was to appal Christendom ,
意外 地震 哪个 在 那 立即的 曾是 到 惊骇 基督教世界 ,
若非那场突如其来的地震震惊了整个基督教世界，他的征程将会是何等不同的结果。

[ænd; ənd][tu:; tə] ['skætər] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [wel] - [mə'tʃʊrd] [plænz][ænd; ənd] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ˌhoʊps] .
and to scatter all his well - matured plans and legitimate hopes .
和 到 分散 全部 他的 出色地 - 成熟的 计划 和 合法的 希望 .
并使他所有精心制定的计划和合理的希望化为泡影。

[hɪz; ɪz] [tʃi:f] [rɪ'laɪəns] , [ˈʌndər] ['prɑ:vɪdəns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] [strɒŋ] [hɑ:rt] , [hæd; həd] [bɪn] [ə'pɑ:n]
His chief reliance , under Providence and his own strong heart , had been upon
他的 首席 依赖 , 在下面 普罗维登斯 和 他的 自己的 强的 心 , 有 到过 之上
[frentʃ] [ə'sɪstəns] .
French assistance .
法语 协助 .
在天意和自身坚强意志的指引下，他主要依靠的是法国的援助。

[ɔ:l'dʒoʊ] [ʒen'li:] , [baɪ][hɪz; ɪz][ˌmɪs'kɑ:ndʌkt] , [hæd; həd] ['sækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd][hɪm'self] ,
Although Genlis , by his misconduct , had sacrificed his army and himself ,
虽然 基因 , 经过 他的 不当行为 , 有 牺牲 他的 军队 和 他自己 ,
虽然根利斯因其不当行为牺牲了自己的军队和自己，

[jet] [ðə; ði] [prɪns] [æz; əz] [stɪl] ['dʒʌstli] ['sæŋgwɪn] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][ˈpɑ:ləsi][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [kɔ:rt] .
yet the Prince as still justly sanguine as to the policy of the French court .
然而 这 王子 作为 仍然 公正地 乐观 作为 到 这 政策 的 这 法语 法庭 .
然而，这位王子对法国宫廷的政策仍然抱有乐观态度。

[ðə; ði][ˈpepəɹz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [faʊnd][ɪn][ðə; ði] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv] [ʒenˈli:] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkərəz]
The papers which had been found in the possession of Genlis by his conquerors .
这 文件 哪个 有 到过 成立 在 这 拥有 的 基因 经过 他的 征服者
[ɔ:l] [spouk] [wʌn][ˈlæŋɡwɪdʒ] .
all spoke one language .
全部 辐 一 语言 .

征服者在根利斯身上发现的所有文件都使用一种语言。

" [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ˈstu:pər] , " [ru:t] [ˈælvəz] [ˈsekrəteri] ,
" **You would be struck with stupor** , " **wrote Alva's secretary** ,
" 你 会 是 击 和 昏迷 , " 写道 阿尔瓦的 秘书 ,
"你会惊呆的,"阿尔瓦的秘书写道。

" [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [si:] [ə; eɪ] [ˈletər] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ɪn][maɪ] [ˈpaʊər] ,
" **could you see a letter which is now in my power** ,
" 可以 你 看 一个 信 哪个 是 现在 在 我的 力量 ,
"你能看到一封现在掌握在我手中的信吗? "

[əˈdrest] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] [tu:; tə] [ˈlu:ɪs] [ʌv; əv][ˈnɑ:saʊ; ˈnæ.sɔ:] .
addressed by the King of France to Louis of Nassau .
已解决 经过 这 国王 的 法国 到 路易斯 的 拿骚 .
法国国王致拿骚的路易的信。

" [ɪn] [ðæt] [ˈletər] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [dɪˈklerd] [hɪz; ɪz][dɪ,tɜ:rmɪˈneɪ(ə)n][tu:; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfɔ:rsɪz]
" **In that letter the King had declared his determination to employ all the forces**
" 在 那 信 这 国王 有 声明 他的 决心 到 采用 全部 这 力量
[wɪtʃ] [gɔ:d][hæd; həd] [pleɪst] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz][tu:; tə][ˈreskju:][ðə; ði] [ˈneðərləndz] [frʌm; frəm][ðə; ði]
which God had placed in his hands to rescue the Netherlands from the
哪个 上帝 有 放置 在 他的 双手 到 救援 这 荷兰 从 这
[əˈpreɪn] [ˈʌndər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈɡroʊnɪŋ] .
oppression under which they were groaning .
压迫 在下面 哪个 他们 是 呻吟 .
"国王在那封信中宣布，他决心动用上帝赋予他的所有力量，将荷兰从他们正在遭受的压迫中解救出来。

[ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hoʊl] [ˈspɪrɪt][ænd; ənd][ˈlæŋɡwɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˈɡʌvənmənt] ,
In accordance with the whole spirit and language of the French government ,
在 根据 和 这 所有的 精神 和 语言 的 这 法语 政府 ,
完全按照法国政府的精神和措辞，

[wʌz; wəz][ðə; ði] [toʊn][ʌv; əv] [kəˈlɪnʒi] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌkɔ:rəˈspɑ:ndəns] [wɪð; wɪθ] [ˈɔ:rɪndʒ] .
was the tone of Coligny in his correspondence with Orange .
曾是 这 语气 的 科利尼 在 他的 一致 和 橙子 .
这是科利尼在与奥朗日通信中的语气。

[ðə; ði][ˈædmərəl] [əˈʃʊrd] [ðə; ði] [prɪns] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [daʊt] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]
The Admiral assured the Prince that there was no doubt as to the
这 上将 保证 这 王子 那 那里 曾是 不 怀疑 作为 到 这
[ˈɜ:rnɪstnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ɪnˈtenʃən] [ɪn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneðərləndz] ,
earnestness of the royal intentions in behalf of the Netherlands ,
认真 的 这 皇家 意图 在 代表 的 这 荷兰 ,
海军上将向王子保证，荷兰王室的诚意毋庸置疑。

[ænd; ənd] [ˌrekəˈmend] [ɪkˈstri:m] [ˈkɔ:ʃ(ə)n] ,
and recommending extreme caution ,
和 推荐 极端 警告 ,
并建议格外谨慎，

[əˈnaʊnst] [hɪz; ɪz][hoʊp] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [tuː; tə] [ɪˈfekt] [ə; eɪ][ˈdʒʌŋk](ə)n][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æt; ət]
announced his hope within a few days to effect a junction with him at
宣布 他的 希望 之内 一个 很少 天 到 影响 一个 交汇处 和 他 在
[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [twelv] [ˈθaʊz(ə)nd] [frentʃ] [ɑːrkwiːˈbʌziəz] ,
the head of twelve thousand French arquebusiers ,
这 头 的 十二 千 法语 火绳枪手 ,
他宣布希望在几天之内与他率领的一万两千名法国火枪兵会合。

[ænd; ənd][æt; ət] [liːst] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lri] .
and at least three thousand cavalry .
和 在 至少 三 千 骑兵 .
以及至少三千名骑兵。

[wel] [maɪt] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈɔrɪndʒ] , [strɔːŋ] , [ænd; ənd] [suːn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈstreŋθənd] ,
Well might the Prince of Orange , strong , and soon to be strengthened ,
出色地 可能 这 王子 的 橙子 , 强的 , 和 很快 到 是 加强 ,
奥兰治亲王或许会如此, 他实力强大, 而且很快就会更加强大。

[boʊst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈneðərləndz] [wɜːr; wər] [friː] , [ænd; ənd] [ðæt] [ˈælvə][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] .
boast that the Netherlands were free , and that Alva was in his power .
夸 那 这 荷兰 是 自由的 , 和 那 阿尔瓦 曾是 在 他的 力量 .
吹嘘荷兰获得了自由, 阿尔瓦在他的掌控之中。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsæŋɡwɪn] ,
He had a right to be sanguine ,
他 有 一个 正确的 到 是 乐观 ,
他有理由保持乐观。

[fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈmɪrək(ə)l][kʊd; kəd] [naʊ] [drɪˈstrɔɪ] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəs] [hoʊps] —
for nothing less than a miracle could now destroy his generous hopes —
为了 没有什么 较少的 比 一个 奇迹 可以 现在 破坏 他的 慷慨的 希望 —
[ænd; ənd] , [əˈlæs] !
and , alas !
和 , 唉 !
只有奇迹才能摧毁他慷慨的希望——唉!

[ðə; ði][ˈmɪrək(ə)l] [tʊk] [pleɪs] ; [ə; eɪ][ˈmɪrək(ə)l][ʌv; əv][ˈpɜːrfədi][ænd; ənd] [ˈblʌdʃed] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]
the miracle took place ; a miracle of perfidy and bloodshed such as the
这 奇迹 采取 地方 ; 一个 奇迹 的 背信弃义 和 流血事件 这样的 作为 这
[wɜːrld] ,
world ,
世界 ,
奇迹发生了; 一个充满背信弃义和血腥的奇迹, 就像这个世界一样。

[fəˈmɪliər] [æz; əz][aɪ ˈtiː][hæd; həd][ˈevər] [bɪn] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [stiːl] [tuː; tə][biː; bi][wɪð; wɪθ] [ˈmæsəkər] ,
familiar as it had ever been and was still to be with massacre ,
熟悉的 作为 它 有 曾经 到过 和 曾是 仍然 到 是 和 屠杀 ,
[hæd; həd][nɑːt] [jet] [ˈwɪtnɪst] .
had not yet witnessed .
有 不是 然而 目击者 .
尽管它一直很熟悉, 而且将来也会一直熟悉, 但大屠杀却从未被亲眼目睹。

[ɑːn][ðə; ði] 11th [ʌv; əv] [ˈɔːɡəst] , [kəˈlɪnʒi] [hæd; həd] [ˈrɪt(ə)n] [ðʌs] [ˈhoʊpfəli] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmuːvmənts]]
On the 11th of August , Coligny had written thus hopefully of his movements
在 这 11th 的 八月 , 科利尼 有 书面 因此 希望 的 他的 移动
[tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈneðərləndz] ,
towards the Netherlands ,
向 这 荷兰 ,
8月11日, 科利尼满怀希望地写下了他前往荷兰的行程:

[ˈsæŋkʃənd] [ænd; ənd][ˈeɪdɪd][baɪ][hɪz; ɪz] [kɪŋ] .
sanctioned and aided by his King .
已制裁 和 协助 经过 他的 国王 .

得到国王的认可和支持。

[ə; eɪ] [ˈfɔːrtnaɪt] [frʌm; frəm][ðæt] [deɪ] [əˈkɜːrd] [ðə; ði] " [ˈpærɪs] - [ˈwedɪŋ] ; " [ænd; ənd][ðə; ði][ˈædmərəl]
A fortnight from that day occurred the " Paris - wedding ; " and the Admiral
一个 两星期 从 那 天 发生 这 " 巴黎 - 婚礼 ; " 和 这 上将
,
,
,

两周后，举行了“巴黎婚礼”；海军上将，

[wɪð; wɪθ][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪˈlɪdʒəs] [kənˈfedərəts] , [ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [ˈkɔːnfɪdəns] [baɪ]
with thousands of his religious confederates , invited to confidence by
和 数千 的 他的 宗教 南方邦联 , 受邀 到 信心 经过
[suːpərˈhjuːmən] [ˈtretʃəri] ,
superhuman treachery ,
超人类 背信弃义 ,

他及其数千名宗教同盟者，因超乎常人的背叛而被其信任。

[ænd; ənd] [ˈlʌld] [ˈɪntuː][sɪˈkjʊərəti][baɪ][ðə; ði][ˈmjuːzɪk][ʌv; əv] [ˈɔːgəst] [ˈmæɪrɪdʒ] [ˈbelz] ,
and lulled into security by the music of august marriage bells ,
和 昏昏欲睡 进入 安全 经过 这 音乐 的 八月 婚姻 铃铛 ,
在庄严的婚礼钟声的轻柔乐声中，人们渐渐放松下来，进入了平静安宁的状态。

[wʌz; wəz] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈbʊtʃəd] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv][ˈpærɪs][baɪ] [ˈrɔɪəl] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)l][hændz] .
was suddenly butchered in the streets of Paris by royal and noble hands .
曾是 突然 屠宰 在 这 街道 的 巴黎 经过 皇家 和 高贵 双手 .
突然间，他被皇室贵族在巴黎街头残忍杀害。

[ðə; ði] [prɪns] [prəˈsiːdɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [mɑːrtɪ] , [ˈdɒrɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈhevi] [nuːz] [hæd; həd] [bɪn]
The Prince proceeded on his march , during which the heavy news had been
这 王子 继续 在 他的 行进 , 期间 哪个 这 重的 消息 有 到过
[brɔːt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
brought to him ,
带来 到 他 ,

王子继续行军，途中有人向他带来了噩耗。

[bʌt; bət][hiː; hi][felt] [kənˈvɪnst] [ðæt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈveri] [əˈraɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːf(ə)l] [ˈtaɪdɪŋz] ,
but he felt convinced that , with the very arrival of the awful tidings ,
但 他 毛毡 确信 那 , 和 这 非常 到达 的 这 可怕 消息 ,
但他确信，随着这可怕消息的到来，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [ðæt] [kæmˈpeɪn] [wʌz; wəz] [siːld] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfɔːl][ʌv; əv][məʊns][ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
the fate of that campaign was sealed , and the fall of Mons inevitable .
这 命运 的 那 活动 曾是 密封 , 和 这 落下 的 蒙斯 不可避免的 .
那场战役的命运已经注定，蒙斯的陷落不可避免。

[ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈlæŋɡwɪdʒ] , [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [strʌk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] " [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bloʊ]
In his own language , he had been struck to the earth " with the blow
在 他的 自己的 语言 , 他 有 到过 击 到 这 地球 " 和 这 吹
[ʌv; əv][ə; eɪ] [sledʒ] - [ˈhæmər] ,
of a sledge - hammer ,
的 一个 雪橇 - 锤 ,

用他自己的语言来说，他是“被大锤击倒在地”的。

" — [nɔːr][dɪd][ðə; ði] [ˈenəmi] [drɔː] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈɔːɡjəri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt] [ɪˈvent] .
" — **nor did the enemy draw a different augury from the great event** .
" — 也不 做过 这 敌人 画 一个 不同的 预兆 从 这 伟大的 事件 .
——敌人也没有从这一重大事件中得出不同的预兆。

[ðə; ði][kraɪm][wʌz; wəz][nɑ:t] [kə'mɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'naɪvəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] ['ɡʌvənmənt]
The crime was not committed with the connivance of the Spanish government
这 犯罪 曾是 不是 坚定的 和 这 共谋 的 这 西班牙语 政府
.
:
.

这起犯罪并非在西班牙政府的默许下发生的。

[ɑ:n][ðə; ði]['kɑ:ntrəri] , [ðə; ði] [tu:] [kɔ:rts] [wɜ:r; wər][æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt] ['bɪtərli] ['hɑ:st(ə)l][tu:; tə] [i:t]
On the contrary, the two courts were at the moment bitterly hostile to each
在 这 相反 , 这 二 法院 是 在 这 片刻 苦涩地 敌对的 到 每个
[ʌðər] .
other .
其他 .

相反，当时这两个法院彼此敌对。

[ɪn][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌməɹ] , [tʃɑ:rlz] [ɑɪ'eks] .
In the beginning of the summer, Charles IX .
在 这 开始 的 这 夏天 , 查尔斯 第九章 .
夏初，查理九世。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][əd'vaɪzəz][wɜ:r; wər][æz; əz] [fɔ:ls] [tu:; tə] ['fɪlɪp] ,
and his advisers were as false to Philip ,
和 他的 顾问 是 作为 错误的 到 菲利普 ,
他的顾问们也同样背叛了菲利普。

[æz; əz][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ɑɪ 'ti:] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tretʃərəs] [tu:; tə] [kə'linʒi] [ænd; ənd] ['ɔrɪndʒ] .
as at the end of it they were treacherous to Coligny and Orange .
作为 在 这 结尾 的 它 他们 是 奸诈 到 科利尼 和 橙子 .
最终，他们背叛了科利尼和奥兰治。

[ðə; ði] ['mæsəkər] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:gə,nɑ:ts, 'ju:gə,nɑ:ts][hæd; həd][nɑ:t]['i:v(ə)n][ðə; ði]['merɪt][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ]
The massacre of the Huguenots had not even the merit of being
这 屠杀 的 这 胡格诺派教徒 有 不是 甚至 这 优点 的 存在
[ə; eɪ] [wel] - [kən'traɪvd] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəntli] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ski:m] .
a well - contrived and intelligently executed scheme .
一个 出色地 - 人为的 和 聪明地 执行 方案 .

对胡格诺派教徒的大屠杀甚至连精心策划和巧妙执行的程度都没有。

[wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [haʊ] ['stedəli] , ['sev(ə)n] ['jɪrɪz] [brɪ'fɔ:r] ,
We have seen how steadily, seven years before ,
我们 有 已见 如何 稳步 , 七 年 前 ,
我们已经看到，早在七年前，情况就一直如此。

['kæθərin] [di:]['medɪtʃi:][hæd; həd][rɪ'dʒektɪd][ðə; ði][əd'vænsɪz] [ʌv; əv]['ælvə] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt]
Catharine de Medici had rejected the advances of Alva towards the arrangement
凯瑟琳 德 美第奇家族 有 拒绝 这 进展 的 阿尔瓦 向 这 安排
[ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪk'stɜ:rmɪ'neiʃn] [ʌv; əv][ɔ:l] ['herɪtɪks] [wɪ'ðɪn] [fræns] [ænd; ənd]
of a general plan for the extermination of all heretics within France and
的 一个 一般的 计划 为了 这 灭绝 的 全部 异端 之内 法国 和
[ðə; ði] ['neðərləndz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['moʊmənt] .
the Netherlands at the same moment .
这 荷兰 在 这 相同的 片刻 .

凯瑟琳·德·美第奇拒绝了阿尔瓦提出的制定一项总计划，以消灭法国和荷兰境内的所有异教徒的提议。

[wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði][dɪs'ɡʌst] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] ['ælvə] [tɜ:rnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['retʃɪd] [jʌŋ]
We have seen the disgust with which Alva turned from the wretched young
我们 有 已见 这 厌恶 和 哪个 阿尔瓦 转向 从 这 可怜 年轻的
[kɪŋ] [æt; ət] [beɪ'jəʊn] ,
King at Bayonne ,
国王 在 巴约讷 ,
我们已经看到阿尔瓦对巴约讷那位可怜的年轻国王是多么厌恶。

[wen] [hi:; hi] [ɪk'sprest] [ðə; ði][ə'pɪnjən] [ðæt][tu:; tə] [teɪk] [ɑ:rmz] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['sʌbdʒekts]
when he expressed the opinion that to take arms against his own subjects
什么时候 他 表达 这 观点 那 到 拿 武器 反对 他的 自己的 主题
[wʌz; wəz] ['hoʊli] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] ,
was wholly out of the question ,
曾是 完全 出去 的 这 问题 ,

当他表达了以武力对抗自己臣民是完全不可能的观点时

[ænd; ənd][kʊd; kəd]['oʊnli][bi:; bi] ['fɑ:lʊd] [baɪ]['dʒen(ə)rəl]['ru:ɪn] .
and could only be followed by general ruin .
和 可以 仅有的 是 随后 经过 一般的 废墟 .
随后只能是全面毁灭。

" - [tɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [si:] [ðæt][hi:; hi][hæz; hæz] [bɪn] ['tju:təd] , " [roʊt] ['ælvə][tu:; tə][hɪz; ɪz]['mæstər] .
" **'Tis easy to see that he has been tutored , " wrote Alva to his master .**
" - 的 简单的 到 看 那 他 有 到过 辅导 , " 写道 阿尔瓦 到 他的 掌握 .
“很容易看出他接受过专业训练,”阿尔瓦写信给他的主人。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [seɪm] ['mʌðər] ; [hu:] [hæd; həd] [ðen] [ɪn'stɪld] [ðoʊz] ['lesnz; 'lesənz][ʌv; əv]
Unfortunately , the same mother ; who had then instilled those lessons of
很遗憾 , 这 相同的 母亲 ; WHO 有 然后 灌输 那些 课程 的
[ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l] [bə'nevələns] ,
hypocritical benevolence ,
虚伪 仁 ,
不幸的是, 正是这位母亲, 当年向他灌输了虚伪的仁慈观念。

[hæd; həd] [naʊ] [rɔ:t] [ə'pɑ:n][hɜ:r; hər] ['sʌnz] ['kəʊədli] [bʌt; bət] [fə'roʊʃəs] ['neɪtʃər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɑ:r]
had now wrought upon her son's cowardly but ferocious nature with a far
有 现在 锻 之上 她 儿子的 胆小 但 凶猛 自然 和 一个 远的
[ˈdɪfrənt] [ɪn'tent] .
different intent .
不同的 意图 .
如今, 她却以截然不同的目的, 利用了儿子胆小却凶残的本性。

[ðə; ði] [ɪnkəm'pli:t] [ə,sæsrɪnei(ə)n] [ʌv; əv] [kə'ɪnʒi] , [ðə; ði] [dred] [ʌv; əv]['sɪgnəl] ['vendʒəns] [æt; ət][ðə; ði]
The incomplete assassination of Coligny , the dread of signal vengeance at the
这 未完成 暗杀 的 科利尼 , 这 恐惧 的 信号 复仇 在 这
[hændz][ʌv; əv][ðə; ði]['hju:gə,nɑ:ts, 'ju:gə,nɑ:ts] ,
hands of the Huguenots ,
双手 的 这 胡格诺派教徒 ,
科利尼遇刺未遂, 以及人们对胡格诺教徒进行信号报复的恐惧,

[ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d] [ɪn][ðə; ði] [ɪntər'ni:sn] ['snʌg(ə)l] ; [wɜ:r; wər] [ɪm'plɔɪd]
the necessity of taking the lead in the internecine snuggle ; were employed
这 必要性 的 采取 这 带领 在 这 内脏 依偎 ; 是 受雇
[wɪð; wɪθ] ['siən] [ɑ:rt] ,
with Medicean art ,
和 美第奇人 艺术 ,
在内部勾结中占据主导地位的必要性; 运用了美第奇艺术,

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ɪn'taɪər] [sək'ses] .
and with entire success .
和 和 全部的 成功 .
而且完全成功。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [læʃ] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['frenzi] .
The King was lashed into a frenzy .
这 国王 曾是 鞭打 进入 一个 狂热 .
国王勃然大怒。

['sta:tiŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] , [wið; wiθ][ə; eɪ] [haʊl] [ʌv; əv][reɪdʒ][ænd; ənd] [ˈterər] , " [aɪ] [əˈɡri:] [tu:; tə]
Starting to his feet , with a howl of rage and terror , " I agree to
开始 到 他的 脚 , 和 一个 嚎 的 愤怒 和 恐怖 , " 我 同意 到
[ðə; ði] [ski:m] ,
the scheme ,
这 方案 ,

他猛地站起身，发出愤怒和恐惧的嚎叫，“我同意这个计划，

" [hi:; hi][kraɪd] ,
" **he cried** ,
" 他 哭 ,

他喊道：“

" [prəˈvaɪdɪd][nɑ:t][wʌn][ˈhju:ɡənɑ:t][bi:; bi][left] [əˈlaɪv][ɪn] [fræns] [tu:; tə] [rɪˈproʊtʃ] [em ˈi:][wið; wiθ][ðə; ði]
" **provided not one Huguenot be left alive in France to reproach me with the**
" 假如 不是 一 胡格诺派 是 左边 活 在 法国 到 责备 我 和 这
[di:d] .
deed .
契据 .

“但愿法国境内没有一个胡格诺教徒活着，来指责我做了这件事。”

" [ðæt] [naɪt] [ðə; ði] [ˈslɔ:tər] [kəˈmenst] .
" **That night the slaughter commenced** .
" 那 夜晚 这 屠宰 开始 .

“当晚，屠杀开始了。”

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] [ˌpriːˈmedɪteɪtɪd] [kraɪm][wʌz; wəz][ˈeksɪkjʊ:tɪd][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [bʌt; bət][ðə; ði][wɜ:rk][wʌz; wəz]
The long premeditated crime was executed in a panic , but the work was
这 长的 预谋的 犯罪 曾是 执行 在 一个 恐慌 , 但 这 工作 曾是
[ˈθɜ:rəli] [dʌn] .
thoroughly done .
彻底 完毕 .

这起预谋已久的犯罪是在恐慌中执行的，但行动却十分彻底。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [hu:] [ə; eɪ][fju:] [deɪz] [brɪˈfɔ:r] [hæd; həd] [ˈrɪt(ə)n] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [hænd][tu:; tə] [ˈlu:ɪs]
The King , who a few days before had written with his own hand to Louis
这 国王 , WHO 一个 很少 天 前 有 书面 和 他的 自己的 手 到 路易斯
[ʌv; əv][ˈnɑ:ˌsɑʊ; ˈnæ,sɔ:] ,
of Nassau ,
的 拿骚 ,

几天前，国王曾亲笔给拿骚的路易写信。

[ɪkˈspresɪŋ] [hɪz; ɪz][fɜ:rm][dɪˌtɜ:rmɪˈnei(ə)n][tu:; tə] [səˈsteɪn][ðə; ði] [ˈprɑ:tɪstənt] [kɔ:z] [bəuθ][ɪn] [fræns]
expressing his firm determination to sustain the Protestant cause both in France
表达 他的 公司 决心 到 维持 这 新教 原因 两个都 在 法国
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈneðərləndz] ,
and the Netherlands ,
和 这 荷兰 ,

他表达了在法国和荷兰维护新教事业的坚定决心。

[hu:] [hæd; həd] [ɪmˈplɔɪd] [ðə; ði] [ˈkaʊnsəlz] [ʌv; əv] [kəˈlɪnʒi] [ɪn][ðə; ði] [əˈreɪndʒmənt] , [ʌv; əv][hɪz; ɪz][plænz]
who had employed the counsels of Coligny in the arrangement , of his plans
WHO 有 受雇 这 律师 的 科利尼 在 这 安排 , 的 他的 计划
,
:
,

他的计划安排中曾聘请科利尼提供建议，

[ænd; ənd] [hu:] [hæd; həd][sent] [frentʃ] [tru:ps] , [ˈʌndər] [ʒenˈli:] [ænd; ənd][lɑ:] [nʌn] ,
and who had sent French troops , under Genlis and La None ,
和 WHO 有 发送 法语 军队 , 在下面 基因 和 拉 没有任何 ,
并派遣了由让利斯和拉诺内率领的法国军队，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ðer; ðər][ˈkælvɪnɪst] [ˈbreðrən] [ɪn][ˈflændərz] ,
to assist their Calvinist brethren in Flanders ,
到 协助 他们的 加尔文主义 弟兄们 在 弗兰德斯 ,
去帮助他们在弗兰德斯的加尔文教弟兄们,

[naʊ] [geɪv] [ðə; ði][ˈsɪgnəl][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmæsəkər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɒtɪstənts] , [ænd; ənd]
now gave the signal for the general massacre of the Protestants , **and**
现在 给予 这 信号 为了 这 一般的 屠杀 的 这 新教徒 , 和
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [hændz] ,
with his own hands ,
和 他的 自己的 双手 ,
现在他发出了对新教徒进行全面屠杀的信号, 并且亲手实施了屠杀。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpæləs] [ˈwɪndəʊz] ,
from his own palace windows ,
从 他的 自己的 宫殿 视窗 ,
从他自己的宫殿窗户望出去,

[ʃɑːt] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] - [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [waɪld] [biːsts] .
shot his subjects with his arquebuss as if they had been wild beasts .
射击 他的 主题 和 他的 - 作为 如果 他们 有 到过 荒野 野兽 .
他用火绳枪射杀他的臣民, 就像射杀野兽一样。

[brɪˈtwiːn] [ˈsʌndeɪ] [ænd; ənd] [ˈtuːzdeɪ] , [əˈkɔːrɪŋ] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈmɑːdəreɪt]
Between Sunday and Tuesday , according to one of the most moderate
之间 星期日 和 周二 , 根据 到 一 的 这 最多 缓和
[ˌkælkjəˈleɪʃənz] ,
calculations ,
计算 ,
根据最保守的计算方法之一, 从周日到周二,

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [pəˈrɪzjənz] [ʌv; əv][ɔːl][ˈræŋks][wɜːr; wər] [ˈməːdəd] .
five thousand Parisians of all ranks were murdered .
五 千 巴黎人 的 全部 排名 是 被谋杀 .
五千名巴黎各阶层市民惨遭杀害。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈkɪŋdəm] ,
Within the whole kingdom ,
之内 这 所有的 王国 ,
在整个王国范围内,

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈvɪktəms][wʌz; wəz][ˈveriəsliˌværiəsli] [ˈestɪmeɪtɪd] [æt; ət][frʌm; frəm] [ˈtwenti] - [faɪv]
the number of victims was variously estimated at from twenty - five
这 数字 的 受害者 曾是 各种各样的 估计的 在 从 二十 - 五
[ˈθaʊz(ə)nd][tuː; tə][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] .
thousand to one hundred thousand .
千 到 一 百 千 .
受害者人数的估计从两万五千到十万不等。

[ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [ˈprɑːtɪstənt] [ˈjʊrəp] , [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [stʊd] [stɪl] [wɪð; wɪθ] [ˈhɔːrər] .
The heart of Protestant Europe , for an instant , stood still with horror .
这 心 的 新教 欧洲 , 为了 一个 立即的 , 站立 仍然 和 恐怖 .
那一刻, 整个新教欧洲都因恐惧而静止了。

[ðə; ði] [kwɪːn] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd] [pʊt][ɑːn] [ˈmɔːrniŋ] [wiːdz] ,
The Queen of England put on mourning weeds ,
这 女王 的 英格兰 放 在 丧 杂草 ,
英国女王穿上了丧服。

[ænd; ənd] [spɜːnd] [ðə; ði][əˈpɑːləˌdʒiːz][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ] [kənˈtempt] .
and spurned the apologies of the French envoy with contempt .
和 被拒绝 这 致歉 的 这 法语 使者 和 鄙视 .
并对法国特使的道歉嗤之以鼻。

[æ̯t; ət] [roʊm] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] , [ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæsəkər] [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ][dʒɔɪ] [bɪˈjɑːnd]
At Rome , on the contrary , the news of the massacre created a joy beyond
在 罗马 , 在这 相反 , 这 消息 的 这 屠杀 创建 一个 喜悦 超过
[drɪˈskɹɪpʃn] .
description .
描述 .

相反，在罗马，这场屠杀的消息却带来了难以言喻的喜悦。

[ðə; ði][poʊp] , [əˈklʌmpənɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈkɑːdɪnlz] ,
The Pope , accompanied by his cardinals ,
这 教皇 , 伴随 经过 他的 红雀队 ,
教宗在枢机主教们的陪同下，

[went] [ˈsɑːləmli] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][seɪnt] [mɑːrk][tuː; tə][ˈrendər] [θæŋks] [tuː; tə][gɑːd][fɔːr; fər]
went solemnly to the church of Saint Mark to render thanks to God for
去 庄严地 到 这 教会 的 圣 标记 到 使成为 谢谢 到 上帝 为了
[ðə; ði] [greɪs] [ðʌs] [ˈsɪŋɡjələrli] [vaʊtʃˈseɪft] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhoʊli] [siː] [ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl] [ˈkrɪsɪndəm] ;
the grace thus singularly vouchsafed to the Holy See and to all Christendom ;
这 优雅 因此 单独地 担保 到 这 圣 看 和 到 全部 基督教世界 ;
他们庄严地前往圣马可教堂，感谢上帝赐予圣座和整个基督教世界的这份独特的恩典；

[ænd; ənd][ə; eɪ][tiː][ˈdiːʊm][wʌz; wəz] [pərˈfɔːrmd] [ɪn][ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔːɡəst] [əˈseɪmblɪdʒ] .
and a Te Deum was performed in presence of the same august assemblage .
和 一个 特 赞美神 曾是 执行 在 在场 的 这 相同的 八月 装配 .
随后，在同一批尊贵的听众面前，举行了感恩赞歌仪式。

[bʌt; bət] [ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [ɪkˈsiːd] [ðə; ði][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪˈvent] [ˈkeɪzənd] [ɪn][ðə; ði][maɪnd]
But nothing could exceed the satisfaction which the event occasioned in the mind
但 没有什么 可以 超过 这 满意 哪个 这 事件 引发 在 这 头脑
[ʌv; əv] [ˈfɪlɪp] [ðə; ði][ˈsekənd] .
of Philip the Second .
的 菲利普 这 第二 .
但这件事给腓力二世带来的满足感，是任何其他事情都无法比拟的。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][end] [naʊ] [ʌv; əv][ɔːl] [əˈsɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ˈɡʌvərnmənt] [tuː; tə]
There was an end now of all assistance from the French government to
那里 曾是 一个 结尾 现在 的 全部 协助 从 这 法语 政府 到
[ðə; ði] [ˈneðəˌlənd] [ˈprɒtɪstənts] .
the Netherland Protestants .
这 荷兰 新教徒 .
法国政府对荷兰新教徒的一切援助就此终止。

" [ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈvents] [əˈpɑːn][seɪnt] [bɑːrˈθɑːləmjuːz] [deɪ] , " [raʊt] [ðə; ði] [frentʃ] [ˈenvɔɪ]
" The news of the events upon Saint Bartholomew's day , " wrote the French envoy
" 这 消息 的 这 活动 之上 圣 巴塞洛繆的 天 , " 写道 这 法语 使者
[æt; ət][məˈdrɪd] ,
at Madrid ,
在 马德里 ,
"圣巴托罗繆日发生的事件的消息，"法国驻马德里使节写道。

[seɪnt] [ˈɡɔːrd] , [tuː; tə] [tʃɑːrlz] [ˌɑːˈeks] . , " [əˈraɪvd] [ɑːn][ðə; ði] 7th [sepˈtembər] .
Saint Goard , to Charles IX . , " arrived on the 7th September .
圣 戈阿尔德 , 到 查尔斯 第九章 , , " 到达的 在 这 7th 九月 .
圣戈阿尔德致查理九世：“于9月7日抵达。”

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒəns] , [ʃoʊd] , [ˈkɑːntrəri][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈkʌstəm] ,
The King , on receiving the intelligence , showed , contrary to his natural custom ,
这 国王 , 在 接收 这 智力 , 显示 , 相反 到 他的 自然的 风俗 ,
[soʊ] [mʌtʃ] [ˈɡeɪəti] ,
so much gaiety ,
所以 很多 欢乐 ,
国王得知消息后，一反常态，表现得异常高兴。

[ðæt][hiː; hi] [siːmd] [mɔːr] [dɪ'laɪtɪd] [ðæn; ðən][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [ɔːr] ['hæpi] ['ɪnsɪdənts]
that he seemed more delighted than with all the good fortune or happy incidents
那 他 似乎 更多的 高兴极了 比 和 全部 这 好的 财富 或者 快乐的 事件
[wɪtʃ] [hæd; həd]['evər] [brɪ'fɔːr] [ə'kɜːrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
which had ever before occurred to him :
哪个 有 曾经 前 发生 到 他 :

他似乎比以往任何一次好运或幸运经历都更加高兴。

[hiː; hi] [kɔːld] [ɔːl][hɪz; ɪz] [fə'mɪliər] [ə'baʊt][hɪm; ɪm][ɪn][ɔːrdər][tuː; tə] [ə'ʃʊr] [ðem; ðəm][ðæt][jʊr; jər]
He called all his familiars about him in order to assure them that your
他 称为 全部 他的 熟悉的 关于 他 在 命令 到 保证 他们 那 你的
['mædʒəsti][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [gʊd] ['brʌðər] ,
Majesty was his good brother ,
威严 曾是 他的 好的 兄弟 ,

他召集了所有亲信，向他们保证陛下是他的好兄弟。

[ænd; ænd] [ðæt] [noʊ][wʌn] [els] [dɪ'zɜːrvd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][moʊst] ['krɪstʃən] .
and that no one else deserved the title of Most Christian .
和 那 不 一 别的 应得的 这 标题 的 最多 基督教 :

而且，除了他之外，没有人配得上“最虔诚的基督徒”这个称号。

[hiː; hi][sent][hɪz; ɪz] ['sekrəteri] [tuː; tə][em 'iː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fə,lɪsi'teɪʃən] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ɪ'vent] ,
He sent his secretary Cayas to me with his felicitations upon the event ,
他 发送 他的 秘书 卡亚斯 到 我 和 他的 祝贺 之上 这 事件 ,
[ə'pɑːn] [ðə; ði] [ɪ'vent] ,
他派秘书卡亚斯向我转达了他对此事的祝贺。

[ænd; ænd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪnfər'meɪ(ə)n] [ðæt][hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst]['gʊoʊɪŋ][tuː; tə] [seɪnt] [dʒə'roʊm][tuː; tə]
and with the information that he was just going to Saint Jerome to
和 和 这 信息 那 他 曾是 只是 去 到 圣 杰罗姆 到
['rendər] [θæŋks] [tuː; tə][gɔːd] ,
render thanks to God ,
使成为 谢谢 到 上帝 ,

并且得知他只是要去圣杰罗姆教堂感谢上帝，

[ænd; ænd][tuː; tə][ɔːfər][hɪz; ɪz] [prerz] [ðæt][jʊr; jər]['mædʒəsti] [maɪt] [rɪ'siːv] [dɪ'vaɪn] [sə'pɔːrt] [ɪn] [ðɪs]
and to offer his prayers that your Majesty might receive Divine support in this
和 到 提供 他的 祈祷 那 你的 威严 可能 收到 神圣的 支持 在 这
[greɪt] [ə'fer] .
great affair .
伟大的 事务 :

并向陛下祈祷，愿神灵保佑陛下在这项重大事件中获得支持。

[aɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
I went to see him next morning ,
我 去 到 看 他 下一个 早晨 ,
[tʌmɒrroʊ] [mɔːrnɪŋ] .
第二天早上我去看他了。

[ænd; ænd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [keɪm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [hiː; hi][brɪ'gæn][tuː; tə] [læf] ,
and as soon as I came into his presence he began to laugh ,
和 作为 很快 作为 我 来了 进入 他的 在场 他 开始 到 笑 ,
[læf] ,
我一走到他面前，他就开始笑了起来。

[ænd; ænd][wɪð; wɪθ] [demən'streɪʃənz] [ʌv; əv] [ɪk'striːm] [kən'tentmənt] , [tuː; tə] [preɪz] [jʊr; jər]['mædʒəsti]
and with demonstrations of extreme contentment , **to praise your Majesty**
和 和 示威游行 的 极端 满意 , 到 称赞 你的 威严
[æz; əz] [dɪ'zɜːrvɪŋ] [jʊr; jər]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][moʊst] ['krɪstʃən] ,
as deserving your title of Most Christian ,
作为 值得 你的 标题 的 最多 基督教 ,

他们以极度的满足感，赞美陛下配得上“最虔诚的基督徒”的称号。

[ˈteliŋ] [ˌem ˈiː][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [kɪŋ] [ˈwɜːrði] [tuː; tə][biː; bi][jər; jər][ˈmædʒəstiːz][kəmˈpænjən] , [ˈiːðər]
telling me there was no King worthy to be your Majesty's companion , either
讲述 我 那里 曾是 不 国王 值得 到 是 你的 陛下的 伴侣 , 任何一个
[fɔːr; fər][ˈvælər][ɔːr][ˈpruːd(ə)nɪs] .
for valor or prudence .
为了 勇气 或者 谨慎 .

他告诉我，没有哪个国王配得上成为陛下的伴侣，无论是在勇气上还是智慧上。

[hiː; hi] [preɪzd] [ðə; ði] [ˈstedfəst] [ˌreʒəˈluːʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːŋ] [dɪˌsɪmjʊˈleɪʃn] [ʌv; əv][soʊ] [ɡreɪt]
He praised the steadfast resolution and the long dissimulation of so great
他 赞扬 这 坚定不移 解决 和 这 长的 伪装 的 所以 伟大的
[æn; ən] [ˈentərpraɪz] ,
an enterprise ,
一个 企业 ,
他赞扬了这项伟大事业所展现出的坚定决心和长期的隐瞒精神。

[wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][ˌkɑːmprɪˈhend] . "
which all the world would not be able to comprehend . "
哪个 全部 这 世界 会 不是 是 有能力的 到 理解 . "
这是全世界都无法理解的。

" [aɪ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , " [kənˈtɪnjuːd][ðə; ði] [æmˈbæsədər] , " [ænd; ənd][aɪ] [sed] [ðæt] [aɪ] [θæŋkt]
" **I thanked him , " continued the ambassador , " and I said that I thanked**
" 我 谢谢 他 , " 持续 这 大使 , " 和 我 说 那 我 谢谢
"我向他道谢了,"大使继续说道,“我说我感谢他。”

[ɡɑːd][fɔːr; fər] [ˈneɪblɪŋ] [jər; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [pruːv] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmæstər] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs]
God for enabling your Majesty to prove to his Master that his apprentice
上帝 为了 使能 你的 威严 到 证明 到 他的 掌握 那 他的 学徒
感谢上帝，使陛下能够向他的主人证明他的学徒.....

[hæd; həd] [ˈlɜːrniɪd] [hɪz; ɪz] [treɪd] , [ænd; ənd] [dɪˈzɜːrvd] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][moʊst] [ˈkrɪstʃən] [kɪŋ] .
had learned his trade , and deserved his title of most Christian King .
有 学习 他的 贸易 , 和 应得的 他的 标题 的 最多 基督教 国王 .
他精通此道，当之无愧地获得了“最虔诚的国王”的称号。

[aɪ] [ˈædɪd] , [ðæt] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [kənˈfes] [ðæt] [hiː; hi] [oʊd] [ðə; ði][ˌprezərˈveɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
I added , that he ought to confess that he owed the preservation of the
我 额外 , 那 他 应该 到 承认 那 他 欠款 这 保存 的 这
我补充说，他应该承认，他有责任保存.....

[ˈneðərləndz] [tuː; tə][jər; jər][ˈmædʒəsti] .
Netherlands to your Majesty .
荷兰 到 你的 威严 .

荷兰向陛下致敬。

" [ˈnʌθɪŋ] [ˈsɜːrt(ə)nli][kʊd; kəd] , [ɪn][ˈfɪləps, ˈfɪlɪps] [ˌæprɪˈhenʃn] , [biː; bi] [mɔːr] [dɪˈlaɪtʃ(ə)l] [ðæn; ðən] [ðɪs]
" **Nothing certainly could , in Philip's apprehension , be more delightful than this**
" 没有什么 当然 可以 , 在 菲利普的 忧虑 , 是 更多的 愉快 比 这
[moʊst] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ænd; ənd][moʊst] [ˌɑːpərˈtuːn] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
most unexpected and most opportune intelligence .
最多 意外 和 最多 适时的 智力 .
在菲利普看来，没有什么比这则最出乎意料、最及时的消息更令人高兴的了。

[tʃɑːrlz] [ˌɑːˈeks] . , [huːz] [ɪnˈtriːɡz] [ɪn][ðə; ði] [ˈneðərləndz] [hiː; hi][hæd; həd] [lɔːŋ] [noʊn] ,
Charles IX . , whose intrigues in the Netherlands he had long known ,
查尔斯 第九章 . , 谁 阴谋 在 这 荷兰 他 有 长的 已知 ,
他早就知道查理九世在荷兰的阴谋诡计，

[hæd; həd] [naʊ] [bɪn] ['sʌd(ə)nli] [kən'vɜ:rtɪd] [baɪ] [ðɪs] [stu:'pendəs] [kraɪm] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][moʊst]['paʊərf(ə)l]
had now been suddenly converted by this stupendous crime into his most powerful
有 现在 到过 突然 转换 经过 这 惊人的 犯罪 进入 他的 最多 强大的
[ˈælaɪ] ,
ally ,
盟友 ,

而如今，这起惊天罪行却让他突然变成了自己最强大的盟友。

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði] ['prɒtɪstənts] [ʌv; əv] ['jʊrəp] [wʊd] [lɜ:rn] [ðæt][ðer; ðər][wʌz; wəz]
while at the same time the Protestants of Europe would learn that there was
尽管 在 这 相同的 时间 这 新教徒 的 欧洲 会 学习 那 那里 曾是
[sti:l] [ə'nʌðər] [kraʊnd] [hed] [ɪn] ['krɪsndəm] [mɔ:ɹ] [dɪ'zɜ:rvɪŋ] [ʌv; əv] [əb'hɔ:rens] [ðæn; ðən][hɪm'self]
still another crowned head in Christendom more deserving of abhorrence than himself
仍然 其他 加冕 头 在 基督教世界 更多的 值得 的 厌恶 比 他自己
.
.
.

与此同时，欧洲的新教徒们将会明白，基督教世界中还有另一位君主比他更令人憎恶。

[hi:; hi] [roʊt] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə]['ælvə] ,
He wrote immediately to Alva ,
他 写道 立即地 到 阿尔瓦 ,

他立即写信给阿尔瓦，

[ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz][,sætɪs'fækʃ(ə)n] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] [hæd; həd][dɪsɪm'bærəs; dɪsem-][hɪm'self]
expressing his satisfaction that the King of France had disembarrassed himself
表达 他的 满意 那 这 国王 的 法国 有 尴尬 他自己
[ʌv; əv] [sʌtʃ] [pər'nɪʃəs] [men] ,
of such pernicious men ,
的 这样的 有害 男人 ,

他表示满意，法国国王已经摆脱了这些有害之人。

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi] [wʊd] [naʊ] [bi:; bi][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [ʌv; əv][speɪn] ,
because he would now be obliged to cultivate the friendship of Spain ,
因为 他 会 现在 是 有义务 到 培育 这 友谊 的 西班牙 ,

因为他现在有义务发展与西班牙的友谊，

['ni:ðər] [ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] [kwɪ:n] [nɔ:ɹ][ðə; ði]['dʒɜ:rmən] ['prɒtɪstənts] ['bi:ɪŋ] [ˌðens'fɔ:rθ] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]
neither the English Queen nor the German Protestants being thenceforth capable of
两者都不 这 英语 女王 也不 这 德语 新教徒 存在 此后 有能力的 的
[ˈtrʌstɪŋ] [hɪm; ɪm] .
trusting him .
信任 他 .

从此，无论是英国女王还是德国新教徒都无法再信任他了。

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [du:k] , [mɔ:ɹ'əʊsvər] , [ðæt][ðə; ði] [frentʃ] ['envɔɪ] , [seɪnt] ['gɔ:rd] ,
He informed the Duke , moreover , that the French envoy , Saint Goard ,
他 知情的 这 公爵 , 而且 , 那 这 法语 使者 , 圣 戈阿尔德 ,

此外，他还告知公爵，法国使节圣戈阿尔德

[hæd; həd] [bɪn] [ɜ:rdʒɪŋ][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] [ɪ'mi:diət] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [ʒen'li:]
had been urging him to command the immediate execution of Genlis
有 到过 敦促 他 到 命令 这 即时 执行 的 基因
[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəm'pænjənz] ,
and his companions ,
和 他的 同伴 ,

他一直敦促他下令立即处决根利斯及其同伴。

[hu:] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] ['prɪzənəz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɔ:l][ðə; ði] ['frentʃmən] [hu:] [wəd] [bi:; bi]
who had been made prisoners , as well as all the Frenchmen who would be
WHO 有 到过 制成 囚犯 , 作为 出色地 作为 全部 这 法国人 WHO 会 是
['kæptʃərd] [ɪn][məʊns] ;
captured in Mons ;
捕获 在 蒙斯 ;

那些被俘虏的人，以及所有将在蒙斯被俘的法国人；

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] ['fʊli] [kən'kɜ:d] [ɪn][ðə; ði][prə'praɪəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['meʒər] .
and that he fully concurred in the propriety of the measure .
和 那 他 完全 同意 在 这 礼 的 这 措施 .

他完全同意这项措施的恰当性。

" [ðə; ði] ['su:nər] , " [sed] ['filip] , " [ði:z] ['nɑ:kəs] [plænts][ɑ:r; ər]['ektə'peɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
" **The sooner , said Philip , these noxious plants are extirpated from the earth ,**
" 这 很快 , " 说 菲利普 , " 这些 有害的 植物 是 根除 从 这 地球 ,
" 菲利普说：“越早将这些有害植物从地球上根除越好。”

[ðə; ði] [les] [fɪr] [ðer; ðər][ɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [freʃ] [kra:p] [wɪl] [sprɪŋ] [ʌp] .
the less fear there is that a fresh crop will spring up .
这 较少的 害怕 那里 是 那 一个 新鲜的 庄稼 将要 春天 向上 .

人们就越不会担心新的作物会破土而出。

" [ðə; ði] ['mɑ:nərk] ['ðerfɔ:r] ['ædɪd] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [hænd] , [tu:; tə][ðə; ði] ['letər] ,
" **The monarch therefore added , with his own hand , to the letter ,**
" 这 君主 所以 额外 , 和 他的 自己的 手 , 到 这 信 ,
" 因此，君主亲笔在信中写道：

" [aɪ][dɪ'zaɪər] [ðæt] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [ɔ:l'redɪ] [dɪsɪm'bærəs; dɪsem-][ðə; ði][wɜ:rld][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
" **I desire that if you have not already disembarassed the world of them ,**
" 我 欲望 那 如果 你 有 不是 已经 尴尬 这 世界 的 他们 ,
" 我希望，如果你还没有让他们的世界感到羞愧，

[ju:; jʊ] [wɪl] [du:][,aɪ 'ti:] [ɪ'mɪ:diətli] , [ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][,em 'i:] [,ðer'ʌv] ,
you will do it immediately , and inform me thereof ,
你 将要 做 它 立即地 , 和 通知 我 其中 ,
" 你必须立即执行，并告知我结果。

[fɔ:r; fər][aɪ] [si:] [noʊ]['ri:z(ə)n] [waɪ] [,aɪ 'ti:][ʊd; ʊd][bi:; bi] [dɪ'fɜ:rd] .
for I see no reason why it should be deferred .
为了 我 看 不 原因 为什么 它 应该 是 延期 .
" 因为我认为没有理由推迟此事。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][,di:mə'naɪəkəl] ['pɪktʃər] ['peɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [frentʃ] [æm'bæsədər] , [ænd; ənd][baɪ]
" **This is the demoniacal picture painted by the French ambassador , and by**
" 这 是 这 恶魔般的 图片 绘 经过 这 法语 大使 , 和 经过
['fɪləps, 'fɪlɪps] [oʊn] [hænd] ,
Philip's own hand ,
菲利普的 自己的 手 ,

“这是法国大使和菲利普本人共同描绘的魔鬼般的景象。”

[ʌv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] ['mɑ:nɑ:rks] [dʒɔɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] " [moʊst] ['krɪstʃən] " ['brʌðər] [hæd; həd][dʒʌst]
of the Spanish monarch's joy that his " Most Christian " brother had just
的 这 西班牙语 君主的 喜悦 那 他的 " 最多 基督教 " 兄弟 有 只是
['mɑ:dəd] ['twenti] - [faɪv] ['θaʊz(ə)nd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['sʌbdʒekts] .
murdered twenty - five thousand of his own subjects .
被谋杀 二十 - 五 千 的 他的 自己的 主题 .

西班牙国王欣喜若狂，因为他那“最虔诚的”兄弟刚刚屠杀了自己两万五千名臣民。

[ɪn] [ðɪs] [koʊld] - ['blʌdɪd] [wei] , [tu:] , [dɪd][hɪz; ɪz] ['kæθɪk] ['mædʒəsti][ˈɔ:rdər][ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n][ʌv; əv]
In this cold - blooded way , too , did his Catholic Majesty order the execution of
在 这 寒冷的 - 血腥 方式 , 也 , 做过 他的 天主教 威严 命令 这 执行 的
[sʌm; səm][ˈθaʊz(ə)nd][ˈhju:gə,nɑ:ts, 'ju:gə,nɑ:ts] [ə'dɪʃənəli] ,
some thousand Huguenots additionally ,
一些 千 胡格诺派教徒 此外 ,

国王陛下也以这种冷血的方式下令处决了另外一千名胡格诺教徒。

[ɪn][ˈɔ:rdər] [mɔ:ɹ] ['fʊli] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt][hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] ['brʌðəz] [plænz] ; [jet] ['filip] [kʊd; kəd] [raɪt]
in order more fully to carry out his royal brother's plans ; yet Philip could write
在 命令 更多的 完全 到 携带 出去 他的 皇家 兄弟 计划 ; 然而 菲利普 可以 写
[ʌv; əv][hɪm'self] ,
of himself ,
的 他自己 ,

为了更充分地执行他哥哥的计划；然而，菲利普也能写出关于他自己的事迹，

" [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rlɪd] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lnəs][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] [ænd; ənd][ðə; ði]['maɪldnəs]
" **that all the world recognized the gentleness of his nature and the mildness**
" 那 全部 这 世界 认可 这 温柔 的 他的 自然 和 这 温和
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən] .
of his intentions .
的 他的 意图 .

“全世界都认可他性情温和，心地善良。”

" [ɪn] [tru:θ] ,
" **In truth ,**
" 在 真相 ,

“事实上，

[ðə; ði][əd'vaɪs] [ðʌs] ['ɡɪv(ə)n][baɪ] [seɪnt] ['ɡɔ:rd] [ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['prɪzənəz] [ɪn]
the advice thus given by Saint Goard on the subject of the French prisoners in
这 建议 因此 给定 经过 圣 戈阿尔德 在 这 主题 的 这 法语 囚犯 在
[ˈælvəz] [pə'zeɪnz] ,
Alva's possessions ,
阿尔瓦的 财产 ,

圣戈阿尔就阿尔瓦领地内的法国战俘问题所提出的建议是：

[wʌz; wəz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnt] [bɑ:r,θɑ:ləmju:] .
was a natural result of the Saint Bartholomew .
曾是 一个 自然的 结果 的 这 圣 巴塞洛缪 .

这是圣巴塞洛缪教堂的自然结果。

[hɪr] [wɜ:ɹ; wər][ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd]['soʊldʒərz] [hu:m] [tʃɑ:rlz] [ɑɪ'eks] .
Here were officers and soldiers whom Charles IX .
这里 是 警官 和 士兵 谁 查尔斯 第九章 .

这里有查理九世的军官和士兵。

[hæd; həd][hɪm'self] [sent] ['ɪntu:][ðə; ði] ['neðərləndz] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði] ['prɑ:tɪstənt] [kɔ:z]
had himself sent into the Netherlands to fight for the Protestant cause
有 他自己 发送 进入 这 荷兰 到 斗争 为了 这 新教 原因
[ə'ɡenst] ['filip] [ænd; ənd][ˈælvə] .
against Philip and Alva .
反对 菲利普 和 阿尔瓦 .

他被派往荷兰，为新教事业对抗菲利普和阿尔瓦。

[ɔ:l'redi] , [ðə; ði]['pepərz] [faʊnd] [ə'pɑ:n][ðəm; ðəm][hæd; həd] [pleɪst] [hɪm; ɪm][ɪn][sʌm; səm]
Already , the papers found upon them had placed him in some
已经 , 这 文件 成立 之上 他们 有 放置 他 在 一些
[ɪm'bærəsmənt] ,
embarrassment ,
尴尬 ,

他们在船上发现的文件已经让他感到有些尴尬。

[ænd; ʌnd][ɪk'spoʊzd][hɪz; ɪz][duː'plɪsəti][tuː; tə][ðə; ði] ['spæni] ['ɡʌvənmənt] ,
and exposed his duplicity to the Spanish government ,
和 裸露 他的 表里不一 到 这 西班牙语 政府 ,
并向西班牙政府揭露了他的两面三刀的行径。

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['mæsəkər] [hæd; həd] [meɪd] [sʌtʃ] ['sɪɡnəl][repə'reɪ(ə)n][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [dɪ'lɪŋkwənsi] .
before the great massacre had made such signal reparation for his delinquency .
前 这 伟大的 屠杀 有 制成 这样的 信号 赔偿 为了 他的 犯罪 .
在大屠杀发生之前，他曾为自己的过错做出如此重大的补偿。

[hiː; hi][hæd; həd] ['ɔːrdərd] - , [hɪz; ɪz] ['envɔɪ] [ɪn][ðə; ði] ['neðərləndz] , [tuː; tə][juːz]
He had ordered Mondoucet , his envoy in the Netherlands , to use
他 有 订购 - , 他的 使者 在 这 荷兰 , 到 使用
[dɪˌsɪmjʊ'leɪʃn] [tuː; tə][æn; ən] [ʌn'stɪntɪd] [ə'maʊnt] ,
dissimulation to an unstinted amount ,
伪装 到 一个 毫不吝啬 数量 ,
他曾命令他在荷兰的特使蒙杜塞毫不犹豫地使用欺骗手段。

[tuː; tə][kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz] [ɪn'triːɡz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɒtɪstənts] , [ænd; ʌnd][tuː; tə][dɪ'naɪ] ['staʊtli] [ɔːl]
to continue his intrigues with the Protestants , and to deny stoutly all
到 继续 他的 阴谋 和 这 新教徒 , 和 到 否定 坚定地 全部
[pruːfs] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [kə'naɪvəns] .
proofs of such connivance .
证明 的 这样的 共谋 .
继续与新教徒勾结，并坚决否认所有此类勾结的证据。

" [aɪ] [siː] [ðæt][ðə; ði]['pepərz] [faʊnd][ə'pɑːn] [ʒen'liː] ; " [hiː; hi] [ruːt] [twelv] [deɪz] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði]
" **I see that the papers found upon Genlis ;** " **he wrote twelve days before the**
" 我 看 那 这 文件 成立 之上 基因 ; " 他 写道 十二 天 前 这
['mæsəkər] ,
massacre ,
屠杀 ,
“我看到在根利斯身上发现的文件;”他在大屠杀发生前十二天写道， “

" [hæv; həv] [bɪn] [pʊt]['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] - ,
" **have been put into the hands of Assonleville** ,
" 有 到过 放 进入 这 双手 的 - ,
“已经交到了阿松勒维尔手中，

[ænd; ʌnd][ðæt] [ðeɪ] [noʊ] ['evriθɪŋ] [dʌn] [baɪ] [ʒen'liː] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [kə'mɪtɪd] [wɪð; wɪθ]
and that they know everything done by Genlis to have been committed with
和 那 他们 知道 一切 完毕 经过 基因 到 有 到过 坚定的 和
[maɪ] [kən'sent] .
my consent .
我的 同意 .
他们知道 Genlis 所做的一切都是在我的同意下进行的。

" [ðiːz] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ['letərz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [brɪ'twiːn] [tʃɑːrlz] [ɑː'reks] .
" **[These remarkable letters exchanged between Charles IX** .
" [这些 卓越 信件 交换 之间 查尔斯 第九章 :
(这些非凡的信件是查理九世和.....之间的往来。

[ænd; ʌnd] - [hæv; həv]['riːs(ə)ntli] [bɪn] ['pʌblɪʃt] [baɪ][em] . [ei'miːl] [ɡæ'ʃeɪ] ([ʃef] [diː'ju]
and Mondoucet have recently been published by M . Emile Gachet (chef du
和 - 有 最近 到过 已发布 经过 M : 埃米尔 加歇 (厨师 杜
['bjʊroʊ] - ['oʊ] ['aːkaɪvz] [diː] [bel'ʒiːk]) [frʌm; frəm][ə; eɪ]['mænjʊskɪpt] [dɪ'skʌvəd] [baɪ]
bureau paleographique aux Archives de Belgique) from a manuscript discovered by
局 - 辅助 档案 德 比利时) 从 一个 手稿 发现 经过
[hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]['laɪbrəri][æt; ət][riːmz; ræŋs] . — ['kɑːt] ['rɒnduː][diː][lɑː][kaːm] .
him in the library at Rheims . — Compte Rendu de la Com .
他 在 这 图书馆 在 兰斯 : — 计算 仁度 德 拉 com .

最近，M. Emile Gachet（比利时古文字档案局局长）根据他在兰斯图书馆发现的手稿出版了《蒙杜塞》和《蒙杜塞》。

[rɔɪ] .
Roy .
罗伊 .

罗伊。

- . , [aɪ 'vi:t] . - , [ɛs,kju:'kju:] .]
d'Hist . , **iv** . **340** , **sqq** .]
- . , 四 . - , 平方 .]

d'Hist., iv. 340, sqq.]

" [nevərðə'les] ,
" **Nevertheless** ,
" 尽管如此 ,

“尽管如此，

[ju:; jʊ] [wɪl] [tel] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv]['ælvə] [ðæt] [ði:z] [ɑ:r; ər][laɪz] [ɪn'ventɪd] [tu:; tə] [ɪk'saɪt] [sə'spi(ə)n]
you will tell the Duke of Alva that these are lies invented to excite suspicion
你 将要 告诉 这 公爵 的 阿尔瓦 那 这些 是 谎言 发明 到 激发 怀疑
[ə'genst] [em 'i:] .
against me .
反对 我 .

你要告诉阿尔瓦公爵，这些都是捏造的谎言，目的是为了让人们对我产生怀疑。

[ju:; jʊ] [wɪl] ['ɔ:lsou] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ə'keɪzən(ə)] [ɪnfər'meɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi:z] [ə'ferz] ,
You will also give him occasional information of the enemy's affairs ,
你 将要 还 给 他 偶然 信息 的 这 敌人的 事务 ,
你还要不时向他提供敌方动向的情报。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [brɪ'li:v] [ɪn][jʊr; jər] [ɪn'tegrəti] .
in order to make him believe in your integrity .
在 命令 到 制作 他 相信 在 你的 正直 .
为了让他相信你的正直。

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [brɪ'li:v] [ju:; jʊ] , [maɪ] ['pɜ:rpəs] [wɪl] [bi:; bi] ['ænsər] , [prə'vaɪdɪd][ju:; jʊ][du:]
Even if he does not believe you , my purpose will be answered , provided you do
甚至 如果 他 做 不是 相信 你 , 我的 目的 将要 是 回答 , 假如 你 做
[ai 'ti:] ['dekstrəsli] .
it dexterously .
它 灵巧地 .

即使他不相信你，只要你做得巧妙，我的目的就能达到。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ju:; jʊ][mʌst; məst] [ki:p] [ʌp][ə; eɪ]['kɑ:nstənt] [kə,mju:nɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
At the same time you must keep up a constant communication with the
在 这 相同的 时间 你 必须 保持 向上 一个 持续的 沟通 和 这
[prɪns] [ʌv; əv] ['ɔrɪndʒ] ,
Prince of Orange ,
王子 的 橙子 ,

与此同时，你必须与奥兰治亲王保持密切联系。

['teɪkɪŋ] [greɪt] [ker] [tu:; tə] [prɪ'vent] [dɪ'sklʌvəri] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪn'telɪdʒəns] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] .
taking great care to prevent discovery of your intelligence with King .
采取 伟大的 关心 到 防止 发现 的 你的 智力 和 国王 .
小心谨慎，不让国王发现你的情报。

" [wɜ:ɹ; wər][nɑ:t] [ði:z] ['mɑ:stəstrəuks] [ʌv; əv][dɪ'ploʊməsi] ['wɜ:ɹði] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [hu:m] [hɪz; ɪz]
" **Were not these masterstrokes of diplomacy worthy of a King whom his**
" 是 不是 这些 妙笔 的 外交 值得 的 一个 国王 谁 他的
['mʌðər] ,
mother ,
母亲 ,

“这些高明的外交手段难道不配得上这位以母亲为王的国王吗？”

[frʌm; frəm] ['bɔɪhʊd] ['ʌpwərdz] , [hæd; həd] [kɔːzd] [tuː; tə] ['stʌdi] [mækiːəvelɪs] " [prɪns] ,
from boyhood upwards , had caused to study Macchiavelli's " Prince ,
从 童年 向上 , 有 导致 到 学习 马基雅维利的 " 王子 ,
从孩提时代起, 就一直研读马基雅维利的《君主论》,

" [ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] ['θɜːrəli] ['teɪkən][tuː; tə] [hɑːrt] [ðə; ði][ˈmæksɪm] , [ˈɔːf(ə)n] [rɪˈpiːtɪd] [ɪn]
" and who had thoroughly taken to heart the maxim , often repeated in
" 和 WHO 有 彻底 已采取 到 心 这 格言 , 经常 重复 在
[ðoʊz] [deɪz] ,
those days ,
那些 天 ,
并且“他完全将当时经常被提及的格言铭记于心,

[ðæt] [ðə; ði] " ['saɪəns] [ʌv; əv] ['reɪnɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv] ['laɪɪŋ] " ?
that the " Science of reigning was the science of lying " ?
那 这 " 科学 的 统治 曾是 这 科学 的 说谎 " ?
“统治的科学就是撒谎的科学”?

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði] ['spæni] [kæmp] [brɪˈɔːr] [məʊŋs] [wʌz; wəz] [ʌnˈbaʊndɪd] .
The joy in the Spanish camp before Mons was unbounded .
这 喜悦 在 这 西班牙语 营 前 蒙斯 曾是 无界 .
西班牙军队在蒙斯战役前的营地一片欢腾。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][ˈoʊnli][ˈbʊlwɜːrk] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈneɪʒ-lənd] [ˈreblz; rɪˈbel][ænd; ənd]
It was as if the only bulwark between the Netherland rebels and
它 曾是 作为 如果 这 仅有的 堡垒 之间 这 荷兰 叛军 和
[ˈtoʊt(ə)l] [dɪˈstrʌkʃn] [hæd; həd] [bɪn] [ˈsʌd(ə)nli] [wɪðˈdrɔːn] .
total destruction had been suddenly withdrawn .
全部的 破坏 有 到过 突然 撤回 .
仿佛荷兰叛军与彻底毁灭之间唯一的屏障突然消失了。

[wɪð; wɪθ] [ˈænθəmz] [ɪn] [seɪnt] - , [wɪð; wɪθ] [ˈbɒŋˌfaɪəz] , [ˈfestɪv] [ɪˌluːmɪˈneɪʃənz] , [ˈrɔːrɪŋ] [ɑːrˈtɪləri] ,
With anthems in Saint Gudule , with bonfires , festive illuminations , roaring artillery ,
和 国歌 在 圣 - , 和 篝火 , 节日 照明 , 咆哮 炮兵 ,
[wɪð; wɪθ] [ˈtrʌmpɪts] [ˈɔːlsou] ,
with trumpets also ,
和 小号 还 ,
圣古都勒节期间, 人们唱着颂歌, 燃起篝火, 点亮节日彩灯, 鸣放礼炮, 吹响号角。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ɔːm] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɡlɔːrɪəs] [ˈhɑːlədeɪ] [ˈselɪbreɪtɪd] [ɪn] [kɔːrt] [ænd; ənd][kæmp] ,
and with shawms , was the glorious holiday celebrated in court and camp ,
和 和 肖姆斯 , 曾是 这 辉煌 假期 著名 在 法庭 和 营 ,
而用肖姆管演奏的, 则是宫廷和军营中庆祝的辉煌节日。

[ɪn] [ˈɑːnər] [ʌv; əv][ðə; ði][væst][ˈmɜːrdər] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][moʊst] [ˈkrɪstʃən] [kɪŋ] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz]
in honor of the vast murder committed by the Most Christian King upon his
在 荣誉 的 这 广阔的 谋杀 坚定的 经过 这 最多 基督教 国王 之上 他的
[ˈkrɪstʃən] [ˈsʌbdʒekts] ;
Christian subjects ;
基督教 主题 ;
为了纪念最虔诚的君王对其基督教臣民犯下的滔天罪行;

[nɔːr][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][lɔːst][ɪn] [əˈpraɪz] [ðə; ði][ˈhjuːɡənɑːt][ˈsoʊldʒəz] [ʌt] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ˈluːɪs]
nor was a moment lost in apprising the Huguenot soldiers shut up with Louis
也不 曾是 一个 片刻 丢失的 在 了解 这 胡格诺派 士兵 关闭 向上 和 路易斯
[ʌv; əv][ˈnɑːsəʊ; ˈnæ,sɔː][ɪn][ðə; ði] [brɪˈliːɡərd] [ˈsɪti][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [kəˈtæstrəfi] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]
of Nassau in the beleaguered city of the great catastrophe which was
的 拿骚 在 这 饱受围困的 城市 的 这 伟大的 灾难 哪个 曾是
[tuː; tə][ˈrendər][ɔːl][ðər; ðər][ˈvælər] [ˈfruːtləs] .
to render all their valor fruitless .
到 使成为 全部 他们的 勇气 徒劳无功 .

他们也立即向被围困在拿骚城中的胡格诺派士兵们通报了即将发生的大灾难，这场灾难将使他们的所有英勇都付诸东流。

" - [tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈplʌnɪʃmənt] , " [sed] [ə; eɪ] [ˈspæni] [ˈsoʊldʒər] , [huː] [fɔːt] [moʊst] [kəˈreɪdʒəsli]
" ' **T was a punishment , " said a Spanish soldier , who fought most courageously**
" - T 曾是 一个 惩罚 , " 说 一个 西班牙语 士兵 , WHO 战斗 最多 勇敢地
[brɪfɔːr] [məʊns] ,
before Mons ,
前 蒙斯 ,
"那是一种惩罚,"一位曾在蒙斯战役中英勇作战的西班牙士兵说道。

[ænd; ənd] [huː] [rɪˈæbərətli] [drɪˈskraɪbd] [ðə; ði] [siːdʒ] [ˈæftərwərdz] ,
and who elaborately described the siege afterwards ,
和 WHO 精心 描述 这 围城 然后 ,
事后, 他还详细描述了围攻过程。

" [wel] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [huːz] [ˈtʰaɪ(ə)l][ɪz] - [ðə; ði][moʊst] [ˈkrɪstʃən] ,
" **well worthy of a king whose title is ' The Most Christian** ,
" 出色地 值得 的 一个 国王 谁 标题 是 - 这 最多 基督教 ,
"非常配得上这位头衔为'最虔诚的基督徒'的国王，

- [ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stiːl] [mɔːr] [ˈɑːnərəb(ə)][tuː; tə][ɪnˈflɪkt][,aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [hændz][æz; əz]
- **and it was still more honorable to inflict it with his own hands as**
- 和 它 曾是 仍然 更多的 光荣的 到 造成 它 和 他的 自己的 双手 作为
[hiː; hi][dɪd] .
he did .
他 做过 .
而且, 像他那样亲手执行死刑, 更显得光荣。

" [nɔːr][wʌz; wəz][ðə; ði][,ɑːbzərˈveɪ(ə)n][ə; eɪ] [ˈpɪθi] [ˈsɑːrkæzəm] , [bʌt; bət][ə; eɪ][fræŋk] [ɪkˈspre(ə)n] [ʌv; əv]
" **Nor was the observation a pithy sarcasm , but a frank expression of**
" 也不 曾是 这 观察 一个 简洁 讽刺 , 但 一个 坦率 表达 的
[əˈpɪnjən] ,
opinion ,
观点 ,
"这番话并非尖刻的讽刺, 而是坦率的观点表达。"

[frʌm; frəm][ə; eɪ][mæn] [ˈselɪbreɪtɪd] [əˈlaɪk][fɔːr; fər][ðə; ði] [skɪl] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][ˈhændəld][bəʊθ][hɪz; ɪz]
from a man celebrated alike for the skill with which he handled both his
从 一个 男人 著名 同样 为了 这 技能 和 哪个 他 处理 两个都 他的
[sɔːrd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][pen] .
sword and his pen .
剑 和 他的 笔 .
他是一位以剑术和文笔俱佳而闻名的人物。

[ðə; ði] , [frentʃ] [ˈenvɔɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈneðərləndz] [wʌz; wəz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,
The , French envoy in the Netherlands was , of course ,
这 , 法语 使者 在 这 荷兰 曾是 , 的 课程 ,
当然, 法国驻荷兰大使是.....

immediately informed by his sovereign of the great event :
立即地 知情的 经过 他的 主权 的 这 伟大的 事件 :

他的君主立即将这一重大事件告知了他:

Charles IX . gave a very pithy account of the transaction .
查尔斯 第九章 : 给予 一个 非常 简洁 帐户 的 这 交易 :

查理九世对这笔交易作了非常精辟的描述。

To prevent the success of the enterprise planned by the Admiral ,
到 防止 这 成功 的 这 企业 计划 经过 这 上将 ,

“为了阻止海军上将计划的行动取得成功,

wrote the King on the 26th of August , with hands yet reeking ,
写道 这 国王 在 这 26th 的 八月 , 和 双手 然而 臭气熏天 ,

国王于8月26日写道, 当时他的双手还散发着刺鼻的气味。

and while the havoc throughout France was at its height ,
和 尽管 这 混乱 自始至终 法国 曾是 在 它是 高度 ,

当法国各地一片混乱达到顶峰时,

I have been obliged to permit the said Guises to rush upon the said Admiral
我 有 到过 有义务 到 允许 这 说 伪装 到 匆忙 之上 这 说 上将

“我不得不允许上述吉斯人冲向上述海军上将,

which they have done , the said Admiral having been killed and all his
哪个 他们 有 完毕 , 这 说 上将 拥有 到过 被杀 和 全部 他的

adherents :
信徒 :

——他们确实做到了, 那位海军上将及其所有追随者都被杀死了。

A very great number of those belonging to the new religion have also been
一个 非常 伟大的 数字 的 那些 属于 到 这 新的 宗教 有 还 到过

massacred and cut to pieces .
大屠杀 和 切 到 件 :

许多信奉这种新宗教的人也遭到屠杀, 被肢解。

It is probable that the fire thus kindled will spread through all the cities of my
它 是 可能 那 这 火 因此 点燃 将要 传播 通过 全部 这 城市 的 我的

kingdom ,
王国 ,

这场火灾很可能会蔓延到我王国的所有城市。

and that all those of the said religion will be made sure of .
和 那 全部 那些 的 这 说 宗教 将要 是 制成 当然 的 :

并且所有信奉该宗教的人都将得到保证。

" [nɑ:tʃ][ˈɔ:f(ə)n] , [ˈsɜ:rt(ə)nli] , [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
" **Not often , certainly , in history ,**
" 不是 经常 , 当然 , 在 历史 ,
"历史上这种情况并不常见, 当然。"

[hæz; hæz][ə; eɪ] ['krɪstʃən] [kɪŋ] ['spʊʊkən] [ðʌs] ['kɑ:mlɪ] [ʌv; əv] ['bʊtʃɜ:ɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] [waɪl] [ðə; ðɪ]
has a Christian king spoken thus calmly of butchering his subjects while the
有 一个 基督教 国王 说 因此 平静地 的 屠宰 他的 主题 尽管 这
[wɜ:rk][wʌz; wəz] [prəˈsi:dɪŋ] [ɔ:l] [əˈraʊnd][hɪm; ɪm] .
work was proceeding all around him .
工作 曾是 进行中 全部 大约 他 .
" 有哪位基督教国王能在屠杀臣民的同时, 如此平静地谈论屠杀呢?"

[aɪˈti:] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [əbˈzɜ:rvd] , [mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈju:zuəl][ɪkˈskju:s][fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ɪˈnɔ:mɪti:z] ,
It is to be observed , moreover , that the usual excuse for such enormities ,
它 是 到 是 观察到 , 而且 , 那 这 通常 原谅 为了 这样的 巨大 ,
"此外还应注意的是, 此类滔天罪行的通常借口是:"

[rɪˈlɪdʒəs] [fəˈnætɪsɪzəm] , [kæn; kən][nɑ:tʃ][bi:; bi][ˈi:v(ə)n] [səˈdʒestɪd] [ɑ:n] [ðɪs] [əˈkeɪzŋ] .
religious fanaticism , can not be even suggested on this occasion .
宗教 狂热 , 能 不是 是 甚至 建议 在 这 场合 .
"在这种场合, 宗教狂热是绝对不能提倡的。"

['kæθəɪn] , [ɪn][taɪmz][pæst][hæd; həd] ['feɪvərd] ['hju:gə,nɑ:ts, 'ju:gə,nɑ:ts][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['kæθlɪks] ,
Catharine , in times past had favored Huguenots as much as Catholics ,
凯瑟琳 , 在 时代 过去的 有 受青睐 胡格诺派教徒 作为 很多 作为 天主教徒 ,
[waɪl] [tʃɑ:rlz] [hæd; həd] [bɪn] ,
while Charles had been ,
尽管 查尔斯 有 到过 ,
"凯瑟琳过去对胡格诺派教徒和天主教徒一样友好, 而查理则不然。"

[ʌp][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['veri] ['moʊmənt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kraɪm] ,
up to the very moment of the crime ,
向上 到 这 非常 片刻 的 这 犯罪 ,
"直至犯罪发生的那一刻,"

[ɪn][strɪkt] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['herɪtɪks] [ʌv; əv][bəʊθ] [fræns] [ænd; ənd][ˈflændərz] ,
in strict alliance with the heretics of both France and Flanders ,
在 严格的 联盟 和 这 异端 的 两个都 法国 和 弗兰德斯 ,
"与法国和佛兰德斯的异端分子结成紧密的联盟,"

[ænd; ənd] ['fə:ðəɪŋ] [ðə; ðɪ] [ski:mz] [ʌv; əv] ['ɔ:rɪndʒ] [ænd; ənd][ˈnɑ:səʊ; ˈnæ,sɔ:ɪ] .
and furthering the schemes of Orange and Nassau .
和 进一步 这 方案 的 橙子 和 拿骚 .
"并推进奥兰治和拿骚的阴谋。"

[neɪ] , [ˈi:v(ə)n][æt; ət] [ðɪs] ['veri] ['moʊmənt] ,
Nay , even at this very moment ,
不 , 甚至 在 这 非常 片刻 ,
"不, 即使就在此刻,"

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['veri] ['letər] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [geɪv] [ðə; ðɪ] [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mæsəkər] ,
and in this very letter in which he gave the news of the massacre ,
和 在 这 非常 信 在 哪个 他 给予 这 消息 的 这 屠杀 ,
"正是在这封信中, 他告知了人们这场屠杀的消息。"

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [hɪz; ɪz] ['envɔɪ] [stɪl] [tu:; tə] [meɪnˈteɪn] [ðə; ðɪ][ˈkloʊsɪst][bʌt; bət][moʊst] ['si:kret] [ɪnˈtelɪdʒəns]
he charged his envoy still to maintain the closest but most secret intelligence
他 带电 他的 使者 仍然 到 维持 这 最接近 但 最多 秘密 智力
[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [prɪns] [ʌv; əv] ['ɔ:rɪndʒ] ;
with the Prince of Orange ;
和 这 王子 的 橙子 ;
"他指示他的使者继续与奥兰治亲王保持最密切、最秘密的情报联系;"

[ˈteɪkɪŋ] [ɡreɪt] [kə] [ðæt] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ˈælvə] [ʃʊd; ʃəd] [naːt] [dɪˈskʌvər] [ðɪːz] [rɪˈleɪʃnz] .
taking great care that the Duke of Alva should not discover these relations .
采取 伟大的 关心 那 这 公爵 的 阿尔瓦 应该 不是 发现 这些 关系 .
务必小心谨慎，不让阿尔瓦公爵发现这些关系。

[hɪz; ɪz] [ˈməʊtɪvz] [wɜːr; wər] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [prɪns] [frʌm; frəm] [əˈbændənɪŋ] [hɪz; ɪz]
His motives were , of course , to prevent the Prince from abandoning his
他的 动机 是 , 的 课程 , 到 防止 这 王子 从 放弃 他的
[dɪˈzaɪnz] ,
designs ,
设计 ,
他的动机当然是为了阻止王子放弃他的计划。

[ænd; ænd] [frʌm; frəm] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈstɜːrbəns] [ɪn] [fræns] .
and from coming to make a disturbance in France .
和 从 未来 到 制作 一个 干扰 在 法国 .
并企图在法国制造骚乱。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [diːd] [wʌz; wəz] [dʌŋ] ,
The King , now that the deed was done ,
这 国王 , 现在 那 这 契据 曾是 完毕 ,
国王，既然事情已经发生了，

[wʌz; wəz] [moʊst] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [riːp] [ɔːl] [ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .
was most anxious to reap all the fruits of his crime .
曾是 最多 焦虑的 到 收割 全部 这 水果 的 他的 犯罪 .
他一心想要坐享其罪行的所有果实。

" [naʊ] , [em] . [diː] - , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈnesəseri] [ɪn] [sʌtʃ] [əˈferz] , " [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] ,
" **Now , M . de Mondoucet , it is necessary in such affairs ,** " **he continued** ,
" 现在 , M . 德 - , 它 是 必要的 在 这样的 事务 , " 他 持续 ,
“现在，德蒙杜塞先生，在这种事情上是必要的，”他继续说道。

" [tuː; tə] [hæv; həv] [æn; ən] [aɪ] [tuː; tə] [ˈevri] [ˈpɑːsəb(ə)l] [kənˈtɪndʒənsi] .
" **to have an eye to every possible contingency** .
" 到 有 一个 眼睛 到 每一个 可能的 应急措施 .
要考虑到每一种可能出现的情况。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [nuːz] [wɪl] [biː; bi] [moʊst] [əˈɡriːəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ˈælvə] ,
I know that this news will be most agreeable to the Duke of Alva ,
我 知道 那 这 消息 将要 是 最多 同意 到 这 公爵 的 阿尔瓦 ,
我知道阿尔瓦公爵一定会非常高兴听到这个消息。

[fɔːr; fər] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [moʊst] [ˈfeɪvərəbl] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪnz] .
for it is most favorable to his designs .
为了 它 是 最多 有利 到 他的 设计 .
因为这最有利于他的计划。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [aɪ] [dəʊnt] [dɪˈzaɪər] [ðæt] [hiː; hi] [əˈloʊn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɡæðər] [ðə; ði] [fruːt] .
At the same time , I don't desire that he alone should gather the fruit .
在 这 相同的 时间 , 我 不 欲望 那 他 独自的 应该 收集 这 水果 .
同时，我不希望只有他一个人去采摘果实。

[aɪ] [dəʊnt] [tʃuːz] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈeksələnt] [ˈkʌstəm] ,
I don't choose that he should , according to his excellent custom ,
我 不 选择 那 他 应该 , 根据 到 他的 出色的 风俗 ,
我并不认为他应该按照他一贯的优良习惯这样做。

[kən'dʌkt] [hɪz; ɪz] [ə'ferz] [ɪn] [sʌtʃ] [waɪz][æz; əz][tu:; tə] [θrou] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['ɔrɪndʒ] [ə'pɑ:n][maɪ]
conduct his affairs in such wise as to throw the Prince of Orange upon my
执行 他的 事务 在 这样的 明智的 作为 到 扔 这 王子 的 橙子 之上 我的
[hændz] ,
hands ,
双手 ,

让他妥善处理自己的事务，以便将奥兰治亲王交到我手中。

[br'sɑrdz] ['sendɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [fræns] [ʒen'li:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['prɪzənəz] ,
besides sending back to France Genlis and the other prisoners ,
除了 发送 后退 到 法国 基因 和 这 其他 囚犯 ,
除了将让利斯和其他战俘遣返回法国之外，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [frentʃ] [naʊ] [ʃʌt] [ʌp][ɪn][məʊŋs] .
as well as the French now shut up in Mons .
作为 出色地 作为 这 法语 现在 关闭 向上 在 蒙斯 .
以及现在被困在蒙斯的法国人。

" [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sə'fɪʃntli] [pleɪn] [hɪnt] , [wɪtʃ] - [kʊd; kəd][nɑ:t] [wel] [mɪsʌndər'stænd]
" **This was a sufficiently plain hint , which Mondoucet could not well misunderstand**
" 这 曾是 一个 足够 清楚的 暗示 , 哪个 - 可以 不是 出色地 误解
.
:
.

“这是一个非常明显的暗示，蒙杜塞不可能误解。”

" [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] ['du:ks] ['kaʊntənəns] ['kerfəli] [wen] [ju:; jʊ] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ðɪs] ['mesɪdʒ] , " ['ædɪd]
" **Observe the Duke's countenance carefully when you give him this message , " added**
" 观察 这 公爵的 面容 小心 什么时候 你 给 他 这 信息 , " 额外
[ðə; ði] [kɪŋ] ,
the King ,
这 国王 ,
“你把这个消息告诉公爵的时候，要仔细观察他的表情，”国王补充道。

" [ænd; ənd][let][em 'i:] [naʊ] [hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ] .
" **and let me know his reply** .
" 和 让 我 知道 他的 回复 .
请告诉我他的答复。

" [ɪn][ɔ:rdər] , [haʊ'evər] , [ðæt] [ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][naʊ] [mɪs'teɪk] [ə'baʊt][ðə; ði] ['mætər] ,
" **In order , however , that there might be no mistake about the matter** ,
" 在 命令 , 然而 , 那 那里 可能 是 不 错误 关于 这 事情 ,
“但是，为了避免对此事产生任何误解，

[tʃɑ:rlz] [roʊt] [ə'gen] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [æm'bæsədər] , [faɪv] [deɪz] ['æftərwərdz] ,
Charles wrote again to his ambassador , five days afterwards ,
查尔斯 写道 再次 到 他的 大使 , 五 天 然后 ,
五天后，查尔斯再次致信他的大使。

[dɪ'stɪŋktli] ['stetɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'gret] [wɪtʃ] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [fi:l] [ɪf] ['ælvə][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪti]
distinctly stating the regret which he should feel if Alva should not take the city
明显地 声明 这 后悔 哪个 他 应该 感觉 如果阿尔瓦 应该 不是 拿 这 城市
[ʌv; əv][məʊŋs] ,
of Mons ,
的 蒙斯 ,
他明确表示，如果阿尔瓦没能攻占蒙斯城，他将感到遗憾。

[ɔ:r] [ɪf] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [aɪ 'ti:][baɪ][kɑ:mpə'zɪʃ(ə)n] .
or if he should take it by composition .
或者如果 他 应该 拿 它 经过 作品 .
或者他应该通过合成法来获得它。

" [tɛl] [ðə; ði] [du:k] , " [sed] [hi;; hi] ,
" **Tell the Duke** , " **said he** ,
" 告诉 这 公爵 , " 说 他 ,

“告诉公爵,”他说。

" [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [moʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['sɜ:rvis] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [gɔ:d]
" **that it is most important for the service of his master and of God**
" 那 它 是 最多 重要的 为了 这 服务 的 他的 掌握 和 的 上帝
[ðæt] [ðoʊz] ['frent[mən] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪn] [məʊns] [ʊd; ʃəd] [bi;; bi] [kʌt] [ɪn] ['pi:sɪz] .
that those Frenchmen and others in Mons should be cut in pieces .
那 那些 法国人 和 其他的 在 蒙斯 应该 是 切 在 件 .

“为了侍奉他的主人和上帝，最重要的是将蒙斯的法国人和其他人切成碎片。”

" [hi;; hi] [roʊt] [ə'ʌðər] ['letər] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [neɪm] [deɪ] , [sʌt] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [æŋ'zaɪəti] [ə'pɑ:n] [ðə; ði]
" **He wrote another letter upon the name day , such was his anxiety upon the**
" 他 写道 其他 信 之上 这 姓名 天 , 这样的 曾是 他的 焦虑 之上 这
['sʌbdʒekt] ,
subject ,
主题 ,

“他在命名日当天又写了一封信，可见他对此事十分焦虑。”

[ɪn'strʌktɪŋ] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tu;; tə] [ɜ:rdʒ] [ə'pɑ:n] ['ælvə] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [tʃæs'taɪzɪŋ] [ðoʊz] ['reblz; rɪ'bel]
instructing the envoy to urge upon Alva the necessity of chastising those rebels
指导 这 使者 到 敦促 之上 阿尔瓦 这 必要性 的 责备 那些 叛军
[tu;; tə] [ðə; ði] [frentʃ] [kraʊn] .
to the French crown .
到 这 法语 王冠 .

指示使节敦促阿尔瓦惩处那些叛乱分子，使其倒向法国王室。

" [ɪf] [hi;; hi] [telz] [ju;; jʊ] , " [kən'tɪnju:d] [tʃɑ:rlz] ,
" **If he tells you , " continued Charles** ,
" 如果 他 讲述 你 , " 持续 查尔斯 ,

“如果他告诉你,”查尔斯继续说道，

" [ðæt] [ðɪs] [ɪz] ['tæsɪtli] [ri'kwaɪərɪŋ] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] [pʊt] [tu;; tə] [deθ] [ɔ:l] [ðə; ði] [frentʃ] ['prɪzənəz] [naʊ] [ɪn]
" **that this is tacitly requiring him to put to death all the French prisoners now in**
" 那 这 是 默许地 需要 他 到 放 到 死亡 全部 这 法语 囚犯 现在 在
[hænd] [æz; əz] [wel] [tu;; tə] [kʌt] [ɪn] ['pi:sɪz] ['evri] [mæn] [ɪn] [məʊns] ,
hand as well to cut in pieces every man in Mons ,
手 作为 出色地 到 切 在 件 每一个 男人 在 蒙斯 ,

“这实际上要求他处死所有抓获的法国战俘，并将蒙斯城里的每个人都剁成碎片。”

[ju;; jʊ] [wɪl] [seɪ] [tu;; tə] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [hi;; hi] [ɔ:t] [tu;; tə] [du:] ,
you will say to him that this is exactly what he ought to do ,
你 将要 说 到 他 那 这 是 确切地 什么 他 应该 到 做 ,

你会告诉他，这正是他应该做的。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi;; hi] [wɪl] [bi;; bi] ['gɪlti] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [gret] [rɔ:ŋ] [tu;; tə] [kristi'ænəti] [ɪf] [hi;; hi] [dʌz]
and that he will be guilty of a great wrong to Christianity if he does
和 那 他 将要 是 有罪的 的 一个 伟大的 错误的 到 基督教 如果 他 做
['ʌðərwaɪz] .
otherwise .
否则 .

如果他 not 这样做，他将对基督教犯下极大的错误。

" ['sɜ:rt(ə)nli] , [ðə; ði] [du:k] , ['hævɪŋ] [bɪn] [ðʌs] [dɪ'stɪŋktli] ['ɔ:rdərd] ,
" **Certainly , the Duke , having been thus distinctly ordered** ,
" 当然 , 这 公爵 , 拥有 到过 因此 明显地 订购 ,

“当然，公爵既然已接到如此明确的命令，

[bəuθ][baɪ][hɪz; ɪz][oʊn][ˈmæstər][ænd; ənd][baɪ][hɪz; ɪz][ˈkrɪstjən][ˈmædʒəsti] ,
both by his own master and by his Christian Majesty ,
两个都 经过 他的 自己的 掌握 和 经过 他的 基督教 威严 ,
既是出于他自己的主人, 也是出于他的基督教国王陛下。

[tuː; tə][pʊt][ˈevri][wʌn][ʌv; əv][ðiːz][ˈfrentʃmən][tuː; tə][deθ] , [hæd; həd][ə; eɪ][səˈfɪ(ə)nsi][ʌv; əv][ˈrɔɪəl]
to put every one of these Frenchmen to death , had a sufficiency of royal
到 放 每一个 一 的 这些 法国人 到 死亡 , 有 一个 充足性 的 皇家
[ˈwɔːrənt] .
warrant .
保证 .
处死这些法国人, 完全有皇家特许状。

[ˌnevərðəˈles] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][ˈeksɪkjʊːt][ɪnˈtaɪərli][ðiːz][fəˈroʊʃəs][ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
Nevertheless , he was not able to execute entirely these ferocious instructions .
尽管如此 , 他 曾是 不是 有能力的 到 执行 完全 这些 凶猛 指示 .
然而, 他未能完全执行这些严苛的指令。

[ðə; ði][ˈprɪzənəz][ɔːlˈredi][ɪn][hɪz; ɪz][ˈpaʊər][wɜːr; wər][nɑːt][ˈdestɪnd][tuː; tə][ɪˈskeɪp] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈsɪti]
The prisoners already in his power were not destined to escape , but the city
这 囚犯 已经 在 他的 力量 是 不是 注定 到 逃脱 , 但 这 城市
[ʌv; əv][ˌməʊŋs] ,
of Mons ,
的 蒙斯 ,
他手中的囚犯注定无法逃脱, 但蒙斯城却有可能沦陷。

[ɪn][hɪz; ɪz][oʊn][ˈlæŋɡwɪdʒ] , " [pruːvd][tuː; tə][hæv; həv][ˈʃɑːrpər][tiːθ][ðæn; ðən][hiː; hi][səˈpouzd; səˈpouzɪd]
in his own language , " proved to have sharper teeth than he supposed
在 他的 自己的 语言 , " 已证实 到 有 更锐利 牙齿 比 他 据称
.
:
.
用他自己的话说, “事实证明他的牙齿比他想象的要锋利得多。”

" - [bɔːst][noʊ][taɪm][ɪn][ˈpleɪsɪŋ][brɪˈfɔːr][ˈælvə][ðə; ði][ˈɜːrdʒənt][nəˈsesəti][ʌv; əv]
" **Mondoucet lost no time in placing before Alva the urgent necessity of**
" - 丢失的 不 时间 在 放置 前 阿尔瓦 这 紧迫的 必要性 的
[əˈkɑːmplɪʃɪŋ][ðə; ði][ɪkˈstensɪv][ænd; ənd][koʊld] - [ˈblʌdɪd][ˈmæsəkər][ðʌs][prəˈpouzd] .
accomplishing the extensive and cold - blooded massacre thus proposed .
完成 这 广泛的 和 寒冷的 - 血腥 屠杀 因此 建议的 .
“蒙杜塞特立即向阿尔瓦强调了完成这项大规模冷血屠杀的紧迫性。

" [ðə; ði][duːk][hæz; həz][rɪˈplaɪd] , " [roʊt][ðə; ði][ˈenvɔɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈsɑːvrɪn] ,
" **The Duke has replied , " wrote the envoy to his sovereign** ,
" 这 公爵 有 回复 , " 写道 这 使者 到 他的 主权 ,
“公爵已答复, “使节在给君主的信中写道。

" [ðæt][hiː; hi][ɪz][ˈeksəˌkjuːtɪŋ][hɪz; ɪz][ˈprɪzənəz][ˈevri][deɪ] , [ænd; ənd][ðæt][hiː; hi][hæz; həz][bʌt; bət][ə; eɪ]
" **that he is executing his prisoners every day , and that he has but a**
" 那 他 是 执行 他的 囚犯 每一个 天 , 和 那 他 有 但 一个
[fjuː][left] .
few left .
很少 左边 .
“他每天都在处决囚犯, 而且只剩下少数几个人了。”

[ˌnevərðəˈles] , [fɔːr; fər][sʌm; səm][ˈriːz(ə)n][wɪtʃ][hiː; hi][dʌz][nɑːt][ˈmenʃ(ə)n] , [hiː; hi][ɪz][rɪˈzɜːrv][ðə; ði]
Nevertheless , for some reason which he does not mention , he is reserving the
尽管如此 , 为了 一些 原因 哪个 他 做 不是 提到 , 他 是 预订 这
[ˈprɪnsəp(ə)][ˌˈnəʊblmən][ænd; ənd][tʃiːfs] .
principal noblemen and chiefs .
主要的 贵族 和 酋长们 .
然而, 出于某种他没有提及的原因, 他保留了主要的贵族和酋长。

" [hi:; hi] ['æftərwərdz] [ɪn'fɔ:rmɪd] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [ðæt] [ʒɛn'li:] , [dʒu:mɛlz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] ['lɪdər]
" He afterwards informed his master that Genlis , Jumelles , and the other leaders
" 他 然后 知情的 他的 掌握 那 基因 , 朱梅勒斯 , 和 这 其他 领导人
, [hæd; həd] [ɪn'geɪdʒd] ,
, had engaged ,
, 有 已订婚的 ,

“他随后告诉他的主人，让利斯、朱梅勒斯和其他首领已经交战，

[ɪf] ['ælvə] [wʊd] [grænt][ðem; ðəm][ə; eɪ][ˈri:z(ə)nəb(ə)l][ˈrænsəm] ,
if Alva would grant them a reasonable ransom ,
如果 阿尔瓦 会 授予 他们 一个 合理的 赎金 ,
如果阿尔瓦愿意支付合理的赎金，

[tu:; tə] [ɪn'du:s] [ðə; ði] [frentʃ] [ɪn][məʊŋs][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] , [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [du:k] ,
to induce the French in Mons to leave the city , but that the Duke ,
到 诱导 这 法语 在 蒙斯 到 离开 这 城市 , 但 那 这 公爵 ,
目的是诱使蒙斯城内的法国人离开该城，但公爵却.....

[ɔ:l'ðoʊ] [hɪz; ɪz] ['læŋɡwɪdʒ][wʌz; wəz] ['groʊɪŋ] [les] ['kɑ:nfɪdənt] , [sti:l] [hoʊpt] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [taʊn]
although his language was growing less confident , still hoped to take the town
虽然 他的 语言 曾是 生长 较少的 自信的 , 仍然 希望 到 拿 这 镇
[baɪ] [ə'sɔ:lt] .
by assault .
经过 突击 .

虽然他的言辞越来越不自信，但他仍然希望通过强攻占领这座城镇。

" [aɪ][hæv; həv] ['ɜ:dʒd][hɪm; ɪm] , " [hi:; hi] ['ædɪd] , " [tu:; tə][pʊt][ðem; ðəm][ɔ:l][tu:; tə] [deθ] ,
" I have urged him , he added , to put them all to death ,
" 我 有 敦促 他 , " 他 额外 , " 到 放 他们 全部 到 死亡 ,
“我已敦促他，”他补充道，“将他们全部处死。”

[ə'ʃʊrɪŋ] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwɛnsɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]
assuring him that he would be responsible for the consequences of a
保证 他 那 他 会 是 负责任的 为了 这 结果 的 一个
[ˈkɑ:ntreɪrɪ] [kɔ:rs] .
contrary course .
相反 课程 .

向他保证，如果他采取相反的做法，他将承担由此产生的后果。

" — " [waɪ] [dʌz] [na:t][jʊr; jər][moʊst] ['krɪstʃən] ['mæstər] , " [æskt] ['ælvə] ,
" — " Why does not your Most Christian master , asked Alva ,
" — " 为什么 做 不是 你的 最多 基督教 掌握 , " 问 阿尔瓦 ,
“——”为什么你们最虔诚的基督徒主人不.....”阿尔瓦问道。

" [ɔ:rdər] [ðɪ:z] ['frentʃmən] [ɪn][məʊŋs][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][hɪm; ɪm]['ʌndər] [oʊθ] [tu:; tə] [meɪk] [noʊ]
" order these Frenchmen in Mons to come to him under oath to make no
" 命令 这些 法国人 在 蒙斯 到 来 到 他 在下面 誓言 到 制作 不
[dɪ'stɜ:rbəns] ?
disturbance ?
干扰 ?

命令蒙斯的这些法国人向他宣誓不得扰乱治安？

[ðen] [maɪ] ['prɪzənəz] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət][maɪ][dɪ'skreʃ(ə)n][ænd; ənd][aɪ][æɪ; fəl][get][maɪ] ['sɪti] . " — "
Then my prisoners will be at my discretion and I shall get my city . " — "
然后 我的 囚犯 将要 是 在 我的 审慎 和 我 将 得到 我的 城市 . " — "
[br'keɪz, br'kɔ:z] ,
Because ,
因为 ,

这样，我的俘虏就由我支配，我也能夺回我的城市。”——“因为，

" [ˈænsər] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] , " [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [trʌst] [hɪz; ɪz] [moʊst] [ˈkrɪstʃən] [ˈmædʒəsti] ,
" **answered the envoy** , " **they will not trust his Most Christian Majesty** ,
" 回答 这 使者 , " 他们 将要 不是 相信 他的 最多 基督教 威严 ,
使者回答说：“他们不会信任他至高无上的基督教国王陛下。”

[ænd; ʌnd] [wɪl] [prɪˈfɜ:r] [tu:; tə] [daɪ] [ɪn] [məʊns] . " — [- [tu:; tə] [tʃɑ:rlz] [ɑɪˈɛks] . , 15th
and will prefer to die in Mons . " — [**Mondoucet to Charles IX** . , 15th
和 将要 更喜欢 到 死 在 蒙斯 . " — [- 到 查尔斯 第九章 . , 15th
[sepˈtɛmbər] , - .]
September , **1572** .]
九月 , - .]

他宁愿死在蒙斯。”——[蒙杜塞致查理九世，1572年9月15日。]

[ðɪs] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [moʊst] [ˈsensəb(ə)l] [rɪˈplaɪ] ,
This certainly was a most sensible reply ,
这 当然 曾是 一个 最多 明智的 回复 ,
这无疑是一个非常明智的回答。

[bʌt; bət] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈstrʌktɪv] [tu:; tə] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði] [ˈsɪnɪsɪzəm] [wɪð; wɪθ] [wɪt] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [əkˈsepts]
but it is instructive to witness the cynicism with which the envoy accepts
但 它 是 有指导意义的 到 证人 这 玩世不恭 和 哪个 这 使者 接受
[ðɪs] [pəˈzi](ə)n] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] ,
this position for his master ,
这 位置 为了 他的 掌握 ,
但值得注意的是，这位使者以如此愤世嫉俗的态度接受了主人赋予他的这一职位。

[waɪl] [ˈkoʊldli] [rɪˈkɔ:rdɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ði:z] [ˈsæŋgwɪneri] [kɒnvəˈseɪʃənz] .
while coldly recording the results of all these sanguinary conversations .
尽管 冷冷地 记录 这 结果 的 全部 这些 血腥 对话 .
同时冷酷地记录下所有这些血腥对话的结果。

[sʌt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kənˈdɪ](ə)n] [ʌv; əv] [əˈferz] [wen] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [ˈɔrɪndʒ] [əˈraɪvd] [æt; ət]
Such was the condition of affairs when the Prince of Orange arrived at
这样的 曾是 这 状况 的 事务 什么时候 这 王子 的 橙子 到达的 在
[pəˈrɒn] ,
Peronne ,
佩罗内 ,
这就是奥兰治亲王抵达佩罗讷时的情况。

[brɪˈtwi:n] [bæŋʃ] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [ˈælvəz] [ɪnˈtrentʃmənt] .
between Binche and the Duke of Alva's entrenchments .
之间 宾什 和 这 公爵 的 阿尔瓦的 战壕 .
在宾什和阿尔瓦公爵的防御工事之间。

[ðə; ði] [brɪˈsi:dʒɪŋ] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [rɪtʃ] [ɪn] [ˌnəʊtəˈbɪlɪti:z] [ʌv; əv] [ˈelɪvətɪd] [ræŋk] .
The besieging army was rich in notabilities of elevated rank .
这 围攻 军队 曾是 富有的 在 知名度 的 升高 秩 .
围城军中不乏地位显赫的将领。

[dɑ:n] [ˈfredrɪk] [ʌv; əv] [təˈli:doʊ] [hæd; həd] [hɪðərˈtu:] [kəˈmɑ:ndɪd] , [bʌt; bət] [ɑ:n] [ðə; ði] 27th [ʌv; əv]
Don Frederic of Toledo had hitherto commanded , but on the 27th of
大学教师 弗雷德里克 的 托莱多 有 迄今为止 命令 , 但 在 这 27th 的
[ˈɔ:gəst] ,
August ,
八月 ,
此前一直由托莱多的唐·弗雷德里克指挥，但在8月27日，

[ðə; ði] [dju:ks] [ʌv; əv] [meˈdi:nə] [ˈsi:li] [ænd; ʌnd] [ʌv; əv] [ˈælvə] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
the Dukes of Medina Coeli and of Alva had arrived in the camp .
这 公爵 的 麦地那 上腔 和 的 阿尔瓦 有 到达的 在 这 营 .
麦地那科埃利公爵和阿尔瓦公爵已经抵达营地。

[də'rektli; daɪ'rektli] ['æftərwərdz] [keɪm] [ðə; ði] ['wɔ:rlaɪk] [ˌɑ:rtʃ'bɪjəp] [ʌv; əv] [kə'loʊn] , [æt; ət][ðə; ði] [hed]
Directly afterwards came the warlike Archbishop of Cologne , at the head
直接地 然后 来了 这 好战 大主教 的 科隆 , 在 这 头
[ʌv; əv] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lri] .
of two thousand cavalry .
的 二 千 骑兵 .
紧随其后的是好战的科隆大主教，他率领两千名骑兵。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [tʃæns] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['ɔ:rɪndʒ] , [ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns]
There was but one chance for the Prince of Orange , and experience
那里 曾是 但 一 机会 为了 这 王子 的 橙子 , 和 经验
[hæd; həd] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] ,
had taught him ,
有 教授 他 ,
奥兰治亲王只有一次机会，而经验告诉他：

[fɔ:r] ['jɪrz] [brɪ'fɔ:r] , [ɪts] ['slendərnəs] .
four years before , its slenderness .
四 年 前 , 它是 苗条 .
四年前，它还很苗条。

[hi;; hi] [maɪt] [sti] [prə'vʊk] [hɪz; ɪz] ['ædvərseri] ['ɪntu:][ə; eɪ] [pɪtʃt] ['bæt(ə)l] ,
He might still provoke his adversary into a pitched battle ,
他 可能 仍然 惹 他的 对手 进入 一个 投球 战斗 ,
他或许仍会激怒对手，引发一场激烈的战斗。

[ænd; ənd][hi;; hi] [rɪ'laid] [ə'pɑ:n][gɑ:d][fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
and he relied upon God for the result .
和 他 依赖 之上 上帝 为了 这 结果 .
他将结果归功于上帝。

[ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɜ:rdz] , " [hi;; hi] [trʌstɪd] ['evər] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [gɑ:d][ʌv; əv] ['ɑ:mɪz] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ]
In his own words , " he trusted ever that the great God of armies was with
在 他的 自己的 字 , " 他 可信 曾经 那 这 伟大的 上帝 的 军队 曾是 和
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,
用他自己的话说，“他始终相信万军之神与他同在，

[ænd; ənd] [wʊd] [faɪt] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔ:rsɪz] .
and would fight in the midst of his forces .
和 会 斗争 在 这 中间 的 他的 力量 .
他会在自己的部队中战斗。

" [ɪf] [soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz]['ælvə] [rɪ'meɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪm'pregnəb(ə)l][kæmp] , [ˌɑɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ɪm'pɑ:səb(ə)l]
" If so long as Alva remained in his impregnable camp , it was impossible
" 如果 所以 长的 作为 阿尔瓦 剩余 在 他的 坚不可摧 营 , 它 曾是 不可能的
[tu;; tə] [ə'tæk] [hɪm; ɪm] ,
to attack him ,
到 攻击 他 ,
“只要阿尔瓦待在他固若金汤的营地里，就不可能攻击他。”

[ɔ:r][tu;; tə] [θroʊ] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] ['ɪntu:][məʊŋs] .
or to throw reinforcements into Mons .
或者 到 扔 增援部队 进入 蒙斯 .
或者向蒙斯增派援军。

[ðə; ði] [prɪns] [su:n] [faʊnd] , [tu:] ,
The Prince soon found , too ,
这 王子 很快 成立 , 也 ,
王子很快也发现了这一点。

[ðæt] ['ælvə][wʌz; wəz][fɑ:r] [tu:] [waɪz][tu;; tə]['hæzəd][hɪz; ɪz][pə'zi(ə)n][baɪ][ə; eɪ] [su:'pɜ:rfluəs] ['kɑ:mbæt] .
that Alva was far too wise to hazard his position by a superfluous combat .
那 阿尔瓦 曾是 远的 也 明智的 到 冒险 他的 位置 经过 一个 多余 战斗 .

阿尔瓦非常明智，不会为了不必要的战斗而冒险。

[ðə; ði] [du:k] [nu:] [ðæt][ðə; ði]['kæv(ə)lɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz][su:'pɪriər][tu;; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] .
The Duke knew that the cavalry of the Prince was superior to his own .
这 公爵 知道 那 这 骑兵 的 这 王子 曾是 优越的 到 他的 自己的 .

公爵知道王子的骑兵比自己的骑兵要强。

[hi;; hi] [ɪk'sprest] [hɪm'self] [ɪn'taɪərli] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə] [pleɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [hændz] ,
He expressed himself entirely unwilling to play into the Prince's hands ,
他 表达 他自己 完全 不情愿 到 玩 进入 这 王子的 双手 ,

他明确表示绝不愿意落入王子的圈套。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['wɪnɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] [wɪt] [wʌz; wəz][noʊ][lɔ:ŋɡər] ['daʊtf(ə)l] .
instead of winning the game which was no longer doubtful .
反而 的 获胜 这 游戏 哪个 曾是 不 更长 疑 .

而不是赢得那场胜负已定的比赛。

[ðə; ði] ['hju:gənɑ:t] ['soʊldʒərz] [wɪ'ðɪn] [məʊns][wɜ:r; wər][ɪn] [dɪ'sper] [ænd; ənd]['mju:təni] ;
The Huguenot soldiers within Mons were in despair and mutiny ;
这 胡格诺派 士兵 之内 蒙斯 是 在 绝望 和 兵变 ;

蒙斯城内的胡格诺派士兵陷入绝望和哗变；

['lu:ɪs] [ʌv; əv]['nɑ:səʊ; 'næ,sɔ:] [leɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][bed] [kən'su:mɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['fi:vər] ; [ʒen'li:]
Louis of Nassau lay in his bed consuming with a dangerous fever ; Genlis
路易斯 的 拿骚 躺在 他的 床 消费 和 一个 危险的 发烧 ; 基因

[wʌz; wəz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nər] ,
was a prisoner ,
曾是 一个 囚犯 ,

拿骚的路易躺在床上，高烧不退；让利斯是囚犯。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɑ:ɹmi] [kʌt] [tu;; tə] ['pi:sɪz] ; [kə'lɪnʒi] [wʌz; wəz] ['mə:dəd] , [ænd; ənd] ['prɑ:tɪstənt] [fræns]
and his army cut to pieces ; Coligny was murdered , and Protestant France
和 他的 军队 切 到 件 ; 科利尼 曾是 被谋杀 , 和 新教 法国

['perəlaɪzd] ;
paralyzed ;
瘫痪 ;

他的军队被歼灭；科利尼被谋杀，新教法国陷入瘫痪；

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] ['ɔ:rɪndʒ] , [ɪn'lɪstrɪd] [bʌt; bət][fɔ:r; fər] [θri:] [mʌnθs] , [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] [rɪ'beljəs]
the troops of Orange , enlisted but for three months , were already rebellious
这 军队 的 橙子 , 入伍 但 为了 三 几个月 , 是 已经 叛逆的

,
;
,

奥兰治的士兵们虽然只服役了三个月，但已经开始叛乱。

[ænd; ənd] [ʃʊr] [tu;; tə] [breɪk] ['ɪntu:]['oʊpən] [ɪnsə,bɔ:rdɪ'neiʃn] [wen] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
and sure to break into open insubordination when the consequences of the
和 当然 到 休息 进入 打开 不服从 什么时候 这 结果 的 这

['pæɪs] ['mæsəkər] [ʃʊd; ʃəd] [brɪ'kʌm] [ɪn'taɪərli] [klɪr] [tu;; tə][ðem; ðəm] ;
Paris massacre should become entirely clear to them ;
巴黎 屠杀 应该 变得 完全 清除 到 他们 ;

当他们完全意识到巴黎大屠杀的后果时，一定会公开反抗；

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] , [ˈðerfɔːr] , [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈkoudʒənt][ˈriːz(ə)nz][ðæn; ðən][ɪn] - , [waɪ]
and there were , therefore , even more cogent reasons than in 1568 , why
和 那里 是 , 所以 , 甚至 更多的 令人信服的 原因 比 在 - , 为什么
[ˈælvə][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [ˈpɜːrfɪktli] [stɪl] ,
Alva should remain perfectly still ,
阿尔瓦 应该 保持 完美 仍然 ,
因此, 与1568年相比, 现在更有充分的理由让阿尔瓦保持绝对静止。

[ænd; ənd] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈɛnəmiːz] [kɔːz] [ˈfaʊndər] [brɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
and see his enemy's cause founder before his eyes .
和 看 他的 敌人的 原因 创始人 前 他的 眼睛 .
亲眼目睹敌人的事业失败。
[ðə; ði][ˈvæliənt] [ˌɑːrtʃˈbɪʃəp] [ʌv; əv] [kəˈlouŋ] [wʌz; wəz][moʊst] [ˈiːgər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [freɪ] .
The valiant Archbishop of Cologne was most eager for the fray .
这 英勇 大主教 的 科隆 曾是 最多 渴望的 为了 这 磨损 .
英勇的科隆大主教非常渴望战斗。

[hiː; hi][rouɪd] [ˈderli] [æt; ət][ðə; ði] [ˈduːks] [saɪd] , [wɪð; wɪθ] [ˈhɑːrnɪs] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [ˈpɪstlɪz] [ɪn]
He rode daily at the Duke's side , with harness on his back and pistols in
他 骑 日常的 在 这 公爵的 边 , 和 马具 在 他的 后退 和 手枪 在
[hɪz; ɪz][ˈhoʊlstərz] ,
his holsters ,
他的 枪套 ,
他每天都骑马跟在公爵身边, 背着马具, 腰间别着手枪。

[ɑːrmd] [ænd; ənd][əˈtaɪərd][laɪk][wʌŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊŋ] [ˈtruːpəz] , [ænd; ənd][ɜːrdʒɪŋ][ðə; ði] [duːk] ,
armed and attired like one of his own troopers , and urging the Duke ,
武装 和 穿着 喜欢 一 的 他的 自己的 骑警 , 和 敦促 这 公爵 ,
他全副武装, 装束如同自己的士兵, 并敦促公爵:

[wɪð; wɪθ] [ˈviːəməns] , [tuː; tə][ə; eɪ] [pɪtʃt] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prɪns] .
with vehemence , to a pitched battle with the Prince .
和 激烈 , 到 一个 投球 战斗 和 这 王子 .
激烈地, 与王子展开了一场决战。

[ðə; ði] [duːk] [kəˈmendɪd] , [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [jiːld] [tuː; tə] , [ðə; ði] [-] [ɪnˈθuːziæzəm] .
The Duke commended , but did not yield to , the prelate's enthusiasm .
这 公爵 赞扬 , 但 做过 不是 屈服 到 , 这 主教的 热情 .
公爵赞赏了这位主教的热情, 但并未屈服。

" - [tɪz][ə; eɪ][faɪn] [ˈfɪgjər] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈkɔːslɪt][ænd; ənd] [ˈpɪstlɪz] , " [hiː; hi] [rouɪt]
" ' **Tis a fine figure of a man , with his corslet and pistols , " he wrote**
" - 的 一个 美好的 数字 的 一个 男人 , 和 他的 紧身胸衣 和 手枪 , " 他 写道
[tuː; tə] [ˈfɪlɪp] ,
to Philip ,
到 菲利普 ,
“他身材魁梧, 穿着紧身胸衣, 带着手枪,”他写信给菲利普说。

" [ænd; ənd][hiː; hi] [ʃouɪz] [ɡreɪt] [əˈfek(ə)n] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈsɜːrvɪs] .
" **and he shows great affection for your Majesty's service .**
" 和 他 演出 伟大的 感情 为了 你的 陛下的 服务 .
“他对陛下效力表示了极大的敬意。”

" [ðə; ði] [ɪˈʃuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [wʌz; wəz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
" **The issue of the campaign was inevitable .**
" 这 问题 的 这 活动 曾是 不可避免的 .
“竞选问题是不可避免的。”

[ɑ:n][ðə; ði] 11th [sep'tembər] , [dɑ:n] ['fredrɪk] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv] [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] [pɪkt]
On the 11th September , Don Frederic , with a force of four thousand picked
在这 11th 九月 , 大学教师 弗雷德里克 , 和 一个 力量 的 四 千 挑选
[men] ,
men ,
男人 ,

9月11日, 唐·弗雷德里克率领四千名精锐士兵,

[ɪ'stæblɪt] [hɪm'self][æt; ət][seɪnt] ['flɔ:ri:ən] , [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [nɪr] [ðə; ði]['hɑ:vɾə; 'hɑ:və] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
established himself at Saint Florian , a village near the Havre gate of the
已确立的 他自己 在 圣 弗洛里安 , 一个 村庄 靠近 这 勒阿弗尔 门 的 这
[ˈsɪti] ,
city ,
城市 ,

他定居在圣弗洛里安村, 这是靠近勒阿弗尔城门的一个村庄。

[waɪl] [ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [ɪn'kæmpt] [æt; ət] - , [wɪ'ðɪn] [hæf][ə; eɪ] [li:g] [ʌv; əv][ðə; ði]
while the Prince had encamped at Hermigny , within half a league of the
尽管 这 王子 有 营地 在 - , 之内 一半 一个 联盟 的 这
[seɪm] [pleɪs] ,
same place ,
相同的 地方 ,

当王子在埃尔米尼扎营时, 距离原址不到半里格。

[wens] [hi:; hi] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [ɪntrə'du:s] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] ['ɪntu:][ðə; ði] [taʊn] .
whence he attempted to introduce reinforcements into the town .
何处 他 尝试过 到 介绍 增援部队 进入 这 镇 .

他试图从那里向镇上调集援军。

[ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] 11th [ænd; ənd] 12th , [dɑ:n] ['fredrɪk] ['hæzədɪd] [æn; ən] -
On the night of the 11th and 12th , Don Frederic hazarded an encamisada
在这 夜晚 的 这 11th 和 12th , 大学教师 弗雷德里克 危险的 一个 -
[ə'pɑ:n][ðə; ði] ['enəmi:z] [kæmp] ,
upon the enemy's camp ,
之上 这 敌人的 营 ,

11日和12日夜间, 唐·弗雷德里克冒险潜入敌营。

[wɪtʃ] [pru:vɪd] ['emɪnəntli] [sək'sesf(ə)l] , [ænd; ənd][hæd; həd] ['nɪrli] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv]
which proved eminently successful , and had nearly resulted in the capture of
哪个 已证实 非常 成功的 , 和 有 几乎 结果 在 这 捕获 的
[ðə; ði] [prɪns] [hɪm'self] .
the Prince himself .
这 王子 他自己 .

事实证明, 这一行动非常成功, 几乎成功俘虏了王子本人。

[ə; eɪ] [t'ʃoʊzn] [bənd][ʌv; əv][sɪks] ['hʌndrəd] - , [ə'taɪərd] , [æz; əz][wʌz; wəz] ['kʌstəmeri] [ɪn]
A chosen band of six hundred arquebussers , attired , as was customary in
一个 选定 乐队 的 六 百 - , 穿着 , 作为 曾是 习惯 在
[ði:z] [nɑ:k'tɜ:rn(ə)l] [eksprɪ'dɪʃnz] ,
these nocturnal expeditions ,
这些 夜 探险 ,

一支由六百名火枪手组成的精锐小队, 身着夜间远征时惯常的服装,

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['ʒɜ:ts] [aʊt'saɪd][ðer; ðər]['ɑ:rmər] , [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] ['rekəɡnaɪz] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði]
with their shirts outside their armor , that they might recognize each other in the
和 他们的 衬衫 外部 他们的 盔甲 , 那 他们 可能 认出 每个 其他 在 这
['dɑ:rknəs] ,
darkness ,
黑暗 ,

他们将衬衫脱在盔甲外面, 以便在黑暗中互相辨认。

[wɜːr; wər][led][baɪ][ˈdʒuːliən][ˈroʊˈmɛrəʊ] , [wɪˈðɪn][ðə; ði][laɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈenəmi] .
were led by Julian Romero , within the lines of the enemy .
是 引领 经过 朱利安 罗梅罗 , 之内 这 线条 的 这 敌人 .

在朱利安·罗梅罗的带领下，他们深入敌军阵线。

[ðə; ði][ˈsentənəlz][wɜːr; wər][kʌt][daʊn] , [ðə; ði][hoʊl][ˈɑːrmi][sərˈpraɪzd] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ]
The sentinels were cut down , the whole army surprised , and for a
这 哨兵 是 切 向下 , 这 所有的 军队 惊讶 , 和 为了 一个
[ˈmoʊmənt][ˈpaʊərləs] ,
moment powerless ,
片刻 无力 ,

哨兵被砍倒，全军措手不及，一时之间束手无策。

[waɪl] , [fɔːr; fər][tuː][ˈaʊərz][lɔːŋ] , [frʌm; frəm][wʌn][əˈklɒk, əu-][ɪn][ðə; ði][ˈmɔːrniŋ][ʌnˈtɪl][θriː] ,
while , for two hours long , from one o'clock in the morning until three ,
尽管 , 为了 二 小时 长的 , 从 一 点钟 在 这 早晨 直到 三 ,

与此同时，从凌晨一点到三点，持续两个小时，

[ðə; ði][ˈspænjərdz][ˈbʊtʃɜd][ðer; ðər][foʊz] , [ˈhɑːrdli][əˈraʊzd][frʌm; frəm][ðer; ðər][sliːp] ,
the Spaniards butchered their foes , hardly aroused from their sleep ,
这 西班牙人 屠宰 他们的 敌人 , 几乎 被唤醒 从 他们的 睡觉 ,

西班牙人屠杀了他们的敌人，他们几乎还没从睡梦中醒来。

[ˈɪgnərənt][baɪ][haʊ][smɔːl][ə; eɪ][fɔːrs][ðeɪ][hæd; həd][bɪn][ðʌs][ˈsʌd(ə)nli][sərˈpraɪzd] ,
ignorant by how small a force they had been thus suddenly surprised ,
无知 经过 如何 小的 一个 力量 他们 有 到过 因此 突然 惊讶 ,

他们全然不知自己兵力如此弱小，因此才如此措手不及。

[ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][ɪn][ðə; ði][kənˈfjuːʒ(ə)n][tuː; tə][dɪˈstɪŋɡwɪ][brɪˈtwiːn][frend][ænd; ənd][foʊ] .
and unable in the confusion to distinguish between friend and foe .
和 无法 在 这 困惑 到 区分 之间 朋友 和 敌人 .

在混乱中无法分辨敌友。

[ðə; ði][ˈboʊldɪst] , [led][baɪ][ˈdʒuːliən][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] , [meɪd][æt; ət][wʌns][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈprɪnsɪz][tent] .
The boldest , led by Julian in person , made at once for the Prince's tent .
这 最勇敢的 , 引领 经过 朱利安 在 人 , 制成 在 一次 为了 这 王子的 帐篷 .

胆子最大的那群人，由朱利安亲自带领，立刻向王子的帐篷走去。

[hɪz; ɪz][gɑːrdz][ænd; ənd][hɪmˈself][wɜːr; wər][ɪn][prəˈfaʊnd][sliːp] , [bʌt; bət][ə; eɪ][smɔːl][ˈspænjəl] ,
His guards and himself were in profound sleep , but a small spaniel ,
他的 守卫 和 他自己 是 在 深刻的 睡觉 , 但 一个 小的 西班牙猎犬 ,

他和他的卫兵都睡得很沉，但一只小猎犬.....

[huː][ˈɔːlweɪz][pæst][ðə; ði][naɪt][əˈpɑːn][hɪz; ɪz][bed] , [wʌz; wəz][ə; eɪ][mɔːr][ˈfeɪθf(ə)l][ˈsentɪn(ə)l] .
who always passed the night upon his bed , was a more faithful sentinel .
WHO 总是 通过了 这 夜晚 之上 他的 床 , 曾是 一个 更多的 忠实 哨兵 .

总是在床上过夜的人，才是更忠诚的哨兵。

[ðə; ði][ˈkriːtʃər][spræŋ][ˈfɔːrwəd] , [ˈbɑːkɪŋ][ˈfjʊəriəsli][æt; ət][ðə; ði][saʊnd][ʌv; əv][ˈhɑːst(ə)l][ˈfʊtstɛps] ,
The creature sprang forward , barking furiously at the sound of hostile footsteps ,
这 生物 弹簧 向前 , 叫声 愤怒地 在 这 声音 的 敌对的 脚步声 ,

那生物猛地向前扑去，听到敌对的脚步声，愤怒地吠叫起来。

[ænd; ənd][ˈskrætɪŋ][hɪz; ɪz][ˈmæstɜːz][feɪs][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][pɔːz] . — [ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][dʒʌst]
and scratching his master's face with his paws . — There was but just
和 抓挠 他的 硕士学位 脸 和 他的 爪子 . — 那里 曾是 但 只是
[taɪm][fɔːr; fər][ðə; ði][prɪns][tuː; tə][maʊnt][ə; eɪ][hɔːrs][wɪtʃ][wʌz; wəz][ˈredi][ˈsædəld] ,
time for the Prince to mount a horse which was ready saddled ,
时间 为了 这 王子 到 山 一个 马 哪个 曾是 准备好 鞍 ,

它还用爪子挠主人的脸。——王子只来得及骑上一匹已经备好鞍的马。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ɪ'fekt] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [θru:] [ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] , [br'fɔ:r] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [spræn] ['ɪntu:]
and to effect his escape through the darkness , before his enemies sprang into
和 到 影响 他的 逃脱 通过 这 黑暗 , 前 他的 敌人 弹簧 进入
[ðə; ði][tent] .
the tent .
这 帐篷 .

为了在敌人冲进帐篷之前，趁着夜色逃脱，他设法逃走了。

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər][kʌt] [daʊn] , [hɪz; ɪz]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tu:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
His servants were cut down , his master of the horse and two of his
他的 仆人 是 切 向下 , 他的 掌握 的 这 马 和 二 的 他的
['sekrətərɪz] ,
secretaries ,
秘书 ,

他的仆人被杀害了，包括他的马夫和两名秘书。

[hu:] [geɪnd] [ðer; ðər] ['sædlɪz] [ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] , [ɔ:l] [ɔ:st][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ,
who gained their saddles a moment later , all lost their lives ,
WHO 获得 他们的 马鞍 一个 片刻 之后 , 全部丢失的 他们的 生活 ,
随后骑上马鞍的人，全部丧命。

[ænd; ənd][bʌt; bət][fɔ:r; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['dɒgz] ['wɑ:tʃflnəs] , ['wɪljəm] [ʌv; əv] ['ɔrɪndʒ] ,
and but for the little dog's watchfulness , William of Orange ,
和 但 为了 这 小的 狗的 警惕 , 威廉 的 橙子 ,
若非那只小狗的警惕，奥兰治的威廉.....

[ə'pɑ:n] [hu:z] ['ʃəʊldəz] [ðə; ði] [hoʊl] [wert] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri:z] ['fɔ:tʃənz] [dr'pendɪd] ,
upon whose shoulders the whole weight of his country's fortunes depended ,
之上 谁 肩膀 这 所有的 重量 的 他的 该国的 财富 取决于 ,
国家命运都系于他一人之身。

[wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [led] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [wi:k] [tu:; tə][æn; ən] [ɪgnə'mɪniəs] [deθ] .
would have been led within a week to an ignominious death .
会 有 到过 引领 之内 一个 星期 到 一个 可耻 死亡 .
不出一个星期，他就会惨遭杀害。

[tu:; tə][hɪz; ɪz] ['daɪɪŋ] [deɪ] ,
To his dying day ,
到 他的 垂死 天 ,
直到他生命的最后一刻，

[ðə; ði] [prɪns] ['evər] ['æftərwərdz] [kept] [ə; eɪ]['spænjəl][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [reɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][bed] - ['tʃeɪmbər] .
the Prince ever afterwards kept a spaniel of the same race in his bed - chamber .
这 王子 曾经 然后 保留 一个 西班牙猎犬 的 这 相同的 种族 在 他的 床 - 房间 .
此后，王子一直在自己的寝宫里饲养一只同品种的西班牙猎犬。

[ðə; ði] ['mɪdnaɪt] ['slɔ:tər] [stɪl] [kən'tɪnju:d] , [bʌt; bət][ðə; ði]['spænjərdz][ɪn][ðer; ðər]['fjʊəri] , [set]['faɪər]
The midnight slaughter still continued , but the Spaniards in their fury , set fire
这 午夜 屠宰 仍然 持续 , 但 这 西班牙人 在 他们的 愤怒 , 放 火
[tu:; tə][ðə; ði][tents] .
to the tents .
到 这 帐篷 .

午夜的屠杀仍在继续，但愤怒的西班牙人放火烧毁了帐篷。

[ðə; ði] [glər] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:nflə'greɪ(ə)n] [ʃoʊd] [ðə; ði][ɔrændʒəsts][baɪ] [haʊ] ['pɔ:ltri][ə; eɪ] [fɔ:rs] [ðeɪ]
The glare of the conflagration showed the Orangists by how paltry a force they
这 强光 的 这 大火 显示 这 橘子 经过 如何 微不足道 一个 力量 他们
[hæd; həd] [bɪn] [sə'praɪzd] .
had been surprised .
有 到过 惊讶 .
熊熊烈火让奥兰治教徒们意识到，他们的力量是多么微弱，以至于他们受到了突袭。

[brɪfɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈræli] , [haʊˈevər] , [roʊˈmɛrəʊ][led] [ɔːf] [hɪz; ɪz][ˌɑːrkwiːˈbʌziərz] ,
Before they could rally , however , Romero led off his arquebusiers ,
前 他们 可以 集会 , 然而 , 罗梅罗 引领 离开 他的 火绳枪手 ,
然而, 在他们能够反击之前, 罗梅罗率领他的火枪手们冲了出去。

[ˈevri] [wʌn][ʌv; əv] [hu:m] [hæd; həd][æt; ət] [li:st] [kɪld] [hɪz; ɪz][mæn] .
every one of whom had at least killed his man .
每一个 一 的 谁 有 在 至少 被杀 他的 男人 :
他们每个人至少都杀过自己的人。

[sɪks] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [tru:ps] [hæd; həd] [bɪn] [pʊt][tuː; tə][ðə; ði] [sɔːrd] ,
Six hundred of the Prince's troops had been put to the sword ,
六 百 的 这 王子的 军队 有 到过 放 到 这 剑 ,
王子麾下六百名士兵被屠杀。

[waɪl] [ˈmeni] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [bəːnd] [ɪn][ðer; ðər][bedz] ,
while many others were burned in their beds ,
尽管 许多 其他的 是 烧伤 在 他们的 床 ,
而许多其他人则在睡梦中被烧死。

[ɔːr] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈrɪvjələt] [wɪt] [floʊd] [ˌaʊtˈsaɪd][ðer; ðər][kæmp] .
or drowned in the little rivulet which flowed outside their camp .
或者 溺水 在 这 小的 溪流 哪个 流动 外部 他们的 营 :
或者溺死在营地外的小溪里。

[ˈoʊnli][ˈsɪkstɪ][ˈspænjərdz] [ɔːst][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Only sixty Spaniards lost their lives .
仅有的 六十 西班牙人 丢失的 他们的 生活 :
只有六十名西班牙人丧生。

[ðɪs] [dɪˈzæstər][dɪd][nɑːt][ˈɔːltər][ðə; ði][plænz][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪns] , [fɔːr; fər] [ðoʊz] [plænz][hæd; həd]
This disaster did not alter the plans of the Prince , for those plans had
这 灾难 做过 不是 改变 这 计划 的 这 王子 , 为了 那些 计划 有
[ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈfrʌstreɪtɪd] .
already been frustrated .
已经 到过 沮丧的 :
这场灾难并没有改变王子的计划, 因为他的计划早已落空。

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈmæroʊ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈentərpraɪz] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈstrɔɪd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] [baɪ][ðə; ði]
The whole marrow of his enterprise had been destroyed in an instant by the
这 所有的 骨髓 的 他的 企业 有 到过 损毁 在 一个 立即的 经过 这
[ˈmæsəkər] [ʌv; əv] [seɪnt] [baːr,θɑːləmjuː] .
massacre of Saint Bartholomew .
屠杀 的 圣 巴塞洛缪 :
圣巴托罗缪大屠杀瞬间摧毁了他整个事业的精髓。

[hiː; hi] [riˈtri:tɪd] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [nɪˈvelz] , [æn; ən] [əˈsæsn] , [neɪmd] [haɪst] , [ə; eɪ][ˈdʒɜːrmən]
He retreated to Wronne and Nivelles , an assassin , named Heist , a German
他 撤退 到 - 和 尼韦勒斯 , 一个 刺客 , 命名 抢劫 , 一个 德语
, [baɪ][bɜːrθ] ,
, **by birth ,**
, 经过 出生 ,
他退隐到沃龙和尼韦勒, 那里有一名名叫海斯特的刺客, 他是德国人。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [frent] [,jevəˈliə] , [ˈfɑːloʊɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈsiːkrətli] [ɪn][hɪz; ɪz][kæmp] ,
but a French chevalier , following him secretly in his camp ,
但 一个 法语 骑士 , 下列的 他 偷偷 在 他的 营 ,
但一名法国骑士却秘密地跟踪他进入了他的营地,

[pledʒd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔːr; fər][ə; eɪ][lɑːrdʒ][rɪ'wɔːrd] ['prɑːmɪst] [baɪ][ˈælvə] — [æn; ən] ['entəpraɪz]
pledged to take his life for a large reward promised by Alva — an enterprise
承诺 到 拿 他的 生活 为了 一个 大的 报酬 承诺 经过 阿尔瓦 — 一个 企业
[nɑːt] ['destɪnd] ,
not destined ,
不是 注定 ,

他发誓要为阿尔瓦承诺的巨额赏金而自杀——但这注定不会发生。

[haʊ'evər] , [tuː; tə][biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
however, to be successful .
然而 , 到 是 成功的 .

然而，要想成功。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ˈflætli][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [æn; ən][ˈaʊər][lɔːŋgər][ɪn][ðə; ði] [fiːld] ,
The soldiers flatly refused to remain an hour longer in the field ,
这 士兵 断然 拒绝 到 保持 一个 小时 更长 在 这 场地 ,
士兵们断然拒绝在战场上再待一个小时。

[ɔːr][ˈiːv(ə)n][tuː; tə] ['fɜːrniʃ] [æn; ən]['eskɔːrt][fɔːr; fər] [kaʊnt] ['luːɪs] , [ɪf] , [baɪ] [tʃæns] ,
or even to furnish an escort for Count Louis, if, by chance ,
或者 甚至 到 提供 一个 护送 为了 数数 路易斯 , 如果 , 经过 机会 ,
或者，如果碰巧的话，甚至可以为路易伯爵提供护送人员。

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [brɔːt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
he could be brought out of the town .
他 可以 是 带来 出去 的 这 镇 .
他可能会被带出城。

[ðə; ði] [prɪns] [wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][ɪn'fɔːrm][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['despəreɪt] [steɪt] [ʌv; əv]
The Prince was obliged to inform his brother of the desperate state of
这 王子 曾是 有义务 到 通知 他的 兄弟 的 这 绝望的 状态 的
[hɪz; ɪz] [ə'ferz] ,
his affairs ,
他的 事务 ,

王子不得不将自己岌岌可危的处境告知他的兄弟。

[ænd; ænd][tuː; tə][əd'vaɪz][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kə'pɪtʃuleɪt] [ɑːn][ðə; ði] [best] [tɜːrmz] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk]
and to advise him to capitulate on the best terms which he could make
和 到 建议 他 到 投降 在 这 最好的 条款 哪个 他 可以 制作
.
:
.

并建议他接受他所能接受的最好条件。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hevi] [hɑːrt] ,
With a heavy heart ,
和 一个 重的 心 ,

我怀着沉重的心情，

[hiː; hi][left][ðə; ði] ['ʃɪvəlɹəs] ['luːɪs] [bi'sɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][soʊ] ['gæləntli]
he left the chivalrous Louis besieged in the city which he had so gallantly
他 左边 这 骑士精神 路易斯 被围困 在 这 城市 哪个 他 有 所以 英勇地
['kæptʃərd] ,
captured ,
捕获 ,

他把英勇的路易留在了他曾英勇攻占的城市里，任由他被围困。

[ænd; ænd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [wei] [ə'krɔːs] [ðə; ði][mjuːz; məːz] [tɔːrdz] [ðə; ði] [raɪn] .
and took his way across the Meuse towards the Rhine .
和 采取 他的 方式 穿过 这 默兹河 向 这 莱茵河 .

然后他渡过默兹河，向莱茵河方向走去。

[ə; eɪ] ['fjʊəriəs] ['mju:təni] [broʊk] [aʊt] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .

A furious mutiny broke out among his troops .
一个 狂怒 兵变 打破 出去 之中 他的 军队 .

他的部队爆发了激烈的兵变。

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz] , [wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] , [seɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbru:t(ə)l][ˈsoʊldʒəri] — [ɪnfɪˈʊəriətɪd]
His life was , with difficulty , saved from the brutal soldiery — infuriated
他的 生活 曾是 , 和 困难 , 已保存 从 这 野蛮 士兵 — 愤怒的

[æt; ət][hɪz; ɪz][ɪnəˈbɪləti][tu:; tə] [peɪ] [ðem; ðəm] ,
at his inability to pay them ,
在 他的 无力 到 支付 他们 ,

他费尽周折才从残暴的士兵手中保住性命——这些士兵因为他无力支付军饷而勃然大怒。

[ɪkˈsept] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊvər] - [du:] [siˈkjuəritis] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɑ:lənd] ['sɪtiz] — [baɪ][ðə; ði] [ɪgˈzɜ:ʃənz] [ʌv; əv]
except in the over - due securities of the Holland cities — by the exertions of
除了 在 这 超过 - 到期的 证券 的 这 荷兰 城市 — 经过 这 努力 的

[ðə; ði][ˈɑ:fəsərz] [hu:] [stɪl] [rɪˈgɑ:rdɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˌvenəˈreiʃn] [ænd; ənd] [əˈfek(ə)n] .
the officers who still regarded him with reverence and affection .
这 警官 WHO 仍然 认为 他 和 崇敬 和 感情 .

除了荷兰各城市逾期未付的证券——这要归功于那些仍然对他充满敬意和爱戴的官员们的努力。

['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [raɪn] [æt; ət] [ɔ:rsɔɪ] , [hi:; hi] [dɪsˈbændɪd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [brɪˈtɒk] [hɪmˈself] ,
Crossing the Rhine at Orsoy , he disbanded his army and betook himself ,
十字路口 这 莱茵河 在 奥尔索伊 , 他 解散 他的 军队 和 贝托克 他自己 ,

[ˈɔ:lmoʊst][əˈloʊn] , [tu:; tə] [ˈhɑ:lənd] .
almost alone , to Holland .
几乎 独自的 , 到 荷兰 .

在奥尔索伊渡过莱茵河后，他解散了军队，几乎独自一人前往荷兰。

[jet] [ˈi:v(ə)n][ɪn] [ðɪs] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [dɪˈstres] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] ,
Yet even in this hour of distress and defeat ,
然而 甚至 在 这 小时 的 痛苦 和 击败 ,

然而，即使在这悲痛和失败的时刻，

[ðə; ði] [prɪns] [si:md] [mɔ:ɪr] [həˈroʊɪk][ðæn; ðən] [ˈmeni] [ə; eɪ] [ˈkɑ:ŋkərər] [ɪn][hɪz; ɪz] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈtraɪʌmf] .
the Prince seemed more heroic than many a conqueror in his day of triumph .
这 王子 似乎 更多的 英勇 比 许多 一个 征服者 在 他的 天 的 胜利 .

这位王子在凯旋之时，似乎比许多征服者都更显英雄气概。

[wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [hoʊps] [ˈblæstɪd] ,
With all his hopes blasted ,
和 全部 他的 希望 炸毁 ,

所有希望破灭后，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæbrɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri:z] ['fɔ:tʃənz] ['ætərd] [baɪ][ðə; ði][kəˈlɑ:s(ə)l][kraɪm]
with the whole fabric of his country's fortunes shattered by the colossal crime
和 这 所有的 织物 的 他的 该国的 财富 破碎 经过 这 庞大 犯罪

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈrɔɪəl] [ˈælaɪ] ,
of his royal ally ,
的 他的 皇家 盟友 ,

由于他所效忠的皇家盟友犯下的滔天罪行，他国家的命运彻底崩塌了。

[hi:; hi][ˈnevər] [lɔ:st][hɪz; ɪz] ['kɑ:nfɪdəns] [ɪn][hɪmˈself][nɔ:r][hɪz; ɪz] [ʌnˈfɔ:ltərɪŋ] [trʌst] [ɪn][gɑ:d] .
he never lost his confidence in himself nor his unfaltering trust in God .
他 绝不 丢失的 他的 信心 在 他自己 也不 他的 坚定不移 相信 在 上帝 .

他从未失去对自己的信心，也从未动摇对上帝的坚定信仰。

[ɔ:l][ðə; ði] ['sɪtɪz] [wɪt] , [bʌt; bət][ə; eɪ][fju:] [wi:kz] [brɪʃɔ:r] , [hæd; həd][soʊ] ['i:gərli] [reɪzd] [hɪz; ɪz]
All the cities which , but a few weeks before , had so eagerly raised his
全部 这 城市 哪个 , 但 一个 很少 周 前 , 有 所以 急切地 提高 他的
['stændərd] ,
standard ,
标准 ,

所有那些几周前还热情高涨地高举他的旗帜的城市，

[naʊ] [fel] [ɔ:f][æt; ət][wʌnz] .
now fell off at once .
现在 跌倒 离开 在 一次 .

现在立刻就掉了下来。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['hɑ:lənd] , [ðə; ði]['oʊnli] ['prɑ:vɪnz] [wɪt] [rɪ'meɪnd] [tru:] ,
He went to Holland , the only province which remained true ,
他 去 到 荷兰 , 这 仅有的 省 哪个 剩余 真的 ,

他去了荷兰，那是唯一一个仍然保持忠诚的省份。

[ænd; ənd] [wɪt] [sti:l] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][hɪm; ɪm][æz; əz][ɪts] ['seɪvjər] ,
and which still looked up to him as its saviour ,
和 哪个 仍然 看起来 向上 到 他 作为 它是 救主 ,

并且仍然视他为救世主，

[bʌt; bət][hi:; hi] [went] ['ðɪðər] [ɪk'spektɪŋ] [ænd; ənd] [prɪ'perd] [tu:; tə] ['perɪ] .
but he went thither expecting and prepared to perish .
但 他 去 那里 期待 和 准备 到 沦 .

但他去那里时已经做好了赴死的准备。

" [ðer; ðər][aɪ] [wɪl] [meɪk] [maɪ] ['sepɪkər] ,
" **There I will make my sepulchre ,**
" 那里 我 将要 制作 我的 坟墓 ,

“我要在那里建造我的坟墓，

" [wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [sə'blaɪm] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['letər] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər]
" **was his simple and sublime expression in a private letter to his brother**
" 曾是 他的 简单的 和 升华 表达 在 一个 私人的 信 到 他的 兄弟
.
:
.

这是他在写给哥哥的一封信件中简洁而崇高的表达。

[hi:; hi][hæd; həd] [əd'vænst] [tu:; tə][ðə; ði]['reskjʊ:][ʌv; əv] ['lu:ɪs] ,
He had advanced to the rescue of Louis ,
他 有 先进的 到 这 救援 的 路易斯 ,

他上前营救路易斯，

[wɪð; wɪθ] ['sɪti] ['æftər] ['sɪti] ['oʊpənɪŋ] [ɪts][ɑ:rmz][tu:; tə] [rɪ'si:v] [hɪm; ɪm] .
with city after city opening its arms to receive him .
和 城市 后 城市 开幕 它是 武器 到 收到 他 .

城市一个接一个地张开双臂欢迎他。

[hi:; hi][hæd; həd] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi][dʒɔɪnd][ɑ:n][ðə; ði] [mɑ:rtʃ] [baɪ] [kə'ɪn.ji] ,
He had expected to be joined on the march by Coligny ,
他 有 预期的 到 是 加入 在 这 行进 经过 科利尼 ,

他原本以为科利尼会和他一起参加游行，

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʃoʊzn] ['ɑ:rmɪ] ,
at the head of a chosen army ,
在 这 头 的 一个 选定 军队 ,

率领一支精锐军队，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [nəʊ] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [li:v] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪt] ,
and he was now obliged to leave his brother to his fate ,
和 他 曾是 现在 有义务 到 离开 他的 兄弟 到 他的 命运 ;
他现在不得不眼睁睁地看着弟弟自生自灭。

[ˈhævɪŋ] [ðə; ði] ['mæsəkər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ædmərəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kən'fedərəts] ['sʌbstɪtʃutɪd] [fɔːr; fər]
having the massacre of the Admiral and his confederates substituted for
拥有 这 屠杀 的 这 上将 和 他的 南方邦联 替代 为了
[ðer; ðər] [ɪk'spektɪd] ['ɑːrmi][ʌv; əv] [ə'sɪstəns] ,
their expected army of assistance ,
他们的 预期的 军队 的 协助 ;
海军上将及其同盟军惨遭屠杀，原本期待的援军也因此被取代。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['evri] ['sɪti][ænd; ənd] ['evri] ['prɑːvɪns] [fə'seɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [kɔːz] [æz; əz] ['iːgərli] [æz; əz]
and with every city and every province forsaking his cause as eagerly as
和 和 每一个 城市 和 每一个 省 放弃 他的 原因 作为 急切地 作为
[ðeɪ] [hæd; həd][soʊ] ['lertli] [ɪm'breɪst] [aɪ 'tiː] .
they had so lately embraced it .
他们 有 所以 最近 拥抱 它 ;
每个城市和每个省份都像不久前热情拥护他一样热情地抛弃了他。

" [aɪ 'tiː][hæz; həz] [pliːzd] [gaːd] , " [hiː; hi] [sed] ,
" **It has pleased God** , " **he said** ,
" 它 有 高兴 上帝 ; " 他 说 ;
“这令上帝感到高兴,”他说。

" [tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] ['evri] [hoʊp] [wɪtʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd][hæv; həv] ['faʊndɪd] [ə'pɑːn][mæn] ;
" **to take away every hope which we could have founded upon man** ;
" 到 拿 离开 每一个 希望 哪个 我们 可以 有 创立 之上 男人 ;
“夺走我们对人类所能建立的一切希望；

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] ['pʌblɪʃt] [ðæt][ðə; ði] ['mæsəkər] [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][ˈɔːrdərz] , [ænd; ənd][hæz; həz]
the King has published that the massacre was by his orders , **and has**
这 国王 有 已发布 那 这 屠杀 曾是 经过 他的 订单 , 和 有
[fər'baɪdn] [ɔːl][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] ,
forbidden all his subjects ,
禁止 全部 他的 主题 ;
国王已公开宣布这场屠杀是奉他的命令进行的，并禁止所有臣民参与。

[ə'pɑːn][peɪn][ʌv; əv] [deθ] , [tuː; tə] [ə'sɪst] [em 'iː] ; [hiː; hi][hæz; həz] , [mɔːr'ʊəvər] , [sent] ['sʌkər] [tuː; tə]
upon pain of death , **to assist me** ; **he has** , **moreover** , **sent succor to**
之上 疼痛 的 死亡 , 到 协助 我 ; 他 有 , 而且 , 发送 救助 到
[ˈælvə] .
Alva .
阿尔瓦 .

他冒着生命危险帮助我；此外，他还派人去援助阿尔瓦。

[hæd; həd][aɪ 'tiː][nɑːt] [bɪn] [fɔːr; fər] [ðɪs] , [wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] ['mæstərz][ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] ,
Had it not been for this , **we had been masters of the Duke** ,
有 它 不是 到过 为了 这 , 我们 有 到过 大师 的 这 公爵 ;
如果不是因为这件事，我们早就成为公爵的主人了。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [meɪd] [hɪm; ɪm] [kə'pɪtʃuleɪt] [æt; ət]['aʊər; ɑːr] ['pleɪʒər] .
and should have made him capitulate at our pleasure .
和 应该 有 制成 他 投降 在 我们的 乐趣 .
我们本应让他乖乖投降。

" [jet] ['iːv(ə)n] [ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][kæst] [daʊn] .
" **Yet even then he was not cast down** .
" 然而 甚至 然后 他 曾是 不是 投掷 向下 .
“即便如此，他也没有气馁。”

[nɔːr][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][pəˈlɪtɪk(ə)l][səˈgæsəti][ˈlaɪəb(ə)l][tuː; tə] [ɪmˈpiːtʃmənt] [baɪ][ðə; ði][ɪkˈstent][tuː; tə] [wɪtʃ]
Nor was his political sagacity liable to impeachment by the extent to which
也不 曾是 他的 政治的 睿智 容易 到 弹劾 经过 这 程度 到 哪个
[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ðʌs] [diˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði] [frɛntʃ] [kɔːrt] .
he had been thus deceived by the French court .
他 有 到过 因此 受骗 经过 这 法语 法庭 .

他的政治智慧并不会因为他受到法国宫廷的欺骗而受到弹劾。

" [soʊ][faːr][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˌreprɪˈhensəb(ə)l][ðæt] [aɪ][dɪd][nɔːt][səˈspekt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kraɪm] , " [hiː; hi]
" So far from being reprehensible that I did not suspect such a crime , " he
" 所以 远的 从 存在 应受谴责的 那 我 做过 不是 怀疑 这样的 一个 犯罪 , " 他
[sed] ,
said ,
说 ,
" 这非但没有令人发指, 反而让我完全没有怀疑发生了这样的罪行,"他说。

" [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [ˈræðər] [biː; bi] [ˈtʃɑːrdʒəbəl] [wɪð; wɪθ] [məˈlɪgnəti] [hæd; həd][aɪ] [bɪn] [ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv][soʊ]
" I should rather be chargeable with malignity had I been capable of so
" 我 应该 相当 是 收费 和 恶毒 有 我 到过 有能力的 的 所以
[ˈsɪnɪstər][ə; eɪ][səˈspɪʃ(ə)n] .
sinister a suspicion .
险恶 一个 怀疑 .

“如果我真的能怀有如此险恶的怀疑, 那我宁愿被控以恶意。”

- [tɪz][nɔːt][æn; ən][ˈɔːrd(ə)neri] [θɪŋ] [tuː; tə] [kənˈsiːl] [sʌtʃ] [ɪˈnɔːrməs] [dɪˌlɪbəˈreɪʃnz] [ˈʌndər][ðə; ði]
' Tis not an ordinary thing to conceal such enormous deliberations under the
- 的 不是 一个 普通的 事物 到 隐藏 这样的 巨大的 审议 在下面 这
[ˈplɔːzəb(ə)l][ˈklʌvər][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] .
plausible cover of a marriage festival .
合情合理 覆盖 的 一个 婚姻 节日 .

将如此巨大的阴谋隐藏在看似合理的婚礼庆典之下, 这绝非寻常之事。

" [ˈmiːnwaɪl] , [kaʊnt] [ˈluːɪs] [leɪ] [kənˈfaɪnd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [kaʊtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbɜːrniŋ] [ˈfiːvər] .
" Meanwhile , Count Louis lay confined to his couch with a burning fever .
" 同时 , 数数 路易斯 躺 受限 到 他的 长椅 和 一个 燃烧 发烧 .
"与此同时, 路易伯爵因高烧不退而卧床不起。”

[hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][ˈeni] [bɔːŋɡər][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
His soldiers refused any longer to hold the city ,
他的 士兵 拒绝 任何 更长 到 抓住 这 城市 ,
他的士兵拒绝继续坚守这座城市。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɔːltərd] [ɪnˈtenʃən] [ʌv; əv] [tʃɑːrlz] [ˌɑːˈɛks] . [wɜːr; wər] [noʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɔːrsɪz]
now that the altered intentions of Charles IX . were known and the forces
现在 那 这 已修改 意图 的 查尔斯 第九章 : 是 已知 和 这 力量
[ʌv; əv] [ˈɔːrɪndʒ] [wɪðˈdrɔːn] .
of Orange withdrawn .
的 橙子 撤回 .

既然查理九世的意图已经改变, 奥兰治的军队也撤退了。

[ˈælvə] [ˈɔːfərd] [ðə; ði][moʊst][ˈɑːnərəb(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
Alva offered the most honorable conditions ,
阿尔瓦 提供 这 最多 光荣的 状况 ,
阿尔瓦提出了最体面的条件,

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈðerfɔːr] [ɪmˈpɔːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [kaʊnt] [tuː; tə] [meɪk] [bɔːŋɡər] [rɪˈzɪstəns]
and it was therefore impossible for the Count to make longer resistance
和 它 曾是 所以 不可能的 为了 这 数数 到 制作 更长 反抗
.
:
.

因此, 伯爵不可能再进行更长时间的抵抗。

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz][soʊ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ,
The city was so important ,
这 城市 曾是 所以 重要的 ,
这座城市非常重要，

[ænd; ənd][taɪm] [wʌz; wəz][æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt][soʊ]['væljuəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [du:k] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ]
and time was at that moment so valuable that the Duke was willing
和 时间 曾是 在 那 片刻 所以 有价值的 那 这 公爵 曾是 愿意的
[tu:; tə][fɔ:r'gʊʊ][hɪz; ɪz] ['vendʒəns] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] [hu:m] [hi:; hi][soʊ] ['kɔ:rdʒəli] [dɪ'testɪd] ,
to forego his vengeance upon the rebel whom he so cordially detested ,
到 放弃 他的 复仇 之上 这 反叛 谁 他 所以 诚挚地 令人厌恶的 ,
当时时间非常宝贵，以至于公爵宁愿放弃对他深恶痛绝的叛军的复仇。

[ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ] [dɪ'praɪvɪŋ] , [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði][praɪz] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd]
and to be satisfied with depriving , him of the prize which he had
和 到 是 使满意 和 剥夺 , 他 的 这 奖 哪个 他 有
[si:zɪd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ɔ:'dæsəti] .
seized with such audacity .
查获 和 这样的 大胆 .
并且满足于剥夺他以如此大胆的方式夺取的奖赏。

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [ə'fɔ:d] [em 'i:] [sɪn'sɪr] ['pleʒər] , " [raʊt] [ðə; ði] [du:k] ,
" It would have afforded me sincere pleasure , " wrote the Duke ,
" 它 会 有 提供 我 真诚 乐趣 , " 写道 这 公爵 ,
“这会给我带来由衷的快乐,”公爵写道。

" ['oʊvər][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [tu:; tə][gɑ:d][ænd; ənd][jʊr; jər]['mædʒəsti] ,
" over and above the benefit to God and your Majesty ,
" 超过 和 多于 这 益处 到 上帝 和 你的 威严 ,
“除了对上帝和陛下的益处之外，

[tu:; tə][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] [kaʊnt] [ʌv; əv][nɑ:səʊ; 'næ,sɔ:] [ɪn][maɪ] ['paʊər] .
to have had the Count of Nassau in my power .
到 有 有 这 数数 的 拿骚 在 我的 力量 .
我曾有机会将拿骚伯爵置于我的掌控之下。

[aɪ] [wʊd] [oʊvər'lip] ['evri] ['ɑ:bstək(ə)l][tu:; tə] [si:z] [hɪm; ɪm] ,
I would overleap every obstacle to seize him ,
我 会 跳跃 每一个 障碍 到 抢占 他 ,
我会克服一切障碍去抓住他。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][pər'tɪkjələɪ] ['heɪtrɪd] [wɪtʃ] [aɪ] [ber] [ðə; ði][mæn] .
such is the particular hatred which I bear the man .
这样的 是 这 特别的 仇恨 哪个 我 熊 这 男人 .
这就是我对这个人的特殊仇恨。

" ['ʌndər] , [ðə; ði]['sɜ:rkəmstænsɪz] , [haʊ'evər] ,
" Under , the circumstances , however ,
" 在下面 , 这 情况 , 然而 ,
然而，在目前情况下，

[hi:; hi] [ək'nɑ:lɪdʒd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][wɔ:r][kʊd; kəd]['oʊnli][bi:; bi][tu:; tə]
he acknowledged that the result of the council of war could only be to
他 已确认 那 这 结果 的 这 理事会 的 战争 可以 仅有的 是 到
[grænt]['lɪbərəl][tɜ:rmz] .
grant liberal terms .
授予 自由主义 条款 .
他承认，战争委员会的最终结果只能是给予宽松的条件。

[ɑ:n][ðə; ði] 19th [sep'tembər] , [ə'kɔ:rdɪŋli] ,
On the 19th September , accordingly ,
在 这 19th 九月 , 因此 ,
因此，在9月19日，

[ˈɑːrtɪk(ə)lz][ˈʌv; əv] [kəˌpɪtʃuˈleɪʃn] [wɜːr; wər] [saɪnd] [brɪtwiːn] [ðə; ði] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [diː][lɑː] [nʌn] [wɪð; wɪθ]
articles of capitulation were signed between the distinguished De la None with
文章 的 投降 是 签名 之间 这 杰出的 德 拉 没有任何 和
[θriː] [ˈʌðər] [ɑːn][ðə; ði][wʌn][pɑːrt] ,
three others on the one part ,
三 其他的 在 这 一 部分 ,
投降条款由德高望重的德拉诺内等人作为一方签署，另外三人作为另一方签署。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɪˈnjɜːr] [diː] - [ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər] [ɑːn][ðə; ði][saɪd][ˈʌv; əv][speɪn] .
and the Seigneur de Noircarmes and three others on the side of Spain .
和 这 领主 德 - 和 三 其他的 在 这 边 的 西班牙 .
还有西班牙一方的诺卡尔梅斯领主和其他三人。

[ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ˈoʊvər][tuː; tə][ˈælvə] ,
The town was given over to Alva ,
这 镇 曾是 给定 超过 到 阿尔瓦 ,
这座城镇被移交给了阿尔瓦。

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][tuː; tə][ɡoʊ][aʊt][wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [ˈprɑːpərti] .
but all the soldiers were to go out with their weapons and property .
但 全部 这 士兵 是 到 去 出去 和 他们的 武器 和 财产 .
但所有士兵都要携带武器和财物外出。

[ðoʊz] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈtaʊnzpiːpl] [huː] [hæd; həd] [bɔːrn] [ɑːrmz] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
Those of the townspeople who had borne arms against his Majesty ,
那些 的 这 镇民 WHO 有 出生 武器 反对 他的 威严 ,
那些曾拿起武器反抗国王陛下的镇民们，

[ænd; ənd][ɔːl] [huː] [stiːl] [held][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈfɔːrmd] [rɪˈlɪdʒən] , [wɜːr; wər][tuː; tə][rɪˈtaɪər][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
and all who still held to the Reformed religion , **were to retire with the**
和 全部 WHO 仍然 握住 到 这 改革宗 宗教 , 是 到 退休 和 这
[ˈsoʊldʒəri] .
soldiery .
士兵 .
所有仍然信奉改革宗教的人，都要随军退役。

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][tuː; tə] [pledʒ] [ðəmˈselvz] [nɑːt][tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ˈfjuːtʃər] [əˈɡenst] [ðə; ði] [kɪŋz]
The troops were to pledge themselves not to serve in future against the Kings
这 军队 是 到 保证 他们自己 不是 到 服务 在 未来 反对 这 国王
[ˈʌv; əv] [fræns] [ɔːr][speɪn] ,
of France or Spain ,
的 法国 或者 西班牙 ,
这些士兵必须宣誓，今后不再与法国或西班牙国王为敌。

[bʌt; bət][frʌm; frəm] [ðɪs] [prəˈvɪz(ə)n] [ˈluːɪs] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ænd; ənd][ˈdʒɜːrmən][ˈsoʊldʒərz] ,
but from this provision Louis , **with his English and German soldiers** ,
但 从 这 条款 路易斯 , 和 他的 英语 和 德语 士兵 ,
[wʌz; wəz] [ɪkˈspresli] [ɪkˈseptɪd] ,
was expressly excepted ,
曾是 明确地 例外 ,
但路易十四及其英德士兵被明确排除在这一规定之外。

[ðə; ði] [kaʊnt] [ɪnˈdɪɡnəntli] [rɪˈpjuːdiːɪtɪŋ][ðə; ði][aɪˈdiːə][ˈʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pledʒ] ,
the Count indignantly repudiating the idea of such a pledge ,
这 数数 愤慨地 否认 这 主意 的 这样的 一个 保证 ,
伯爵愤慨地拒绝了这种誓言的想法。

[ɔːr][ˈʌv; əv] [ˌdɪskənˈtɪnjuːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌhɒsˈtɪlɪtɪz] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
or of discontinuing his hostilities for an instant .
或者 的 停止 他的 敌对行动 为了 一个 立即的 .
或者片刻停止敌对行动。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [əˈɡriːd] [ðæt] [ˈkɒŋˌvɔɪz] [ʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈfɜːrniʃt] , [ænd; ənd] [ˈhɒstɪdʒz]
It was also agreed that convoys should be furnished , and hostages
它 曾是 还 同意 那 车队 应该 是 提供 , 和 人质
[ɪksˈtʃeɪndʒd] ,
exchanged ,
交换 ,

双方还同意提供护航车辆，并交换人质。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [duː] [əbˈzɜːrvəns] [ʌv; əv][ðə; ði][tɜːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtriːti] .
for the due observance of the terms of the treaty .
为了 这 到期的 观察 的 这 条款 的 这 条约 .

为了切实遵守条约条款。

[ðə; ði] [prɪˈlɪmɪnərɪz] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ðʌs] [ˈsetld] , [ðə; ði][ˈpeɪtriət][ˈfɔːrsɪz] [əˈbændənd] [ðə; ði] [taʊn] .
The preliminaries having been thus settled , the patriot forces abandoned the town .
这 预备工作 拥有 到过 因此 定居 , 这 爱国者 力量 弃 这 镇 .

前期准备工作完成后，爱国者军队放弃了这座城镇。

[kaʊnt] [ˈluːɪs] , [ˈraɪzɪŋ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sɪk] [bed] , [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][ɪn]
Count Louis , rising from his sick bed , paid his respects in
数数 路易斯 , 上升 从 他的 生病的 床 , 有薪酬的 他的 尊重 在
[ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [vɪkˈtɔːrɪəs] [ˈdʒenrəlz] ,
person to the victorious generals ,
人 到 这 胜利者 将军们 ,

路易伯爵从病床上起身，亲自向凯旋的将领们致敬。

[æt; ət][ðer; ðər] [rɪˈkwest] .
at their request .
在 他们的 要求 .

应他们的要求。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈsiːvd] [ɪn][ˈælvəz][kæmp][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [[ʊʊ] [ʌv; əv][ædməˈreɪ(ə)n]
He was received in Alva's camp with an extraordinary show of admiration
他 曾是 已收到 在 阿尔瓦的 营 和 一个 非凡的 展示 的 钦佩
[ænd; ənd] [ɪˈstiːm] .
and esteem .
和 尊重 .

他抵达阿尔瓦的营地时，受到了非同寻常的敬仰和尊重。

[ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][meˈdiːnə] [ˈsiːli] [ˌoʊvərˈwelmd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈkəːtɪsɪz] [ænd; ənd] "
The Duke of Medina Coeli overwhelmed him with courtesies and "
这 公爵 的 麦地那 上腔 不堪重负 他 和 礼貌 和 "
- , " [waɪl] [dɑːn] [ˈfredrɪk] [əˈʃɜrd] [hɪm; ɪm] ,
basolomanos , " while Don Frederic assured him ,
- , " 尽管 大学教师 弗雷德里克 保证 他 ,

梅迪纳·科埃利公爵对他百般恭敬，并献上“巴索罗马诺斯”(一种菲律宾语，意为“恭敬的”)，而唐·弗雷德里克则向他保证：

[ɪn][ðə; ði] [haɪ] - [floʊn] [ˈlæŋɡwɪdʒ][ʌv; əv] [ˈspæniʃ] [ˈkɑːmplɪmənt] ,
in the high - flown language of Spanish compliment ,
在 这 高的 - 飞行 语言 的 西班牙语 赞扬 ,

用西班牙语这种华丽的赞美之词来说，

[ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][duː][tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] ,
that there was nothing which he would not do to serve him ,
那 那里 曾是 没有什么 哪个 他 会 不是 做 到 服务 他 ,

他愿意为他做任何事。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈgreɪtər] [ˈpleʒər] [ɪn][ˈɛksəˌkjuːtɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈslaɪtəst] [wɪʃ]
and that he would take a greater pleasure in executing his slightest wish
和 那 他 会 拿 一个 更大的 乐趣 在 执行 他的 丝毫 希望
[ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [hɪz; ɪz][nekst][ʌv; əv][kɪn] .
than if he had been his next of kin .
比 如果 他 有 到过 他的 下一个 的 亲属 .

而且，他会比对待他的至亲更乐意去实现他哪怕最微小的愿望。

[æz; əz][ðə; ði] [kaʊnt] [nekst] [deɪ] , [stɪl] [ˈsʌfərɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈfiːvər] , [ænd; ənd][əˈtaɪərd][ɪn][hɪz; ɪz] [lɔːŋ]
As the Count next day , still suffering with fever , and attired in his long
作为 这 数数 下一个 天 , 仍然 痛苦 和 发烧 , 和 穿着 在 他的 长的
[ˈdresɪŋ] - [gaʊn] ,
dressing - gown ,
敷料 - 袍 ,

第二天，伯爵仍然发烧，身穿长睡袍，

[wʌz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪˈpɑːrtʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
was taking his departure from the city ,
曾是 采取 他的 离开 从 这 城市 ,
他正准备离开这座城市。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒ] [tuː; tə][stɑːp][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə] [dɑːn] [ˈfredərɪks] [ˈkwɔːrtərz] .
he ordered his carriage to stop at the entrance to Don Frederic's quarters .
他 订购 他的 运输 到 停止 在 这 入口 到 大学教师 弗雷德里克的 四分之一 .
他命令马车停在唐·弗雷德里克的住所门口。

[ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈstændɪŋ] [ˌɪnkɑːɡˈniːtoʊ] [nɪr] [ðə; ði] [dɔːr] ,
That general , who had been standing incognito near the door ,
那 一般的 , WHO 有 到过 常设 隐姓埋名 靠近 这 门 ,
那位一直乔装站在门口附近的将军，

[geɪzɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈɑːnɪst] [ˌædməˈreɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][ˈhɪroʊ][ʌv; əv][soʊ] [ˈmeni] [ə; eɪ][hɑːrd] - [fɔːt] [fiːld] ,
gazing with honest admiration at the hero of so many a hard - fought field ,
凝视 和 诚实的 钦佩 在 这 英雄 的 所以 许多 一个 难的 - 战斗 场地 ,
怀着由衷的钦佩之情，凝视着这位在无数艰苦卓绝的赛场上浴血奋战的英雄。

[wɪðˈdruː] [æz; əz][hiː; hi] [əˈprəʊtʃt] , [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt] [ɡɪv] [ðə; ði][ɪnˈvæɪd][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ʌv; əv]
withdrew as he approached , that he might not give the invalid the trouble of
退出 作为 他 接近 , 那 他 可能 不是 给 这 无效的 这 麻烦 的
[əˈlaɪtɪŋ] .
alighting .
下车 .

他走近时便退了回去，以免让病人费力下车。

[ˈluːɪs] , [haʊˈevər] , [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] , [əˈdrest] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈspæni] [ˌsæljuˈteɪʃ(ə)n] , "
Louis , however , recognising him , addressed him with the Spanish salutation ,"
路易斯 , 然而 , 识别 他 , 已解决 他 和 这 西班牙语 问候 , "
- [vwstrə] - [lɑː] - ,
Perdone vuestra Senoria la pesedumbre ,
- 视图 - 拉 - ,

然而，路易斯认出了他，用西班牙语向他致意：“Perdone vuestra Senoria la pesedumbre,

" [ænd; ənd] [pɔːzd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
" **and paused at the gate .**
" 和 暂停 在 这 门 .
“然后停在了大门前。”

[dɑːn] [ˈfredrɪk] , [frʌm; frəm] [pəˈlaɪtnəs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kənˈdɪʃ(ə)n] , [dɪd][nɑːt][ˈprez(ə)nt] [hɪmˈself] ,
Don Frederic , from politeness to his condition , did not present himself ,
大学教师 弗雷德里克 , 从 礼貌 到 他的 状况 , 做过 不是 展示 他自己 ,
唐·弗雷德里克出于礼貌和自身状况，没有露面。

[hiː; hi] [wel] [nuː] [ðæt] [ðiːz] ['veri] [men] [wʊd] [hæv; həv] [sent] [him; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['skæfoʊld] ;
He well knew that these very men would have sent him to the scaffold ;
他 出色地 知道 那 这些 非常 男人 会 有 发送 他 到 这 脚手架 ;
他很清楚，这些人原本会把他送上断头台；

[hæd; həd] [hiː; hi] ['fɔːləŋ] ['ɪntuː] [ðer; ðər] ['paʊər] , [ænd; ənd] [hiː; hi] ['ðerfɔːr] ['estimeɪtɪd] [ðer; ðər] ['kɜːrtəsi]
had he fallen into their power , and he therefore estimated their courtesy
有 他 倒下 进入 他们的 力量 , 和 他 所以 估计的 他们的 礼貌
[æt; ət] [ɪts] ['prɔːpər] ['væljuː] .
at its proper value .
在 它是 恰当的 价值 .
如果他落入他们的掌控之中，那么他就能正确评估他们的礼貌的价值。

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dɪ'stɪŋktli] ['stetɪd] , [ɪn] [ðə; ði] [kə'pɪtʃu'leɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] , [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] ,
It was distinctly stated , in the capitulation of the city , that all the soldiers ,
它 曾是 明显地 声明 , 在 这 投降 的 这 城市 , 那 全部 这 士兵 ,
在城市投降书中明确规定，所有士兵，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [sʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [æz; əz] [hæd; həd] [bɔːrɪn] [ɑːrmz] ,
as well as such of the inhabitants as had borne arms ,
作为 出色地 作为 这样的 的 这 居民 作为 有 出生 武器 ,
以及那些拿起武器的居民，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] , [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðer; ðər] ['prɔːpərti] .
should be allowed to leave the city , with all their property .
应该 是 允许 到 离开 这 城市 , 和 全部 他们的 财产 .
应该允许他们带着所有财产离开这座城市。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)] , [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'griːd] , [maɪt] [rɪ'meɪn] [wɪ'daʊt] [ˌmoʊlə'steɪʃn] [tuː; tə]
The rest of the people , it was agreed , might remain without molestation to
这 休息 的 这 人们 , 它 曾是 同意 , 可能 保持 没有 性骚扰 到
[ðer; ðər] ['pɜːsənz] [ɔːr] [ɛ'sterts] .
their persons or estates .
他们的 人 或者 庄园 .
双方一致同意，其余的人可以不受骚扰，其人身和财产不受侵犯。

[aɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] [hɪs'tɔːrɪənz] [ðæt] [ðə; ði] [ɑːrtɪk(ə)lɪz] [ʌv; əv] [ðɪs]
It has been the general opinion of historians that the articles of this
它 有 到过 这 一般的 观点 的 历史学家 那 这 文章 的 这
[kən'venʃ(ə)n] [wɜːr; wər] [meɪn'teɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['kɒŋkərəz] [ɪn] [gʊd] [feɪθ] .
convention were maintained by the conquerors in good faith .
习俗 是 维持 经过 这 征服者 在 好的 信仰 .
历史学家普遍认为，征服者们是真诚地遵守了这项公约的条款。

['nevər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mɔːr] ['sɪgnəl] ['erər] .
Never was a more signal error .
绝不 曾是 一个 更多的 信号 错误 .
从未有过如此严重的信号错误。

[ðə; ði] [kə'pɪtʃu'leɪʃn] [wʌz; wəz] [meɪd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] , [ɑːn] [ðə; ði] 20th [sep'tembər] ,
The capitulation was made late at night , on the 20th September ,
这 投降 曾是 制成 晚的 在 夜晚 , 在 这 20th 九月 ,
投降是在9月20日深夜做出的。

[wɪ'daʊt] [ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [tʃɑːrlz] [aɪ'eks] . [hæd; həd] [hoʊpt] [fɔːr; fər] : [ðə; ði] ['mæsəkər] ,
without the provision which Charles IX . had hoped for : the massacre ,
没有 这 条款 哪个 查尔斯 第九章 : 有 希望 为了 : 这 屠杀 ,
['neɪmli] ,
namely ,
即 ,
如果没有查理九世所希望的安排，那么就会发生屠杀，即：

[ʌv; əv][di:] [lɑ:] [nʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəm'pænjənz] .
of De la None and his companions .
的 德 拉 没有任何 和 他的 同伴 :

德拉诺内和他的同伴们。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ʒen'li:] [ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] ['prɪzənəz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:t] ,
As for Genlis and those who had been taken prisoners at his defeat ,
作为 为了 基因 和 那些 WHO 有 到过 已采取 囚犯 在 他的 击败 ,

至于根利斯和那些在他战败时被俘的人，

[ðer; ðər] [du:m] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [si:ld] .
their doom had already been sealed .
他们的 厄运 有 已经 到过 密封 :

他们的厄运早已注定。

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz][ɪ'vækjə,wertɪd, i:'vækjə,wertɪd][ɑ:n][ðə; ði] 21st [sep'tembər] :
The city was evacuated on the 21st September :
这 城市 曾是 疏散 在 这 21st 九月 :

该市于9月21日进行疏散：

[ʼælvə] ['entərd] [aɪ 'ti:][ə'pɑ:n][ðə; ði] 24th .
Alva entered it upon the 24th .
阿尔瓦 进入 它 之上 这 24th :

阿尔瓦于24日进入。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌvɒlən'tiəz] [dɪ'pɑ:rtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gærɪsn] , [bʌt; bət] ['meni] [hu:] [hæd; həd] ,
Most of the volunteers departed with the garrison , but many who had ,
最多 的 这 志愿者 已离开 和 这 驻军 , 但 许多 WHO 有 ,

[moʊst] [ʌn'fɔ:rtʃənətli] ,
most unfortunately ,
最多 很遗憾 ,

大多数志愿者随驻军撤离，但不幸的是，许多留守的志愿者.....

[prə'lonɪd] [ðer; ðər] ['fæə'welz] [tu:; tə][ðer; ðər]['fæməliz] , ['trʌstɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rd][ʌv; əv][ðə; ði]
prolonged their farewells to their families , trusting to the word of the
延长 他们的 告别 到 他们的 家庭 , 信任 到 这 单词 的 这
['spæniʃ] ['kæptɪn] [mə'li:nɒs] ,
Spanish Captain Molinos ,
西班牙语 队长 莫利诺斯 ,

他们延长了与家人告别的时间，相信西班牙船长莫利诺斯的话。

[wɜ:ɹ; wər] [θroʊn] ['ɪntu:] ['prɪzn] .
were thrown into prison .
是 抛掷 进入 监狱 :

被投入监狱。

- [ðə; ði] ['bʊtʃər] [ʌv; əv][ˌvælənsi'en(z)] , [naʊ] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [ɪn][məʊns] .
Noircarmes the butcher of Valenciennes , now made his appearance in Mons .
- 这 屠夫 的 瓦朗谢讷 , 现在 制成 他的 外貌 在 蒙斯 :

瓦朗谢讷的屠夫诺卡姆斯现在出现在蒙斯。

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic — Volume)

第3/3页

[æz; əz][grænd] ['beɪlɪf] [ʌv; əv] [heɪ'noʊ] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [æz; əz][wʌn][ɪn] [ə'θɔːrəti] ,
As grand bailiff of Hainault , he came to the place as one in authority ,
作为 盛大 法警 的 埃诺 , 他 来了 到 这 地方 作为 一 在 权威 ,
作为埃诺省的首席行政官，他以权威人士的身份来到这里。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [diːdɪz] [wɜːr; wər] [naʊ] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['ɪnfəmi] [wɪtʃ] [mʌst; məst][fɔːr; fər][l'eɪvər]
and his deeds were now to complete the infamy which must for ever
和 他的 契约 是 现在 到 完全的 这 骂名 哪个 必须 为了 曾经
[sə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
surround his name .
环绕 他的 姓名 .

而他的所作所为，将使他的名字永远背负恶名。

[ɪn]['bruːt(ə)l][,vaɪə'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][tɜːrmz][ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [taʊn] [hæd; həd] [sə'rendərd] ,
In brutal violation of the terms upon which the town had surrendered ,
在 野蛮 违反 的 这 条款 之上 哪个 这 镇 有 投降 ,
镇民们残酷地违背了他们投降时所遵守的条款，

[hiː; hi] [naʊ] [set] [ə'baʊt][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] ['mæsəkər] [ænd; ənd] ['pɪlɪdʒ] .
he now set about the work of massacre and pillage .
他 现在 放 关于 这 工作 的 屠杀 和 掠夺 .
他随即开始进行屠杀和掠夺。

[ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['trʌblz] , [ɪn][kloʊz] [ɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] [blʌd] ['kaʊns(ə)l][æt; ət]
A Commission of Troubles , in close imitation of the famous Blood Council at
一个 委员会 的 麻烦 , 在 关闭 模仿 的 这 著名的 血 理事会 在
['brʌslz] ,
Brussels ,
布鲁塞尔 ,
一个效仿布鲁塞尔著名的血腥会议的“动乱委员会”，

[wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] , [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][traɪ'bjʊːnl] ['biːɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] - ,
was established , the members of the tribunal being appointed by Noircarmes ,
曾是 已确立的 , 这 成员 的 这 法庭 存在 任命 经过 - ,
该法庭成立，法庭成员由诺卡梅斯任命。

[ænd; ənd][ɔːl] ['biːɪŋ] [ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
and all being inhabitants of the town .
和 全部 存在 居民 的 这 镇 .
他们都是该镇的居民。

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [kə'menst] [prə'siːdɪŋz] [baɪ] [kən'demɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [vɒlən'tiəz] , [ɔːl'dʊʊ]
The council commenced proceedings by condemning all the volunteers , although
这 理事会 开始 诉讼程序 经过 谴责 全部 这 志愿者 , 虽然
[ɪk'spresli] [ɪn'kluːdɪd] . [ɪn][ðə; ði] [kə,pɪtʃu'leɪʃn] .
expressly included . in the capitulation .
明确地 包括 . 在 这 投降 .
委员会开始审理案件时，谴责了所有志愿者，尽管他们明确包含在投降协议中。

[ðər; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd] [tʃɪldrən] [wɜːr; wər][ɔːl] ['bæniʃt] ; [ðər; ðər] ['praːpərti] [ɔːl] ['kɒnfiskeɪtɪd] .
Their wives and children were all banished ; their property all confiscated .
他们的 妻子们 和 孩子们 是 全部 被放逐 ; 他们的 财产 全部 没收 .
他们的妻子和孩子都被驱逐出境；他们的财产都被没收了。

[ɑ:n][ðə; ði] 15th [dɪ'sembər] , [ðə; ði][ɛksɪ'kju:ʃənz] [kə'menst] .
On the 15th December , the executions commenced .

在这 15th 十二月 , 这 处决 开始 .
12月15日，处决开始。

[ðə; ði][ɪn'trepɪd] [di:] ['lestə] , [sɪlk][,mænju'fæktʃərər] , [hu:] [hæd; həd] [kə'mɑ:ndɪd] [ə; eɪ][bənd][ʌv; əv]
The intrepid De Leste , silk manufacturer , who had commanded a band of
这 强悍 德 莱斯特 , 丝绸 制造商 , who 有 命令 一个 乐队 的
[vɒlən'tiəz] ,
volunteers ,
志愿者 ,

那位英勇无畏的丝绸制造商德·莱斯特，曾指挥过一支志愿军队伍，

[ænd; ʌnd] [sə'steɪnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [si:dʒ] [ðə; ði] [ə'sɔ:ltz] [ʌv; əv]['ælvəz] [tru:ps] [wɪð; wɪθ][rɪ'mɑ:rkəb(ə)]
and sustained during the siege the assaults of Alva's troops with remarkable
和 持续 期间 这 围城 这 袭击 的 阿尔瓦的 军队 和 卓越
[ˈkʌ:rɪdʒ] [æt; ət][ə; eɪ] ['veri] ['krɪtɪk(ə)l]['moʊmənt] ,
courage at a very critical moment ,
勇气 在 一个 非常 批判的 片刻 ,

在围城战的关键时刻，他以非凡的勇气抵挡住了阿尔瓦军队的进攻。

[wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪst] ['vɪktəms] .
was one of the earliest victims .
曾是 一 的 这 最早 受害者 .

是最早的受害者之一。

[ɪn][kən,sɪdə'reɪ(ə)n] " [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] , [ænd; ʌnd][nɑ:t] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst]
In consideration " that he was a gentleman , and not among the most
在 考虑 " 那 他 曾是 一个 绅士 , 和 不是 之中 这 最多
[mə'ɪʃəs] ,
malicious ,
恶意 ,

考虑到他是一位绅士，而且并非最恶毒的人，

" [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɛksɪkju:tɪd][baɪ] [sɔ:rd] .
" **he was executed by sword** .
" 他 曾是 执行 经过 剑 .

他被剑处决了。

" [ɪn] [rɪ'spekt] [ðæt] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðə; ði] [mæs] , [ænd; ʌnd] [meɪd] [ə; eɪ] [swi:t] [ænd; ʌnd] ['kæθlɪk] [end] ,
" **In respect that he heard the mass , and made a sweet and Catholic end** ,
" 在 尊重 那 他 听到 这 大量的 , 和 制成 一个 甜的 和 天主教 结尾 ,
“鉴于他参加了弥撒，并安详地走完了天主教人生，

" [aɪ'ti:] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [ðæt] [hi:; hi][fʊd; ʃəd][bi:; bi] " ['berɪd] [ɪn]['kənsə,kreitɪd] [ɜ:rθ] .
" **it was allowed that he should be " buried in consecrated earth** .
" 它 曾是 允许 那 他 应该 是 " 埋葬 在 已祝圣的 地球 .
“允许他葬于圣土中’。

" ['meni] [ˈʌðər] [ˈfɑ:lʊd] [ɪn] [kwɪk] [sək'seɪ(ə)n] .
" **Many others followed in quick succession** .
" 许多 其他的 随后 在 快的 演替 .

“随后又有许多其他人接连效仿。”

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] [bi'hedɪd] , [sʌm; səm][wɜ:r; wər] [hæŋd] , [sʌm; səm][wɜ:r; wər] [bə:nd] [ə'laɪv] .
Some were beheaded , some were hanged , some were burned alive .
一些 是 斩首 , 一些 是 绞刑 , 一些 是 烧伤 活 .

有些人被斩首，有些人被绞死，有些人被活活烧死。

[ɔ:l] [hu:] [hæd; həd] [bɔ:rn] [ɑ:rmz][ɔ:r] [wɜ:rkt] [æt; ət][ðə; ði] [,fɔ:tifi'keɪʃənz] [wɜ:r; wər] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [pʊt]
All who had borne arms or worked at the fortifications were , of course , put
全部 WHO 有 出生 武器 或者 工作 在 这 防御工事 是 , 的 课程 , 放
[tu:; tə] [deθ] .
to death .
到 死亡 .

所有拿起武器或在防御工事中工作的人，当然都被处死了。

[sʌt] [æz; əz][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [kən'fes] [ænd; ənd] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['kæθlɪk] ['sækrəmənts] ['perɪʃt]
Such as refused to confess and receive the Catholic sacraments perished
这样的 作为 拒绝 到 承认 和 收到 这 天主教 圣礼 遇难
[baɪ]['faɪər] .
by fire .
经过 火 .

那些拒绝忏悔和接受天主教圣事的人被火焚烧致死。

[ə; eɪ] [pʊr] [retʃ] , [ə'kju:zd] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['rɪdɪkju:ld] [ði:z] ['mɪstərɪz] , [hæd; həd][hɪz; ɪz] [tʌŋ]
A poor wretch , accused of having ridiculed these mysteries , had his tongue
一个 贫穷的 可怜虫 , 被告 的 拥有 嘲笑 这些 谜团 , 有 他的 舌头
[tɔ:rn][aʊt] [brɪ'fɔ:r] ['bi:ɪŋ] [bi'hedɪd] .
torn out before being beheaded .
撕裂 出去 前 存在 斩首 .

一个可怜的家伙，被指控嘲笑这些神秘事物，在被斩首之前，他的舌头被割掉了。

[ə; eɪ] ['kɑ:blər] , [neɪmd] [bleɪz] [bu:zət] , [wʌz; wəz] [hæŋd] [fɔ:r; fər] ['hævɪŋ] ['i:tn] [mi:t] - [su:p] [ə'pɑ:n]
A cobbler , named Blaise Bouzet , was hanged for having eaten meat - soup upon
一个 皮匠 , 命名 布莱斯 布泽 , 曾是 绞刑 为了 拥有 吃 肉 - 汤 之上
['fraɪdeɪ] .
Friday .
星期五 .

一名名叫布莱斯·布泽的鞋匠因在星期五吃了肉汤而被绞死。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɔ:lsʊθ] [ə'kju:zd] [ʌv; əv]['gʊʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['prɑ:tɪstənt] ['pri:tʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk]
He was also accused of going to the Protestant preachings for the sake
他 曾是 还 被告 的 去 到 这 新教 布道 为了 这 清酒
[ʌv; əv] [pɑ:r'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ɑ:mz] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd][æŋ; ən] [ði:z] [ə'keɪzənz] ,
of participating in the alms distributed an these occasions ,
的 参与 在 这 施舍 分布式 一个 这些 场合 ,

他还被指控参加新教布道是为了参与这些场合分发的施舍。

[ə; eɪ][kraɪm][fɔ:r; fər] [wɪtʃ] ['meni] [ʌðər] ['pɔ:pəz] [wɜ:r; wər]['eksɪkju:tɪd] .
a crime for which many other paupers were executed .
一个 犯罪 为了 哪个 许多 其他 贫民 是 执行 .
许多其他贫民也因同样的罪行而被处决。

[æŋ; ən][ʊɔld][mæn][ʌv; əv]['sɪkstɪ] - [tu:] [wʌz; wəz][sent][tu:; tə][ðə; ði]['skæfoʊld][fɔ:r; fər] ['hævɪŋ] [pər'mɪtɪd]
An old man of sixty - two was sent to the scaffold for having permitted
一个 老的 男人 的 六十 - 二 曾是 发送 到 这 脚手架 为了 拥有 允许
[hɪz; ɪz][sʌn][tu:; tə] [ber] [ɑ:rmz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [vɒlən'tɪəz] .
his son to bear arms among the volunteers .
他的 儿子 到 熊 武器 之中 这 志愿者 .

一名六十二岁的老人因允许他的儿子在志愿兵中携带武器而被送上断头台。

[æt; ət][læst] , [wen] [ɔ:l] ['pri:tekst] [wɜ:r; wər] ['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə]['dʒʌstɪfaɪ]['eksi'kju:ʃənz] ;
At last , when all pretexts were wanting to justify executions ;
在 最后的 , 什么时候全部 借口 是 想要 到 证明合法 处决 ;
最后，当所有借口都被用来证明处决的合理性时；

[ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l] [əˈsaɪnd] [æz; əz][ˈməʊtɪvz] [fɔːr; fər][ɪts] [dɪˈkriːz] [æn; ən][ædˈhiːʒ(ə)n][λv; əv] [hɑːrt] [ɑːn]
the council assigned as motives for its decrees an adhesion of heart on
这 理事会 分配 作为 动机 为了 它是 法令 一个 粘附 的 心 在
[ðə; ði][pɑːrt][λv; əv][ðə; ði][ˈvɪktəms][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] [λv; əv][ðə; ði][ɪnˈsɜːdʒənts] ,
the part of the victims to the cause of the insurgents ,
这 部分 的 这 受害者 到 这 原因 的 这 叛乱分子 ,
委员会将受害者对叛乱分子事业的真心认同作为其颁布法令的动机。

[ɔːr][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɒktrɪnz] [λv; əv][ðə; ði] [rɪˈfɔːrmd] [tʃɜːrt] .
or to the doctrines of the Reformed Church .
或者 到 这 教义 的 这 改革宗 教会 .
或者归信改革宗教会的教义。

[ten] , [twelv] , [ˈtwenti] [ˈpɜːsənz] , [wɜːr; wər][ɔːf(ə)n] [hæŋd] , [bəːnd] , [ɔːr] [biˈhedɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l]
Ten , twelve , twenty persons , were often hanged , burned , or beheaded in a single
十 , 十二 , 二十 人 , 是 经常 绞刑 , 烧伤 , 或者 斩首 在 一个 单身的
[deɪ] .
day .
天 .
一天之内, 经常有十人、十二人、二十人被绞死、烧死或斩首。

[ˈdʒɪbɪts] [ˈleɪdn] [wɪð; wɪθ][mˈjuːtlɪətrɪd] [ˈbɑːdɪz] [laɪnd][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ˈhaɪweɪz] , — [waɪl] - ,
Gibbets laden with mutilated bodies lined the public highways , — while Noircarmes ,
绞刑架 满载 和 残缺 身体 衬里 这 民众 高速公路 , — 尽管 - ,
[baɪ] [ˈfraɪt(ə)l] [ɪkˈspreʃənz] [λv; əv][æprəˈbeɪʃ(ə)n] ,
by frightful expressions of approbation ,
经过 可怕 表达式 的 赞许 ,
绞刑架上挂满了残缺不全的尸体, 排列在公共道路上——而诺瓦尔卡梅斯则以令人毛骨悚然的赞许表情表示赞同,

[ɪkˈsaɪtɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːsɪŋ] [ðə; ði][ˈfjʊəri][λv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsætl,laɪts] .
excited without ceasing the fury of his satellites .
兴奋的 没有 停止 这 愤怒 的 他的 卫星 .
他的卫星们怒火中烧, 却丝毫没有减弱。

[ðɪs] [ˈmɑːnstər] [wʊd] [pərˈhæps] ,
This monster would perhaps ,
这 怪物 会 也许 ,
这个怪物或许会.....

[biː; bi] [les] [ˈwɜːrði] [λv; əv][,eksiˈkreɪʃən] [hæd; həd][hiː; hi] [bɪn] [ˈɡʌvənd] [ɪn] [ðiːz] [faʊl] [prəˈsiːdɪŋz]
be less worthy of execration had he been governed in these foul proceedings
是 较少的 值得 的 念咒 有 他 到过 受统治 在 这些 犯规 诉讼程序
[baɪ] [fəˈnætɪkl] [ˈbɪɡətɪrɪ] [ɔːr][baɪ][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈheɪtrɪd] ;
by fanatical bigotry or by political hatred ;
经过 狂热的 偏见 或者 经过 政治的 仇恨 ;
如果他在这些卑劣的行径中是受狂热的偏执或政治仇恨驱使, 那么他受到的谴责就不会那么严重了;

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈməʊtɪvz] [wɜːr; wər][λv; əv][ðə; ði][moʊst][ˈsɔːrdɪd] [dɪˈskrɪpʃn] .
but his motives were of the most sordid description .
但 他的 动机 是 的 这 最多 肮脏的 描述 .
但他的动机却极其卑劣。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈmeɪnli] [tuː; tə][əˈkwaɪər][ɡoʊld][fɔːr; fər][hɪmˈself] [ðæt][hiː; hi] [ɔːˈdeɪnd] [ɔːl] [ðɪs] [ˈkɑːrnɪdʒ] .
It was mainly to acquire gold for himself that he ordained all this carnage .
它 曾是 主要 到 获得 金子 为了 他自己 那 他 受戒 全部 这 屠杀 .
他下令进行这场屠杀, 主要目的是为了给自己获取黄金。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [pen] [wɪtʃ] [saɪnd] [ðə; ði] [deθ] - [ˈsentənsɪz] [λv; əv][ðə; ði] [rɪtʃɪst] [ˈvɪktəms] ,
With the same pen which signed the death - sentences of the richest victims ,
和 这 相同的 笔 哪个 签名 这 死亡 - 句子 的 这 最富有的 受害者 ,
用同一支笔, 签署了最富有受害者的死刑判决书,

[hiː; hi] [druː] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈbenɪfɪt] [ɑːn][ðər; ðər] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ˈprɑːpərti] .
he drew orders to his own benefit on their confiscated property .
他 画 订单 到 他的 自己的 益处 在 他们的 没收 财产 .
他下令对没收的财产进行自我处置。

[ðə; ði][ˈlaɪənz] [[er] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈplʌndər] [wʌz; wəz][əˈprəʊpriː,etɪd][baɪ][hɪmˈself] .
The lion's share of the plunder was appropriated by himself .
这 狮子的 分享 的 这 掠夺 曾是 挪用 经过 他自己 .
大部分掠夺所得都被他自己独吞了。

[hiː; hi] [drɪˈzɑɪrd] [ðə; ði] [rɪˈstɛrt] ; [ʌv; əv][frɑːnˈswɑː][diː] - , [ˈsɪnjɜːr] - .
He desired the estate ; of Francois de Glarges , Seigneur d'Eslesmes .
他 想要的 这 财产 ; 的 弗朗索瓦 德 - , 领主 - .
他想要得到那块地产；埃斯莱姆领主弗朗索瓦·德·格拉格斯 (Francois de Glarges)。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [noʊ] [əˈfens] [ʌv; əv] [ˈeni][kaɪnd] , [ænd; ənd] , [mɔːrˈoʊvər] ,
The gentleman had committed no offence of any kind , and , moreover ,
这 绅士 有 坚定的 不 罪行 的 任何 种类 , 和 , 而且 ,
[lɪvd] .
lived .
居住地 :
这位先生没有犯任何罪行，而且还活着。

[brɪˈɑːnd] [ðə; ði] [frentʃ] [frʌnˈtɪr] .
beyond the French frontier .
超过 这 法语 边境 :
法国边境以外。

[ˌnevərðəˈles] , [ɪn] [kənˈtempt] [ʌv; əv][ɪntərˈnæʃ(ə)nəl] [lɔː] , [ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈterətɔːri] [wʌz; wəz]
Nevertheless , in contempt of international law , the neighbouring territory was
尽管如此 , 在 鄙视 的 国际的 法律 , 这 邻接 领土 曾是
[ɪnˈveɪdɪd] ,
invaded ,
入侵 ,
然而，他们公然违反国际法，入侵邻近领土。

[ænd; ənd] - [ˈdrægd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [blʌd] [traɪˈbjʊːnl][ʌv; əv][məʊns] .
and d'Eslesmes dragged before the blood tribunal of Mons .
和 - 拖拽 前 这 血 法庭 的 蒙斯 .
德斯莱姆被拖到蒙斯的血腥法庭上。

- [hæd; həd] [drɔːn] [ʌp] [brɪˈfɔːrhænd] , [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈhændraɪtɪŋ] ,
Noircarmes had drawn up beforehand , in his own handwriting ,
- 有 绘制 向上 预先 , 在 他的 自己的 手写 ,
诺尔卡梅斯事先用自己的笔迹拟定了以下内容：

[bəʊθ][ðə; ði][tɜːrmz][ʌv; əv][ðə; ði][ækjuːzeɪ(ə)n][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentəns] .
both the terms of the accusation and of the sentence .
两个都 这 条款 的 这 指控 和 的 这 句子 .
指控的罪名和判决的罪名。

[ðə; ði][ˈvɪktɪm][wʌz; wəz] [ɪˈnəs(ə)nt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈkæθlɪk] , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪtʃ] .
The victim was innocent and a Catholic , but he was rich .
这 受害者 曾是 清白的 和 一个 天主教 , 但 他 曾是 富有的 .
受害者是无辜的，也是天主教徒，但他很富有。

[hiː; hi] [kənˈfest] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [twaɪs][æt; ət][ðə; ði] [ˈpriːtʃɪŋ] , [frʌm; frəm][ˌkjəriˈɑːsəti] ,
He confessed to have been twice at the preaching , from curiosity ,
他 坦白 到 有 到过 两次 在 这 布道 , 从 好奇心 ,
他坦白说，出于好奇，他曾两次去听布道。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv][ə'mɪtɪd; ʊə'mɪtɪd] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['sækrəmənt][æt; ət][ðə; ði] ['priːviəs] ['iːstər] .
and to have omitted taking the sacrament at the previous Easter .
和 到 有 省略 采取 这 圣餐 在 这 以前的 复活节 .
并且在上一个复活节没有领受圣餐。

[fɔːr; fər] [ðiːz] [ə'fensɪz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] ,
For these offences he was beheaded ,
为了 这些 罪行 他 曾是 斩首 ,
他因这些罪行被斩首。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒnfiskeɪtɪd] [ɪ'steɪt] [ə'dʒʌdʒd] [æt; ət][æn; ən]['ɔːlmoʊst][ˈnɑːmɪn(ə)] [praɪs][tuː; tə][ðə; ði]
and his confiscated estate adjudged at an almost nominal price to the
和 他的 没收 财产 判决 在 一个 几乎 名义上的 价格 到 这
[ˈsekrəteri] [ʌv; əv] - ,
secretary of Noircarmes ,
秘书 的 - ,
他的被没收财产以几乎象征性的价格判给了诺卡尔梅斯的秘书。

['bɪdɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['mæstər] .
bidding for his master .
投标 为了 他的 掌握 .
竞标他的主人。

" [juː; jʊ][kæn; kən][duː][,em 'iː][noʊ] ['greɪtər] ['plezər] , " [roʊt] - [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)] ,
" You can do me no greater pleasure , " wrote Noircarmes to the council ,
" 你 能 做 我 不 更大的 乐趣 , " 写道 - 到 这 理事会 ,
“您能给我带来最大的快乐吗？”诺尔卡梅斯在给议会的信中写道。

" [ðæn; ðən][tuː; tə] [meɪk] [kwɪk] [wɜːrk][wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðiːz] ['reblz; rɪ'bel] ,
" than to make quick work with all these rebels ,
" 比 到 制作 快的 工作 和 全部 这些 叛军 ,
与其迅速解决掉所有这些叛军，

[ænd; ənd][tuː; tə][prəʊ'siːd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɑːnfɪ'skeɪʃn] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɛ'steɪts] , ['riːəl][ænd; ənd]
and to proceed with the confiscation of their estates , real and
和 到 继续 和 这 没收 的 他们的 庄园 , 真实的 和
[ˈpɜːrsən(ə)] .
personal :
个人的 :
并着手没收他们的动产和不动产。

[dəʊnt][feɪl][tuː; tə][pʊt] [ɔːl] [ðoʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['tɔːrtʃər] [aʊt][ʌv; əv] [huːm] ['eniθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi][gɔːt]
Don't fail to put all those to the torture out of whom anything can be got
不 失败 到 放 全部 那些 到 这 酷刑 出去 的 谁 任何事物 能 是 得到
:
:
:
务必对所有能从他们身上榨取任何价值的人施以酷刑。

" [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði][ˌʌnɪg'zɑːmplɪd] [dɑː'sɪləti][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] ,
" Notwithstanding the unexampled docility of the commissioners ,
" 虽然 这 史无前例 码头 的 这 专员 ,
“尽管委员们表现得异常顺从，

[ðeɪ] [faʊnd] [aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt][frʌm; frəm][ðer; ðər] [ri'daɪtɪd] [tʃiːf] [ə; eɪ]
they found it difficult to extract from their redoubted chief a
他们 成立 它 难的 到 提炼 从 他们的 坚韧不拔的 首席 一个
[ˈriːz(ə)nəb(ə)] [[er] [ɪn][ðə; ði]['weɪdʒɪz][ʌv; əv] [blʌd] .
reasonable share in the wages of blood .
合理的 分享 在 这 工资 的 血 .
他们发现很难从他们那令人敬畏的首领那里争取到合理的血债。

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][ˈskru:p(ə)l] , [ˈðerfɔ:r] , [tu:; tə] [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər] , [oʊn] [ˈɪnfəmi] , [ænd; ənd][tu:; tə]
They did not scruple , therefore , to display their , own infamy , and to
他们 做过 不是 顾忌 , 所以 , 到 展示 他们的 , 自己的 骂名 , 和 到
[ɪˈnu:məreɪt] [ðer; ðər] [oʊn] [kraɪmz] ,
enumerate their own crimes ,
枚举 他们的 自己的 犯罪 ,

因此，他们毫不犹豫地展示自己的恶名，并列举自己的罪行。

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][ðer; ðər][dɪˈmænd][fɔ:r; fər] [ˈhaɪər] [ˈsæləriz] .
in order to justify their demand for higher salaries .
在 命令 到 证明合法 他们的 要求 为了 更高 薪资 .

为了证明他们要求更高工资的合理性。

" [kənˈsɪdər] , " [ðeɪ] [sed] , [ɪn][ə; eɪ][pəˈtɪ(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] [end] , " [kənˈsɪdər] [ˈkloʊsli] ,
" **Consider , they said , in a petition to this end , consider closely ,**
" 考虑 , " 他们 说 , 在 一个 请愿 到 这 结尾 , " 考虑 密切 ,

“请仔细考虑，”他们在为此目的提交的请愿书中写道，“请认真考虑，

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [ˈoʊdiəs] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:fɪs] ,
all that is odious in our office ,
全部 那 是 令人厌恶的 在 我们的 办公室 ,

我们办公室里所有令人厌恶的事情，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈbænɪʃmənts] [ænd; ənd][ʌv; əv][ˌeksiˈkju:ʃənz] [wɪtʃ] [wi:; wi]
and the great number of banishments and of executions which we
和 这 伟大的 数字 的 放逐 和 的 处决 哪个 我们

[hæv; həv] [prəˈnaʊnst] [əˈmʌŋ] [ɔ:l][ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [rɪˈleɪnz] [ænd; ənd] [frendz] .
have pronounced among all our own relations and friends .
有 发音 之中 全部 我们的 自己的 关系 和 朋友们 .

还有我们对所有亲朋好友所宣布的大量流放和处决。

" [aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [ˈædɪd] , [mɔ:ˈroʊvər] , [æz; əz][ə; eɪ] [slaɪt] [ˌpæliˈeɪʃən] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪˈnɔ:rməs]
" **It may be added , moreover , as a slight palliation for the enormous**
" 它 可能 是 额外 , 而且 , 作为 一个 轻微 缓和 为了 这 巨大的

[kraɪmz] [kəˈmɪtɪd] [baɪ] [ði:z] [men] ,
crimes committed by these men ,
犯罪 坚定的 经过 这些 男人 ,

此外，还可以补充一点，以此稍稍减轻这些人犯下的滔天罪行的罪责。

[ðæt] , [brɪˈkʌmɪŋ] [æt; ət][læst] [ˈwɪri] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈbɪznəs] ,
that , becoming at last weary of their business ,
那 , 成为 在 最后的 厌倦 的 他们的 商业 ,

最终，他们厌倦了自己的生意，

[ðeɪ] [ˈɜ:dʒd] - [tu:; tə] [dɪˈzɪst] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv] [prəʊˈskɪpʃn] .
they urged Noircarmes to desist from the work of proscription .
他们 敦促 - 到 停止 从 这 工作 的 禁令 .

他们敦促诺尔卡梅斯停止禁令工作。

- , [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈmɪʃənəz] , [ɪˈv(ə)n] [ˈweɪtɪd] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm] [ˈpɜ:rsənəli] ,
Longehaye , one of the commissioners , even waited upon him personally ,
- , 一 的 这 专员 , 甚至 等待 之上 他 亲自 ,

其中一位委员隆格海耶甚至亲自服侍他。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pli:] [fɔ:r; fər][ˈmɜ:rsɪ][ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv] " [ðə; ði] [pʊr] [ˈpi:p(ə)l] , [ɪˈv(ə)n] [ˈbegərz] ,
with a plea for mercy in favor of " the poor people , even beggars ,
和 一个 恳求 为了 怜悯 在 偏爱 的 " 这 贫穷的 人们 , 甚至 乞丐 ,

恳求人们对“穷人，甚至是乞丐”施以怜悯，

[hu:] , [ɔ:lˈðoʊ] [ˈhævɪŋ] [bɔ:rn] [ɑ:rmz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [si:dʒ] , [maɪt] [ðen] [bi:; bi] [ˈpɑ:rd(ə)n] .
who , although having borne arms during the siege , might then be pardoned .
WHO , 虽然 拥有 出生 武器 期间 这 围城 , 可能 然后 是 赦免 .

虽然他们在围城期间拿起过武器，但随后可能会被赦免。

" - , [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ][æt; ət][ðə; ði][ˌprɑ:pə'zi(ə)n] ,
" **Noircarmes** , **in a rage at the proposition** ,
" - , 在 一个 愤怒 在 这 主张 ,

“诺尔卡姆斯对这个提议勃然大怒，

[sed] [ðæt] " [ɪf][hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [tu;; tə][bi;; bi] ['ɑ:nɪst] [men] ,
said that " if he did not know the commissioners to be honest men ,
说 那 " 如果 他 做过 不是 知道 这 专员 到 是 诚实的 男人 ,
他说, “如果他不知道委员们是否诚实，

[hi;; hi][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'li:v] [ðæt][ðer; ðər][pɑ:mz][hæd; həd] [bɪn] [ɔɪld] ,
he should believe that their palms had been oiled ,
他 应该 相信 那 他们的 棕榈树 有 到过 涂油 ,
他应该相信他们的手掌被涂了油。

" [ænd; ænd][fər'bæd,fər'beɪd]['eni] ['fɑ:rðər] [wɜ:rdz][ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt] .
" **and forbade any farther words on the subject** :
" 和 禁止 任何 更远 字 在 这 主题 :
并禁止就此话题再多说什么。

[wen] - [stɪl] ['ventʃəd] [tu;; tə] [spi:k] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n]['pɜ:sənz] " [hu:] [wɜ:r; wər]
When Longehaye still ventured to speak in favor of certain persons " who were
什么时候 - 仍然 冒险 到 说话 在 偏爱 的 肯定 人 " WHO 是
[ˈveri] [pʊr] [ænd; ænd]['sɪmp(ə)l] ,
very poor and simple ,
非常 贫穷的 和 简单的 ,
当隆格海耶仍然冒险为某些“非常贫穷和淳朴的人”辩护时，

[nɑ:t] [tʃɑ:rdʒd] [wɪð; wɪθ][du:'plɪsəti] , [ænd; ænd] [gʊd] ['kæθlɪks] [br'saɪdz] , " [hi;; hi] ['fərd] [noʊ] ['betər] .
not charged with duplicity , and good Catholics besides , " he fared no better .
不是 带电 和 表里不一 , 和 好的 天主教徒 除了 , " 他 表现 不 更好的 :
他没有被指控犯有欺诈罪，而且还是虔诚的天主教徒，“但他的境遇也好不到哪里去。

" [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] ! " [kraɪd] - [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['fʊəri] ,
" **Away with you ! " cried Noircarmes in a great fury** ,
" 离开 和 你 ! " 哭 - 在 一个 伟大的 愤怒 ,
“滚开！”诺尔卡姆斯愤怒地喊道。

['ædɪŋ] [ðæt][hi;; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['rɪt(ə)n] [tu;; tə][hæv; həv][ˌeksɪ'kju:(ə)n] [dʌn] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [hoʊl]
adding that he had already written to have execution done upon the whole
添加 那 他 有 已经 书面 到 有 执行 完毕 之上 这 所有的
[ʌv; əv][ðem; ðəm] .
of them :
的 他们 :
他还补充说，他已经写信要求处决他们所有人。

" [ˌwerə'pɑ:n] , " [sed] [pʊr] [blʌd] - ['kaʊnsələ] - , [ɪn][hɪz; ɪz] ['letər] [tu;; tə][hɪz; ɪz]
" **Whereupon , " said poor blood - councillor Longehaye , in his letter to his**
" 于是 , " 说 贫穷的 血 - 议员 - , 在 他的 信 到 他的
[ˈkɑ:li:gz] , " [aɪ][rɪ'taɪəd] ,
colleagues , " I retired ,
同事 , " 我 退休 ,
“于是，”可怜的血液顾问朗格海在给同事的信中写道，“我退休了。”

[aɪ] [li:v] [ju;; jʊ][tu;; tə] [ges] [haʊ] .
I leave you to guess how .
我 离开 你 到 猜测 如何 :
至于怎么做，就留给你们猜吧。

" [ðʌs] [ðə; ði][wɜ:rk] [went][ɑ:n] [deɪ] ['æftər] [deɪ] , [mʌnθ] ['æftər] [mʌnθ] .
" **Thus the work went on day after day , month after month** .
" 因此 这 工作 去 在 天 后 天 , 月 后 月 :
于是，这项工作日复一日、月复一月地进行着。

[tɪl] [ðə; ði] 27th [ˈɔːgəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˌjɪr] (-) [ðə; ði][eksɪˈkjuːʃənər][ˈnevər] [ˈrestɪd] ,
Till the 27th August of the following year (1573) the executioner never rested ,
直到 这 27th 八月 的 这 下列的 年 (-) 这 刽子手 绝不 休息 ,
直到次年 (1573年) 8月27日, 刽子手都没有休息过。

[ænd; ənd] [wen] [rɛˈkwɛsɪnz] , [səkˈsesər] [tuː; tə][ˈælvə] , [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈprɪzənz] [ʌv; əv][məʊŋs] [tuː; tə]
and when Requesens , successor to Alva , caused the prisons of Mons to
和 什么时候 雷克森斯 , 接班人 到 阿尔瓦 , 导致 这 监狱 的 蒙斯 到
[biː; bi][ˈoʊpənd] ,
be opened ,
是 打开 ,

当阿尔瓦的继任者雷克森斯下令打开蒙斯监狱时,

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [faʊnd] [stɪl] [ˈsev(ə)nti] - [faɪv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [kənˈdemd] [tuː; tə][ðə; ði] [blɑːk] , [ænd; ənd]
there were found still seventy - five individuals condemned to the block , and
那里 是 成立 仍然 七十 - 五 个人 谴责 到 这 堵塞 , 和
[əˈweɪtɪŋ] [ðer; ðər] [feɪt] .
awaiting their fate .
等待中 他们的 命运 .

还有 75 名被判处死刑的人被关押在断头台上, 等待着他们的命运。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈdredf(ə)l] [ˈkɑːmənteri] [əˈpɑːn][ðə; ði] [taɪmz] [ɪn] [wɪt] [ðɪːz] [trænˈzækʃənz]
It is the most dreadful commentary upon the times in which these transactions
它 是 这 最多 可怕 评论 之上 这 时代 在 哪个 这些 交易
[əˈkɜːrd] ,
occurred ,
发生 ,

这是对这些交易发生的时代最可怕的评论。

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [sɪŋk] [soʊ] [suːn] [ˈɪntuː] [əˈblɪvɪən] .
that they could sink so soon into oblivion .
那 他们 可以 下沉 所以 很快 进入 遗忘 .

他们竟然这么快就沉入了历史的深渊。

[ðə; ði] [ˈkʌlprɪts] [tʊk] [ker] [tuː; tə][haɪd][ðə; ði] [ˈrekərdz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɡɪlt] , [waɪl] [səkˈsiːdɪŋ] [ˈhɒrəz]
The culprits took care to hide the records of their guilt , while succeeding horrors
这 罪魁祸首 采取 关心 到 隐藏 这 记录 的 他们的 有罪 , 尽管 成功 恐怖
,
,
,
,

罪犯们小心翼翼地掩盖自己的罪行, 同时犯下了接连不断的恐怖罪行。

[ɑːn][ə; eɪ] [mɔːr] [ɪkˈstensɪv] [skeɪl] , [æt; ət] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] ,
on a more extensive scale , at other places ,
在 一个 更多的 广泛的 规模 , 在 其他 地方 ,

在其他地方, 规模更大一些,

[ɪˈfeɪst] [ðə; ði] [ˈmeməri] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪːz] [kəmˈpærətɪvli] [əbˈskjʊr] [ˈməːdəz] [ænd; ənd]
effaced the memory of all these comparatively obscure murders and spoliations .
抹去 这 记忆 的 全部 这些 比较 朦胧 谋杀案 和 掠夺 .

抹去了所有这些相对不为人知的谋杀和掠夺事件的记忆。

[ðə; ði][praɪˈsperəti][ʌv; əv][məʊŋs] , [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈflɜːrɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwelθɪ]
The prosperity of Mons , one of the most flourishing and wealthy
这 繁荣 的 蒙斯 , 一 的 这 最多 芊芊 和 富裕

[ˌmæŋjuˈfæktʃəriŋ] [taʊnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈneðərləndz] ,
manufacturing towns in the Netherlands ,
制造业 城镇 在 这 荷兰 ,

蒙斯是荷兰最繁荣、最富有的制造业城镇之一, 其繁荣程度令人瞩目。

[wʌz; wəz] [ə'naɪəleɪtɪd] ,
was annihilated ,
曾是 彻底消灭 ,

被彻底摧毁了，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][soʊ] ['meni] ['sɪtiz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪts] ['mɪzəri] [wʌz; wəz]
but there were so many cities in the same condition that its misery was
但 那里 是 所以 许多 城市 在 这 相同的 状况 那 它是 苦难 曾是
[ˈhɑːrdli][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] .
hardly remarkable .
几乎 卓越 .

但当时有很多城市都处于同样的境地，所以它的苦难并不显得特别突出。

[ˌnevərðə'les] , [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [deɪz] ,
Nevertheless , in our own days ,
尽管如此 , 在 我们的 自己的 天 ,

然而，在我们这个时代，

[ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ] ['məʊldərɪŋ] ['taʊər] [ɪn][ðə; ði] ['ruːɪnd] [[æ'toʊ] [diː] [nɑːst] [æt; ət][ləst] [rɪ'viːld]
the fall of a mouldering tower in the ruined Chateau de Naast at last revealed
这 落下 的 一个 模压 塔 在 这 毁坏 城堡 德 纳斯特 在 最后的 揭晓
[ðə; ði] [ˈaːkaɪvz] [ʌv; əv][ɔːl] [ðiːz] [kraɪmz] .
the archives of all these crimes .
这 档案 的 全部 这些 犯罪 .

纳斯特城堡废墟中一座摇摇欲坠的塔楼倒塌，最终揭开了所有这些罪行的档案。

[haʊ] [ðə; ði]['dɑːkjuments] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ðer; ðər] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] ['mɪstəri] ,
How the documents came to be placed there remains a mystery ,
如何 这 文件 来了 到 是 放置 那里 遗迹 一个 神秘 ,

这些文件为何会被放置在那里，至今仍是个谜。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][æt; ət][ləst] [bɪn] [brɔːt] [tuː; tə] [laɪt] .
but they have at last been brought to light .
但 他们 有 在 最后的 到过 带来 到 光 .

但它们最终还是被揭露了出来。

[ðə; ði]['spænjərdz][hæd; həd] [ðʌs] [rɪ'kʌvərd] [məʊŋs] ,
The Spaniards had thus recovered Mons ,
这 西班牙人 有 因此 恢复 蒙斯 ,

西班牙人就这样收复了蒙斯。

[baɪ] [wɪt] [ɪ'vent] [ðə; ði] ['tempəreri] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [hoʊl] ['sʌðərn] ['neðərləndz]
by which event the temporary revolution throughout the whole Southern Netherlands
经过 哪个 事件 这 暂时的 革命 自始至终 这 所有的 南方 荷兰
[wʌz; wəz][æt; ət][æn; ən][end] .
was at an end .
曾是 在 一个 结尾 .

至此，席卷整个南尼德兰的临时革命宣告结束。

[ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv] [ðæt] ['sɪti] [ˌʌn'lɑːkt] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] ['evri] ['ʌðər] [ɪn][brə'bænt][ænd; ənd] ['flændərz]
The keys of that city unlocked the gates of every other in Brabant and Flanders
这 钥匙 的 那 城市 已解锁 这 大门 的 每一个 其他 在 布拉班特 和 弗兰德斯
.
:
.
.

那座城市的钥匙可以打开布拉班特和弗兰德斯所有城市的城门。

[ðə; ði] [taʊnz] [wɪtʃ] [hæd; həd][soʊ] ['li:tli] [ɪm'breɪst][ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv] ['ɔ:rɪndʒ] [naʊ] ['heɪsnd]
The towns which had so lately embraced the authority of Orange now hastened
这 城镇 哪个 有 所以 最近 拥抱 这 权威 的 橙子 现在 加快
[tu:; tə] [ˌdɪsə'vaʊ][ðə; ði] [prɪns] ,
to disavow the Prince ,
到 否认 这 王子 ,

那些不久前还臣服于奥兰治亲王统治的城镇，现在纷纷急于与这位亲王划清界限。

[ænd; ənd][tu:; tə] [rɪ'tʃ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] ['eɪnʃənt] , [ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)] , [ænd; ənd] ['kəʊədli] [ə'li:dʒəns] .
and to return to their ancient , hypocritical , and cowardly allegiance .
和 到 返回 到 他们的 古老的 , 虚伪 , 和 胆小 忠诚 .
并回归他们古老的、虚伪的、懦弱的效忠。

[ðə; ði] [nu:] [oʊðʒ] [ʌv; əv] [frɪ'deləti][wɜ:r; wər][ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [ək'septɪd] [baɪ]['ælvə] ,
The new oaths of fidelity were in general accepted by Alva ,
这 新的 誓言 的 忠诚 是 在 一般的 公认 经过 阿尔瓦 ,
阿尔瓦普遍接受了新的效忠誓言。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bjʊ:trɪf(ə)] [ˌɑ:rkɪ'pɪskəpəl] ['sɪti][ʌv; əv] ['meklɪn] [wʌz; wəz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][fɔ:r; fər][æn; ən]
but the beautiful archiepiscopal city of Mechlin was selected for an
但 这 美丽的 大主教 城市 的 梅赫林 曾是 已选 为了 一个
[ɪg'zæmp(ə)] [ænd; ənd][ə; eɪ]['sækɪrɪfaɪs] .
example and a sacrifice .
例子 和 一个 牺牲 .
但美丽的梅赫伦大主教城市被选为榜样和牺牲品。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['hevi] [ə'rɪrɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['spæni] [tru:ps] .
There were heavy arrears due to the Spanish troops .
那里 是 重的 欠款 到期的 到 这 西班牙语 军队 .
由于西班牙军队的缘故，拖欠款项严重。

[tu:; tə][ɪn'demnrɪfaɪ][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] [gʊd] [hɪz; ɪz] ['blæsfəməs] ['prɑ:fəsi] [ʌv; əv]
To indemnify them , and to make good his blasphemous prophecy of
到 赔偿 他们 , 和 到 制作 好的 他的 亵渎神明 预言 的
[dɪ'vaɪn] [tʃə'staɪzmənt] [fɔ:r; fər][ɪts][pæst] [mɪsdi:zd] ,
Divine chastisement for its past misdeeds ,
神圣的 惩罚 为了 它是 过去的 不当行为 ,
为了赔偿他们，并兑现他亵渎神明的预言，即神将惩罚他们过去的罪行，

['ælvə] [naʊ] [ə'bændənd] [ðɪs] [taʊn] [tu:; tə][ðə; ði]['laɪs(ə)ns][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['soʊldʒəri] .
Alva now abandoned this town to the licence of his soldiery .
阿尔瓦 现在 弃 这 镇 到 这 执照 的 他的 士兵 .
阿尔瓦现在将这座城镇交给了他的士兵们管理。

[baɪ][hɪz; ɪz] [kə'mænd] [dɑ:n] ['fredrɪk] [əd'vænst] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪts] [ænd; ənd] [dɪ'mɑ:ndɪd] [ɪts]
By his command Don Frederic advanced to the gates and demanded its
经过 他的 命令 大学教师 弗雷德里克 先进的 到 这 大门 和 要求 它是
[sə'rendər] .
surrender .
投降 .
在他的命令下，唐·弗雷德里克进军城门，要求城门投降。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ænsər] [baɪ][ə; eɪ] [fju:] [ʃɑ:ts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gæɪrɪsn] .
He was answered by a few shots from the garrison .
他 曾是 回答 经过 一个 很少 镜头 从 这 驻军 .
他遭到了驻军几声枪响的回应。

[ðoʊz] ['kaʊərdli] [tru:ps] , [haʊ'evər] , ['hævɪŋ] [ðɹs] [plʌndʒd] [ðə; ði] ['sɪti] [stɪl] [mɔ:r] ['di:pli] ['ɪntu:]
Those cowardly troops , however , having thus plunged the city still more deeply into
那些 胆小 军队 , 然而 , 拥有 因此 暴跌 这 城市 仍然 更多的 深 进入
[ðə; ði] [dis'greɪs] [wɪt] ,
the disgrace which ,
这 耻辱 哪个 ,

然而, 这些懦弱的士兵却因此使这座城市更加蒙受耻辱,

[ɪn] ['ælvəz] [aɪz] ,
in Alva's eyes ,
在 阿尔瓦的 眼睛 ,

在阿尔瓦眼中,

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'kɜ:rd] [baɪ] [rɪ'si:vɪŋ] ['reblz; rɪ'bel] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [wɔ:lz] ['æftər] ['hævɪŋ] [bʌt; bət] [dʒʌst]
they had incurred by receiving rebels within their walls after having but just
他们 有 已发生 经过 接收 叛军 之内 他们的 墙壁 后 拥有 但 只是
[brɪ'fɔ:r] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [æd'mɪt(ə)ns] [tu:; tə][ðə; ði] ['spæniʃ] ['fɔ:rsɪz] ,
before refused admittance to the Spanish forces ,
前 拒绝 准入 到 这 西班牙语 力量 ,

他们此前拒绝西班牙军队入城, 之后却收留了叛军, 因此招致了损失。

[dɪ'kæmpt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ɐnd][left][ðə; ði] [pleɪs] [dɪ'fensləs] .
decamped during the night , and left the place defenceless .
撤离 期间 这 夜晚 , 和 左边 这 地方 毫无防备 .

他们夜间逃走, 使该地毫无防备。

['ɜ:rlɪ] [nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [ðer; ðər] ['ɪju:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪts] [ə; eɪ] ['sɔ:ləm] [prə'seɪ(ə)n] [ʌv; əv] [pri:sts] ,
Early next morning there issued from the gates a solemn procession of priests ,
早期的 下一个 早晨 那里 发布 从 这 大门 一个 庄严 游行 的 神父 ,
第二天清晨, 一队庄严的祭司从城门走出。

[wɪð; wɪθ] ['bænər] [ænd; ɐnd]['kroʊzər] , ['fɑ:lʊd] [baɪ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ɐnd] ['sʌplɪənt] [θrɔ:ŋ] [ʌv; əv]
with banner and crozier , followed by a long and suppliant throng of
和 横幅 和 牧杖 , 随后 经过 一个 长的 和 请求者 人群 的
['sɪtəznz] ,
citizens ,
公民 ,

他手持旗帜和牧杖, 身后跟着一大群恳求的市民。

[hu:] [ə'temptɪd] [baɪ] [ðɪs] [demən'streɪ(ə)n][tu:; tə][ə'vɜ:rt][ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɪktər] .
who attempted by this demonstration to avert the wrath of the victor .
WHO 尝试过 经过 这 示范 到 避免 这 愤怒 的 这 胜利者 .

他们试图通过这种示威来避免胜利者的愤怒。

[waɪl] [ðə; ði] ['penɪtənt] [sɑ:mz] [wɜ:r; wər] [rɪ'zaʊndɪŋ] ,
While the penitent psalms were resounding ,
尽管 这 忏悔者 诗篇 是 高亢 ,

当忏悔的诗篇回荡在耳畔时,

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['bɪzɪli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['hi:pɪŋ] [draɪd] ['bræntɪz] [ænd; ɐnd] ['rʌbɪʃ] ['ɪntu:][ðə; ði]
the soldiers were busily engaged in heaping dried branches and rubbish into the
这 士兵 是 忙碌地 已订婚的 在 堆积 干燥 分支 和 垃圾 进入 这
[moʊt] .
moat .
护城河 .

士兵们正忙着把干树枝和垃圾堆进护城河里。

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['eksərsaɪzɪz][wɜːr; wər] [kən'kluːdɪd] , ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][hæd; həd] [fɔːrst] [ðə; ði]
Before the religious exercises were concluded , thousands had forced the
前 这 宗教 练习 是 结束 , 数千 有 强制 这
[gerts] [ɔːr] [klaɪmd] [ðə; ði] [wɔːlz] ;
gates or climbed the walls ;
大门 或者 攀登 这 墙壁 ;
宗教仪式结束前, 已有数千人强行攻破城门或翻越城墙;

[ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sə'lerɪti] [wɪtʃ] ['oʊnli][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv] ['ræpɪn] [kʊd; kəd]
and entered the city with a celerity which only the hope of rapine could
和 进入 这 城市 和 一个 速度 哪个 仅有的 这 希望 的 掠夺 可以
[ɪn'spaɪər] .
inspire .
启发 .
他们以只有掠夺的希望才能激发出的速度进入了这座城市。

[ðə; ði] [sæk] ['ɪnstəntli] [kə'menst] .
The sack instantly commenced .
这 解雇 即刻 开始 .
搜捕行动立即开始。

[ðə; ði] ['prɔːpərti] [ʌv; əv] [frend] [ænd; ənd][fəʊ] , [ʌv; əv] ['peɪpɪst][ænd; ənd] ['kælvɪnɪst] , [wʌz; wəz]
The property of friend and foe , of Papist and Calvinist , was
这 财产 的 朋友 和 敌人 , 的 天主教徒 和 加尔文主义 , 曾是
[ɪndɪ'skrɪmɪnətli] ['raɪf(ə)l] .
indiscriminately rifled .
不加区分地 步枪 .
无论是朋友还是敌人, 无论是天主教徒还是加尔文教徒, 他们的财产都遭到肆意洗劫。

['evrɪθɪŋ] [wʌz; wəz] [dis'mæntld] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] .
Everything was dismantled and destroyed .
一切 曾是 拆卸 和 损毁 .
所有东西都被拆除和销毁了。

" ['hɑːrdli][ə; eɪ][neɪl] , " [sed] [ə; eɪ]['spænjərd] , ['raɪtɪŋ] [suːn] ['æftərwərdz] [frʌm; frəm] ['brʌslz] ,
" **Hardly a nail , " said a Spaniard , writing soon afterwards from Brussels ,**
" 几乎 一个 指甲 , " 说 一个 西班牙人 , 写作 很快 然后 从 布鲁塞尔 ,
“简直微不足道,”一位西班牙人随后从布鲁塞尔写道。

" [wʌz; wəz][left] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɔːlz] .
" **was left standing in the walls** .
" 曾是 左边 常设 在 这 墙壁 .
“被困在墙里。”

" [ðə; ði] [truːps] [siːmd] [tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ] ['tɜːrkɪʃ] [taʊn] ,
" **The troops seemed to imagine themselves in a Turkish town ,**
" 这 军队 似乎 到 想象 他们自己 在 一个 土耳其 镇 ,
“士兵们似乎把自己想象成身处土耳其城镇中,”

[ænd; ənd] [riːkt] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['vendʒəns] [wɪtʃ] ['ælvə][hæd; həd] [dɪ'naʊnst] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['sɪti]
and wreaked the Divine vengeance which Alva had denounced upon the city
和 破坏 这 神圣的 复仇 哪个 阿尔瓦 有 谴责 之上 这 城市
[wɪð; wɪθ][æn; ən] ['enədʒi] [wɪtʃ] [met][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɜːrvənt] [ə'plɔːz] .
with an energy which met with his fervent applause .
和 一个 活力 哪个 遇见 和 他的 热切 掌声 .
他以极大的力量, 将阿尔瓦谴责的神圣复仇降临到这座城市, 赢得了阿尔瓦的热烈掌声。

[θri:] [deɪz] [lɔ:ŋ] [ðə; ði][ˈhɔ:rəb(ə)l] [si:n] [kənˈtɪnju:d] , [wʌn] [deɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Three days long the horrible scene continued , one day for the benefit of the
三天长的这可怕场景持续 , 一天为了这益处 的 这

[ˈspænjərdz] ,
Spaniards ,
西班牙人 ,

可怕的一幕持续了三天, 其中一天是为了西班牙人的利益。

[tu:] [mɔ:r] [fɔ:r; fər] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔˈlu:n] [ænd; ənd][ˈdʒɜ:mənz] .
two more for that of the Walloons and Germans .
二 更多的 为了 那 的 这 瓦隆人 和 德国人 .

瓦隆人和德国人还有两人。

[ɔ:l][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃɪz] , [ˈmɒnəstrɪz] , [rɪˈlɪdʒəs] [ˈhʌʊzɪz] [ʌv; əv] [ˈevri] [kaɪnd] , [wɜ:r; wər] [kəmˈpli:tli]
All the churches , monasteries , religious houses of every kind , were completely
全部 这 教堂 , 修道院 , 宗教 房屋 的 每一个 种类 , 是 完全地

[sækt] .
sacked .
被解雇 .

所有教堂、修道院、各种宗教场所都被彻底洗劫一空。

[ˈevri] [ˈvæljuəb(ə)l][ˈɑ:rtɪk(ə)l] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kənˈteɪnd] , [ðə; ði] [ˈɔrnəmənts] [ʌv; əv] [ˈɔ:ltəz] , [ðə; ði]
Every valuable article which they contained , the ornaments of altars , the
每一个 有价值的 文章 哪个 他们 包含 , 这 装饰品 的 祭坛 , 这

[ˈrelikwərɪz] , [ˈtʃælɪs] ,
reliquaries , chalices ,
圣物匣 , 圣杯 ,

它们所包含的每一件贵重物品, 祭坛上的装饰品, 圣物箱, 圣杯,

[ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈkɜ:tənz] , [ænd; ənd][ˈkɑ:rpəts][ʌv; əv] [ˈvelvɪt] [ɔ:r][ˈdæməsk] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈrəʊbz][ʌv; əv]
embroidered curtains , and carpets of velvet or damask , the golden robes of
绣花 窗帘 , 和 地毯 的 天鹅绒 或者 绫 , 这 金的 长袍 的

[ðə; ði] [pri:sts] ,
the priests ,
这 神父 ,

绣花窗帘、天鹅绒或锦缎地毯、祭司的金袍,

[ðə; ði] [rɪˈpɑ:zəˌtɔ:rɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊst] , [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈves(ə)lɪz][ʌv; əv][ˈkrɪzəm][ænd; ənd] [ɪkˈstri:m]
the repositories of the host , the precious vessels of chrism and extreme
这 仓库 的 这 主持人 , 这 宝贵的 船只 的 圣油 和 极端

[ˈʌŋkʃn] ,
unction ,
功能 ,

圣体圣事的容器, 盛放圣油和临终膏油的珍贵器皿,

[ðə; ði] [rɪtʃ] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdʒu:ələri] [əˈdɔ:rnɪŋ] [ðə; ði] [ˈefɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli][ˈvɜ:rdʒɪn] ,
the rich clothing and jewellery adorning the effigies of the Holy Virgin ,
这 富有的 衣服 和 首饰 装饰 这 人偶 的 这 圣 处女 ,

圣母像上华丽的服饰和珠宝,

[ɔ:l][wɜ:r; wər] [ɪndɪˈskrɪmɪnətli] [ˈraɪf(ə)l][baɪ][ðə; ði] [ˈspæni] [ˈsoʊldʒərz] .
all were indiscriminately rifled by the Spanish soldiers .
全部 是 不加区分地 步枪 经过 这 西班牙语 士兵 .

所有遇难者都被西班牙士兵不分青红皂白地洗劫一空。

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈweɪfəz] [wɜ:r; wər] [ˈtræmpld] [ˌʌndərˈfʊt] , [ðə; ði] [ˌsækrəˈmentl] [waɪn][wʌz; wəz] [pɔ:d] [əˈpɑ:n]
The holy wafers were trampled underfoot , the sacramental wine was poured upon
这 圣 晶圆 是 践踏 脚下 , 这 圣礼 葡萄酒 曾是 倾倒 之上

[ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
the ground ,
这 地面 ,

圣饼被践踏, 圣餐酒被倾倒在地。

[ænd; ənd] , [ɪn] [bri:f] , [ɔ:l][ðə; ði] ['hɒrəz] [wɪt] [hæd; həd] [bɪn] [kə'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][aɪ'kɒnə,kləsts][ɪn]
and , in brief , all the horrors which had been committed by the iconoclasts in
和 , 在 简短的 , 全部 这 恐怖 哪个 有 到过 坚定的 经过 这 反传统者 在
[ðer; ðər]['waɪldɪst]['moʊmənts] ,
their wildest moments ,
他们的 最狂野的 时刻 ,

简而言之，就是那些圣像破坏者在最疯狂的时刻所犯下的所有恐怖罪行。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊznθ] [pɑ:rt][ʌv; əv] [wɪt] [ɪ'nɔ:mɪti:z] ['herɪtɪks] [hæd; həd] [bɪn] [bə:nd]
and for a thousandth part of which enormities heretics had been burned
和 为了 一个 千分之一 部分 的 哪个 巨大 异端 有 到过 烧伤
[ɪn][d'rəʊvz] ,
in droves ,
在 成群 ,

其中千分之一的罪行导致大量异端分子被烧死。

[wɜ:r; wər] [naʊ] [rɪ'pi:tɪd] [ɪn] ['meklɪn] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'speɪ] ['soʊldʒərz][ʌv; əv] [kraɪst] ,
were now repeated in Mechlin by the especial soldiers of Christ ,
是 现在 重复 在 梅赫林 经过 这 特别的 士兵 的 基督 ,
现在，基督的特种战士们在梅赫伦重复了这些内容。

[baɪ]['rəʊmən] ['kæθlɪks] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [sent][tu:; tə][ðə; ði] ['neðərləndz] [tu:; tə][ə'vendʒ][ðə; ði]
by Roman Catholics who had been sent to the Netherlands to avenge the
经过 罗马 天主教徒 WHO 有 到过 发送 到 这 荷兰 到 报仇 这
[ɪn'sʌlts] ['ɔ:fərd] [tu:; tə][ðə; ði]['rəʊmən] ['kæθlɪk] [feɪθ] .
insults offered to the Roman Catholic faith .
侮辱 提供 到 这 罗马 天主教 信仰 .

由被派往荷兰为罗马天主教信仰复仇的罗马天主教徒所为。

[ðə; ði]['moʊtɪv] , [tu:] , [wɪt] [ɪn'spaɪərd][ðə; ði] [sækɹə'lɪdʒəs] [kru:] [wʌz; wəz][nɑ:t][fə'nætɪsɪzəm] , [bʌt; bət]
The motive , too , which inspired the sacrilegious crew was not fanaticism , but
这 动机 , 也 , 哪个 灵感 这 亵渎神明 全体人员 曾是 不是 狂热 , 但
[ðə; ði] , [dɪ'zaɪər][ʌv; əv] ['plʌndər] .
the , desire of plunder .
这 , 欲望 的 掠夺 .

驱使这群亵渎神灵的船员作恶的动机也不是狂热，而是掠夺的欲望。

[ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv]['rəʊmənɪst] [wʌz; wəz]['teɪkən][æz; əz] ['fri:li] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv]['kælvə,nɪsts] , [ʌv; əv]
The property of Romanists was taken as freely as that of Calvinists , of
这 财产 的 罗马天主教徒 曾是 已采取 作为 自由 作为 那 的 加尔文主义者 , 的
[wɪt] [sekt][ðer; ðər][wɜ:r; wər] ;
which sect there were ;
哪个 教派 那里 是 ;

罗马天主教徒的财产和加尔文教徒的财产一样，都被随意没收；当时确实存在加尔文教派。

[ɪn'di:d] , [bʌt; bət] [fju:] [ɪn][ðə; ði] [ɑ:rkɪ'pɪskəpəl] ['sɪtɪ] .
indeed , but few in the archiepiscopal city .
的确 , 但 很少 在 这 大主教 城市 .

确实如此，但在大主教城市里却很少见。

['kɑ:rdɪnl] - [haʊs] [wʌz; wəz]['raɪf(ə)l] .
Cardinal Granvelle's house was rifled .
红衣主教 - 房子 曾是 步枪 .

格兰维尔枢机主教的住所被洗劫一空。

[ðə; ði] ['pɔ:pər] [fʌndz] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɒnvənts] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [rɪ'spektɪd] .
The pauper funds deposited in the convents were not respected .
这 穷光蛋 资金 已存 在 这 修道院 是 不是 受人尊敬 .

存放在修道院的贫民救济金没有得到妥善利用。

[ðə; ði][bedz][wɜːr; wər][ˈteɪkən][frʌm; frəm] [brˈniːθ] [sɪk] [ænd; ənd][ˈdaɪɪŋ] [ˈwɪmɪn] , [ˈweðər] [ˈleɪdi]
The beds were taken from beneath sick and dying women , whether lady
这 床 是 已采取 从 下面 生病的 和 垂死 女性 , 无论 女士
[ˈæbəs] [ɔːr][ˈhɑːspɪt(ə)l][ˈpeɪ(ə)nt] ,
abbess or hospital patient ,
女修道院长或者 医院 病人 ,

这些床是从患病垂死的妇女——无论是修道院院长还是住院病人——身上搬走的。

[ðæt][ðə; ði] [ˈsækɪŋ] [maɪt] [biː; bi][tɔːrn][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ˈhɪd(ə)n] [ˈtreʒər] .
that the sacking might be torn to pieces in search of hidden treasure .
那 这 解雇 可能 是 撕裂 到 件 在 搜索 的 隐 宝藏 .
为了寻找隐藏的宝藏，劫掠者可能会把劫掠的财物翻个底朝天。

[ðə; ði][aɪˈkɒnəˌklæsts][ʌv; əv] - [hæd; həd] [dɪˈstrɔɪd] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv][ˈprɑːpərti][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk]
The iconoclasts of 1566 had destroyed millions of property for the sake
这 反传统者 的 - 有 损毁 百万 的 财产 为了 这 清酒
[ʌv; əv][æn; ən][aɪˈdiːə] ,
of an idea ,
的 一个 主意 ,

1566年的圣像破坏者为了一个理念，摧毁了数百万的财产。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][əˈprəʊpriː,etɪd] [ˈnʌθɪŋ] .
but they had appropriated nothing .
但 他们 有 挪用 没有什么 .
但他们什么也没占到。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈskersli] [ˈɪndʒərd][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] ; [kənˈfaɪnɪŋ][ðer; ðər] [ræθ] [tuː; tə]
Moreover , they had scarcely injured a human being ; confining their wrath to
而且 , 他们 有 几乎 受伤 一个 人类 存在 ; 限制 他们的 愤怒 到
[ˈgreɪvn] [ˈɪmɪdʒɪz] .
graven images .
雕刻 图片 .

此外，他们几乎没有伤害过任何人，只是将怒火发泄在偶像上。

[ðə; ði][ˈspænjərdz][æt; ət] [ˈmeklɪn] [spɜrd] [ˈniːðər] [mæn][nɔːr][ˈwʊmən] .
The Spaniards at Mechlin spared neither man nor woman .
这 西班牙人 在 梅赫林 幸存 两者都不 男人 也不 女士 .
梅赫伦的西班牙人对男女都毫不留情。

[ðə; ði] [ˈməːdəz] [ænd; ənd][ˈautreɪdʒz] [wʊd] [biː; bi][ɪnˈkredəb(ə)l] , [wɜːr; wər] [ðeɪ] [nɑːt] [əˈtestɪd] [baɪ]
The murders and outrages would be incredible , were they not attested by
这 谋杀案 和 暴行 会 是 极好的 , 是 他们 不是 已证实 经过
[moʊst] [rɪˈspektəbl] [ˈkæθlɪk] [ˈwɪtnɪsɪz] .
most respectable Catholic witnesses .
最多 可敬 天主教 证人 .

如果不是有大多数受人尊敬的天主教徒作证，这些谋杀和暴行简直令人难以置信。

[men][wɜːr; wər] [ˈbʊtʃɜd] [ɪn][ðer; ðər] [ˈhaʊzɪz] , [ɪn][ðə; ði] [striːts] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈɔːltəz] .
Men were butchered in their houses , in the streets , at the altars .
男人 是 屠宰 在 他们的 房屋 , 在 这 街道 , 在 这 祭坛 .
男人们在家中、街头、祭坛前被屠杀。

[ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər][ˈvaɪələɪtɪd][baɪ] [ˈhʌndrədz] [ɪn] [tʃɜːrtʃɪz] [ænd; ənd][ɪn] [ɡreɪv] - [ˈjɑːdz] .
Women were violated by hundreds in churches and in grave - yards .
女性 是 违反 经过 数百 在 教堂 和 在 严重 - 码 .
数百名男子在教堂和墓地里强奸妇女。

[mɔːr'ooʊər] , [ðə; ði] [diːd] [hæd; həd] [bɪn] [æz; əz] [dɪ'lɪbərətli] [ə'reɪndʒd] [æz; əz][aɪ 'tiː][wʌz; wəz]
Moreover , the deed had been as deliberately arranged as it was
而且 , 这 契据 有 到过 作为 故意地 安排 作为 它 曾是
[ˈθɜːrəli] [pər'fɔːrmd] .
thoroughly performed .
彻底 执行 .

此外，这起事件的策划和执行都十分周密。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sæŋkʃənd] [baɪ][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ə'θɔːrəti] .
It was sanctioned by the highest authority .
它 曾是 已制裁 经过 这 最高 权威 .

这是经最高当局批准的。

[dɑːn] ['fredrɪk] , [sʌn] [ʌv; əv][ˈælvə] , [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] - [wɜːr; wər][bəuθ][ˈprez(ə)nt][æt; ət]
Don Frederic , Son of Alva , and General Noircarmes were both present at
大学教师 弗雷德里克 , 儿子 的 阿尔瓦 , 和 一般的 - 是 两个都 展示 在
[ðə; ði] [siːn] ,
the scene ,
这 场景 ,

阿尔瓦之子唐·弗雷德里克和诺尔卡梅斯将军当时都在现场。

[ænd; ənd][ˌæplə'keɪ(ə)nz] [wɜːr; wər][ɪn][veɪn] [meɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði][ˈhævək] [maɪt] [biː; bi]
and applications were in vain made to them that the havoc might be
和 应用程序 是 在 徒劳 制成 到 他们 那 这 混乱 可能 是
[stetd] .
stayed .
入住 .

人们曾多次请求他们制止这场浩劫，但都无济于事。

" [ðeɪ] [wɜːr; wər] [siːn] ['wɪspəɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði] [ɪr] [ɑːn][ðer; ðər][ə'raɪv(ə)l] ,
" **They were seen whispering to each other in the ear on their arrival** ,
" 他们 是 已见 耳语 到 每个 其他 在 这 耳朵 在 他们的 到达 ,
“他们到达时，有人看到他们互相耳语。”

" [sez] [æŋ; ən] [aɪ] - ['wɪtnəs] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kæθlɪk] ,
" **says an eye - witness and a Catholic** ,
" 说道 一个 眼睛 - 证人 和 一个 天主教 ,

一位目击者兼天主教徒说：“

" [ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz] [wel] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fer] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'zɑːlvd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ]
" **and it is well known that the affair had been resolved upon the preceding**
" 和 它 是出色地 已知 那 这 事务 有 到过 已解决 之上 这 前
[der] .
day .
天 .

“众所周知，这件事在前一天就已经解决了。”

[ðə; ði] [tuː] [kən'tɪnjuːd] [tə'geðər] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
The two continued together as long as they remained in the city .
这 二 持续 一起 作为 长的 作为 他们 剩余 在 这 城市 .

只要他们还在城里，两人就一直在一起。

" [ðə; ði][wɜːrk][wʌz; wəz] , [ɪn] [truːθ] , ['fɒli] [ə'kɑːmplɪft] .
" **The work was , in truth , fully accomplished** .
" 这 工作 曾是 , 在 真相 , 完全 完成 .

“实际上，这项工作已经圆满完成。”

[ðə; ði] [ˈʌltrə] - [ˈkæθlɪk] , [dʒi:n] , [ˈmembər][ʌv; əv][ðə; ði][grænd][ˈkaʊns(ə)l] , [ænd; ənd]
The ultra - Catholic , Jean Richardot , member of the Grand Council , and
这 极端主义者 - 天主教 , 让 理查多特 , 成员 的 这 盛大 理事会 , 和
[ˈnefju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪʃəp] [ʌv; əv][ˈærəs] ,
nephew of the Bishop of Arras ,
侄子 的 这 主教 的 阿拉斯 ,

极端天主教徒让·理查多, 大议会成员, 阿拉斯主教的侄子,

[ɪnˈfɔ:rmɪd] [ðə; ði] [stɛɪt] [ˈkaʊns(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [sæk] [ʌv; əv] [ˈmeklɪn] [hæd; həd] [bɪn] [soʊ][ˈhɔ:rəb(ə)l] [ðæt]
informed the State Council that the sack of Mechlin had been so horrible that
知情的 这 状态 理事会 那 这 解雇 的 梅赫林 有 到过 所以 可怕 那
[ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] [ʌnˈfɔ:rtənət] [ˈmʌðərz] [hæd; həd][nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈmɔ:rs(ə)l][ʌv; əv] [bred] [tu:; tə]
the poor and unfortunate mothers had not a single morsel of bread to
这 贫穷的 和 不幸 母亲们 有 不是 一个 单身的 小块 的 面包 到
[pʊt][ɪn][ðə; ði] [maʊðz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] ,
put in the mouths of their children ,
放 在 这 嘴 的 他们的 孩子们 ,

向国务院报告说, 梅赫林的劫掠非常惨烈, 以至于那些可怜的不幸的母亲们连一粒面包都喂不进孩子们的嘴里。

[hu:] [wɜ:r; wər] [ˈdaɪɪŋ] [brɪˈfɔ:r] [ðer; ðər] [aɪz] — [soʊ] [ɪnˈseɪn] [ænd; ənd][ˈkru:əl][hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði]
who were dying before their eyes — so insane and cruel had been the
WHO 是 垂死 前 他们的 眼睛 — 所以 疯狂的 和 残忍的 有 到过 这
[ˈævərɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈplʌndərərz] .
avarice of the plunderers .
贪婪 的 这 掠夺者 .

那些在他们眼前死去的人——掠夺者的贪婪是多么疯狂和残忍啊。

" [hi:; hi][kʊd; kəd] [seɪ] [mɔ:r] , " [hi:; hi] [ˈædɪd] , " [ɪf] [hɪz; ɪz] [her] [dɪd][nɑ:t][stænd][ɑ:n][end] ,
" **He could say more , " he added , " if his hair did not stand on end ,** ,
" 他 可以 说 更多的 , " 他 额外 , " 如果 他的 头发 做过 不是 站立 在 结尾 ,
“如果他的头发没有竖起来的话, 他还可以说更多,”他补充道。

[nɑ:t][ˈoʊnli][æt; ət] [rɪˈkaʊntɪŋ] , [bʌt; bət][ˈi:v(ə)n][æt; ət] [rɪˈmembərɪŋ] [ðə; ði] [si:n] .
not only at recounting , but even at remembering the scene .
不是 仅有的 在 重新计算 , 但 甚至 在 记住 这 场景 .

不仅在叙述时如此, 甚至在回忆场景时也是如此。

" [θri:] [deɪz] [lɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [əˈbændənd] [tu:; tə] [ðæt] [ˈtrɪnəti] [ʌv; əv] [ˈfjʊrɪz] [wɪtʃ] [ˈevər]
" **Three days long the city was abandoned to that trinity of furies which ever**
" 三 天 长的 这 城市 曾是 弃 到 那 三位一体 的 复仇女神 哪个 曾经
[wert][əˈpɑ:n] [ˈwɔrz] [ˈfʊtsteps] — [ˈmɜ:rdər] ,
wait upon War's footsteps — Murder ,
等待 之上 战争的 脚步声 — 谋杀 ,
“整整三天, 这座城市都任由战争脚步后永远伴随的三位狂怒——谋杀、

[ʌst] , [ænd; ənd] [ˈræpɪn] — [ˈʌndər] [hu:z] [ˈprɒm(p)tɪŋ] [ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋs] [brɪˈkʌm] [soʊ] [mʌtʃ] [mɔ:r]
Lust , and Rapine — under whose promptings human beings become so much more
欲望 , 和 掠夺 — 在下面 谁 提示 人类 生物 变得 所以 很多 更多的
[ˈterəb(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði][moʊst] [fəˈrouʃəs] [bi:sts] .
terrible than the most ferocious beasts .
糟糕的 比 这 最多 凶猛 野兽 .

欲望和掠夺——在它们的驱使下, 人类变得比最凶猛的野兽还要可怕。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈletər] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmæstər] ,
In his letter to his master ,
在 他的 信 到 他的 掌握 ,
他在给主人的信中写道:

[ðə; ði] [du:k] [kən'grætjuleitɪd] [hɪm; ɪm][ə'pɑ:n] [ði:z] [faʊl] [prə'si:diŋz] [æz; əz][ə'pɑ:n][ə; eɪ]['paɪəs] [di:d]
the Duke congratulated him upon these foul proceedings as upon a pious deed
这 公爵 恭喜 他 之上 这些 犯规 诉讼程序 作为 之上 一个 虔诚的 契据
[wel] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
well accomplished .
出色地 完成 .

公爵对这些卑劣行径表示祝贺，就像祝贺他完成了一项虔诚的善举一样。

[hi:; hi] [θɔ:t] [aɪ'ti:] ['nesəseri] , [haʊ'evər] ; [tu:; tə][ɪk'skju:s][hɪm'self] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['pʌblɪk][ɪn][ə; eɪ]
He thought it necessary , however ; to excuse himself before the public in a
他 想法 它 必要的 , 然而 ; 到 原谅 他自己 前 这 民众 在 一个
[ˈdɑ:kjʊmənt] ,
document ,
文档 ,

但他认为有必要这样做：以文件的形式向公众为自己辩解。

[wɪtʃ] ['dʒʌstɪfaɪd][ðə; ði] [sæk] [ʌv; əv] ['meklɪn] [baɪ][ɪts][rɪ'fju:z(ə)][tu:; tə][ək'sept][hɪz; ɪz] ['gærɪsn] [ə; eɪ] [fju:]
which justified the sack of Mechlin by its refusal to accept his garrison a few
哪个 合理的 这 解雇 的 梅赫林 经过它是 拒绝 到 接受 他的 驻军 一个 很少
[mʌnθs] [bɪ'fɔ:r] ,
months before ,
几个月 前 ,

几个月前，梅赫伦拒绝接受他的驻军，这为洗劫梅赫伦提供了正当理由。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ˈɑ:ts] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tru:ps] [æz; əz] [ðeɪ]
and by the shots which had been discharged at his troops as they
和 经过 这 镜头 哪个 有 到过 出院 在 他的 军队 作为 他们
[ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] .
approached the city .
接近 这 城市 .

以及在他部队接近城市时向他们发射的子弹。

[fɔ:r; fər] [ði:z] [ə'fensɪz] , [ænd; ənd][baɪ][hɪz; ɪz] [ɪk'spres] [ˈɔ:rdər] , [ðə; ði] [di:d] [wʌz; wəz] [dʌn] .
For these offences , and by his express order , the deed was done .
为了 这些 罪行 , 和 经过 他的 表达 命令 , 这 契据 曾是 完毕 .

因这些罪行，并根据他的明确命令，执行了这项行动。

[ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] [mʌst; məst][ðə; ði] [ɡɪlt] [fɔ:r; fər]['evər][rest] .
Upon his head must the guilt for ever rest .
之上 他的 头 必须 这 有罪 为了 曾经 休息 .

罪孽将永远压在他的头上。

[ˈi:tekst] [ˈɛdɪtə-z] [ˈbʊkma:rk] :
ETEXT EDITOR'S BOOKMARKS :
电子文本 编辑的 书签 :

电子文本编辑器书签：

[hæŋd] [fɔ:r; fər] ['hævɪŋ] ['i:tn] [mi:t] - [su:p] [ə'pɑ:n]['fraɪdeɪ]
Hanged for having eaten meat - soup upon Friday
绞刑 为了 拥有 吃 肉 - 汤 之上 星期五

因周五吃了肉汤而被绞死

[prə'vaɪdɪd][nɑ:t][wʌn][ˈhju:gənɑ:t][bi:; bi][left][ə'laɪv][ɪn] [fræns]
Provided not one Huguenot be left alive in France
假如 不是 一 胡格诺派 是 左边 活 在 法国

只要法国境内一个胡格诺教徒都不剩。

[pʊt] [ɔ:l] [ðəʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] [aʊt][ʌv; əv] [hu:m] [ˈeniθɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi][gɔ:t]
Put all those to the torture out of whom anything can be got
放 全部 那些 到 这 酷刑 出去 的 谁 任何事物 能 是 得到

把所有能从他们身上榨取任何东西的人都施以酷刑。

[seɪnt] [bəːrˈθɔːləmjuːz] [deɪ]
Saint Bartholomew's day
圣巴塞洛繆的天

圣巴多罗买日

['saɪəns] [ʌv; əv] ['reɪnɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv] ['laɪɪŋ]
Science of reigning was the science of lying
科学 的 统治 曾是 这 科学 的 说谎

统治的科学就是谎言的科学

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

